

Abbas Abbasov

ENGLISH SLANGS IN RUSSIAN TRANSLATION

Abbas Abbasov

**ENGLISH SLANGS
IN RUSSIAN
TRANSLATION**

Англо-Русский Словарь Сленгов печатается по решению ученого совета
филологического факультета Бакинского Государственного Университета от
14 сентября 2024 года

**“ZANGAZURDA” Publishing House
Baku – 2024**

РЕДАКТОР: проф. Илхам Тагиров зав. отделом перевода института языкознания Азербайджанской национальной Академии Наук доктор филологии Парвана Пашаева, ст. преподаватель кафедры английского языка Технических факультетов Бакинского Государственного Университета

РЕЦЕНЗЕНТЫ: Д.ф.н. Нариман Сеидалиев ст. научный сотрудник Института языкознания Азербайджанской Национальной Академии Наук Гюнай Рафибейли доцент кафедры английского языка технических факультетов Бакинского Государственного Университета.
Ильхам Алиев доктор филологии кафедры английского языка технических факультетов Бакинского Государственного Университета

Abbas Abbasov. ENGLISH SLANGS in RUSSIAN TRANSLATION.
Baku, "ZANGAZURDA" Publishing House, 2024. 244 p.

Настоящий "Английско - Русский словарь сленгов" впервые составлено на кафедре английского языка филологического факультета Бакинского Государственного Университета: Словарь включающее в себе богатый лексический материал возможно дать серьезный импульс изучению сленгов английского языка в будущем.

DOI: <https://doi.org/10.36719/2024/244>

© Abbas Abbasov, 2024

© ZPH, 2017

Английский алфавит

Aa	[ei]	Hh	[eitʃ]	Oo	[ou]	Vv	[vi:]
Bb	[bi:]	Ii	[ai]	Pp	[pi:]	Ww	[ˈdʌblju:]
Cc	[si:]	Jj	[dʒei]	Qq	[kju]	Xx	[eks]
Dd	[di:]	Kk	[kei]	Rr	[a:]	Yy	[wai]
Ee	[i:]	Ll	[el]	Ss	[es]	Zz	[zed]
Ff	[ef]	Mm	[em]	Tt	[ti:]		
Gg	[dʒi:]	Nn	[en]	Uu	[ju:]		

Русский алфавит

Аа	Е е	Йй	О о	Уу	Шш	Ээ
Бб	Ё ё	Кк	Пп	Ф ф	Щщ	Юю
Вв	Ж ж	Лл	Рр	Х х	Ъ	Яя
Гг	Зз	М м	Сс	Ц ц	Ы	
Дд	Ии	Н н	Тт	Чч	Ь	

CONTENTS - СОДЕРЖАНИЕ

Список грамматических сокращений на английском языке.....	6
Русские	7
English abbreviations	10
Foreword	14
On the structure of the Dictionary.....	16
Несколько слов	17
Структура словаря	20
A, a	22
Bb.....	25
Cc	49
Dd.....	66
Ee	73
Ff	76
Gg.....	86
Hh.....	93
Ii	105
Jj.....	107
Kk	112
Ll.....	116
Mm.....	122
Nn.....	130

Oo	138
Pp	140
Qq	160
Rr	161
Ss	172
Tt	210
U u	220
Vv	221
Ww	223
Xx	237
Yy	238
Zz	240

СПИСОК ГРАММАТИЧЕСКИХ СОКРАЩЕНИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

- a. - adjective - имя прилагательное
adv- adverb - наречие
attr. – attributive – атрибутивное употребление (в качестве определения)
cj – conjunction – союз
conj. (pronoun) conjunctive – союзное (местоимение)
demonstr. – demonstrative (pronoun) - указательное (местоимение)
etc. - etcetera – и так далее
indef. pron. - indefinite pronoun
int. - interjection – междометие
inter. - interrogative (pronoun) – вопросительное (местоимение)
n – noun – имя существительное
part – particle - частица
pers. – personal (pronoun) – личное (местоимение)
pl. – plural – множественное число
poss. – possessive (pronoun) – притяжательное (местоимение)
pref. – prefix - приставка
prep – preposition - предлог
pron. – pronoun - местоимение
sl. – slang – сленг - жаргон
v – verb – глагол

Русские - Russian

Ав. – авиация

Австрал. – употребительно в Австралии

Амер. – американизм

Без изм. – без изменения

вм. – вместо

Венг. - венгерский

Воен. – военное дело

Вульг. – вульгарное слово, выражение

Вчт. – вычислительная техника

Г. – 1) год 2) город

Геогр. – география

Геом. – геометрия

Голл. – голландский

Грам. - грамматика

Греч. – греческий (язык)

Груб. – грубое слово, выражение

Дип. – дипломатия

Дор. – дорожное дело

Др. – другие

Ефв. - эвфемизм

Ж. д - железная дорога

Жрг. – жаргон, жаргонизм

и пр. – и прочее

Инд. - индийский, индийский язык

Ирл. – ирландский (язык)

Ирон. – в ироническом смысле, иронический

Иск. – искусство
Исп. – испанский (язык)
Ист. - история, исторический
Ит. – итальянский (язык)
и т. п. – и тому подобное
Канад. - употребительо в Канаде
Канц. – канцелярское слово, выражение
Карт. – термин карточной игры
Кино – киноматография
Кит. – китайский (язык)
Ком. – коммерческий термин, коммерсия
Лат. – латинский (язык)
Лингв. – лингвистика
Лит. – литература, литературоведение
Мат. – математика
Метал. – металлургия
Мор. – морской термин
Муз. – музыка
Нареч. – наречие
Нем. – немецкий (язык)
Неол. – неологизм
Обыкн. – обыкновенный
Перен. – переносный
Перс. – персидский (язык)
Полит. – политический термин
Польск. – польский (язык), Польша
Посл. – пословица

Презр. – презрение
Преим. – преимущество
Пренебр. - пренебрежение
Превосх. ст. – превосходный степень
Проф. – профессиональный
Прил. – имя прилагательное
Радио – радиотехника
Редк. – редкий
Русск. – русский (язык)
см. тж. – смотри также
Сокр. – сокращение, сокращенный
Солд. – солдатский
Спорт – физкультура и спорт
ср. – сравни
Студ. – студенческое слово, выражение
Театр. – театральный термин
Тех. – техника, технический
тж. – также
Тлв. – телевидение
Тур. – турецкий (язык)
Унив. – университетское выражение
Употр. – употреблять, употребление
Уст. – устный
Фин. – финансовый
Фр. – французский (язык)
Школ. – школьное слово, выражение
Шотл. Употребительно в Шотландии

Шут. – шутка, шуточный

Яп. – японский (язык)

English abbreviations

Английские сокращения

Alt serene = all right в порядке

Bach от bachelor – жить самостоятельно, отдельно

Bam от bamboozle обманывать, мистифицировать

Bivvy от bivouak – воен. 1) бивак, 2) палатка

Blub от blubber – плачь, рев, крик, шум, скандал

Boom hobo – бродяга

Bo от hobo – бродяга (амер.)

Brolly от umbrella - ав. парашют, зонтик

Coke от cocaine – кокаин.

Coon от racoon – разг. Енот

Damme от damn me – будь я проклят

Dick от declaration – декларация

Dick от Richard – Дик амер. сыщик, детектив

Dypso от dipsomaniac алкаш, производить угнетающее впечатление.

XX – Double cross

Exam от examination экзамен, проверка

Fedb. от feeble амер. и «фиби» сотрудник федерального бюро расследований

G man от амер. вооруженный агент ФБР

gag от gag rule парл. политика затыкание рта

Gen от general information разведывательные данные,

информация, сведения.

Gyrene (от Gi+ marine) амер. воен. солдат морской пехоты, моряк.

H. - палата общин, палата лордов

H. of Commons – палата общин

H. of Delegates – палата представителей, нижняя палата Конгресса США

H. of Lords - палата лордов. палата представителей, нижняя палата Конгресса США

H. of Representatives - палата представителей

Hotrod от hot rodder – развалина, колымага (об авто- машине)

House dick от house detective штатный детектив магазина, гостиницы и др., сотрудник.

Hubby от husband муженёк

Info от information – информация, сообщение

j. c. car – особый железнодорожный или трамвайный вагон для негров на юге США.

Joe от Joseph; not for j. ни за что!

Juvenile от juvenile books – детские книги

Kip от kiphouse – ночлежный дом, ночлежка

Lech от lecher – амер. желание, стремление, страсть

Legit от legitimate drama законный, легальный

Les от lesbian - лесбиянка

Loony от lunatic – сумасшедший, помешанный

Loot от lieutenant – амер. лейтенант

Loot от lieutenant – амер. лейтенант

Max. от maximum – максимум. максимальное значение

Max. от maximum – максимум. максимальное значение

Math. от mathematics – математика

Met от meteorological воен. 1. метеоролог; 2 метеорологическая служба

Narks от narcs – кесонная болезнь

Nuf said, nuff said от enough said – достаточно, я понимаю, договорились

Penny от yinner – амер. полицейский

Pleb. от plebeian – плебей, плебейский

Pop emma lat. – postmeridian – лат. после полудня

Prog. от proggins студ. проктор, инспектор (в Оксфордском и Кембриджском университетах)

Props от properties театр, бутафория, реквизит

Psyop от psychological operations амер воен. операция в психологической войне

Pug от pugilist 1) борец; боксёр; 2) яростный спорщик, драчун.

Quiet от on the quiet в тайне/ секрете

Rah от hurrah ура!

Razz от rasp-berry – амер. пренебрежение

Rep. от repetition – школ. театр. репетиция.

Resurrection man от resurrectionist – продавец трупов в анатомические театры

Rhine от rhinoceros – носорог

Scrub от scrub team амер. футбольная или бейсбольная командадубль

Stash от moustache 1) амер. усы, ус 2) амер. вор. при-тон, «малина»

Super от super numerary театр. статист.

Swell mob men = swell mobs men – хорошо одетые карманные воры/аферисты, жулики.

Tote от totalizator–тотализатор

Trig от trigonometry – школ. тригонометрия

Vamp от vampire амер авантюристика

Vernacular n 1) профессиональный жаргон 2) шутил.

Сильные выражения, брань 3) народное, общеупотребительное название (растения и.т.п.)

Whop. от whopping – огромный, здоровенный

Yank от yankee – бирж. Амер. ценные бумаги

Foreword

The dictionary of “English slangs in Russian Translation” intending for a wide range of readers has been prepared at the chair of English language for natural faculties of Baku State University. It is known that slangs historically existed not only in the English language but in other languages of the world too. In this case the extensive philological materials we have been looking through prove that a certain part of the English vocabulary is consisting of slangs. And the history of their origin dates far back to the centuries. When considering slangs as a language unit immediately there arises a fair question: From what need these speech units emerge in the language and what purposes they could be used for? It should be noted that in all the literary sources, these speech units were used under the terms of “slangs”, “argotisms”, “jargons”, “vernaculars”, “dialectal words”, or “thieves Latin”. Concerning the origin of these speech units and the purposes they serve is necessary to mention that their emergence in a language, the vast geographical area of their usage, their inclusion in the lexical composition of the language, and even the possibility of their transition from other languages into English were always free.

Here we do not want to open a comprehensive discussion for the formation of each slang individually. Basing on the materials obtained from various kinds of philological literature, it can be noted that argotisms as the

independent speech units serve for achieving of hidden goals of any socially closed groups in a society. More precisely, argots thoroughly imply the language of declassified social groups, the language of thieves, robbers, criminals, terrorists, drug addicts, vagabonds, and the destitute people. And main goal of those alienated individuals were mostly concealing of their criminal secrets and intentions from the people around. Therefore, the use of argots by people were mostly pursued for hidden purposes, and this was not a secret for anyone of course. The fact that argots or argot containing expressions used by one group of people can't be used for another group of people who prefer expressing their thoughts on a public way. But differing from argots the people using slangs they never try to hide their plans or criminal secrets from the people around. So the multitude number of slang expressions essentially intended to be as jargons accepted as a specialized language of a separate humane class or profession is not intentionally limited by the boundaries of any specific group.

Dialect words and colloquial speech elements are the set of lexical units voluntarily used by people living in a specific geographic area. The emergence and disparity of these words in a particular territory haven't got any coercive force or hidden purposes. As for slangs, they are deliberately created by people in a specific field of activity and represent a set of voluntarily used speech units. Here,

we have mentioned some characteristic features of argots, jargons, dialect words, as well as the term of "thieves Latin". And concerning the lexical bases of this dictionary we could manage it by collecting them from the pages of various scientific-technical literatures, literary works of famous writers and poets, lexicographical sources even various types of terminological dictionaries, mass media materials of different periods.

On the structure of the Dictionary

The dictionary of "English Slangs in Russian Translation" in the whole consists of about some two thousand lexical entries, covering vast majority of word buildings, phrases, and idiomatic expressions of various structural types.

In the dictionary, words and their derivatives are arranged according to Latin script. Each "Head word" or the words accompanied by transcriptions ([...]), a) the part of speech they belong like (n., v., adj., adv., pred., pron., interj.), b) the specific field of activity to which every slang belongs (like military, school, university, computing, commerce, technical, euphemistic, sports, derogatory, maritime, ironic, professional, coarse), c) the country or language to which the slangs pertains (English, American, Russian, Indian, French, Hungarian, German), in the end the Russian translation of the slang word or the expression. For greater clarity, let's see a specific example taken from the dictionary.

The word "peach", followed by the sign of [], then the part of speech (n.), the English affiliation (American), the field it mainly belongs (school), and finally, the Russian translation of this word. In the phrase formed with the head word of the lexical entry, an example is given first (perpendicular drinking at the bar - drinking at the bar), followed by subsequent positions, in the second case (every seat was occupied as well as perpendicular accommodation - all seats were taken).

As evident from the various spheres of usage of the slangs included in the dictionary, they belong to a) various professional domains, mainly in the military, maritime, sports, arts, and school life; b) Geographically, they are predominantly used in British and American English, and the others.

We think that, this dictionary can be served as a valuable source for the students of philological faculties in universities, researchers, translators and the others.

Dear readers, any comments and suggestions regarding the dictionary can be addressed to the chair of English Language at Baku State University, for which we welcome you in advance.

Несколько слов

Настоящий словарь сленгов в английском языке предназначен для широкой читательской аудитории. Вероятно, сленги существуют не только в английском языке, но и в других языках мира. Проанализированный

нами обширный филологический материал наглядно показывает, что определенную часть лексики английского литературного языка составляют именно сленги и история их возникновения уходит в глубь веков. При рассмотрении сленгов возникает справедливый вопрос: как появились эти единицы речи, в силу какой необходимости общество стало употреблять их? Следует отметить, что во всех источниках эти единицы речи представлены под названиями "сленг", "арго", "жаргон", "диалектные слова" или же "блатной язык". Что же касается возникновения этих единиц речи и целей, которым они служат, то здесь необходимо добавить, что появление каждой из них в конкретном языке, география их употребления и свободное использование, вхождение в словарный состав языка, возможности выхода из родного языка и перехода в другой весьма разнообразны. Мы не ставили целью широкое обсуждение каждого сленга в отдельности. Опираясь на знания, полученные из филологической литературы, можно отметить, что арготизмы как самостоятельные единицы речи служат осуществлению скрытых целей лиц социально замкнутой группы. Вернее, под арго подразумевается язык деклассированных групп общества, язык воров, грабителей, преступников, террористов, наркоманов, бродяг и нищих. Основная цель этих чуждых обществу людей - скрыть от окружающих свои намерения, планы на будущее и

преступные тайны. Следовательно, сфера употребления аргоса преследует лишь скрытые цели, и это - общеизвестная истина. Тот факт, что аргос предназначен для понимания только внутри некоторой ограниченной группы людей, отличает его, с одной стороны, от сленга, т.е. множества выражений, по существу предназначенных для широкого употребления, и, с другой стороны, от жаргона, который хотя и является специальным языком определенного сословия или профессии, однако не ограничен намеренно рамками той или иной специфической группы. Диалекты и говоры же - совокупность лексических единиц, добровольно употребляемых людьми, проживающими в конкретной местности. Возникновение и употребление слов диалектов и говоров на какой-либо территории не имеет никаких принудительных или скрытых целей. Что же касается сленгов, то они, целенаправленно создаваясь людьми конкретной сферы деятельности, представляют собой совокупность добровольно употребляемых единиц речи. Здесь мы отметили ряд дифференциальных признаков арготизмов, жаргонизмов, диалектизмов, а также слов "блатного языка". Нам удалось собрать сленги из научно-технической, художественной литературы, различных лексикографических источников, в том числе терминологических словарей, средств массовой информации и т.д. разных периодов и обеспечить их перевод на русский язык.

Структура словаря

Словарь в целом содержит около двух тысяч словарных статей, в которых отражено около пяти тысяч слов, словосочетаний и фразеологических выражений различного структурного типа. В словаре слова размещены на основе латинской графики. Даются условные знаки, пометы перед каждым простым или сложным заголовочным словом словарной статьи ([...]), указываются частеречная принадлежность (сущ., глаг., прилаг., наречие, предик., местоим., междом.), конкретная сфера деятельности, к которой относится сленг (воен., школа, унив., ав., шутл., выч., ком., ист., тех., эвф., уст., устар., театр., разг., студ., спорт., диал., поэт., презр., посл., мор., ирон., проф., обыкн., груб.,), страна или язык, к которым относится жаргон (англ., амер., русск., инд., франц., венгр., нем.), после этого дается русский перевод сленгового слова или выражения. Для большей наглядности приведем конкретный пример словарной статьи из словаря: "reach". Как видно из примера, вначале дается сленговое слово "reach", затем условный знак слова [], далее - частеречная принадлежность (сущ.), далее указывается к какому английскому оно принадлежит (амер.), далее сфера, к которой оно относится (студ.). и в конце русский перевод ("лёгкое задание"). В словосочетании, образованном с участием заголовочного слова словарной статьи, вначале дается пример (perpendicular drinking at the bar - выпивка у

стойки), далее в последующей позиции, во втором случае (every seat was occupied as well as perpendicular accommodation - все сидячие места были заняты).

Как видно из сферы употребления сленгов, включенных в словарь, они относятся к разным профессиональным сферам, в основном, к военной сфере, мореходству, спорту, искусству, школьной жизни. С географической точки зрения, они больше всего употребляются в британском и американском английском.

Считаем, что настоящий словарь может послужить ценным пособием для студентов-филологов вузов, научных сотрудников, и переводчиков.

Дорогие читатели, все ваши замечания и предложения относительно словаря вы можете, направить на кафедру английского языка Бакинского Государственного университета за которое выражаем глубокую благодарность.

А также выражаем глубокую благодарность проф. Микаилу Джафарову заведующему кафедрой русского языка филологического факультета, проф. Нариману Сейдалиеву ведущему научному сотруднику Института языкознания Азербайджанскому Национальному Академии Наук а также преподавателям кафедры английского языка Нигар Умбаевой и Пари Мустафаевой за оказанную помощь при подготовке словаря к печати.

А, а

А, а [ei] первая буква англ. алфавита

Abdul [a:bdul] *n* воен. Абдул, турецкий солдат, военный.

acid [æsid] *n* кислота наркотик ЛСД. (*lysergic acid diethylamide*)

acidhead ['æsidhed] *n* наркоман постоянно, употребляющий ЛСД.

acidtrip ['æsidtrip] *n* галлюцинации, вызванные ЛСД.

ack-ack [æk'æk] *n* воен. 1) зенитное орудие; 2) зенитная артиллерия; 3) *attr.* зенитный огонь.

action ['ækʃn] *n* (**the** ~) преступная деятельность; бандитизм, торговля наркотиками и т.п.; **a piece of the** ~ доля в афере; плата за соучастие (в грабеже и т.п.).

actor ['æktə(r)] *n* действующее лицо: **bad** ~ амер. опасный человек; преступник; **a bad** ~ ненадежный человек

actor-proof ['æktə(r)'pru:f] *adj* *meamp.* «самоигральный»; ~ ≡ при всём желании не испортить (о роли, пьесе и т.п.); **this play is** ~ эту пьесу даже самый плохой актёр не сможет испортить.

aggro ['ægrəu] *n* 1) уличная драка (особ. между хиппи). беспорядки; 2) сложности" неприятности

air [eə(r)] *n*; **to take the** ~ амер. удрать, улизнуть, спастись бег

ством; ~ **disturber** ав. радист, специалист по радиотехнике; **to give a person the** ~ амер. уволить кого-л. со службы; ~ **to give person** ~ амер. отказаться от службы.

airedale ['eədeɪl] *n* *b* мор. авиатехник из состава экипажа авианосца.

airhead ['eəhed] *n* пустая башка, болван.

alki (e) ['ælkɪ] *n* 1. алкоголь; 2. технический спирт; 3. 1) виски; 2) самогон; 4. пьяница; алкоголь, алкаш разг.

all [ɔ:l] *adj* 1. вес, всё; все; ~ **my eye (and Betty Martin)!** чепуха! глупости! ерунда! ~ **Sir Garnet!** всё в порядке; 2. *adv* вполне, всецело, совершенно; 1) *снопм.* поровну, ровно (о счёте); **the score was two** ~ счёт был по два; 2) ~ **wet** а) ненужный, несостоящий; б) ошибающийся, неправильно поступающий; ~ **shot** обессиленный, усталый; ~ **at sea** в полном недоумении, в неведении; ~ **mops and brooms** подвыпивший, пьяный, "под-мухой". **all** [ɔ:l] *adj*; ~ **there (not a quita ~ there** не в своём уме), не в своей тарелке.

alley ['æli] *n*; **up/down one`s** ~ амер. в чьих-л. возможностях или в чьем-л. вкусе; ≡ по его части.

all-fired [ɔ:l 'faɪəd] *adj* адский, дьявольский, страшный.

all-right [ɔ:l'raɪt] *adj* 1) честный, порядочный; **an ~ guy** порядочный человек; честный малый; 2) превосходный, отличный; **an ~ party** весёлая вечеринка/компания, встреча.

almighty [ɔ:l'maɪti] I *adj* ужасный, жуткий; II *adv* ужасно; ~ **glad** чрезвычайно рад.

Alsatia [æl'seɪf(ə)] *n* 1.1) вор, «Эльзас» (название района в квартале Уайт Фрайерз в Лондоне, где должники и преступники находили себе убежище в XVI–XVII вв.); 2) *перен.* логово преступников.

also ['ɔ:lsou] *adv*; ~ **ran** неудачливый конкурент в состязании/споре, спорте.

altitude ['æltɪtju:d] *n*; **to grab for** ~ рассвирепеть, взбеситься; рассердиться.

ammo [ætmə] *n* воен. боеприпасы

amp [æmp] *n* *амер.* электрогитара, музыкальный инструмент.

anchor ['æŋkə] *n pl.* тормоза (автомашины).

angel I ['eɪndʒəl] *v* покровительствовать; поддерживать, финансировать (*театр.* избирательную компанию).

angel II ['eɪndʒəl] *n* 1) *театр.* покровитель, благодетель (особ.

театральной труппы); меценат; 2) лицо, финансирующее избирательную компанию, а также человек, оказывающее кому-либо политическую поддержку. **animated** ['ænɪmeɪtɪd] *adj*; ~ **tin types** *амер.* кинокартина, кинофильм.

Annie Oakley [æni'əukli] *n* *амер.* пригласительный билет или пропуск, контромарка.

Anno Domini ['ænou'dɒmɪni] *лат. n* шутил., старость; **A.D. is the trouble** - старость – вот беда; старость-не радость.

answer ['ɑ:nsə] *n*; ~ **to the maidon's prayer** а) красавец-мужчина; б) кино-звезда (мужчина).

anti ['ænti] *n* противоракетный снаряд, антиракета, противоракета.

anti-g-suit ['ænti dʒi: sju:t] *n* ав. лётный противогрузочный костюм/форма.

antsy ['æntsi] *adj* беспокойный, дёрганый; **to feel** ~ ≡ места себе не находить.

apple ['æpl] *n*; **a bad** ~ негодяй; скверный человек; ~ **sauce** = **apple sauce**

ape [eɪp] *n*; **to go** ~ быть в восторге, ошалеть (от кого-либо или чего-либо)

apple sauce ['æpl sɔ:s] *n* *амер.* 1) грубая лесть; 2) чепуха.

argot ['i:gou] *n* апро, жаргон, блатной язык.

armoured ['i:məd] *adj*; ~ **cow** *амер. воен.* сгущённое молоко. шутол. консервированное молоко в банках

arm-twisting ['ɑ:m twistɪŋ] *n* шантаж; грубый нажим.

arsy-arsy ['ɑ:sɪ 'va:sɪ] *adv* задом наперёд; шиворот-навыворот; в полном беспорядке; **she filed all the papers** ~ она подшила документы как попало.

artillery [ɑ:'tɪləɹɪ] *n воен.* ракетный обстрел.

ash can ['æʃ kæn] *n амер. мор.* глубинная бомба, взрывчатка; тяжёлый снаряд [мина]

ash-can ['æʃ kæn] *n амер.* 1. кино дуговая лампа верхнего света.

ask [ɑ:sk] *v*; ~ **me another** *амер.* не знаю, не спрашивайте меня; **he was ~ ing for it** он напрашивался на неприятности и заслужил её.

at-a-boy ['ætə,bɔɪ] *int. амер.* молодец.

attic ['ætɪk] *n* 1) мансарда; чердак; *шутл.* голова, «чердак»; **to have rats in the** ~ ≡ «винтиков

не хватает» (в голове) 2) (**the ~ s**) *pl.* верхний чердачный этаж.

audience-proof [ɔ:diəns'pru:f] *adj театр.* обеспеченный успехом у любой публики (о спектакле); «верняк»; ~ **comedy** комедия, которая пользуется большим успехом у любой аудитории.

auger ['ɔ:ɡə] *v*; **to ~ in** *ав.* разбиться, потерпеть крушение, потерпеть поражение.

auntie ['ɑ:nti:] *n воен* противоракета.

awfully ['ɔ:fʊli] *adv* очень, ужасно, крайне; ~ **good of you** очень мило с вашей стороны.

ax(e) I [æks] *n* резкое сокращение бюджета; урезывание, снижение ассигнований.

axe II [æks] *n* музыкальный инструмент, особ. саксофон; **the** ~ сокращение (бюджета, штатовобыкн. в армии или в государственных учреждениях).

axe III [æks] *v* урезать, сокращать (бюджет, ассигнования, штаты и т.п. — обыкн. в армии или государственных учреждениях).

Bb

B, b [bi:] вторая буква англ. алфавита

babbling ['bæbliŋ] *n*; ~ **brook** болтушка, говорливая женщина, ворчунья.

baby ['beɪbɪ] *n*; ~ **doll** куколка, красотка, красавица.

babykisser ['beɪbɪ 'kɪsə] *n* политикан, заигрывающий с избирателями / выборщиками.

babykissing ['beɪbɪ 'kɪsɪŋ] *n* человек, заигрывающий с избирателями.

bach [bætʃ] *v* сокр. от **bachelor**; *to ~ it* а) *амер.* жить самостоятельно; отдельно; б) вести холостяцкий образ жизни, быть одиноким.

back breaker [bæk 'breɪkə] *n* 1) крепкий орешек; трудная задача; 2) изнурительная работа.

back-hander [bæk'hændə] *n* предательский удар; нож в спину, подножка.

back-pedal [bæk 'pedl] *v* 1) медлить; приостанавливать, тормозить (дело); 1) идти на попятный.

back-room I ['bæk rum] *n*; **boys in the ~** политиканы и их окружение.

back-room II ['bæk rum] *adj*; ~ **boys** учёные конструкторы, работающие над новыми видами оружия; научные со-

трудники секретных лабораторий и т.п.

back-scratch [bæk'skrætʃ] *v* подхалимничать, лакействовать; ≡ лизать/чесать пятки.

back-slang [bæk 'slæŋ] *n* в котором слова произносятся в обратном порядке (напр: **gip** вм. **pig**).

back-slang ['bækslæŋ] *n лингв.* (воровской) жаргон на основе переворачивания слова (напр. **yinnep** вм. **penny**).

back-yard [bæk 'jɑ:d] *n* циркачи (артисты в отличие от администрации).

Backo' Burke ['bæko bə:k] *n* австрал. в глубине материка.

bad [bæd] *adj*; *амер.* отличный, превосходный, **he is a ~ man on drums and the fans**

love him он, злодей, так играет на барабанах, что публика от него без ума.

bad [bæd] *adj*; ~ **ticket** неудачная ставка (на бегах).

bad actor [bæd 'æktə] *n* 1. подлец, негодяй; злой, опасный человек; 2. закоронелый преступник; отъявленный злодей; 3. опасное животное; злая собака, норовистая лошадь и т.п.

bad-mouth [bæd 'maʊθ] *v* *амер.* чернить, порочить; обливать грязью.

badge ['bædʒ] *n* полицейский, работник полиции.

badger ['bædʒə] *n*; ~ *game* амер. шантаж, скандал, потаскуха.

Badger State ['bædʒə'steit] *n* амер. Барсучий штат (шутливое название штата Висконсин); *to overdraw the* ~ превысить кредит в банке.

bag¹ [bæg] *v* школ. заявлять права, кричать «чур»; *I ~ !, ~ чур я!*

bag² [bæg] *v* 1) арестовать; 2) схватить; ~ *ged by the police* схваченный полицией.

bag I [bæg] *n* баба, бабёнка, девка, уличная девка.

bag II [bæg] 1. *n* 1) круг интересов, призвание; любимое занятие; *jazz my* ~ джаз – это не для меня; *he is in the opera* ~ он любитель оперы; 2) настроение; *the boss is in the mean* ~ *today* хозяин сегодня зол как чёрт; 3) положение, ситуация; дела и проблемы; *we're in another* ~ *now* сейчас положение изменилось; сейчас речь идёт о другом; 4) источник разочарования; помеха, препятствие; жалоба; 5) стиль исполнения (музыки); *he's in the soul* ~ он исполнитель в стиле «соул»; 2. порция наркотика; порошок кокаина и т.п.

bag job [bæg 'dʒɒb] *n* амер. «взломная операция», незаконное вторжение для обыска

помещения (с помощью отмычек).

bagbiter [bæg 'baɪtə] *n* выч. дурак (б/лок вычислительной системы, ведущий себя непонятно; системный программист, допустивший непонятную ошибку в программном обеспечении действующей системы).

bagbiting program ['bægbaitɪŋ 'prɒɡræm] *n* выч. дура (программа с ненормальным поведением).

baggager-smasher [bæɡɪdʒ 'smæʃə] *n* воен. писарь части.

bagged ['bæɡɪd] *adj* пьяный, выпивший (человек), “подмухой”, под угрозой.

bagman [bæg 'mæn] *n* вор посредник между преступным миром и полицией.

bag-play [bæg 'pleɪ] *n* подхалимство, угодничество; показное старание.

Bahadur [bə'ha:də] *n* важный чиновник, важная персона.

bail [beɪl] *v*; *to ~ out* выпутаться (из неприятного дела, положения).

baked [beɪkt] *adj*; ~ *wind* бахвальство; брехня.

baksheesh, bakshish [bækʃi:] *n* перс. 1) воен. нетрудная задача; 2) ав. вылет без встречи с противником/оппонентом.

bald-faced [bɔ:ld - feɪst] *adj* явный, неприкрытый; ~ *lie* явная наглая ложь.

bald-headed ['bɔ:ld' hedɪd] *adv* *to go ~ into* (или *for*) *smth.* идти на перелом, действовать очертя голову, безрассудно; рисковать всем.

baldy ['bɔ:ldɪ] *n* лысый, плешивый, обнажённый, полностью выбритая голова.

ball [bɔ:l] *n; pl.* груб яйца; ~ *of lead* башка; ~ *of fire* а) знойная красавица; страстная / соблазнительная женщина;

б) «огонь» о блестящем энергичном человеке, огненный шар (о солнце, молнии, атомном взрыве и т.п.); ~ *and chain* законная супруга; *to play ~ (with)* сотрудничать (с кем-л.), поддерживать хорошие отношения; *you play ~ with me and I play ~ with you* развёртывать деятельность; *you play ~ with me* развёртывать деятельность; *to ~ up* 1) путать; приводить в смущение; *everything was ~ ed up* 1) началась полная неразбериха; 2) провалиться на экзамене.

ball I [bɔ:l] *n; to have smth/a lot on the ~* обладать способностями, ловкостью, талантом; быть ловким; ~ *of wax* всё на свете; всё с начала до конца, всё возможное.

ball II [bɔ:l] *v амер.* веселиться вовсю; предаваться безудержному веселью кутежам и т.п.; пуститься во все тяжкие.

ball-up [bɔ:l ʌp] *n* неразбериха, путаница, заваруха.

ball-up [bɔ:l ʌp] *v а)* приводить в смущение; путать; б) провалиться на экзамене; в) собираться в клубок; сбываться.

balled-up [bɔ:ld ʌp] *adj амер.* запутанный; запутавшийся; сбитый с толку.

ballot-box ['bælət bɒks] *n* 1) избирательная урна; *to stuff the ~ амер.* фальсифицировать выборы; 2) тайное голосование; ~ *stuffing амер.* фальсификация выборов.

balls-up ['ba:lz ʌp] *n* неразбериха, путаница; *to make ~ of smth.* напутать.

bally ['bæli] *adj, adv* выражает раздражение, нетерпение, радость говорящего; *stung by a ~ wasp* укушен проклятой осой; *too ~ tired* - чертовски устал; *whose ~ fault is that?* Кто виноват в этом, чёрт возьми?

ballyhoo ['bæli'hʊ:] *n* 1) шума и назойливо рекламировать; поднимать шумиху (вокруг чего-л.); раздувать (славу).

balmy ['ba:mi] *adj* глупый, слабоумный; рехнувшийся, спятивший; ~ *talk* идиотский разговор; *to go* ~ спятить, свихнуться; *he is* ~ у него винтика в голове не хватает; у него не все дома; ~ *on the crumped* спятивший, рухнувший, выживший из ума.

balsam ['bɔ:lsəm] *n* деньги.

bam I [bæm] *n* сокp. от *bam-boozle*; обман, надувательство; розыгрыш.

bam II [bæm] *v* обманывать, надувать; розыгрывать (кого-л.), дразнить.

bambino [bæm'bi:nou] *n* (pl. -ni) ит. крошка (о верзиле).

bamboozle [bæm'bu:zl] *v* обманывать, мистифицировать; *to ~ smb. out of smth.* обманом взять что - либо у кого-либо.

banana [bə'nɪ:nə] *n* 1) шут, клоун, котик; 2) «бананчик» (о красивой мулатке); 3) нос; ~ *oil* а) *хим.* амилацетат, банановая эссенция; б) чушь, вздор; враги.

banana [bə'nɪ:nə] *v*; *to get/go ~ s* спятить, рухнуть; *to drive smb.* ~ *s* свести кого-л. сума.

banana-head [bə'nɪ:nə hed] *n* амер. балда, тупица.

bandhouse [bændhaus] *n* вор. тюрьма, гауптвахта.

bang I [bæŋ] *n* а) удовольствие, наслаждение; приятное возбуждение; *to get*

a ~ out of smth. испытывать наслаждение от чего-л.; б) впрыскивание себенаρκотика; *he gave himself a ~* он впрыснул себе наркотик.

bang II [bæŋ] *adv* разг. ~ *off* тотчас, сразу, тутже; *he gave mean answer ~ off* он ответил не задумываясь; ~ *to rights* наместе преступления.

bang III [bæŋ] *v* впрыснуть, впрыскивать себе наркотики (особ. героин); быть наркоманом; *he ~ ed off two rounds of ammunition* он сделал два выстрела впустую; 2) прихлопнуть, убить (кого-л.), прикончить.

bang up [bæŋ ʌp] *adj* отличный, великолепный; отменный; первоклассный; *to look ~* выглядеть замечательно; ~ *idea* превосходная идея.

banged [bæŋd] *adj* пьяный; ~ *up to the eyes* пьяный в стельку, подвыпивший, «под мухой».

banger ['bæŋə] *n* небылица, враги, соперники.

banjo ['bændʒəu] *n* лопата (мжс. *Irish ~, Army ~*).

bank [bæŋk] *v* играть шара от борта (бильярд).

bantam I ['bæntəm] *n* 1. 1) драчун, коротышка; ≡ «настоющий петух»; 2) воен. солдат-

коро-тышка, низкорослый солдат.

bantam II ['bæntəm] *adj* 1) небольшой, мелкий; малогабаритный; портативный; ~ *car*. лёгкий грузовой автомобиль, джип; 2) малорослый, низкорослый; невысокий, но бойкий и задиристый; ~ *battalion* *воен.* батальон из крепких низкорослых солдат; 3) *спорт.* легчайший (о весе).

banzai [bæn'zai] *int. n.* 1. банзай! ура! да здравствует! 2. в грам. знач. глагола *воен.* атаковать, идти. «на ура»; ~

attack, ~ *charge* *воен.* отчаянная атака; психическая атака.

bare-bones [beə 'bəʊnz] *n (pl.)* кожа да кости, скелет (о человеке), одни кости.

barfly ['bɜːflaɪ] *n* завсегдатай кабаков, баров.

bargain ['bɜːgən] *n*; *no* ≡ не бог весть что (о некрасивой девушке, непривлекательном молодом человеке).

barge [bɜːdʒ] *n* 1. посудина (пренеб. о судне); 2. словесная перепалка, ругань.

bark [bɜːk] *n* кожа, кожаура.

bark [bɜːk] *v* ссадить, содрать кожу; *he ~ ed his knee/elbow* он ссадил коленку (ободрал локоть).

barker [ˈbɜːkə] *n* огнестрельное оружие, особ. револьвер, пи-

стоlet; *воен. тж.* тяжёлое оружие.

barkie [bɜːki] *n* кино; 1) звуковой фильм; 2) *pl.* звуковое кино.

barking [bɜːkiŋ] *adj* лающий; ~ *dogs* уставшие или стёртые ноги (от сильной усталости).

barking-iron ['bɜːkiŋ 'aɪən] *n* брехун (о пистолете); револьвер.

barmy ['baːmi] *adj* сумасбродный, экстравагантный; спятивший; *to go ~* спятить

barn [baːn] *n* *театр.* летний театр; помещение для летних гастролей.

barney ['bɜːni] *n* мошенничество, обман, особ. мошеннический сговор (о результате скачек, встречи по боксу и т.п.).

barrack ['bærək] *n* казарма, барак, неуютное помещение, некрасивое здание; *a regular ~ of a place* не дом, а казарма; ~ *s* 13 *амер. воен.* «тринадцатая казарма», гауптвахта.

barrel ['bærəl] *n*; *park ~ амер. полит.* «бочка с салом», ≡ «казённый пирог»; *to wear a ~* ≡ быть разутым, раздетым; *in the ~* ~ без гроша в кармане.

barrel ['bærəl] *n*; ~ *house*, ~ *shop* *амер.* трактир, кабак, пивная, забегаловка.

barrel house ['bærəl haus] *n*; ~ **jazz** кабацкий (скверный джаз).

bash [bæʃ] *n* 1) *разг.* сильный удар; 2) *воен.* атака, удар.

bash [bæʃ] *n* гулянка; оргия; развеселое время провождение; **to be on the** ~ а) загулять; кутить, пьянствовать; б) заниматься проституцией.

basher ['bæʃə] *n* 1. амер. 1) убийца, головорез, бандит; 2) профессиональный боксёр или рукопашник.

basher ['bæʃə] *n* соломенная шляпа.

baste [beɪst] *v*; **to** ~ **smb's jacket** избить (исколошмотить кого-л.), колотить, бить.

bat¹ [bæt] *n* амер. 1) гулянка, кутёж; 2) резкий удар (стук); **to go on a** ~ гулять, кутить, запить, загулять.

bat² [bæt] *n* 1. 1) ночная пташка (о проститутке); 2) ведьма, сварливая баба; **to go to** ~ **for** заступаться, кидаться в бой за (кого-л.); **to** ~ **around** 1) шляться по свету; 2) обсуждать, прикидывать; **to come to** ~ амер. столкнуться с трудной задачей, тяжёлым испытанием.

bat³ [bæt] *n* (the ~) язык, устная речь чужой страны иностранного языка (первоначально об индийских языках); **to**

sling the ~ «общаться с туземцами» объясняться с местным населением (на местном ломаном языке).

batch-tub ['bætʃ tʌb] *n* 1. 1) коляска мотоцикла; 2) большой автомобиль; ~ **admiral**; ~ **gin** самогон; скверный джин, суррогат, резкий/крепкий напиток.

batchy ['bætʃi] *adj* помешанный, слабоумный, тронутый.

bate [beɪt] *n* ярость, гнев, бешенство; **to get in** ~ приходить в ярость.

bath [ba:θ] *n*; ♦ **to take a** ~ амер. пойти ко дну

batter ['bætə] *n*; **to go/be on the** ~ запить, загулять, кутить.

battle-axe ['bætl æks] *n* бой-баба.

battle-wagon ['bætl'wægən] *n* мор. линкор.

bay-window [beɪ'windəu] *n* (толстое) брюхо.

bazoo [bæ'zu:] *n* рот, глотка; **shut up your** ~! заткнись! замолчи! молчи!

be [bi:] *v*; **you've been and gone and done it** ! ну и надели! ну натворили же вы!; **I'll be** амер. вот те на господи, боже мой! ну и ну! (восклицание, удивление!).

beach [bi:tʃ] *n* пляж, отлогий морской берег, взморье, отмель, берег моря между лини-

ями прилива и отлива; *to be on the* ~ мор. быть в отставке.

beach-comber ['bi:tʃ ,koumə] *n* обитатель островов Тихого океана, живущий добытием жемчуга и случайной работой.

beach-la-mar [bi:tʃ`la: mɪ:lɹ] *n* лингв. бичламар (жаргон из смеси английского и малайского).

beagle ['bi:gl] *n* амер. сосиска.

beak¹ [bi:k] *n* 1) шутил. нос крючком; 2) нос, курносый.

beak² [bi:k] *n* 1. судья; 2. учитель, наставник, директор (школы), мастер.

beaky¹ ['bi:ki] *n* носатик, носач (о длинноносом человеке).

beaky² ['bi:ki] *n* adj носатый, длинноносый, курносый.

beam [bi:m] *n*; *to be off one`s* ~ спать, рехнуться.

bean¹ [bi:n] *n*; *full of* ~ *s* горячий (о лошади); живой, энергичный; *to give one* ~ *s* надуть; наказать кого-либо; **old** ~ дружище, старина, старый друг, приятель.

bean² [bi:n] *n* 1). монета, «гроши»; деньги; *not to have a* ~ не иметь ни гроша; *not worth a* ~ ≅ гроша ломаного/выеденного яйца не стоит; 2). голова, башка; *use your* ~ шевели мозгами; 3) монета (особ. золотая); *not to have a* ~ не иметь ни гроша; *not worth* ≅ гроша ломаного не стоит;

pl. продовольствие; ~ **and bullet** продовольствие и боеприпасы; ~ **gun** воен. походная кухня; *to know one`s* ~ *s* амер. Знать что к чему; знать своё дело/ место.

bean³ [bi:n] *v* ударить по голове, дать по башке.

bean-feast [ˈbi:n fi:st] *n* 1) традиционный обед, устраиваемый хозяином для служащих раз в год; 2) пирушка, гулянка.

beanery ['bi:nəri] *n* столовка, дешёвый рестораник.

beano ['bi:nəu] *n* (*pl.* — *os*)[-əuz] см. **bean-feast**.

beany ['bi:ni] *adj* 1. живой, энергичный, весёлый; 2. спятивший.

bear-cat ['beə kæt] *n* 1. задира, драчун; 2. пылкая красавица; «не женщина, а огонь».

beard [biəd] *n* битник, «бородатый интеллигент», «бородач», борода и усы; «сердитый молодой человек».

beat I [bi:t] *n* амер. газетная сенсация, сенсационное сообщение, опубликованное в одной газете (раньше чем во всех остальных); бездельник; ~ **pad** притон курильщиков марихуаны.

beat II [bi:t] *adj* усталый, измотавшийся, разбитый; выдохшийся (о человеке).

beat III [bi:t] *v* (*beat; beaten, beat*); *to ~ the drum* а) трезво-
нить, разглагольствовать; б)
хвастаться, рекламировать,
раздувать; *to ~ one's gums/
chops* трепать языком; бол-
тать, разговаривать; *to ~ the
leaving daylight out of smb.*

амер. избить кого-л. до полу-
смерти; *he ~ s it up a lot* он
ведёт разгульный образ жиз-
ни; *to ~ smb's time* отбивать у
кого-л. невесту/жениха; *to ~
one's way* *амер.* ехать без би-
лета, путешествовать зайцем
или на своих на двоих.

beating [bi:tiŋ] *n* массаж (те-
лю).

beaut [bjut] *n* *амер.* красота,
красотища; *it is a ~ all right*
вот это красота, ничего не
скажешь, вот эта да.

beaver ['bi:və] *n* 1. кастровая
шляпа; *in ~ унив.* не в
студенческой форме, в
партикулярном платье; *ист.*
бобровая шапка; 2. борода;
бородач. **beavertail** ['bi:vəteɪl]
n радио, радиолокатор.

bed¹ [bed] *n*; *go to ~ a) (with)*
спать/сожительствова-
ть (с кем-л.); б) писана *полигр.* идти
в печать; *the paper has gone to
~ газета* подписана в печать;
*to put (a newspaper) to ~ по-
лигр.* работать (над подготов-
кой номера газеты) до подпи-
сания в печать; *go to ~ ! за-*

ткнись; а, иди ты!; *to go to ~ in
one's boots* быть мертвецки
пьяным.

bed² [bed] *n*; *to put to ~ юр.*
отправить (присяжных) в со-
вестельную комнату.

bedder ['bedə] *n* *унив.* 1) слу-
житель или служительница,
стелющие постели; 2) универ.
спальня.

bed-pan [bed pæn] *n*; *~ com-
mando* *воен.* медицинский
персонал/состав.

bee [bi:] *n*; *to put the ~ on smb.*
амер. просить денег взаймы,
выпрашивать что-л. у кого-л.,
клянчить.

beef I [bi:f] *n* 1. жалоба, пре-
тензия; недовольство; 2. уго-
ловное преследование; обви-
нение в уголовном преступле-
нии; 3. *спор,* ссора, противо-
стояние.

beef II [bi:f] *v* жаловаться, се-
товать, ворчать; *to stop ~ ing !*
перестать ныть/скулить.

beefcake [bi:fkeɪk] *n* *амер.* об-
разец мужской красоты (фото
мужчина атлетического тело-
сложения).

beefeater [bi:f'i:tə] *n*
1. «мясоед», обжора (о зажи-
ревшем прислужнике); 2.
амер. англичанин.

beefier [bi:fə] *n* 1. «нытик»; 2.
вор доносчик, шпик.

beefing [bi:fɪŋ] *n* воркотня,
жалобы, нытьё.

beef-squad [bi:f'skwɒd] *n* амер. банда наёмных громил (для избияния бастующих).

beer [biə] *n*; ~ **chaser** «прицеп» (стакан пива вслед за виски).

bees-wax [bi:z wæks] *n* вм.

business; none of your ~ ! не твоё дело!; **mind your own ~ !** не лезь не в своё дело! Занимайтесь своими делами!

beetle I ['bi:tl] *v* ав. летать; спешить, торопиться; уходить, отправляться.

beetle II ['bi:tl] *n* амер. холостячка; девушка, ведущая себя независимо, самостоятельно.

beetle-crusher ['bi:tl 'kɾʌʃə] *n* 1. воен. пехотинец; 2. полицейский.

beezer ['bi:zə] *n* нос, нюхалка.

behaviour [bi'heivjə] *n*; ~ **report** воен. письмо солдата домой, солдатское письмо.

bejesus [bi'dʒi:zəs] *n* амер.; **to knock/hit, kick, beat the ~ out of smb.** выпустить из кого-л. кишки; зарезать ножом.

belay [bi'lei] *int* стоп, довольно! достаточно!

belch [beltʃ] *n* 1. плохое пиво; 2. *v* жаловаться, ныть, скулить.

bellows ['beləuz] *n* *pl.* лёгкие.

bell-ringer [bel'riŋə] *n* амер. 1. 1) обходчик квартир (о комивояжере, сборщике пожертво-

ваний, агитирующем за кандидата и т.п.); 2) ж.д. машинист.

belly I ['beli] *n*; ~ **robber** повар (в армии, у лесозаготовителей и т.п.); ~ **brass** брелоки; ~ **muster** воен. медицинский осмотр.

belly II ['beli] *v*; **to ~ up** 1) (*to*) проталкиваться, «переть»; 2) воен. разговор; **to ~ up a tank** посадить танк на препятствие.

belly-ache ['beli eɪk] *n* разг. жалоба; нареkanie, возмущение.

belly-ache ['beli eɪk] *v* жаловаться, ныть; «скулить», предъявить несогласие; ворчать; хныкать.

belly-wash ['beli wɒʃ] *n* пойло (виски, пиво, кофе и т.п.).

belt [belt] *v* гнать, шпарить всю (обык. **to ~ out**); **the ensemble ~ ed the music out of dance entempo** музыканты всю шпарили танцевальную музыку. Гнать, шпарить всю обык. ~ out; **the ensemble ~ ed the music out in dance tempo** музыканты всю шпарили танцевальную музыку.

belt I [belt] *v* 1. ударить кулаком; треснуть; 2. амер. пить (спиртное); **to ~ the grape** пьянствовать.

belt II [belt] *n* 1. рюмка, стаканчик спиртного; 2. встряска; потрясение; **to get a ~ out of**

smth. быть потрясённый чем-л, быть встревоженным.

belt III [belt] *v* двигаться рывками; мчаться сломя голову; **to ~ down stairs** кубарем скатиться по лестнице.

bender¹ ['bendə] *n* 1. Монета в шестипенсовик; 2. *амер.* кутёж; попойка; **to go on a ~** купить, загулять. **to be on a ~** быть пьяным, быть под градусом, заложить за галстук.

bender² ['bendə] *n* нечто огромное или прекрасное; ≅ громадина; красотища.

benny ['beni] *n* 1) таблетка бензедрина; 2) таблетка любого амфетамина.

bent [bent] *adj* 1) нечестный, подверженный коррупции; ~ **politicians** продажные политики; 2) краденый; 3) извращённый, противостественный, аномальный, ненормальный.

benzine ['benzi:n] *n*; ~

board *шутл.* *амер.* воен. аттестационная комиссия.

berry ['beri] *n* *амер.* доллар; попойка; **to go on a ~** кутить, загулять

best [best] *adj* (превосх. ст. от **good, well**); ~ **girl** возлюбленная; ~ **man** шофёр; ~ **seller** ходкий товар (о книгах и др.).

biff [bif] *амер.* I *n* сильный удар; II *v* ударять, бить, колотить, стучать, стукнуть.

big [big] *adj*; ~ **noise** *амер.* хозяин, шеф, начальник; **too ~ forne's boots** самонадеянный.

Big Beat, big beat ['big bi:t] *n* рок (музыка).

big biting program [big 'bitɪŋ prəʊgræm] *n* выч. дура (программа с ненормальным поведением).

big house [big haus] *n* каторжная тюрьма.

bigwig ['bigwig] *n* важная персона, «шишка».

bill [bil] *n*; **butcher's** ~ *ирон.* а) список убитых на войне; б) военные ассигнования, военные расходы.

bim [bim] *n* *амер.* 1) баба; девка; 2. шлюха, уличная.

bimbo [bim bæu] *n* 1) тип 2) пустышка (о молодой женщине)

bin [bin] *n* (**the** ~) сумасшедший дом, дом для душевно больных.

bind [baɪnd] *n* 1. 1) зануда; 2) тощища; нудная работа, речь и т.п.; 2. *v* нудить; надоедать (поучениями и т.п.), жаловаться.

bindlestiff ['bindlstɪf] *n* *амер.* бродяга.

bingo ['bɪŋɡəu] *adj* бренди.

bint [bɪnt] *n* девушка, девчонка разг.

bird [bɜ:d] *n*; **for the ~ s** ≅ дрянь, никуда не годится; **to make a ~** *воен.* попадать (в

цель), поражать; *the ~ is flown* улетела птичка (о заключённом пленном).

bird-dog [bə:d dɒg] *n* агент (фирмы), выполняющий заказы по поставке тех или иных товаров.

bit [bit] *n* *амер.* срок заключения.

bitch I [bitʃ] *n* жалоба, сетование, исключение; сплошная пакость, дерьмо.

bitch II [bitʃ] *v* жаловаться, ворчать, скулить, скорбеть.

bitch-goddess [bitʃ'gɒdes] *n* изменчивая фортуна, богиня удачи.

bitched-up [bitʃəd ʌp] *adj* испорченный, искажённый; сорванный; перепутанный.

bitchiness ['bitʃinəs] *n* злость, зловередность; вредность (характера); ≅ стервозность; 2) распутство, сучьи и поводки.

bite [baɪt] *v* (*bit, bitten, bit*) ухватиться (за предложение).

bivvy ['bɪvi] *n* (*сокp.* от *bivouac*) воен. 1) бивак; 2) палатка.

black¹ [blæk] *adj*; **B. Maria** а) тюремная карета, «чёрный ворон»; б) тяжёлый снаряд; ~ **market** чёрный рынок; ~ **biter** *амер.* а) *ист.* противник освождения негров; б) расист; *the B. Belt* чёрный пояс,

южные районы США, где преобладает негритянское население; ~ **cap** а) чёрная

шапочка судьи, на-деваемая при произнесении смертного приговора; в) судья в чёрной шапочке; **B. Country** чёрная

страна (каменноугольный и железо обрабатывающий

район Уорикшира и Стаффордшира); **B. Death** *ист.* чёрная смерть (чума в Европе в XIV

в.); ~ **gang** *мор.* кочегары; ~ **sheep** отщепенец, негодяй; выродок; ~ **stuff** опиум; ~

widow *амер.* девушка, не пользующаяся успехом.

black² [blæk] *adj*; ~ **hand gang** ударный отряд, штурмовой отряд, ударная сила, шайка бан-дитов (головорезов).

black box [blæk bɒks] *n* 1) тех. вчт. «чёрный ящик» (любая система неизвестного устройства) с известной реакцией на сигналы; 2) засекреченное изобретение, устройство и т.п.; таинственное явление, оружие и т.п.

blackjack I ['blækdʒæk] *n* 1. *амер.* дубинка; **II** *v* *амер.* избивать дубинкой/палкой.

blackout [blæk aʊt] *adj* воен. чёрное кофе.

blade [bleɪd] *n* (разбитной) парень; **a knowing** ~ пройдоха; **a jolly old** ~ весельчак; **a**

cunning ~ хитрец; **a (young)** ~ фронт, фат.

blah¹ [blɑː] *n* чепуха, вздор, ерунда, болтовня.

blah² [blɑː] *n* (*the* ~) *амер.* плохое настроение или самочувствие; хандра; ***I have the ~*** ~ *s* мне немного нездоровится.

blah-blah ['blaː blaː] *v* болтать чепуху/ерунду, ворчать.

blast I [blaːst] *n* 1. вызов по телефону; ***give me a ~*** звякните мне; 2. *амер.* удар кулаком; ***put the ~ on him*** стукни его; 3. *амер.* разгон критика; 4. *амер.* провал, неудача; 5. *амер.* наркотики.

blast II [blaːst] *v* 1. *амер.* публично критиковать, нападать, разносить; ***he ~ ed away at the blatant lies of his opponents*** он набросился на своих противников за их наглую ложь; 2. *амер.* злоупотреблять наркотиками; ***to ~ off*** *амер.* отправиться, уйти не попрощавшись; ***to ~ out*** подрывать динамитом.

blastard ['blaːstəd] *n* *воен.* самолёт-снаряд «Фай-1».

blaze ['bleiz] *n* *pl.* *ag;* ***I go to ~ !*** убирайтесь к чёрта с яростью; нейстово, ***what the ~ s!*** какого чёрта.

blazer ['bleizə] *n* возмутительная ложь, фальш.

blighter ['blaɪtə] *n* неприятный, нудный человек.

Blighty I ['blaɪtɪ] *n* *воен.1.* (В) Англия, родина; 2. *adv* в Англию, на Родину ***going back to B.*** возвращаясь на родину/в родной очаг

blighty II ['blaɪtɪ] *adj* отечественный; ***an exhibition and sale of ~ industries*** выставка и продажа отечественной промышленной продукции.

blimey ['blaɪmɪ] *int* восклицание удивления, восхищения; **чтоб мне провалиться!**, иди ты!

blind [blaɪnd] 1) *adj* пьяный (тж. ~ ***drunk***); ~ ***to the world*** вдребезги-пьяный; ~ ***pig/tiger*** *амер.* Бар, где незаконно торгуют спиртными напитками; тайный тинок; ~ ***date*** *амер.* свидание с незнакомым человеком.

blink ['blɪŋkə] *adj.* чертовский, дьявольский.

blinker ['blɪŋk] *adj* глаза (*тж. pl. blinkers*).

blinking ['blɪŋkɪŋ] *adj* полный, совершенный, чертовский, дьявольской.

blip [blɪp] *v* *ав.* идти на контакте.

blister I ['blɪstə] *n* привод в полицию; ***he had three ~ s*** у него три привода.

blister II [ˈblɪstə] *v* мучить, надоедать, доводить (до).

blister-foot [ˈblɪstəfʊt] *n* *воен.* пехотинец.

bloat [bləʊt] *n* 1. утопленник; 2. пьяница, алкоголик.

blob¹ [blɒb] *n* 1. *воен.* стакан пива; 2. *v* болтать.

blob² [blɒb] *n* спорт нуль (при счёте в крикете); *on the* ~ устно на словах.

block [blɒk] *n* башка, голова.

block-buster [blɒkˈbʌstə] *n* бом-ба большого калибра.

blockbusting [blɒkˈbʌstɪŋ] *n* разрушение, разруха.

blockhouse [blɒkhaʊs] *n* тюрьма, гауптвахта, камера.

bloke [blɒk] *n* парень; ≡ «тип»; малый (*the* ~) мор. командир.

blood [blʌd] *n* *уст.* франт, денди; *young* ~ молодой/молодой член партии; *Nelson's* ~ мор. роль.

bloodhound [ˈblʌdhaʊnd] *n* амер. репортер.

blood-sucker [blʌdˈsʌkə] *n* 1) вымогатель, паразит; 2) пиявка, эксплуататор.

blood-wagon [blʌd ˈwæɡən] *n* *воен.* санитарная автомашина.

bloomer [ˈbluːmə] *n* грубая ошибка, помеха, опечатка, промах.

blotch [blɒtʃ] *n* промокательная бумага, фильтровальная бумага/сетка.

blotto [ˈblɒtəʊ] *adj* вдребезги пьяный, одурманенный.

blow [bləʊ] *v* (*blew, blown*) транжирить (деньги); ((*p.p.* *blowed*))проклинать, грубить; *to ~ off steam* а) тех. продувать; б) амер. мотать, транжирить (деньги).

blow I [bləʊ] *v*; *to ~ the gaff* (или *the gab*) выдать секрет; проболтаться, проговорить; *to ~ ones's top* разозлиться, прийти в бешенство.

blow II [bləʊ] *n* 1. 1) *воен.* передышка; 2) отдых, перерыв, чтобы перекусить; перекур; 3) = *blow out*.

blow III [bləʊ] *v* 1. *амер.* уходить; удирать; 2. *театр.* забыть текст, реплику; 3. проиграть, упустить проворонить (шанс); 4. ликвидировать; растратить, похерить; 5. мастерски делать что-л.; *he ~ s great conversation* мастер на разговоры; *to ~ in* 1) внезапно появиться; зайти мимоходом; *what good wind blew you in?* каким счастливым ветром вас занесло?; 2) взорвать и проникнуть внутрь (крепости и т.п.); *the gates were ~ n in with dynamite* ворота был и взорваны динамитом; 3) вылететь

в трубу – растратить деньги; съесть все запасы.

blowing-up ['bləʊɪŋ ʌp] *n* разг.

нагоняй, критика.

blowjob [bləʊ dʒɒb] *n* ав. реактивный самолёт.

blow-out [bləʊ'aʊt] *n* амер. большое событие.

blow-torch [bləʊ tɔ:tʃ] *n* ав. 1) реактивный двигатель; 2) самолёт с реактивным двигателем.

blub [blʌb] *n* школ. сокр. от **blubber** громко плакать рыдать, реветь, орать, кричать.

blubber ['blʌbə] 1. *n* плач, рев, крик, шум, скандал.

blue [blu:] **I** *adj*; ~ **funk** паника, испуг, замешательство; **II** *v* тра-титься на кутежи, транжирить.

blue [blu:] **II** *v*; to ~ one's money транжирить деньги. *n* синий цвет, **to cry the ~ s** амер. при- бедняться.

blunt [blʌnt] *n* наличные деньги.

blurb [blɜ:b] *n* издательское рекламное объявление; реклама (в газете и др.).

bo [bou] *n* (pl. **boes** [bouz]) амер. (сокр. от **hobo**) бродяга.

bob [bɒb] *n* (pl. без. изм.) шиллинг.

bobber ['bɒbə] *n* дружок, приятель, друг.

bobbery ['bɒbəɪ] *n* шум, скандал; **to kick up a ~** поднять шум; устроить скандал.

bobbish ['bɒbiʃ] *adj* оживлённый, весёлый, живой (особ. **pretty** ~).

bobby ['bɒbi] *n* бобби, полисмен.

body-snatcher ['bɒdi 'snætʃə] *n* воен. 1) снайпер; 2) санитар; 3) амер. журналист или репортёр, освещающий деятельность выдающихся лиц.

boff [bɒf] *n* оглушительный утробный хохот; гогот.

boffo ['bɒfəʊ] *adj* амер. 1. громкий, оглушительный; 2. восторженный; очень приятный; 3. очень успешный; блистательный; 4. смешной, уморительный.

bog [bæg] *n* сортир.

bogie ['bəʊgi] *n* амер. 1) неопознанный самолёт; 2) самолёт противника.

Bogy ['bəʊgi] *n* неопознанный летающий объект; воен. ошибка, помеха.

boiled [bɔɪld] *adj*; ~ **shirt** амер. а) крахмальная рубашка, б) «накрахмаленный» человек, выплощенный человек.

boiler ['bɔɪlə] *n* амер. паровоз.

boiling ['bɔɪlɪŋ] *n*; **the whole ~** вся компания/комната, весь состав.

boko [boukou] *n* нос.

bolo ['boulou] *n* (pl. -os [-ouz]) *амер. воен.* плохой стрелок; нерадивый солдат.

bollocking ['bɒləki] *n* груб. выволочка

bollocks ['bɒləks] *n* груб. 1) яйца; 2) чепуха, ерунда

boloney [bə'ləuni] *n амер.* чепуха, вздор; ерунда; *that is all* ~ это всё вздор/ерунда.

bolster ['bɒlstə] *v школ.* драться подушками.

bolt [bɒlt] *v амер. студ.* уди- рать с лекции, смыться.

bomb¹ [bɒm] *n* много/ боль- шая сумма денег; *to cost a* ~ стоить куче денег; сигарета с марихуаной.

bomb² [bɒm] *v амер.* Раскри- тиковать в пуки прах *to ~ out* розбомбить.

bombed [bɒmd] *adj* 1) пьяный в стельку; 2) одуревший от нар-котиков, спиртных.

bomb-shell ['bɒm fel] *n амер.* красотка, красавица.

Bone I [bəun] *n; on one's ~ s* в тяжелом положении, на мели; *to make one's ~ s* (впервые убить человека (по заданию банды); ≅ боевое крещение гангстера.

bone II [bəun] *n 1. амер.* дол- лар; 2) *амер. унив.* зубрила; *to make old ~ s* дожить до старо- сти; *the nearer the ~ the*

sweeter the flesh ≅ остатки сладки.

bone III [bəun] *v 1. амер. уни- вер.* зубрить, долбить; *to ~ at a subject* зубрить предмет; 2. арестовывать; 3. красть; 4. требовать, просить.

bone-dry ['bəun draɪ] *adj амер.* сухой (о законе и т.п.); ~ *lunche on* завтрак без вина.

bone-head ['bəun hed] *n амер.* дурак, тупица, болван.

boner ['bəunə] *n амер.* промах, глупая / грубая ошибка; *to pull a ~* сделать промах/ошибки.

bonk [bɒŋk] *v* груб. трахаться **bonkers** ['bɒŋkəz] *adj* поме- шан-ный, спятивший; безум- ный, чокнутый; *to be ~* спя- тить, рехнуться; психовать, нервничать.

bonzo ['bɒnzəu] *n воен.* снаряд с радиовзрывателем.

boo [bu:] *n амер.* марихуана.

boo-boo ['bu: bu:] *n 1.* глупая ошибка; промах, «ляп»; про- вал; 2. *детск.* бо-бо.

boob I [bu:b] *n амер.* болван, олух, тупица, дурак; (обыкн. pl.) сиськи.

boob II [bu:b] *v 1)* дать маху; сесть в лужу; 2) испортить, провалить (дело).

boob-tube ['bu:b tju:b] *n теле- визор, ТВ.*

boodle ['bu:dl] *n 1.* фальшивые деньги; 2. 1) *амер. пол.* взятка;

2) взяточник; 3) деньги на подкуп политических деятелей; 3. деньги, капитал (особенно нечестно приобретённые); 4. *амер.* толпа, сборище, куча (чего-л.); **whole kit and ~** а) вся компания, вся братия; б) всё имущество, барахло и др.

boodle I ['bu:dl] *n* краденое имущество, барахло, взятка.

boodle II ['bu:dl] *v* брать взятки; наживаться на мошенничестве.

book I [buk] *n*; **to hit the ~** *амер.* зубрить, учить наизусть.

book II [buk] *v* *школ.* понять, схватить суть дела; **~ ed at once** я сразу понял в чём дело, до меня сразу дошло.

boomer ['bu:mə] *n* 1. *амер.* 1) тот, кто создаёт ажиотаж, шумиху; 2. переселенец, спешно переезжающий в годы бума в новый город или район; **the Oklahoma ~ s** переселенцы, ринувшиеся в Оклахома с целью захвата участков; 3. агитатор; 4. *амер.* мигрирующий рабочий батрак.

boomster ['bu:mstə] *n* *амер.* спекуляция, торговля.

boondoggle ['bu:ndɒgl] *v* *амер.* заниматься пустым делом.

booster ['bu:stə] *n* 1. рекламщик, толкач; 2. зазывала; 3. магазинный вор.

boot [bu:t] *n*; **like old ~ s** энергетично, смотрительно, изо всех сил, во всю.

boot [bu:t] *n* *амер.* новобранец, новичок (о моряке); **to be in smb's ~** ~ быть на чьём-л. месте \cong быть в чьей-л. шкуре; **like old ~ s** здорово, чертовски; вовсю; изо всех сил; **to move/start one's ~ s** ~ уходить, отправляться; **bet your ~ s** ~ будьте уверены; **to lick the ~ s** ~ подхалимничать.

boot I [bu:t] *v* увольнять, освобождать, выпустить.

boot II [bu:t] *n* деньги, аванс зарплаты; **to ~** в придачу.

boot III [bu:t] *v* брать деньги вперёд, занимать, просить.

boot-leg I [bu:t leg] *n* спиртные напитки, продаваемые тайно.

boot-leg II [bu:t leg] *v* 1) тайно продавать контрабандными или самогонными спиртными напитками; 2) тайно торговать или нелегально распространять (что-л.); **to ~ books** ~ продавать запрещённые книги; **to ~ aliens into the country** нелегально ввозить в США иммигрантов.

bootlegger ['bu:tlegə] *n* торговля запрещёнными товарами/ изделиями.

bootlick I [bu:t lɪk] *n* *амер.* подхалим, льстец, подлиза.

bootlick II [bu:t lɪk] *v амер.* льстить, подхалимничать, лизать пятки; *he ~ ed anybody suspected of having money* он подлизывался к каждому, у ко-го по его мнению, водились денежки.

boots [bu:ts] *n* младший офицер (в полку); младший член клуба.

booze-up [bu:z ʌp] *n* пьянка. попойка, пьянство.

bopping gang [ˈbɒpɪŋ ɡæŋ] *n амер.* группа молодых хулиганов/разбойников.

bordeaux [bɔ:'dɔ:u] *n фр. (b.)* кровь.

bore [bɔ:] *v спорт.* 1) оттолкнуть, отпихнуть; 2) вывести своего противника из состязания; *he ~ d his opponent* он заставил своего противника выйти из состязания/соревнования.

borsch-circuit [bɔ:'ʃs:kit] *n* летние театры, кабаре и ночные клубы дачно-курортного района на близ Нью-Йорка.

bosh I [bɔʃ] *n* 1. вздор; (глупая) болтовня 2. *int* вздор! глупости! Бессмыслица!

bosh II [bɔʃ] *v школ.* дразнить; дурачить, издеваться (над)

bosky [ˈbɒski] *adj диал.* подвыпивший; *he became uncomm-only* ~ он здорово опьянел, он

был «под мухой», под настроением.

boss I [bɒs] *n* 1. промах, ошибка; 2. *v* 1. испортить дело, промахнуться; *he had six shots at the target and he ~ ed every time* он шесть раз пытался попасть в цель и каждый раз бил мимо; 2. напутать, наделать, напор-тить; *you are simply ~ ing up the whole show* вы просто всё дело портите.

boss II [bɒs] *n* 1. босс, хозяин, предприниматель; 2. *амер.* руководитель политической партии; 3. десятник.

boss-eyed [bɒs aɪd] *adj* 1) косой 2) нечестный.

boss-shot [bɒs ʃɒt] *n* 1) неудачный выстрел, промах 2) неудачная попытка.

bot [bɒt] *n* туберкулёзный больной.

bottle [bɒtl] 1. *n* отвага, самоуверенность; 2. *v.* Поймать на месте преступления.

bounce I [baʊns] *n* энергия,отвага (в разных значениях),отвага, амер. увольнение.

bounce II [baʊns] *v амер.* уво-лить, увольнять, освободить, вытурить (из), выгонять.

bounce III [baʊns] *v* пробрать, поколотить, взгреть (кого-л.); дать встряску, выручать.

bouncer [baʊnsə] *n амер.* вышибала.

bounder ['baundə] *n* необразованный человек, невоспитанный человек, шумливый человек, крикун.

bovver I ['bɒvə] *n* уличная драка (особ. между бандами); нарочитое нарушение порядка.

bovver II ['bɒvə] *v* участвовать в уличных драках.

bow-window ['bou' window] *n* большой живот.

bowler ['bəʊlə] *n* котелок (мужская шляпа); **battle** ~ *воен.* стальной шлем, головной убор.

box [bɒks] *n* гроб, ящик; ~ **of dominoes** пианино, рояль; **the eternity** ~ *амер.* гроб.

boxed [bɒkst] *adj* 1. 1) одурманенный наркотиками; 2) пьяный; 2. сидящий в тюрьме, тюремщик, тюремщца

box-up ['bɒks ʌp] *n* путаница, неразбериха, беспорядок, заваруха.

boy [bɔɪ] *n* (**the** ~) а) шампанское; б) герой.

boy [bɔɪ] *n*; **big** ~, **my** ~ а) *амер.* хозяин; заправила; б) *воен.* тяжёлое орудие; тяжёлый танк; тяжёлый бомбардировщик, тяжёлая машина, **pancy** ~ *педераст*; **fly** ~ *лётчик*.

bozo ['bəʊzəʊ] *n* *амер.* субъект, «тип».

bracer ['breɪsə] *n* живительная влага.

bradbury ['brædbəri] *n* *уст.* банкнот в один фунт стерлингов или в десять шиллингов.

brain [breɪn] *n* ~ **bucket** *воен.* (защитный) шлем.

brain tickler ['breɪn, tɪklə] *n* *амер.* пилюля (наркотика).

brass [bra:s] *n*; **to part ~ rags** (**with**) *мор.* рассориться.

brass I [bra:s] *n* 1) **double in** ~ *амер.* а) играющий на двух духовых инструментах; б) зарабатывающий в двух местах; 2) *воен.* начальство; высший военный чин, старший офицерслужбы; 3) медяни деньги (см. тж. **brasshat**); **to part ~ rags with smb.** *мор.* жарг. порвать дружбу с кем либо.

brass III [bra:s] *adj*; **to part ~ rags with smb.** *мор.* жарг. порвать дружбу с кем-либо.

brass check ['bra:s 'tʃek] *n* *амер.* взятка, данная журналисту; подкуп прессы.

brass-hat [bra:s hæʔ] *n* 1. *воен.* начальство, старший офицер; высокий чин; штабной офицер; 2. *pl.* начальство, руководство, старшие чины.

bread [bred] *n* деньги, финансы.

bread-basket [bred 'bɑːskɪt] *n* брюхо, живот, желудок.

break ['breik] *v* (*broke*, *уст. brake; broken*) 1) *поэт. broke; ~ it up!* вызвать бурные аплодисменты; кончай драку!; *~ it down!* австрал. перестаньте говорить об этом.

breeze [bri:z] *n*; *to go like a ~* лететь как на крыльях; *to*

bat/shoot the ~ a) болтать, трепаться; б) вести вздор, загибать, скандалить, спорить.

brekker [brekə] *n* *унив. жарг.*; завтрак, еда на завтрак.

brick [brik] *n*; славный парень, молодчина *to have a ~ in one's hat* быть пьяным.

briny ['braini] *n* море, водоём.

British ['britiʃ] *adj*; *~ treasury note* воен. одеяло; *~ warm* короткая тёплая шинель (для солдат или офицеров).

broach [brəʊtʃ] *v*; *to ~ claret спорт.* драться до крови, до упада, до потери сознания.

boad [brɔ:d] *n* амер. девка, баба.

broad-faker [brɔ:d 'feikə] *n* амер. шулер, мошенник.

brolly ['brɒli] *n* 1) (сокр. от *umbrella*) зонтик (испорч. *umbrella*); 2) ав. парашют; 3) *attr. ~ hop* ав. прыжок с парашютом, парашютный прыжок.

brown I [braun] *adj*; *to do ~ a*) хорошо сделать (что-л.); *~ done!* Здорово сделано!; б) обмануть, надуть, обжулить; *we are all of us done so*

uncommonly ~ нас всех здорово провели/ловко одурачили; в) избить до синяков.

brown II [braun] 1. *n* модная монета, моряк, медяк.

brown-nose I [braun nouz] *n* подлиза, подхалим; любимчик, лизоблюд.

brown-nose II [braun nouz] *v* подлизываться, подхалимничать, выслуживаться.

browned-off [braund ɔ:f] *adj* недовольный, раздражённый; сытый по горло чем-л. *I'm ~ with it* мне это осточертело.

brush-off [brʌʃɔ:f] *n* амер. отставка (ухажеру и т.п.); не-принятие (ухаживания и т.п.); *to give the ~ a*) осадить (кого-л); выручать (кого-л); *the critics gave the article a ~* критики разругали эту статью; б) дать отставку (поклоннику).

bubble bomb ['bʌbl bɒm] *n* воен. самолёт-снаряд.

bubble-dancing ['bʌbl dɑ:nsɪŋ] *n* амер. воен. наряд по кухне.

bubbly ['bʌbli] *n* шампанское.

buck I [bʌk] *n* амер. воен. Жаргон рядовой (солдат); амер. доллар.

buck II [bʌk] *v*; *to ~ out смуд.* зубрить, выучить наизусть; *to ~ up* встряхнуться, оживиться, проявить энергию (особ. в *imp.*): спешить; *much ~ ed* довольный, оживлённый, энергичный, живой, проворный.

bucket [ˈbʌkɪt] *n*; *to kick the ~* умереть, сыграть в ящик.

bucketing [ˈbʌkɪtɪŋ] *n* *ав.* болтанка в воздухе.

buck-general [bʌkˈdʒenrəl] *n* *амер.* воен. бригадный генерал.

bucko [ˈbʌkəʊ] *n* *мор.* 1) (*pl.* -oes [-əʊz]) хвастун; 2) *adj* хвастливый, чванливый, трепач.

buckshee [bʌk ʃi:] *adj*; свободной; бесплатный.

bud [bʌd] *n* девушка-подросток, юноша.

buffalo I [ˈbʌfələʊ] *n* (*pl.* -oes [-əʊz]) *воен.* десантное плавучее или десантное высадочное средство.

buffalo II [ˈbʌfələʊ] *v* *амер.* озадачить; издеваться (над); обманывать, мистифицировать; *to get smb. ~ ed* обмануть/разыграть кого-л.

buffer [ˈbʌfə] *n* 1. револьвер, пистолет; 2. помощник боцмана; 3. *мор. жарг.* помощник боцмана

bug I [bʌg] *n*; *big* ~ важное лицо; «шишка», важная персона (*разг.*)

bug II [bʌg] *n* *амер.* 1) безумная идея, помешательство; *to go ~ s* сойти с ума; 2) помешанный, ненормальный, полоумный, чокнутый; 3) энтузиаст; 2. 1) микроб; вирус 2) инфекционное заболевание;

he 's got the ~ он заболел/схватил простуду; 3. 1) *разг.* диктофон; 2) потайной микрофон; 3) аппарат для тайного наблюдения; 4) система сигнализации (для защиты от грабителей, бандитов и т.п.).

bug III [bʌg] *v* 1. *амер.* бежать, дезертировать (*тж. to ~ out*). 2. устанавливать потайные микрофоны; подслушивать с помощью микрофонов; вести тайное наблюдение с помощью аппаратуры (магнитофонов, телекамер и т.п.); *the room is ~ ged* в комнате установлена аппаратура для тайного наблюдения/контроля.

bug-eyed [bʌg aɪd] *adj* *амер.* с глазами на выкате.

bugger [bʌgə] *v* 1. изнурять; доконать; 2. изгадить, напороть; сорвать (дело и т.п.; *тж. to ~ up*); 3. смыться, испариться (*тж. to ~ off*); 4. заниматься содомией.

bugging [bʌgɪŋ] *n* 1) тайное наблюдение с помощью технических средств (микрофонов, телекамер и т.п.); 2) установка аппаратуры для тайного наблюдения/слежки.

bughouse [bʌg haʊs] *n* *амер.* сумасшедший дом; 2) *adj* ненормальный человек, су-

масшедший; дурак; *to go* ~ сойти с ума.

bug-out I [bʌg aʊt] *n* амер. воен. отступление, отодвигаться на-зад, отходить.

bug-out II [bʌg aʊt] *v* амер. воен. отступать, отдохнуть.

bugs [bʌgz] *adj* амер. ненормальный, рухнувший; *to go* ~ спятить.

build-up ['bɪld ʌp] *n* спектакль с растущими сборами.

builder-upper ['bɪldə'ʌpə] *n* амер. стимулирующее, тонизирующее средство; *vegetable juice is a good* ~ овощной сок – хорошее тонизирующее средство; *a new hair do is a good* ~ *for a girl* когда у девушки новая прическа, у нее хорошее настроение.

bulge [bʌldʒ] *n* амер. (обыкн. с *the* ~) амер. преимущество; *to have/get the* ~ *on smb.* иметь преимущество перед кем-л. или над кем-либо.

bulk [bʌlk] *n* вор, воришка, сообщник вора; ~ *and file* карманник и его сообщник/подручник, помощник.

bulker ['bʌlkə] *n* вор, карманный воришка, карманочист, карманолез, жулик.

bull [bul] *n* 1. амер. полицейский, шпик; 2. амер. оптимист; 3. враги, чушь; *don't give me any of that* ~ хватит врать!, не загибай!; *to hand*

out aline of ~ врать, нести околесицу; *to shoot the* ~ болтать глупости/чепуху.

bull-dog [bul dɒg] *n* 1. унив. педель (в Оксфорде и Кембридже); 2. крупнокалиберный револьвер.

bull-dose I [bul dəʊs] *n* амер. сильная порка.

bull-dose II [bul dəʊs] *v* 1) запугивать; шантажировать; принуждать; 2) пороть.

bullet ['bulɪt] *n pl.* воен. жарг. горох; *every* ~ *has its billet* посл. ≅ от судьбы не уйдёшь; пуля виноватого найдёт.

bullet ['bulɪt] *n* карт туз (игральная карта).

bullion ['buljən] *n* слиток золота или серебра; ~ *dealer* меняла.

bullneck engineers [bulnek ˌendʒɪ'nɪəz] *n* воен. солдаты, занятые рытьем окопов.

bull-pen, bullpen [bul pen, bul pen] *n* 1. каталажка, кутузка; 2) (любое) тесное помещение; «загон», камера.

bullshit [bul ʃɪt] *n* 1) ≅ дерьмо собачье 2) ерунда, несусветная чушь.

bum I [bʌm] *n* 1. 1) разг. лодырь, бездельник; лентяй; *to go on the* ~жить на чужой счёт. 2) ни на что не годный, никчёмный человек; бродяга; 2. кутёж; *to go on the* ~ быть

бродягой, бродяжничать, шататься.

bum II [bʌm] *v амер.* 1. 1) жить на чужой счёт (*тж. to ~ it*); *he ~ med me for £ 5* он выставил меня на 5 фунтов; *he ~ med it on his relatives* он жил за счёт родственников; 2) пьянствовать; 2) ездить «зайцем» (на транспорте).

bumf [bʌmf] *n* 1) макулатура, мусор; отходы; туалетная бумага; 2) *презр.* бумаги, документы; листовки, сброшенные с самолёта; туалетная бумага.

bummer ['bʌmə] *n* 1. тяжёлый наркотический бред; 2. *амер.* лентяй, лодырь. 2) неприятное происшествие

bump [bʌmp] *n* вихляние тазом, эротическое движение в танце (в стриптизе).

bump I [bʌmp] *v амер. воен.* жарг. обстреливать; *to ~ off амер.* устранить силой; убить, убрать, умереть, убивать.

bump II [bʌmp] *n ав.* 1) воздушная яма; 2) *pl.* болтанка; *give your head a ~ ! воен.* а) бодрись!, не робей!; б) живей!, веселей!

bumper [bʌmpə] *n* 1. *театр.* переполненный театральный зал; 2) *студ.* лодочные гонки (в Оксфордском и Кембриджском университетах).

bun [bʌn] *n*; <> *to have a ~ in the oven* быть беременной.

bunce [baʊns] *n* незаконные доходы, неожиданная прибыль.

bunch [bʌntʃ] *n* группа, компания, пучок; 1. *~ of fives* пятерня, рука, кулак; 2. группа, компания; *he is the best of the ~* он лучший из них.

buncombe ['bʌŋkəm] *n амер.* вздор; чепуха; пустословие; трескучие фразы; *to speak ~* пороть чушь, вести ахинею; *to speak/talk for/to ~* вести демогогические разговоры во время предвыборной компании; *all that talk is ~* все эти разговоры – чепуха/ерунда.

bunco-steerer ['bʌŋkəʊ,stiərə] *n амер.* мошенник, шулер.

bun-fight [bʌn faɪt] *n* званий чай; чаепитие.

bung I [bʌŋ] *v* 1. подбить глаз (в драке); 2. швырять (камни и т.п.); *to ~ off* удирать, уходить, смыться.

bung II [bʌŋ] *n* ложь, обман.

bung III [bʌŋ] *adj австрал.* 1) мёртвый, умерший; 2) обанкротившийся; *to go ~ а)* умереть; б) обанкротиться.

bunk¹ [bʌŋk] *n* бегство; II *v* уходить, исчезнуть, убежать (*тж. to do a ~* сбежать).

bunk² [bʌŋk] *n амер.* трескучие, показные фразы; болтовня; *all that talk is ~* все эти разговоры – чепуха; *to talk ~* нести ахинею.

bunko I ['bʌŋkəu] *n* (*pl.*-os[-ouz]) обман, жульничество; мошенничество в картах.

bunko II ['bʌŋkəu] *v* 1) плутовать в картах; 2) получить (что-л.) с помощью обмана, мошенничества и т.п.

bunko-steerer ['bʌŋkəu 'stiəgə] *n* шулер, мошенник, жулик.

burgoo [bɜ:'gu:] *n* мор. густая овсянка.

burn [bɜ:n] *v* (**burnt, burned**); 1) сжигать, казнить на костре; *Joan of Arc was ~ to death* Жанну д'Арк сожгли на костре; 2) умереть на костре; 3) амер. казнить на электрическом стуле; **to ~ up** 1) рассердить, разозлить; 2) рассердиться, вспылить; 3) сильно отругать; дать/здать взбучку кому-нибудь.

burned [bɜ:nd] *adj* амер. попавший в трудное положение, «погоревший».

burp [bɜ:p] *v* **gun ~ амер.** Пистолет-автомат. рыгать, рыгнуть.

burton ['bɜ:tn] *n*; **gone for a ~ a).** пропавший без вести. б) разбитый; сломанный

bus [blas] *n* ав. самолёт (транспортный или пассажирский), пассажирский самолёт.

bus-boy ['blas bɔi] *n* амер. слуга, убирающий посуду в ресторане/ кафе.

bush-lawyer [buʃ'lɔiə] *n* невежественный человек, считающий себя знатоком юриспруденции.

bushwah [buʃ'wa:] *n* амер. чушь, вздор, околесица.

business ['biznəs] *n*; **to give smb the ~ амер.** избить/исколошматить кого-либо.

busk [bask] *v* петть или давать представление на улицах.

busker ['baskə] *n* уличный музыкант; бродячий актёр.

bust I [blast] *v* 1. арестовать, схватить с поличным; 2. воен. (*тж.* **to ~ down**) снизить в звании; разжаловать; обанкротиться; 4. залить, заливать, обливать.

bust II [blast] *n* амер. халтура, серятина (о кинокартине и т.п.).

bust III [blast] *v* 1. амер. воен. 1) смещать должности; 2) разжаловать в рядовые; 2. амер. укрощать, объезжать (лошадь).

buster ['bastə] *n* амер. 1. что-л. сногшибательное – необыкновенное, что-л. выдающееся, замечательное; 2. попойка, гулянка; 3. забулдыга, кутила, пирушка, кутёж; 4. резкий, порывистый ветер (особ. в Австралии).

bustle ['bʌsl] *n* вор. деньги.

busy I ['bizi] *adj* полицейский, шпик, информатор.

busy II ['bɪzi] *n* сыщик (*разг.*), идущий по следам.

butch [bʊtʃ] *n* грубиян, наглец; насильник; силач, хам.

butcher [bʊtʃə] *v* *амер.* вырезать часть текста, делать купюры, комсать (при редактировании).

butt [bʌt] *n* *амер.* 1) *разг.* остаток; окурок; 2) сигарета, бумажные отходы; 3) *амер.* задница

butter-and-eggman ['bʌtə əndeg mæn] *n* богатый провинциал, сорящий деньгами в большом городе

buttinsky [bʌ'tɪnskai] *n* *амер.* человек, всюду сующий свой нос, во всё вмешивающийся; непрощённый, советчик или помощник.

button-man ['bʌtn mæn] *n* (*pl.* – mæn – men) рядовой бандит-убийца, головорез, хулиган.

buttoned up ['bʌtnɪdʌp] *adj* всё в порядке и в соответствии.

buy I [baɪ] *v* (**bought**) 1. нанять; *I'll ~ me a lawyer* я возьму себе адвоката; 2. поверить чему-л.; принять что-л. за чистую монету; согласиться с чем-л. или что-л.; *I am*

willing to ~ that я готов поверить этому; 3. добиться, достичь; *what are you trying to ~ with that?* что вы хотите этим добиться?; *I'll ~ it!* сдаюсь! не знаю! (в ответ на вопрос или

загадку; б) выкладывай! валяй! слушай!; (*he*) *bought it* а) (он) умер; б) (ему) не повезло; *to ~ a pig in a poke* ≡ покупать kota в мешке, соглашаться (на что-л. заглазно).

buy II [baɪ] *v* *амер.* подкупать; выкупать; нанимать; 2) *to ~ the farm* умереть, отдать концы.

buzz [bʌz] 1. *n* 1) телефонный звонок; *I'll give you a ~ tomorrow* Я звякну тебе завтра; 2) нервное возбуждение, эйфория.

buzz [bʌz] *n* 1) *ав.* пролетать на бреющем полёте; 2) *воен.* атаковать с воздуха, *to ~ away/off*; 3) смыться, улизнуть; 4) *разг.* дать отбой, повесить телефонную трубку; *to ~ up*; *to ~ up smb.* *разг.* позвонить кому-л. по телефону.

buzz-bug [bʌz bʌg] *n* пунтик, заскок, навязчивая идея.

buzzer ['bʌzə] *n* *воен.* жарг. связист, лётчик, идущий на бреющем полёте.

Сс

С, с [si:] *n* (*pl.* Cs, c`s [si:z] 1. 3-я буква английского алфавита; 2) (C) *амер.* отметка. «удовлетворительно»; **a C in history** «удовлетворительно» по истории; 3. *амер.* сто долларов.

cab I [kæb] *n* 1) шпаргалка; конспект; 2) *школ.* подстрочник.

cab II [kæb] *v* 1. заниматься мелкими кражами; 2. 1) пользоваться шпаргалкой; 2) пользоваться подстрочником.

cabbage I ['kæbɪdʒ] *n* 1. обрезки материала (расхищаемые портными); 2. портной; 3. *амер.* плагиат; 4. *школ.* шпаргалка, конспект, заметки.

cabbage II ['kæbɪdʒ] *v* 1. утаивать обрезки материала (о портных); 2. воровать, растаскивать, прикармливать; 3. *школ.* сдирать, пользоваться шпаргалкой/подстрочником.

cable ['keɪbl] *n*; **to cut** (или) **to slip one`s** ~ умереть, отдать концы, уйти в лучший мир.

caboodle [kə'bu:dl] *n амер. the whole* ~ вся компания, вся орава; вся масса (вещей), всё хозяйство.

cacique ['kæ's:k] *амер.* политический заправила.

cackle ['kækl] *n*; **cut the ~!** замолчите! Закройте рот!

caddy ['kædi] *n* человек, живущий случайной работой, мел-

кими поручениями, посредник, медиатор.

cadet [kə'det] *n амер.* сутенёр, сводник, сводница, посредник, медиатор.

cage [keɪdʒ] *n* «клетка», лагерь военнопленных (за колючей проволокой).

caged [keɪdʒd] *adj* заключённый, лишённый свободы, тюремщик.

cahoot I [kə'hu:t] *n амер.* 1) сговор; сообщничество, соучастие; **in ~ s** в словаре; **to go ~ s** делить поровну доходы или расходы; 2) *редк.* совместное предприятие.

cahoot II [kə'hu:t] *v амер.* 1) вступать в сговор, в сообщничество; 2) действовать совместно, на равных правах.

calaboose ['kælə,bu:s] *n амер.* тюрьма, каталажка, камера.

calc [kælk] *n* микрокалькулятор, счётная машинка.

call [kɔ:l] *v*; **to ~ off all bets амер.** умереть; **to ~ it a day** прекратить какое-л. дело/работу.

camel ['kæm(ə)l] *n*; **C. Corps** пехота (военное подразделение).

camera ['kæm(ə)rə] *n*; ~ **clicker / toter амер.** а) фотограф, фоторепортёр; б) кинорепортёр; ~ **recording** киносъёмка; ~ **eye амер.** хорошая зрительная па-

мать; ~ **crew** кинооператорская группа съёмочного коллектива.

camister [ˈkæmɪstə] *n* поп, священник, религиозный человек/ лидер.

camp I [kæmp] *n* вызывающее поведение (часто у гомосексуалистов).

camp II [kæmp] *v* ломаться, выпендриваться, трепаться.

campy [ˈkæmpɪ] *adj* открыто гомосексуальный.

can I [kæn] *n* 1). *амер.* нужник, отхожее место; лачуга в рабочем посёлке; 2). (the ~) *амер.* каталажка, тюрьма; 3) *pl. амер.* телефонные наушники; 4). *ав.* самолёт; 5). *мор.* эскадренный миноносец, эсминец *амер.* Стульчак, сиденье в уборной 6) унция марихуаны. 7) *амер.* стульчак, сиденье в уборной

can II [kæn] *v* 1. *амер.* посадить в тюрьму; 2. *амер.* исключить (учащегося); уволить (слу-жащего); 3. *амер.* прекратить, перестать; 4) *амер.* отделяться (от ково-либо), уболить в тюрьму 6) *амер.* *остановиться ~ it!* хватит! замолчи!; заткнись! ~ **the stuff!** брось это! 4. записывать (на плёнку, пластинку).

can III [kæn] *v амер.* отделаться (от кого л.); уволить; *амер.* остановиться.

canary [kæˈnæɪ] *n* 1. 1) полицейский осведомитель; 2) преступник, выдавший своих сообщников (на допросе); 2. «певунья» эстрадная певичка; *воен.* противогаз.

canary-bird [kæˈnæɪ bɜːd] *n* арестанты; рецидивист, тюремшикили тюремщица.

cancer [ˈkæn(t)səː] *n*; ~ **sticks** сигареты, остатки сигарета, отходы.

candyman [ˈkændɪmən] *n* продавец наркотиков, наркотических средства.

canned [kænd] *adj* 1. *амер.* механически зафиксированный; ~ **news** кинохроника; ~ **drama** кинофильм, (кинокартина); 2. *амер.* пьяный, выпивший (*тж. ~ up*); ~ **heat** *воен.* жестянка с сухим спиртом; ~ **motor** герметизированный двигатель; 3. ~ **music** *амер.* музыка, записанная на грамофонную пластинку.

cannon [ˈkænən] *n* (*pl.* без измен. редк. *тж.-s* [-z]); 1. *амер.* пистолет, револьвер; 2. *амер.* карманный вор; ловкий воришка; ~ **fighter** *ав.* истребитель, вооружённый пушками; ~ **gunner** *амер.* орудийный наводчик, канонир; ~ **metal** пушечная бронза, пушечный металл; ~ **fodder** пушечное мясо.

cannuck [kəˈnʌk] *n* 1. француз-канадец; 2. *амер.* канадец.

canoe [kə'nu:] *n*; **big** ~ *амер.* пароход.

canoodle [kə'nu:dl] *v амер.* ласкать, нежить, гладить.

cant I [kænt] *v амер.* сплетничать, клеветать, ругать, ворчать.

cant II [kænt] *n* 1. жаргон, арго; тайный язык; **thieves`** ~ воровской жаргон; блатной язык; **the ~ of particular trades and employments** профессиональный жаргон; ~ **phrase** жаргонное выражение.

cant III [kænt] *v* употреблять жаргон; *амер.* сплетничать, клеветать, ругать, оскорблять.

Canuck [kə'nʌk] *n* 1) канадский француз; 2) *амер.* канадец.

caper I [ˈkeɪpə] *n* «дело» особ. воровство, грабёж.

caper II [ˈkeɪpə] *n*; **to cut a ~ (up) on nothing** болтаться на виселице, попасть впетлю.

capo [ˈkɪ:pəʊ] *n (pl. -os [-ouz]) амер.* капо, глава банды, синдиката гангстеров.

capper [ˈkæpə] *n* 1) *амер.* конец, капут, крышка; 2) член шайки мошенников, приманивающий простаков.

caramelize [ˈkærəm(ə)laɪz] *v* завершить (делку); подтвердить, утвердить.

caravan [ˈkærəvæn] *n* 1. поезд везущий публику на встречу по боксу; 2. простофиля; ~ **track** караванный путь; ~ **book**

shop книжный киоск на колёсах.

carbonized [ˈkɪ:b(ə)naɪzd] *adj ирон.* выдвинувшийся, преуспевающий (о служащем).

carpet [ˈkɪ:pɪt] *n* три месяца тюрьма; **to step off the ~ амер.** вступить в брак.

carpet-bag [ˈkɪ:pɪt bæɡ] *n*; ~ **government амер.** правительство политических проходимцев, аферистов.

carpet-bagger [ˈkɪ:pɪt,bægə] *n амер.* пол. пренебр. северянин, по окончании гражданской войны, игравший на юге политическую роль при помощи голосов негров.

carpet-knight [ˈkɪ:pɪtnaɪt] *n* 1. солдат, отсиживающийся в тылу; 2. салонный шаркун.

carrot [kærət] *n* рыжеволосый человек; рыжий (разг.)

cart-wheel [ˈka:twi:l] *n* большая монета; крона (5 шилл. или доллар. серебряный доллар и т.п)

carve-up [ˈka:v ʌp] *n* делёж (награбленного добра)

case I [keɪs] *n* «тип», чудаки; любовь, влюблённость (особ. между школьниками); **to get down to ~ s** перейти к /добратся до/ сути дела, перейти, переходить.

case II [keɪs] *v* 1. *амер.* рассматривать; высматривать;

присматриваться; 2. сажать в одиночку/камеру.

cash I [kæʃ] *v*; **to ~ in smth** преуспевать в чём-либо.

cash II [kæʃ] *n*; **to ~ one's cheeks** амер. рассчитаться; умереть, скончаться.

castor oil [ˈkɑːstərɔɪl] *n*; фарм.; ~ **artist** врач, уст. лекарь.

cat I [kæt] *n* 1. 1) джазист, ≡ «лабух»; 2. любитель джаза;

амер. странствующий рабочий; 3. франт, стилига; 4. продавец наркотиков, спекулянт наркотическими средствами

cat II [kæt] *n* 1. амер. парень; 2. проститутка; ~ **beer** амер. воен. молоко; **fat ~** амер. лицо, субсидирующее политические мероприятия; **the ~ s pajams/whiskers** амер. что надо, первый сорт; **to jerk/shoot the ~** рвать, блевать (о пьяном).

cat III [kæt] *v* блевать, изрыгать, рыгнуть.

catch [kæʃ] *v*; **to ~ off** амер. заснуть; **to ~ a crab** спорт. «поймать леща».

catgut [ˈkætgʌt] *n*; ~ **scraper** скрипач (музыкант).

cathouse [ˈkæθaus] *n* груб. публичный дом, дом терпимости.

cat-skinner [kæt ˈskɪnə] *n* проф. тракторист, пахарь.

cat's whisker [ˈkæts ˈwɪskə] *n* мушик что надо; <блеск> (о вещи)

cattle [kætl] *n* лошади.

caulk [kɔːk] *v* 1) *n* 1) «заткнуть», замолчать; 2) уснуть, заснуть.

caulker [ˈkɔːkə] *n* 1. глоток спиртного; 2) нечто удивительное, невероятное, потрясающее, особенно ложь/враньё, обман.

caution [ˈkɔːʃ(ə)n] *n* 1. необыкновенный человек, человек с большими странностями; 2. нечто необыкновенное (о человеке или вещи).

caution [ˈkɔːʃ(ə)n] *n* 1) чудаки; **he is a ~ !** никогда не знаешь, что он может натворить!; 2) странная вещь; необыкновенное явление.

cavu [ˈkeɪvuː] *n* ав. хорошие лётные условия.

ceiling [ˈsiːlɪŋ] *n* максимум предел; пик (напряжения и т.п.); **to hit the ~** ≡ вспылить, прийти в ярость, взорваться; ≡ на стену лезть.

celluloid [ˈseljʊləɪd] *n* 1. 1) кинофильм, кинокартина (тж. ~ **flic-ker**); 2) киноплёнка; ~ **gabber** амер. звуковой кинофильм.

cert [ˈsɜːt] *n* 1) лошадь, которая наверняка выиграет; фаворит; 2) верное дело; **it is a ~** ≡ наверняка выгорит; 3) вернях.

cha [tʃɔː] *n* воен. чай.

chair warmer [ˈtʃɛə,wɔːmə] *n* амер. ленивец, бездельник.

chalk [tʃɔ:k] *n* шрам; царапина; ~ *cliffs* меловые скалы; ~ *drawing* рисунок пастелью; ~ *talk* лекция с использованием доски; *to walk /stump one's ~* ~ обратиться; удрать.

champ [tʃæmp] *n* чемпион

change [tʃeɪndʒ] *n*; *to put the ~ on (up on smb.)* *уст.* обмануть/про-вести кого-л., обдурить.

chant [tʃɑ:nt] *v* расхваливать при продаже лошадей скрывая её недостатки; барышничать.

chanter [ˈtʃɑ:ntə] *n* лошажник, конский барышник, лошадиный барышник.

chapped [tʃæpt] *adj* жаждущий (выпить); ≡ в горле пересохло.

char [tʃɑ:] *n* чай; а cup of ~ стакан чаю.

charge [tʃɪ:dʒ] *n* 1. сигарета с марихуаной; 2. *амер.* приятное волнение, возбуждение; наслаждение, удовольствие; *to get a ~ out of smth.* получать удовольствие от чего-л.

charged up [ˈtʃɪ:dʒdʌp] *adj* «нагрузившийся», одурманенный наркотиками или спиртными напитками.

charley [ˈtʃɪ:li] *n* простак; простофиля, «лопух».

charley horse [ˈtʃɪ:li hɔ:s] *n* *амер.* онемение или судорога в ноге или руке

Charlie [ˈtʃɪ:li] *n* *амер.* (тж. *Mister ~*) 1) белый хозяин; 2) белый (человек).

charlie [ˈtʃɪ:li] *n* 1) дурень 2) *pl.* титьки.

charm [tʃɑ:m] *n* *амер.* деньги.

chassis [ˈʃæsi] *n* ножки (женские).

chat [tʃæt] *n* вошь.

chatterbox [ˈtʃætəbɒks] *n* 1. *амер. воен.* пулемёт; 2. *амер.* отдел/уголок сплетен (в газете), болтовня.

chatty [ˈtʃæti] *adj* *воен.* вшивый, *мор.* грязный и неряшливый, измазанный.

cheap [tʃi:p] *adj*; ~ *skate* *амер.* жадина, жадюга, скупердяй.

cheat I [tʃi:t] *n* (*the ~*) *уст.* висилица.

cheat II [tʃi:t] *v*; *to ~ on smb.* а) вести себя нечестно по отношению к кому-л.; б) изменять мужу или жене.

cheatsheet [ˈtʃi:tʃi:t] *n* шпаргалка, конспект.

check [tʃek] *v*; *to ~ in* умереть; *to ~ out* *амер.* умереть, скончаться, бросить концы.

checker [ˈtʃekə] *n* *амер.* доносчик, осведомитель, шпик.

checky [tʃeki] *n* *амер.* 1) чех; 2) американец чешского происхождения; 1. чешский.

check [tʃi:k] *n* наглость, самоуверенность; *to have the ~ to say* наглость, сказать, ♦ ~

brings success посл. ≡ смелость города берёт.

cheerio ['tʃiəri'ou] *int* 1) за ваше здоровье!; 2) всего хорошего! Будьте здоровы!

cheese¹ [tʃi:z] *n* 1. амер. болван, тупица; **big** ~ амер. разг. важная персона, «шишка»; (тж. big~) хорошая вещь; хорошее дело; **quite/that's the** ~ как раз то, что надо; ≡ это подходящее!; **hard** ~ прискорбное положение; плохое дело. **to get the** ~ потерпеть неудачу.

cheese² [tʃi:z] *n* (деланная) улыбка (перед фотокамерой и т.п.); **say** ~ ! улыбнитесь (при фотографировании).

cheese [tʃi:z] *v* переставать, бросать; ~ **it** ! а) замолчи!; перестань!; брось!; б) беги!; удирай! сматывайся!

cheese-cake [tʃi:zkeɪk] *n* амер. фотография обнажённой женщины, порнография.

cheesiness ['tʃi:zinəs] *n* плохое/низкое качество; ≡ дрянь, дешёвка; ~ **of ambiance** затхлость атмосферы.

cheezy [tʃi:zi] *adj* 1. модный, аккуратный, броский; стильный; 2. амер. плохой, дрянной, никуда не годный, никчемный.

cherry [tʃeri] *n* 1) амер. ответственность; 2) амер. действительность.

chesterfield ['tʃestəfi:ld] *adj* избитый анекдот.

chestnut [ˈtʃesnat] *n pl.* пули.

chesty [tʃesti] *adj*; амер. заносчивый.

chew [tʃu:] *v* (часто **on, upon**); **to ~ the rag/fat** ворчать, жаловаться, припоминать старые обиды/споры, разговоры.

chewers [tʃu:əz] *n pl.* амер. зубы.

chewout [tʃu:aut] *v* устраивать разное; «снимать стружку»; **he was chewed out** ему влетело.

chick [tʃɪk] *n* 1) амер. воен. истребитель; 2) птёныш (о ребёнке); цыпка (о молодой женщине), цыпочка, девочка, девчонка (о взрослой девушке).

chicken [ˈtʃɪkɪn] *n* 1. юнец; молодое, неопытное существо; неоперившийся птенец; **spring** ~ желторотый юнец или простодушная наивная девушка; «цыплёнок»; **she is no** ~ она уже не первой молодости; 2. амер. полковник; ав. истребитель; ~ **coop** амер. ~ **house** курятник; ~ **farming** амер. птицеводство; куроводство, разведение кур; ~ **farm** амер. птицеводческая ферма; ~ **feed** а) куриный корм; б) мелочь, мелкие деньги; не-большие суммы; ~ **croquettes** куриные тефтели; ~ **salad** салат – оливье с курицей; **Mother Cary's/Carey's** ~ мор. буревестник; **Mother Cary's/Carey's** ~ с снегопад.

chicklet, chicklette [ˈtʃɪklɪt] *n* амер. цыпочка, девчонка, бабёнка.

chill [tʃɪl] *v* 1. амер. игнорировать, пренебрегать; 2. амер. отказать кому-л в продаже наркотического средства.

chin [tʃɪn] *v* амер. болтать, чесать языки, трепаться, разговаривать, дерзить, хамить (кому-либо).

chin I [tʃɪn] *n* дерзости, грубости; хамство, нахальство.

chin-chin [tʃɪn, tʃɪn] *int.* ≅ привет! (восклицание при встрече и прощании).

chineese [ˈtʃaɪˈniːz] *adj*; ~ **attack** воен. ложное/демонстративное наступление; ~ **landing** ав. посадка на одно колесо.

Chink [tʃɪŋk] *n* китаец, гражданин Китая, китайка.

chink [tʃɪŋk] *n* монеты, деньги.

Chinook [tʃɪˈnuːk] *n* амер. 1. чинукский жаргон (смесь индийских языков с английским и французским).

chin-wag [tʃɪn wæg] *n* болтовня, трёт, пустословие.

chip [tʃɪp] *n* 1. *pl. разг.* деньги, монеты; **in the ~ s** при деньгах; богатый, состоятельный; 2. северен. (золотая монета); 3. *pl. амер.* полковой сапёрный унтер-офицер; **to hand/pass, cash in one's ~ s** амер. а) рассчитать, расквитаться; б) покончить с жизнью, умереть.

chippy [ˈtʃɪpi] *adj* раздражительный, нездоровый; испытывающий недомогание или тошноту (с похмелья); (с похмелья) или с тяжёлой головой (с похмелья).

chippy I [ˈtʃɪpi] *n* амер. гулящая, потаскушка (брань), уличная.

chirrup [ˈtʃɪrəp] *v* аплодировать (о клакёрах).

chirruper [ˈtʃɪrəpə] *n* клакёр.

chisel [ˈtʃɪz(ə)l] *v* надувать, обманывать

chisel [ˈtʃɪz(ə)l] *n* ♦ мех; **full ~**; или ~ **fall** амер. во вес опор, во всю прыть.

chit [tʃɪt] *n*; **farewell ~** воен.

увольнительный билет/лист.

chive I [tʃaɪv] 1. *n* вор. нож; 2. *v* вор. ударить, заколоть, пырнуть ножами т.п.

choker [ˈtʃəukə] *n* стоячий воротник, галстук; «удавка», (любой) галстук.

choky [ˈtʃəukɪ] *n* инд. 1. 1) арестантская (камера), арестное помещение (в Индии); 2) тюрьма, каталажка; 3) амер. воен. «губа», «гауптвахта», тюремная камера, бокс, клетка.

chop [tʃɒp] *n* увольнение с работы

chopper [ˈtʃɒpə] *n* *pl.* зубы; амер. пулемёт.

chouse [tʃəʊs] *n* мошенничество, жульничество, обман, надувательство.

chow [tʃau] *n* амер. еда, пища; обед, завтрак, ужин; ~ **time** время еды; ~ **truck** грузовик с кухней, термосами, продовольствием; ~ **wagon** полевая кухня, полевой ресторан.

Christmas-tree [ˈkrɪsməs tri:] *n* **in** ~ **order** воен. в полной походной выкладке; ≡ увешанный как ёлка.

chronic [ˈkrɒnɪk] *adj* ужасный; **something** ~ что-то ужасное; как раз то, что надо.

chuck [tʃʌk] *n* пища, еда; ♦ **hard** ~ мор. сухари; печенье; ~ **wagon** походная кухня, ресторан, кафе, забегаловка; the ~ увольнение; to give smb. the ~ уволить кого-либо; порвать отношение с кем-либо.

chugalug [ˈtʃʌgələg] *v* выпить одним духом (особ. пиво).

chucker-out [ˈtʃʌkə - aut] *n* вышибала (в публичном доме, пивной и т.п.).

chummage [ˈtʃʌmɪdʒ] *n* угощение, устраиваемое новым арестантом товарищам по камере.

chummy [ˈtʃʌmɪ] *n* 1) заключённый; задержанный; обвиняемый, преступник; 2) мальчик-трубочист.

chump [tʃʌmp] *n*; голова, «башка»; to go off one's ~ a) быть очень взволнованным; b) сойти с ума, «тронуться» **he is off his** ~ он тронулся, помешался.

chunk¹ [tʃʌŋk] **I** *v* 1. ~ **it!** молчи! заткнись! перестань! **to ~ one's hand in** сдаваться; 2. *n* увольнение; **to give a person the** ~ уволить, выпроводить, прервать сношения.

chutzpah [ˈkʊtspʰɑ:] *n* амер. 1) наглость, хамство, нахальство; 2) дерзость, смелость.

cinch [sɪntʃ] *v* амер. 1. 1) нажимать, (на кого-л.), «загнуть в угол», напирать (на кого-л.); подтягивать, «завинчивать гайки»; 2) обеспечить (какое-л. дело, успех).

cinder [ˈsɪndə] *n* коньяк или виски, добавляемые в чай, молоко и т.п.

cinemaddict [ˈsɪnəm ædɪkt] *n* амер. страстный любитель кино, киноман.

cipher [ˈsaɪfə] *n* шифр, тайнопись, код; ~ **queen** воен. шифровальщица; ~ **text** зашифрованный текст/материал.

circuit [ˈsɜːkɪt] *n*; **borsch** ~ амер. «район борща» (дачные посёлки близ Нью-Йорка с европейским населением).

city [ˈsɪti] *n*; **C. College** «городской университет» (о Нью-гейтской тюрьме).

civies [sɪvɪz] *n pl.* воен. штатская одежда/форма.

civvy, **civy** [ˈsɪvi] *n* воен. 1) штатский (человек); 2) *pl.* гражданская, штатская одежда; **in civvies** в штатском; 3) attr.

воен. разг. **C. Street** «гражданка», жизнь штатского человека; гражданская жизнь.

clam [klæm] *n* амер. 1. доллар; 2. амер. рот.

clanger [klæŋə] *n* грубый промах <> to drop a ~ оплашать, совершить ошибку.

claret [ˈklærət] *n* уст. кровь; to tap smb's ~ разбить кому-л. нос в кровь.

clapper [ˈklæpə] *n* рот; **keep your ~ shut!** Замолчи! Заткнись! **like the ~ s** очень быстро; **to go/drive like the ~ s** мчаться как угорелый.

claret I [ˈklærət] *n* кровь; **to tap one's ~** разбить нос в кровь.

claret II [ˈklærət] *n*; **to broach smb's ~** разбить кому-л. нос; в кровь; ~ **spot/stain** красное родимое пятно, пятнышко.

class I [kla:s] *n*; **it is no ~** это никуда не годно/годиться.

class II [kla:s] *n* «класс», шик; привлекательность; **that girl's got ~ !** классная девчонка!

classic [ˈklæsɪk] *n* амер. английский костюм; платье простых, строгих линий; **timeless** ~ всегда модный, не выходящий из моды предмет одежды (платье, шляпа и т.п.).

classy [ˈkla:si] *adj* первоклассный; отличный; шикарный, «классный», видный.

clean [kli:n] *v*; **to ~ out** очистить; «обчистить», обваровы-

вать; амер. сорвать амер. сорвать большой куш; **to ~ up a**) прибирать, приводить в порядок; б) заканчивать начатую работу; с) амер. сорвать большой куш.

cleanskins [kli:nskinz] *n* австрал. человек не состоящий на учёте в полиции.

clean-up [kli:n ʌp] *n* разг.: **to send a person to the ~ s** амер. полностью обыграть или обчистить кого-л.

clear [kliə] *v* убираться; **Just ~ off at once!** Убирайтесь немедленно! **to ~ out** очищать; разорять; уходить; удаляться, удирать, смыться (не заметно).

click [klik] *v* точно соответствовать; иметь успех.

clicker [ˈklikə] *n* зазывала (в магазин).

clink [kliŋk] *n* тюрьма, тюремная камера; воен. «губа» **in ~** в тюрьме; см. тж. **data**.

clinker [ˈkliŋkə] *n* прекрасный экземпляр или образец чего-л. (напр. прекрасная лошадь, меткий выстрел, удар и т.п.); **she's a ~ !** она молодец!

clinking [ˈkliŋkiŋ] *adj* 1. звенящий; 2. разг. превосходный, первоклассный, первостепенный, эффектный.

clip I [klɪp] *n* 1) сильный удар по лицу, удар по лицу; 2) амер. дерзкая, нахальная девчонка.

clip II [klɪp] *v* 1) обворовывать, обчистить, обчищать, обирать (особ. о карманных ворах и т.п.); 2) обсчитывать (в клубах, ресторанах и т.п.).

clipper [ˈklɪpə] *n* что-л. перво-сортное, первоклассное.

clipping [ˈklɪpɪŋ] *adj* первоклас-сный, видный, первостепен-ный, вызывающий.

Cloak [klaʊk] *n* плащ; мантия;

cloak-and-dagger/-sword,

comedy комедия «плаща и шпаги»; **cloak-and-dagger boys** работники разведки.

cloak-room, **cloakroom**

[ˈklaʊkrʊm] *n* амер. полит.1) кулуары конгресса; места неофициальных встреч членов конгресса; 2) (кулуарные) сплетни и слухи.

clobber [ˈklɒbə] *v* 1. избить, исколотить; 2. воен. 1) атаковать наземную цель с воздуха; 2) поразить неприятеля/противника.

clobber [ˈklɒbə] *n* хлам, тряпье, старье.

clock [ˈklɒk] *n* циферблат, физия, рожа

clodhopper [ˈklɒd hɒpə] *n* ду-рень, олух.

clothes-horse [klaʊðɪzhɔ:s] *n* амер. раб своих туалетов.

clout [klaʊt] I *n* затрещина; II *v* давать затрещину.

clutch [klʌtʃ] *n* подонок, мерза-вец, подлец, подлюга.

cly I [klaɪ] *n* вор. 1) монета, деньги; 2) карман.

cly II [klaɪ] *v* вор. воровать, стянуть, стащить.

coaster [ˈkəʊstə] *n* аустрал. бездельник, бродяга.

coax [kouks] *n* воен. пулемёт комплексной установки.

cock [ˈkɒk] *n* друг (форма об-ращения); чуть, бред.

cockamamie, cockamamy I [ˌkɒkəˈmeɪmɪ] *n* амер. абсурд, нелепость, бессмыслица.

cockamamie, cockamamy II [ˌkɒkəˈmeɪmɪ] *adj* амер. 1. сме-хотворный; нелепый, абсурд-ный; ~ **excuse** смехотворная отговорка; ~ **script** нелепый сценарий; 2. ничтожный, пу-стяковый, нестоящий; 3. нена-стоящий, второсортный, низ-кого качества.

cock-eyed [ˈkɒkaɪd] *adj* 1) пья-ный, выпивший, «под мухой»; 2) дурацкий, бестолковый.

cocktail [ˈkɒkteɪl] *n* окурок си-гареты с марихуаной.

cocktail [ˈkɒkteɪl] *n* 1. 1) кок-тейль; 2) воен. зажигательная смесь/ вещество.

coco [koukou] *n* башка, голова

cocoa-unit, coco-unit [ˈkoukə ˈju:nɪt, ˈkoukə ˈju:nɪt] *n* башка.

coconut [koukou nʌt] *n* доллар

cod [kɒd] *v* надувать, обманы-вать, облапошить.

coed, co-ed [ˈkouˈed] *n* амер. (сокр. со **education**) учащаяся

учебного заведения для лиц
обоих полов.

coffee-grinder [ˈkɒfiˈɡraɪndə] *n*
воен. 1. пулемёт; 2. *ав.* авиаци-
онный двигатель.

coffin [ˈkɒfɪn] *n мор.* «старая
калоша» (негодное к плаванию
судно).

coffin-nail [ˈkɒfɪnneɪl] *n* сигаре-
та, табак.

coke I [kəʊk] *n* (сокращение от *co-
caine*) кокаин.

coke II [kəʊk] *v* *обыкн. pass.*
одурманить кокаином (*тж. to
~ up*).

coke-head [kəʊk hed] *n* кокаи-
нист, человек, вечно употреб-
ляющий кокаин.

cokey [ˈkəʊki] *n* кокаинист.

cold I [kəʊld] *n*; ~ *feet* *солод.*
трусость, боязнь, страх.

cold II [kəʊld] *adj*; ~ *storage* мо-
гила, кладбище; простуда,
насморк.

cold shot [kəʊld ʃɒt] *n* оскорб-
ление словом/словами.

cold turkey [kəʊld ˈtɜːki] *n* 1.
голая правда, истина без при-
крас; 2. резкий отказ от упо-
требления наркотиков (о
наркомане).

collar [ˈkɒlə] *v* завладеть; за-
хватить, присвоить, прикарма-
нить, прикармливать.

college [ˈkɒlɪdʒ] *n* *амер.* тюрь-
ма, арестантский дом, ката-
лажка, камера.

collegian [kəˈliːdʒiən] *n* заклю-
чённый (в тюрьме), аресто-
ванный, заключённый, нахо-
дящийся в тюрьме, арестант,
задержанный.

collegion [kəˈliːdʒiən] *n* *амер.*
представление права голоса
лицам, не проживающим в
данном избирательном округе
(для незаконного голосова-
ния).

colonization [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃ(ə)n] *n*
амер. представление права го-
лоса лицам, не проживающим
в данном избирательном окру-
ге (для незаконного голосова-
ния).

colonize [ˈkɒlənaɪz] *v* *амер.*
предоставлять право голоса
лицу не проживающему в дан-
ном избирательном округе
(для незаконного голосова-
ния).

colonizer [ˈkɒlənaɪzə] *n* *амер.*
избиратель; получивший право
голоса в другом избиратель-
ном округе (для незаконного
голосования).

colt [kəʊlt] *n* новичок, новень-
кий (о школьнике и др.), пер-
воклассник.

colt [kəʊlt] *n* 1. 1)жеребчик,
жеребёнок, ослёнок или вер-
блюжонок (до 4 лет); 2) нови-
чок (*особ.* в игре в крикет).

combustion [kəmˈbʌstʃən] *v*; ~
across a) признавайся!; b) рас-
котеливайся

come [kʌm] *v*; *to ~ to bat* амер. столкнуться с трудной проблемой; тяжёлым испытанием; *to ~ to blows* дойти до рукопашной; *to ~ to the wrong shop* обратиться не по адресу; *to ~ again* амер. повторить сказанное.

come on I ['kʌmən] *v* производить впечатление (*тж. ~ strong*); *he comes on gruff and laconic* он оказался неприветливым и немногословным.

come-on II [kʌmən] *n* амер. 1. мошенник, жулик; 2. зазывающий взгляд или жест; 3. покупатель, которого легко уговорить купить что-л.; 4. приманка (особ. для покупателя); *~ game* мошенничество, жульничество.

comer [ˈkʌmə] *n* амер. преуспевающий, многообещающий, подающий надежду человек.

comfortable [ˈkʌmf(ə)təbl] *adj* амер. пьяный, выпивший, «под мухой», «под градусом».

comforter [ˈkʌmfətə] *n* газета, которой покрываются безработные, ночуя под открытым небом.

commie [ˈkəmi] *n* пренебр. Коммунист.

commissioner [kəˈmɪʃ(ə)nə] *n* 1. компилятор; 2. букмекер.

committee [kəˈmiti] *n*; *smelling* ~ амер. Комиссия по расследованию.

company [ˈkʌmpəni] *n*; *~ checkers/ spotters* амер. шпики, доносчики, нанятые предприниматели.

con [kɒn] *n* 1) жульничество, 2) жулик, 3) *adj.* жульнический; 4) *v* жульничать, надувать, облапошить.

conjee-house [ˈkɒndʒiː haus] *n* воен. военная тюрьма (в которой заключённых кормят рисовым отваром).

conk I [kɒŋk] *n* 1) нос, носище; амер. голова, удар по носу амер. по голове, башке; 2) неисправная работа двигателя (перебои, стуки).

conk II [kɒŋk] *v* 1. груб. дать по башке; трахнуть, дать в нос; 2. умереть; (часто *~ out*) 1) испортиться, сломаться (особ. о машине); 2) умереть.

connect [kəˈnekt] *v* 1. амер. встречаться, связаться (с кем-л.; особенно для получения наркотиков); 2. амер. добыть, получить (что-л. в результате кражи со взломом и т.п.).

conniption fit [kəˈnɪpʃn fit] *n* амер. припадок истерики, припадок неистового гнева.

continental [ˌkɒntɪˈnɛntl] *n* амер. обесцененные деньги; *I don't care a ~* Мне наплевать; *not worth a ~* ничего не стоит.

continuation [kənˌtɪnjuˈeɪʃn] *n* *pl.* брюки, штаны.

contraption [kənˈtræpʃn] *n* пре-небр. новая выдумка, приспособление, фантазия.

cook [ku:k] *n* 1) повар; кухарка; **cold** ~ гробовщик; 2) *v* делать радиоактивным в ядерном реакторе.

cookie-pusher [ˈkʊkɪpuʃə] *n* *амер. ди-п.* дипломат-белоручка; работник заграничной службы, интересующийся только протокольными мероприятиями.

cool I [ku:l] *adj* подходящий, удовлетворительный; **that`s ~ with me** это меня устраивает; (я) не возражаю/отрицаю.

cool II [ku:l] *v* *амер.* убить, ухлопать, укокошить, пришибить; **to ~ it** а) сохранять спокойствие, хладнокровие; не кипятиться, проявлять выдержку; б) держаться в стороне (от чего-л.); не связываться; не ввязываться.

cool III [ku:l] *n* хладно кровие.

coolcat [ku:lkæt] *n* 1) хороший парень; свойский малый; 2) спокойный, организованный, уравновешенный человек.

cooler [ˈku:lə] *n* *воен.* гауптвахта; арестантская камера, тюрьма, катажка, бокс, «холодная».

coon [ku:n] *n* 1. (сокр. от **raccoon**) *разг.* енот; **gone** ~

амер. пропавший/конченный человек; **old** ~ *амер.* бывалый человек, стреляный воробей; ~ **sage** *амер.* долгое время, целая вечность.

coop [ku:p] *n* *амер.* тюрьма, арестантский дом, камера; **to fly the** ~ совершать побег из тюрьмы; убежать, скрыться (от преследования и т.п.).

cootie [ˈku:ti] *n* *воен.* платяная вошь; *солд.* вошь.

cop I [kɒp] *v* 1. поймать, за-стать; **to ~ it**; а) получить нагон-ный; б) попасть в неприятную историю; 2. украсть, стащить, стянуть; 3. ударить, треснуть, трахнуть (кого-л.), шлёпнуть.

cop II [kɒp] *I n* 1. полицейский; полисмен; 2. поимка; **a fair** ~ поимка на месте преступления; *II v* поймать; застать на месте совершения (поступка; **at**); **you will ~ it!** *школ.* тебе попадёт! ты получишь.

copacetic I [kəʊpəˈsetɪk] *adj* *амер.* отличный, перwokласс-ный.

copacetic II [kəʊpəˈsetɪk] *int.* 1) отбой!; 2) всё в порядке!

copper I [ˈkɒpə] *n* 1. доносчик; полицейский; полисмен; поли-цейский осведомитель; **to come/turn** ~ стать доносчиком/осведомителем.

copper II [ˈkɒpə] *v* 1. арестовы-вать; 2. доносить полиции (на кого-л.).

cop-shop [kɔp ʃɔp] *n* полицейский участок/пункт.

corky [kɔ:kɪ] *adj* живой, весёлый, подвижной; ветреный.

corn [kɔ:n] *n амер.* избитая, сентиментальная манера исполнения.

cornball [ˈkɔ:nbɔ:l] *n амер.* 1) деревенщина, неотёсанный парень; грубый; 2) мещанин, обыватель; слезливо-сентиментальный (о песне и т.п.).

corner [ˈkɔ:nə] *n*; **tight** ~ затруднительное или опасное положение; **to be round the** ~ быть вне опасности; **to turn the** ~ а) выйти из затруднительного или опасного положения; **he has been seriously ill but has turned the ~ now** он был серьёзно болен, но теперь опасность миновала; б) *воен.* дезертировать.

corner [ˈkɔ:nə] *v воен.* дезертировать, покидать место проживание и т.п.

corny [ˈkɔ:ni] *adj.* амер. заско-русный, косный.

corpse [kɔ:ps] *v театр.* 1) сбить с роли актёра во время представления; 2) провалить (сцену, акт).

corral [ˈkɔ:rɔ:l] *n преим. амер.* присваивать, присвоить.

correct [kɔ'rekt] *adj*; **the ~ card** 1) программа спортивного со-

стызания; требование этикета; 2) то, что надо.

cosh [kɔʃ] *n* тяжёлая дубинка, налитая свинцом.

cosh-boy [kɔʃ'bɔɪ] *n* уличный грабитель; громила.

cough [ka:f] *v* сознаться в совершении преступления; ≡ «расколоться».

couter [ˈku:tə] *n* соверен (монета), деньги.

cow I [kau] *n (pl. усм. kine), амер.* 1) молоко, сливки; 2) масло; 3) говядина.

cow II [kau] *n* 1. 1) груб. «корова», некрасивая, толстая, неряшливая женщина; распустеха; 2) груб. чрезмерно плодовитая женщина; ≡ вечно с пузом; 2. трудное положение, испытание (*мж. fair* ~).

cow-boy, cowboy [ˈkaubɔɪ] *n* полицейский, сочник.

coyote [kɔɪˈəʊti] *n* негодяй, подлец, мерзавец, подонок.

cozzpot [ˈkɔzptɒt] *n* полицейский (чиновник), сыщик.

crab [kræb] *v амер.* жаловаться, дуться.

crack I [kræk] *n* 1. 1) кража со взломом; 2) острота, шутка; саркастическое замечание; **in a** ~ мгновенно; 3) вор, взломщик; 2. попытка, проба, эксперимент; **to take a ~ at smth.** сделать попытку, попробовать силы в чем-л.; 3. амер. остро-

умная реплика; саркастическое замечание

crack II [kræk] *v* 1. совершить кражу со взломом (*тж. to ~ a crib*); *to ~ down* обрушиться, наброситься; *to ~ a book* открыть учебник и начать долбить; 2. *v*; *to ~ a crib* совершить кражу со взломом.

cracker ['krækə] *n амер.* ложка, красотка, красавец, фальш (*тж. deception*); *to be ~ s* рехнуться.

crackjack I ['krækɔdʒæk] *adj* отличный/блестящий, парень классный, первоклассный (о человеке), талантливый.

crackjack II ['krækɔdʒæk] *n* мастер своего дела, знаток своего дела, отличный парень; классная штука.

crackpot ['krækpɒt] *n* сумасшедший, помешанный, тронутый человек.

crack-rope [kræk ɹəʊp] *n* человек, заслуживающий виселицы, висельник.

cram I [kræm] *n* ложка, обман; мистификация; *to tell a ~* совать, обманывать.

cram II [kræm] *v* 1. лгать; *you are ~ ming* вы врётё, вы заворачиваетесь; 2. погонять, понукать (лошадь).

crammer ['kræmə] *n* 1) враньё, враги; 2) лгун, ложка.

crap I [kræp] *n* диалог, деньги; *~ shooting* азартная игра в кости.

crap II [kræp] *n* виселица; чепуха

crap-house [kræp haʊs] *n* *груб.* сортир, нужник.

crappy ['kræpi] *adj* *груб.* дерьмовый; дрянной, паршивый, дряхлый, никудышный, негодный, неподходящий.

crash [kræʃ] *v* I 1) *разг.* переночевать (особ. бесплатно или по дешёвке); проникнуть «зайцем» без билета или без приглашения; *to ~ a party* явиться без приглашения; *to ~ the gate* пройти в театр/на концерт и т.п. без билета; *to ~ in*, вторгаться; *we ~ at friends' houses* мы ночуем у друзей; 2) проспаться (после приёма наркотика); очухаться (от наркотика); 2. напиться до бесчувствия.

crashed [kræʃt] *adj* напившийся до бесчувствия; ≡ в стельку пьяный, «под мухой», «под градусом».

crate [kreɪt] *n* самолёт; автомобиль; *old ~ амер.шутл.* драндулет (об автомобиле); «гроб» (о самолёте).

cream [kri:m] *v* 1. 1) убить; 2) избить до полусмерти; 3) разбить наголову, разгромить; 2. 1) обвести вокруг пальца; обмануть; втереть очки (кому-л. лестью и т.п.); 2) добиться (чего-л.) без труда, особ. выдер-

жать экзамен «на ура»; 3) победить, переиграть (в спорте). **create** [kri:'eit] *v* суесться; волноваться.

creepie-peepie [ˈkri:pi:ˈpi:pi] *n* портативный телевизионный передатчик, портативная телекамера/аппаратура.

crib [krib] *n* квартира; жилой дом, магазин; **to crack a** ~ совершить кражу со взломом; ограбить дом/магазин; 2) спальня в борделе; 3) кабак, притон; 4) ночной клуб; 5) *вор.* сейф, стальная камера; 6) мелкая кража; воровской дом, магазин.

cricket [ˈkrikɪt] *n спорт.*; ~ **not** не по правилам/не честно.

crikey [ˈkraɪki] *int разг.* восклицание, удивление.

crinoline [ˈkrɪn(ə)lɪn] *n* противотерпедная сеть.

cripple [ˈkripl] *n* 1. шестипенсовая монета; 2. *pl.* бракованные хлебные изделия.

croak [krouk] *v амер.* 1) провалиться на экзамене; 2) умереть, убить, убивать.

croaker [ˈkrəʊkə] *n* врач (особ. тюремный).

croaker [ˈkrəʊkə] *n* пораженец, капитулянт.

crock [krɒk] *n* враки; очковтирательство; **that's a** ~ ! будет врать-то!

crooked [krɒkt] *n* пьяный, выпивший человек, “под мухой”.

crocus [ˈkrəʊkəs] *n (pl. тж., – ci)* врач-шарлатан.

crook I [kru:k] *v* украсть, спереть; **he ~ ed my socks** он стащил мои носки; **to ~ the elbow** напиться, наклюкаться.

crook II [kru:k] *n* обманщик, плут; **on the** ~ обманным путём.

cross [krɒs] *v* вести двойную игру; **to ~ smb.** предать кого-л.

crow [krəʊ] *n* вор, стоящий на стрёме.

crown [kraʊn] *v* ударить по голове, башге, стукнуться.

crucify [kru: sɪfaɪ] *v* разбить, разграбить (в споре ит.д.)

crud [krʌd] *n* 1) отбросы 2) поддон, мразь 3) чепуха, абсурд.

crumb [krʌm] *n* ничтожный человек, ненужный элемент.

crummy [krʌmi] *adj* грязный, мерзкий.

crump I [ˈkrʌmp] *n* подлец, хам; поддон, негодяй, мерзавец.

crump II [ˈkrʌmp] *I v* 1. сильно ударять; 2. стрелять, обстреливать; *II n* 1. сильный удар; тяжёлое падение; 2. *воен.* тяжёлый фугасный снаряд; звук от разрыва такого снаряда.

crumpet [ˈkrʌmpɪt] *n* голова, башка, болван, кретин; **barmy on the** ~ ≈ сумасбродный, взбалмошный.

crush [krʌʃ] *n* увлечение, пылкая любовь, симпатия, склонность.

crusher [ˈkrʌʃə] *n* 1. полисмен, полицейский; 2. старшина (во флоте)

crushout [krʌʃaʊt] *v* бежать из тюрьмы/ заключения.

cub [klʌb] *n* амер. новичок, зелёный, новобранец.

cube [kju:b] *n* сверхконсерватор, твёрдолобый.

cuddle-bunny [ˈkʌdlˈbʌni] *n* малолетняя проститутка.

cue [kju:] *n* кий; *to drop a ~* умереть, сыграть в ящик.

cuffer [ˈklʌfə] *n* нелепый рассказ, небылица, пустяк.

cuffin [ˈklʌfɪn] *n* вор, разг. малый, парень; *rum ~* чудной парень/малый.

cuffo [klʌfou] *adv* бесплатно, даром, за спасибо.

cum-savvy [kʌmˈsævi] *n* умение; навык, сноровка.

curbie [ˈkɜːbi] *n* амер. официантка, подающая еду прямо в машины.

cure [kjʊə] *n* странный тип, чудак, особый тип/сорт.

currency [ˈkʌr(ə)n(t)si] *n* (часто *c*) *уст.* уроженец Австралии.

curtain [ˈkɜːt(ə)n] *n pl.* смерть; конец.

cushion I [ˈkʊʃ(ə)n] *n* амер. разг. деньги; *on the ~* амер. в сытости, в достатке; ≡ как сыр в масле.

cushion II [ˈkʊʃ(ə)n] *v* 1) *разг.* утаивать; обходить молчанием; *to ~ complaints* игнорировать.

жалобы; 2) скрывать, прятать.

cushy [ˈkʊʃi] *adj* лёгкий и хорошо оплачиваемый (труд, работа).

cuss [kʌs] *n* амер. (тж. = *curse*)

1. проклятие; парень, ругательство;

2. проклинать; ругаться;

not to care a ~ относиться наплевательски.

cussedness [ˈkʌsɪdnɪs] *n* амер. 1)

упрямство; 2) сварливость; 3)

извращённость.

cut [kʌt] *v* *to ~ up спорт.* мошенничать на состязаниях; *to ~ high shine's* амер. совершить

что-л. необыкновенное; *to ~ a melon* распределять дополни-

тельные дивиденды между пайщиками/ сторонами; *to ~ no*

ice а) ничего не добиться; б) иметь значения.

cut I [kʌt] *adj* разведённый, разбавленный с примесями, нечистый (часто о наркотиках).

cut II [kʌt] *v*; победитель (на конкурсе, встречи, соревнования и т.п.)

cutie [ˈkjuːti] *n* красотка, милашка, красавица.

Dd

D, d [di:] четвертая буква англ. алфавита.

dago ['deigou] *n* амер. презр. I *n* (pl. - *os*, *Oes* [-ouz]); ~ *red* амер. дешевое красное вино.

daisy [deizi] *n* амер. бот. что-л. прекрасное, первосортное; *to turn up one's toes to the daisies* умереть, сыграть в ящик.

daisy-cutter ['deizi, kʌtə] *n* 1) лошадь, едва поднимающая ноги во время бега; 2) скользящий по земле (в крикете).

damme ['dæmi] *int* (= *damn me*) будь я проклят.

dammit ['dæmit] *int.*; *as near as* ~ почти, чуть ли не; *it was as near as ~ an analogy* это было почти что извинение; ≡ он только что не извинялся.

damp [dæmp] *n* выпивка, спиртное.

dancer [ˈdɪːn(t)sə] *n pl.* лестница, стремянка.

darbies [ˈdaːbiz] *n pl.* наручники, ручные кандалы; *to get the ~ on smb* надеть кандалы на кого-либо.

darkey [dɪːki] *n* ночь, темнота.

darkmans [ˈdɪːkmænz] *n* вор. ночь

dash [dæʃ] *v*; = *damn*; ~ *it!*, ~ *you!* К чёрту!

dash I [dæʃ] *n* дар, подарок, презент, дарение, взятка, мага-рыч.

dash II [dæʃ] *v* дарить, делать подарок, подарить.

date [deit] *n*; *blind* ~ амер. сви-дание с незнакомым человеком.

davy [ˈdeɪvɪ] *n* (сокр. от *affi-davit*); *to take one's ~ (that)* клясться в том, что ..., клят-венно подтвердить (то, что).

Davy Jones [ˈdeɪvɪ dʒounz] *n* мор. морской дьявол; ~ *'s locker* океан, могила моряков; *to go to ~ 's locker* утопить, утонуть.

daylight [ˈdeɪlaɪt] *n pl.* «глядел-ки», глаза; «зенки» *to darken smb's ~* ~ подбить кому-л. глаз, поставить кому-л. фонарь под глазом; *to let ~ into* предать просвет, найти выход из поло-жения; убить; *to admit* (или *to knock, to school*) ~ *in to* убить, застрелить.

dead [ded] *adj*; ~ *dog* ни на что негодный, никчёмный человек; б) ненужная вещь; ~ *duck* амер. конченный человек/тип; ~ *above the ears* амер. тупой, глупый.

dead-beat ['ded'bi:t] *n* амер. бездельник, паразит, авантю-рист, туеядец, бродяга.

dead-man [dedmæn] *n* (pl. -*men* [- men]) 1. *pl.* пустые винные бутылки; 2. *уст.* булочник.

deadneck [ˈdednek] *n* кретин, болван, башга, голова.

deady [ˈdedi] *n* джин, водка, выпивка

dear [diə] *adj*; ~ **John** *воен.* «Дорогой Джон» (письмо, полученное солдатом от жены или невесты с просьбой о разводе или с уведомлением о выходе замуж за другого).

death [deθ] *n*; **sudden** ~ *амер.* дешевое виски; **to be ~ on smth** быть искусным в чём-л.

debag [di: bæɡ] *v* спустить штаны.

deck [dek] *n мор.* земля, суша.

decus [diˈkʌs] *n уст.* корона, пять шиллингов.

deejay [di: dʒei] *n* диск-жокей.

deep [di:p] *adj* хитрый; **he is ~ one** он лукавый человек.

deep-six I [di:psiks] *n* погребение в море; 2) могила, захоронение; 3) капут, каюк; **the agency gave his ideas a ~** бюро угробило его предложения.

deep-six II [di:psiks] *v* 1) хоронить, погребать (особ. в море); 2) похоронить, угробить (план и т.п.); сбрасывать со счетов, зачёркивать.

dekko [ˈdekou] *n воен.* взгляд; **let's have a ~ at it** давай посмотрим, что это за штука.

delouse [ˈdi:laus] *v* разминировать; обезопасить.

devil [devl] *n*; ~ **dog** *амер. воен.* солдат морской пехоты; ~'s **brew** «адская смесь», нитроглицерин.

dial [ˈdaɪəl] *n* полное/круглое лицо, «луна», физиономия.

dib [dib] *n* деньги; **he is after the ~s** он гонится за деньгами.

dibs [dibz] *n pl.* деньги; **he is after the ~** он гонится за деньгами.

dict I [dik] *n* мудрённые слова; **to take one`s ~** ~ клясться, утверждать; **up to ~** ~ превосходный, отличный, заметный.

Dick II [dik] *n* (сокр. от **Richard**) **Duk** *амер.* сыщик детектив.

dict III [dik] *n* (сокр. от **declaration**); **to take one`s ~ (that) ...** клясться, божиться (что) ...; **to take one`s ~ to smth.** поклясться/побожиться в чём-л.

dickey, dicky [ˈdiki] *I n* осёл; *II adj* 1. слабый, не здоровый; 2. не твёрдый на ногах.

dig I [dig] *v* (**dug**, *уст.* **digged** [-d]) 1. 1) понимать, разуместь; **do you ~ me?** понимаешь к чему я клоню?; 2. *амер.* долбить, зубрить; корпеть (над чем-л.); «ишачить»; 3. 1) замечать, видеть; **I ~ ged this baby when I was a fresh** я заметил эту девушку ещё на первом курсе; **to ~ smb`s company** добиваться чьего-л. общества; **to ~ up** *амер.* сделать взнос; наскрести определённую сумму; *амер.* получить (деньги).

dig II [dig] *n* *амер.* прилежный студент/ученик.

digger [dɪɡə] *n* австралиец.

digs [digz] *n pl.* рудник, коп; золотые прииски; жилище (разг.); жилья.

dill [dil] *n* австрал. дурень.

dilly ['dili] *adj.* австрал-придурковатый, глупый.

dim [dim] *adj* бесцветный, серый, скучный; *a ~ sort of joke* пресная/глупая шутка; *he's pretty* ~ он изрядный тупица.

dime [daim] *n* амер. (*the ~ s*) деньги.

ding-a-ling [dɪŋ ə lɪŋ] *n* амер. псих, больной.

dinkum [dɪŋkum] *adj* австрал. истинный, подлинный; ~ *oil* сущая правда.

dinky ['dɪŋki] *adj* амер. сухой, паршивый, гнелой.

dinner-ware ['dɪnə weə] *n* столовая посуда, столовое серебро, набор посуды.

dip [dɪp] *n* 1) вор-карманщик; 2) очистка карманов, карманочист, мелкий вор; пьянчужка, алкаш.

dippy [dɪpi] *adj* сумасшедший, тронутый (человек)

dipsy-doodle ['dɪpsɪdu:dl] *n* тёмные делишки; махинации.

dirt ['dɜ:t] *n*; *yellow* ~ золото.

dirty ['dɜ:ti] *adj* употребляющий наркотики; наркоманский.

dish [dɪʃ] *n* девушка, красотка.

dish I [dɪʃ] *n* что-л. хорошее; (вещь) что надо; *the girl is a ~* девочка — пальчики оближешь;

to ~ it out вздуть (кого-л.); всыпать (кому-л.).

dish II [dɪʃ] *v* болтать; сплетничать, перемывать косточки.

dishy ['dɪʃi] *adj* привлекательный, эффектный, соблазнительный; ~ *girl* аппетитная девица, эффектная женщина.

ditch [dɪtʃ] 1. *v* 1) угробить, покидать в беде; выбрасывать, разбить (самолёт и т.п.); *to ~ a motor car* ~ разбить/угробить машину; 2) *ав. проф.* сделать вынужденную посадку на воду (в опасный момент); 2. *n* море.

ditto ['dɪtu] *n pl.* костюм (вся «тройка» из одного материала).

dive [daɪv] *n* 1. ресторан-погребок, 2. карманный вор.

divvy I ['dɪvi] *n* доля, часть; пай, кусок.

divvy II ['dɪvi] *v* (*мж. to ~ up*) делиться; входить в пай.

dixee ['dɪksi] *n* *воен.* 1) походный котелок; 2) кухонный котёл.

do [du] *n* 1) обман, мошенничество; 2) австрал. успех.

do I [du] *v* (полная форма); *du, dɔ:d* (редуцированные формы)] *v* (*did, done*, 3-е л. ед. ч. наст. вр. *does*); спать с кем-либо; принимать мать (наркотик); *to ~ over* убивать; *to do one's dress up* застегнуть платье а) погубить. разбить, крайне утамливать; *to ~ smb in* убить кого-л.; *to ~ a driny teamp.* забыть текст; *to ~ a guy*

прогуливать; *to ~ dirt to smb, to ~ the dirty on smb.* сыграть плохую шутку с кем-либо; *to ~ in* а) обмануть; б) погубить; убить; в) разрушить; г) переутомить; д) одолеть; победить в состязании; *to ~ to death* а) убить, прикончить; б) заездить, затащить; *to ~ up brown, to ~ in the eye* нагло обманывать, дурачить, нат-ворить, напа-костить; *to ~ one's best (one's damndest)* не щадить усилий сделать всё от себя зависящее.
do II [du:] (сильн. форма); **du, də** (слаб. форма) *v* (*did, done*); *to do brown* нагло обманывать.
dock [ˈdɒk] *n* амер. воен. госпи-таль.

doctor [ˈdɒktə] *n* 1) амер. мор. кок, судовой повар; 2) австрал. сорт хереса.

dodge [dɒdʒ] *n* 1. мошенниче-ское предприятие; афера; не-честный образ жизни; 2. про-фессия, занятие.

dodger [dɒdʒə] *n* бутерброд, хлеб, еда.

dog [dɒg] *n* 1) дрянь, барахло (о товаре и т. п.); халтура (о про-изведении и т. п.); 2) стра-шилище, мордоворот (о жен-щине); амер. австрал. лечавый, стукач; *dress-ed (up) like a ~ 's dinner* расфранченный, расфу-фыренный.

dog show [ˈdɒɡʃəʊ] *n* воен. осмотр состояния ног.

dogged [ˈdɒɡd] *adv* чрезвычай-но, очень, слишком.

doggo [ˈdɒɡəʊ] *adv*; *to lie ~* при-таться; ждать не двигаясь.

doggone [dɒggən] *n* амер. прок-лятый, чёртов, противный; чёрт побери! (тж. *doggoned*).

doggy [ˈdɒɡi] *n* щенок, молодой офицер, офицерик (особ. об адъютанте).

doghouse [dɒɡhaʊs] *n* мор. полу-рубка.

dogtag [dɒgtæɡ] *n* воен. личный знак.

dollar [ˈdɒlə] *n* крона (монета в пять шиллингов).

dolly [ˈdɒli] *n* кино, тлв. тележка «долли», операторская тележка.

doole-bomb [dɒl bɒm] *n* воен. самолёт-снаряд.

dome [daʊm] *n* амер. голова, башка, болван, балда, дурак.

don [dɒn] *n* знаток чего-либо.

dona (h) [ˈdaʊnə] *n* 1) женщина 2) возлюбленная.

done [dʌn] *adj* обманутый (тж. ~ *brown*).

donkey [ˈdɒŋki] *n*; *to talk the blind leg of a ~* наговаривать, утомить многословием.

dope I [daʊp] *n* 1. наркотик, дурман; опий и т.п., даваемый лошадям перед скачками; 2. уз-навать секретно, предсказывать что-либо на основании этой информации.

dope II [daʊp] *n* 1. амер. сек-ретная информация о лошади

(на скачках, бегах); 2) (секретная) информация, (секретные) сведения; *inside* ~ неофициальная информация; *to spill/hand out the* ~ поделиться секретной информацией; *to upset the* ~ опровергнуть все предсказания; 2. ложные сведения, обман, надувательство; *амер.* (ложная или секретная) информация, используемая журналистами; *don't pull/put any of this ~ on me* не втирай мне очки.

dope III [doup] *v* разгадывать; разнюхивать; предсказывать (обыкн. *to ~ out*).

dope IV [doup] *v* получать секретную информацию; предсказывать (что-л) на основании тайной информации.

dose [dәus] *n* венерическая болезнь, особ. гонорея.

doss [dәs] *n* 1. кровать, койка (в ночлежном доме); сон; 2. *v* ночевать (в ночлежном доме); 3. спать; ~ *house* ночлежка.

dosser ['dәsә] *n* ночлежник, обитатель ночлежного дома.

dot [dәt] *v* нанести удар; треснуть, стукнуть; *to ~ a man one* ударить кого-л.; *off one's* ~ чокнутый, сумасшедший, тронутый.

dotty ['dәti] *adj* рехнувшийся.

doublecross ['dәblkrә:s] *v* наду-
вать друг друга.

double-dipping [ˈdәbl ˈdipɪŋ] *n* *амер.* «двойной куш», получение денег дважды (пенсии и жалованья, гонорара за статьи и за сборник тех же статей и т.п.).
dough [dou] *n* 1. *амер.* деньги, «хлеб»; 2. американский пехотный солдат; *my/our cake is ~* моё/наше дело плохо.

dough boy [ˈdәubәi] *n* *амер.* солдат-пехотинец, американский солдат/военнослужащий.

douse [daus] *v* тушить, гасить (свет); *to ~ the glim* погасить свет.

dovetail [ˈdәvteɪl] *n* *амер. воен.* рядовая женского армейского корпуса.

dowdle [ˈdә:dl] *v* «заводится» чрезмерно увлекаться ведением мяча (баскетбол).

down [ˈdaun] *n* депрессант; успокаивающий наркотик, особ. барбитурат.

downcheck [ˈdauntʃek] *n* *ав.* неудачный спуск, плохое приземление (особ. при испытательном полёте).

downer [ˈdaunә] *n* *амер.* 1) депрессант, успокаивающий наркотик; 2) зануда, нытик; 3) уменьшение, спад, снижение; 4) нечто угнетающее, создающее депрессию; *the play turned out to be a ~* пьеса производить угнетающее впечатление кому-либо; = downturn.

downy ['dauni] *adj* 1. хитрый, продувной; **a ~ old bird** хитрец, хитрая, бестия; 2. *n* постель; **to do the** ~ спать.

doxy ['dɒksi] *n* *уст.* 1) проститутка; шлюха; девка. 2) нищенка; бродяга, женщина-бродяга, уличная девка; 3) возлюбленная.

doze ['douz] *n* амер. венерическая болезнь.

drag I [dræg] *n* 1) скучный тип, нытик, зануда; 2) скучища, тоска зелёная; женское платье (трансвестита, педераста); 3) амер. протекция «блат»; женское платье гомосексуалиста и т. п. одежда.

drag II [dræg] *v* надоедать; наскучить; **to ~ one's feet** а) тянуть (с каким-л. делом); «раскачиваться»; б) умышленно затягивать что-л., устраивать проволочку.

dragon ['dræg(ə)n] *n* *выч.* дракон (системная программа, периодически выполняющая служебные функции незаметно для пользователя).

dreadful [dredful] *n* сенсационный роман со страшными приключениями; **penny** ~ такой роман в дешёвом издании.

dresser ['dresə] *n* амер. человек, одевающийся со вкусом.

drink [drɪŋk] *n* водный простор; океан; «луна»; **the big** ~ амер. а) Атлантический океан; б) река

Миссисипи; **the** Д. Ла-Манш; **to cross the** ~ пересечь океан/море. **drippy** ['dripi] *adj.* слезливый, сентиментальный.

drive [draɪv] *n* амер. продажа товаров по дешёвке (с целью конкуренции).

drongo ['drɒŋ ɡəʊ] *n* австрал. тупица; ничтожество.

drop I [drɒp] *v*, **to ~ a brick** сделать ляпсус, допустить безтактность; **to ~ like a hot potato** поспешно бросить, избавиться; **one could hear a pin** ~ ≡ было слышно, как муха пролетит.

drop II [drɒp] *n* 1. тайник (для передачи шпионской информации); 2. амер. круглый сирота; беспризорник.

drop III [drɒp] *v* глотать, заглатывать (наркотик и т.п.).

drop ammo [drɒp `æməʊ] *n* *воен.* авиабомба, взрывчатка.

dropsy ['drɒpsi] *n* взятка.

drug pusher [dræg `puʃə] *n* торговец наркотиками, спекулянт наркотическими средствами.

druggy ['drʌɡi] *n* амер. наркоман; см. тж. **drugster**.

drugola [dræg `ɒlə] *n* амер. взятка полиции за разрешении торговать наркотиками/ наркотическими средствами [**drug** + **payola**].

drugster ['drʌɡstə] *n* наркоман, человек, употребляющий наркотическое средство.

drummer ['drʌmə] *n* вор.

drunk [draŋk] *n* 1) дебош; попойка, пьяный; 2) разбор дела о дебоширстве в полицейском суде.

dry [drai] *adj* *воен.* учебный.

dub [dʌb] *v* уплачивать (*обыкн. to ~ up*), платить.

duck [dʌk] *n* 1. *воен.* грузовик-амфибия; повреждённый самолёт; 2. *воен.* новобранец, зелёный, новичок; необстрелянный солдат; 3. **D. Pond** *воен.* пункт сбора грузовиков-амфибий; пруд для домашних уток; ~ — **out** *амер. воен.* дезертирство.

ducket [ˈdʌkɪt] *n* 1) лотерейный билет; 2) *амер.* профсоюзный билет.

duck`s-egg [ˈdʌkseg] *n* *школ.* Ничего, ноль/нуль.

dud [dʌd] *n* 1) что-л. неудачное; неудача; 2) никчёмный человек; 3) неразорвавшийся снаряд; 4) лохмотья, рвань; 5) денежный документ, признанный недействительным

dud I [dʌd] *adj* *ав.* нелётный (о погоде).

dude II [dju:d] *n* парень, тип, субъект; **strange** ~ чужак.

dude III [dju:d] *n* *амер.* щеголь (зоол.), франт, хлыщ, фат, питон.

duff [dʌf] *v* 1. фальсифицировать; подновлять (товары); 2. воровать скот и изменять клеймо; 3. обманывать.

dug-out [dʌg aut] *n* *воен.* офицер, вновь призванный на службу из отставки/запаса.

duke [dju:k] *n pl.* кулаки, руки.

dumb-bell [ˈdʌmbel] *n* *амер.* болван, дурак, башка.

dumbhead [ˈdʌmhed] *n.* *амер.* дурак.

dumdum [ˈdʌmdʌm] *n* болван, тупица, дурак, гнилой.

dummy [ˈdʌmi] *n* *амер.* 1) при-тон, игорный дом, «малина»; 2) тюрьма, камера, каталажка

dump [dʌmp] *v* 1. (*on*) *амер.* перебивать вопросами, выкриками (оператора); убивать; угрожать; 2. *n* мелкая монета; *pl* деньги; **not worth a** ~ гроша медного не стоит.

dust [dʌst] *n* деньги, презренный, металл.

dusting [ˈdʌstɪŋ] *n* побои; морская качка; **to give a** ~ избить, поколотить.

dustman [ˈdʌs(t)mən] *n* (*pl.* - *men* [men]) проповедник, без конца жестикулирующий во время проповеди.

dutch [dʌtʃ] *n* жена, супруга, напарница, **my old** ~ моя старуха (о жене).

dyke [daɪk] *n* *австрал.* уборная

dynamite [ˈdaɪnəmaɪt] *n* наркотик, героин.

dypso [ˈdɪpsəu] *n* (сокращ. от **dipsomaniac**) алкаш, производить угнетающее впечатление.

Ее

Е, е [i :] *n* (*pl.* Es, e's [i:z]) 1. 5-ая буква английского алфавита; 2. (*e*) мат. непериодическое число.

eagle ['i:gl] *n* *амер.* воен. курсант летной школы; ~ `s *nest* аэродром; ~ *day* *воен.* к день получки.

eagle-eye ['i:gl ai] *n* *амер.* недреманное око (преим. о сыщике).

ear-banger [iə`bæŋə] *n* *амер.* 1. хвостун; 2. подхалим, подлиза.

earthly [ə:θli] *adj*; *not an* ~ ни малейшей надежды.

easymeat [ˈi:zimi:t] *n* 1) доступная женщина; 2) беззащитная жертва (обмана и т.п.); простофиля; 3) лёгкое дело; ≡ раз плюнуть.

easy-rider [ˈi:zi`raida] *n* *амер.* бабник, распутник, жребец.

eat I [i:t] *v* (*ate; eaten*); *to ~ smb. out* есть, глотать, поедать, поносить, разносить; *to ~ a person out of house and home* объедать кого-л.

eat II [i:t] I *v* (*ate, eaten*); *to ~ the ginger* *амер.* брать всё лучшее; снимать пенки, сливки; *to ~ dirt* сносить оскорбление; подвергаться унижениям; II *n pl.* еда, пища, продукт.

eatery [ˈi:təri] *n* столовая, ресторан.

eats [i:ts] *n pl* еда, пища, питание, продукт

ebony [ˈeb(ə)ni] *n* *амер.* чёрный, негр.

echo [ˈekou] *n* (*pl. -oes*, редк. -*os* [-ouz]) прихлебатель, приспешник.

edge [edʒ] *n* *амер.* преимущество, превосходство; *to have an* ~ *амер.* быть пьяным, нализаться; быть навеселе.

edged [edʒd] *adj* пьяный, выпивший, поддавший; “под мухой”, “под градусом”.

Edwardian [ed`wɔ:diən] *n* хлыщ, стилига, хулиган.

eel [i:l] *n* конец (верёвки), лентёк, плетё.

спать, совокупляться.

egg¹ [eg] *n* *воен.* бомба, граната, взрывчатка, мина; *to lay~s* ставить мины.

eff [ef] *v* спать, совокупляться

egg² [eg] *n* *амер.* парень, человек, неотёсанный человек; *a bad* ~ непутёвый человек.

egg-beater [ˈeg`bi:tə] *n* *воен.* вертолёт.

egg-sucker [ˈeg`sləkə] *n* подхалим, подлиза.

eight [eit] *numer.:* *to have one over the* ~ напиться, опьянеть, хватать лишнего.

eighty-six [ˈeiti`siks] *v* отказываться обслужить (пьяного и т.п.); выставить, вытурить (из

бара, ресторана и т.п.); *you're ~ ed* вам сюда входа нет.

elbow ['elbou] *n*; *to lift/bend the one's ~* ~ пить, пьянствовать; *more power to your ~* а) желаю удачи; б) за ваше здоровье, «дай бог не последнюю» (рюмку); *a knight of the ~* игрок (в азартную игру).

elbow ['elbou] *n*; *to crook (или to lift) the ~* ~ выпивать; *to rub ~ with smb.* якшаться с кем-л. *up to the ~ s in work* по горло в работе.

elbow-bending ['elboubendɪŋ] *n* выпивка; пьянство.

elbow-shaking ['elbouʃeɪkɪŋ] *n* игра в кости.

elephant ['elifənt] *n* амер. воен. закрытие из сводчатого волнистого железа.

embalmed [ɪmˈbɪlmd] *adj* выпивший, пьяный; ~ *meat* мясные консервы.

embalming fluid [ɪmˈbɪlmiŋˈfluːɪd] *n* крепкий кофе; 2) виски, пунш.

emmagee ['emədʒi:] *n* воен. уст. 1) станковый пулемёт; 2) пулемётчик.

emma pip ['emə pɪp] *n* воен. военный полицейский.

emote [iˈmout] *v* проявлять показное чувство, сочувствие и т. п.; волновать

emotional [ɪˈməʊʃ(ə)n(ə)l] *n*; ~ *picture* амер. захватывающий, «переживательный» фильм.

end [end] *n* зад. сидалище, мягкое место, ягодица.

enforcer [ɪnˈfɔːsə] *n* амер. инфорсер (член гангстерской банды, функцией которого является принуждение к выполнению её требований или приведение в исполнение её приговоров).

ensign-bearer ['ensainˈbeərə] *n* пьяница, пьянча, пьянчужка, алкаш, алкоголик.

equalizer ['iːkwəlaɪzə] *n* амер. пистолет, огнестрельное оружие, револьвер.

erase ['iːreɪz] *v* убивать, убить
eternity-box [ɪˈtɜːnəti bɒks] *n* гроб, ящик, коробка.

euchre ['juːkə] *v* перехитрить, превосходить, взять верх, одолеть (кого-либо).

Euclid ['juːklɪd] *n* школ. геометрия; *to know one's ~* ~ знать геометрию.

even-Stephen, even-Steven II ['iːv(ə)n ˈstiːv(ə)n] *adv* амер. поровну, одинаково; справедливо, честно, один на один(при делёже); *give me ten dollar and we'll call it ~* дай мне десять долларов и мы будем квиты.

even-Stephen, even-Steven I ['iːv(ə)n ˈstiːv(ə)n] *n* амер.

ровный счёт (в спорте, в разных играх и т. п.).

exam [ɪgzæm] *n* экзамень, проверка

excess [ɪk'ses] *n*; ~ **baggage** обуза, груз, тяжесть, вес.

excuse [ɪks'kju:z] *v* удалить (кого-л.); ≅ попросить (кого-л.) закрыть дверь с той стороны.

exfiltrate [ˈɛksfɪltreɪt] *v* амер. воен. «просачиваться» или скрытно выходить из вражеской зоны.

expendables [ɪk'spendəblz] *n* солдаты, рядовые; расходуемые предметы снабжения.

eye [aɪ] *n* 1) амер. сыщик, осведомитель, соглядатай; детектив; **a private** ~ частный сыщик; 2) экран телевизора; **to keep one's ~ s open** (или **clean, skinned, peeled**) смотреть в оба; держать ухо востро, быть слишком чутким/внимательным.

eye [aɪ] *n*; **that's all my ~** ~ всё это вздор/враги; **to wipe smb's ~ s** а) осушить чьи-л. слёзы; утешить кого-л.; б) ≅ утереть нос кому-л; глазеть, пялиться на кого-л. (в восхищении) **to give smb fishy/beady ~** посмотреть на кого-л. сурово/неодобрительно; **in a pig's ~** амер. никогда, ни в коем случае; ≅ когда рак свиснет.

eye [aɪ] *n*; **oh my ~ !** или **~ s!** восклицание удивления.

eyeful [ˈaɪfʊl] *n* разг. интересная штучка (о предмете, человеке и т. п.).

eye-opener [ˈaɪ,ɒpnə] *n* амер. глоток спиртного напитка (чтобы опохмелиться), (особенно утром).

eye-wash [aɪ wɔʃ] *n* 1) очковтирательство; 2) лесть; подхалимничества; подхалимство, подлизывание; 3) вздор, чушь.

eyewater [ˈaɪ,wɔ:tə] *n* джин (спиртной напиток), водка, выпивка

Ff

F, f [ef] шестая буква англ. алфавита.

fab [fæb] *adj* потрясающий, сказочный, фантастический.

face-fungus [feɪs ˈfʌŋɡəs] *n* борода, усы.

facер [ˈfeɪsə] *n амер.* стакан виски, пунш, напиток.

factory [ˈfækt(ə)ɪ] *n*; **home-run** ~ *амер. спорт.* бейсбольная команда, одерживающая одну победу за другой.

fag [fæg] *n* 1. педераст, гомосексуалист; 2. папироса, сигарета; *амер.* «голубой», голик (о гомосексуалисте).

fag end [fæg ˈend] *n* 1) окурок 2) конец; the ~ of smth. (самый) конец чего-либо

faggot [fægət] *n* 1) пренебреж. кикимора (о женщине) 2) *амер.* гомик.

fair trade [ˈfeətreɪd] *n* контрабанда, евф.

fairy [ˈfeəri] *n амер.* гомосексуалист, педераст.

fake [feɪk] *n* 1. вор. 2. *v* грабить; убивать, стащить.

fake [feɪk] *I v* 1. подделывать, фабриковать (преим. **X ~ up**); 2. мошенничество; фальшивка; 3. плутовство.

faker [feɪkə] *n* 1. жулик; обманщик; 2. *амер.* уличный разносчик, торговец.

fall [fɔ:l] *v* угодить в тюрьму; **he fell twice** он два раза сидел.

fall-guy [fɔ:lgaɪ] *n* 1. тот, кто расплачивается за чужие преступления; козёл отпущения; **they have been made ~ s** вину свалили на них; ≡ их заставили расхлёбывать кашу; 2. жертва обмана.

famble [ˈfæmbl] *n* 1. рука; 2 *уст* кольцо, круг.

fancy [ˈfæn(t)si] *n*; ~ **man** а) любовник; мужчина, живущий на средства проститутки, альфонс; б) сутенёр; ~ **woman** (или **Lady**) а) любовница; б) проститутка.

fanny [ˈfæni] *n амер.* груб. задница, зад.

fast [fa:st] *adj* мошеннический.

fat I [fæt] *n*; ~ **cat** *амер.* «денежный мешок», капиталист, финансирующий политическую компанию; **to try the ~ out of, to fry out** ~ *амер.* выжимать средства на поведение избирательной компании (у корпорации и т.п.); ~ **frying** *амер.* «выжаривание сала», нажим (на фирмы и т.п.) с целью получения средств на избирательную компанию в обмен на привилегии; **to chew the ~** ~ чесать язык, трепаться.

fat II [fæt] *n* средства, пожива; ~ **cat** *амер.* лицо, субсидирующее политическое мероприятие; ~ **fryer** тот, кто добывает

или вымогает деньги для политических махинаций.

fatcity [ˈfætsiti] *n* хорошая жизнь, полное благоденствие (материальное); ≅ как сыр в масле.

father [ˈfɑːðə] *v* (**on**) свалить на (кого-л. вину и т.п.); «пришить» (кому-л. дело).

feather-bed [ˈfeðə bed] *v* *амер.* искусственно раздувать штаты, поддерживать уровень занятости (для уменьшения безработицы).

feather-bedding [ˈfeðəˈbedɪŋ] *n* *амер.* искусственное раздувание штатов, сохранение уровня занятости (для уменьшения безработицы).

federalese [ˈfedərəliːz] *n* *амер. ирон.* бюрократический жаргон.

feebie [ˈfiːbi] *n* *амер.* «фиби», сотрудник федерального бюро расследований.

feed [ˈfiːd] *n* театр. актёр, подающий реплики другому.

feedbag [ˈfiːdbæq] *n* торба, посуда; **to put on the ~** перекусить, поесть.

feisty [ˈfaisti] *adj.* *амер.* 1) напористый, энергичный 2) обидчивый, раздражительный.

feller [ˈfellə] *n* разг. человек, парень, малый.

fence I [fen(t)s] *n* *вор.* 1) укрыватель или скупщик краденого; 2) притон для укрывания кра-

денного, «малина» специальное помещение.

fence II [fen(t)s] *v* 1) укрывать краденое; 2) торговать или продавать краденным.

fence-shop [fen(t)sʃɒp] *n* *вор.* лавка, торгующая краденным.

fencer [ˈfen(t)sə] *n* *вор.* укрыватель краденного.

fencing [ˈfen(t)sɪŋ] *n* 1. *вор.* укрывательство краденного; 2. торговля краденными вещами.

fencing-cully [ˈfen(t)sɪŋˈkʌli] *n* *вор.* укрыватель или скупщик краденного.

fencing-ken [ˈfen(t)sɪŋken] *n* *вор.* притон для хранения или укрывания краденного или скупки краденного имущества.

festive [festiv] *adj* *школ.* дерзкий, нахальный, наглый.

fib [fib] *I n* *снорм.* удар (в борьбе); *II v* сыпать удары, тузить колотить, стучать.

fiddle I [ˈfidl] *n* 1) биржа 1/16 фунта стерлингов; 2) ордер на арест; 3) обман.

fiddle II [ˈfidl] *n* 1) торговля из-под полы; 2) щекотание: зуд.

fiddle III [ˈfidl] *v* 1) совершать махинации (с документами и т. п.); 2) торговать из-под полы, торговать не заметно; 3) обманывать.

fiddler [ˈfidlə] *n* шестипенсовик.

fiend [ˈfi:nd] *n* человек, пристраившийся к вредной привычке; *drug* (или *dope*) ~ наркоман.

fierce [fiəs] *n амер.* невыносимый, отвратительный; ***the weather has been*** ~ погода была отвратительная.

file [faɪl] *n* ловкач; ***close*** ~ скряга; ***old*** (или ***deep***) ~ *груб.* продувная бестия, тёртый калач.

filer [faɪlə] *n* карманщик, карманочист, жулик.

fill [fɪl] *v* бить, колотить

filly [ˈfɪli] *n* весёлая/разбитая девушка, девка, уличная девка.

fin [fɪn] *n* рука.

financial [ˈfaɪnænsɪl] *adj.* австрал. обладающий материальным достатком.

find [faɪnd] *v* воровать, красть.

finger [ˈfɪŋɡə] *v* опознать кого-л.; донести на кого-л. (полиции); ≡ указать пальцем.

finger I [ˈfɪŋɡə] *n 1) амер.* глоток виски и т.п. 2) осведомитель 3) карманник 4) полицейский; 2. *v амер.* указывать (полиции на жертву или преступника).

finger II [ˈfɪŋɡə] *v* воровать; брать взятки; ***to ~ smb's money*** присваивать чужие деньги.

fingerer [ˈfɪŋɡərə] *n* вор; взяточник, взяточполучатель.

finish [ˈfɪnɪʃ] *n* место, где заканчиваются ночные кутежи.

fink I [fɪŋk] *n амер.* 1) штрейк-брехер; 2) шпик, доносчик, прохвост, подлец, подонок, шпион предпринимателя.

fink II [fɪŋk] *v амер.* 1) быть штрейкбрехером; 2) шпионить, быть стукачом, доносить, предавать (кому-либо).

finkout [fɪŋkaʊt] *v* провалиться, осрамиться; 3) нарушить обещание, обязательство и т. п.

fire [ˈfaɪə] *v*; ***to ~ out*** выгонять; увольнять; ***to ~ up*** вспылить.

fish I [fɪʃ] *n амер.* доллар; ***500 ~*** пятьсот долларов. 2) подводная лодка; топреда.

fish II [fɪʃ] *n 1.ав.* торпеда; 2. *v ав.* торпедировать.

fisher [ˈfɪʃə] *n уст.* банкнота в один фунт стерлингов.

fishing expedition [ˈfɪʃɪŋ ˌeksprɪˈdɪʃ(ə)n] *n амер.* подбор (комиссией компрометирующих материалов для политической дискредитации); необъективная комиссия по расследованию.

fist [fɪst] *n 1)* почерк; ***he writes a good~*** у него хороший почерк 2) рука; ***give me your~*** дайте вашу лапу.

fix I [fɪks] *n 1.* отступное, взятка; ***tax ~ es*** льготы по налогу, представляемые за взятку; ***big ~ амер.*** «договорённость» между преступным миром и какой-л. партией, попустительство преступной деятельности за по-

мощь в избирательной компании; 2) игра, исход которой предreshён; 3) доза наркотика. 4) амер. взятка.

fix II [fiks] *v* 1. подстраивать (путём подкупа), «договариваться»; **to ~ an election** фальсифицировать выборы; 2. давать наркотики; снабжать наркотиками/наркотическими средствами.

fixed [fikst] *adj* амер. подстроенный, фальсифицированный; ~ **fight** бой, об исходе которого заранее договорились (бокс, борьба и др.).

fixer [ˈfiksə] *n* амер. 1) страховой агент; 2) посредник (особ. в конфликтах); 3) продажный адвокат, ходатай по тёмным делам; 4) посредник или связной между гангстерами властями; 5) торговец наркотиками; 6) амер. полит. человек, занимающийся устройством всяких сомнительных дел.

fix-up [fiksʌp] *n* амер. 1. приспособление, устройство; 2. договорённость; урегулирование (конфликта); примирение.

flag [flæg] *n* передник, фартук, нагрудник.

flaggery [ˈflægəri] *n* амер. полит. шовинизм, ура- патриотизм.

flag-wagging [flægwæɡɪŋ] *n* во- ен. сигнализация флагами; 2)

пренебрежение/бряцание оружием или руками.

flake [fleik] *n* псих, сумасшедший, больной.

flaky [ˈfleɪki] *adj* амер. чудной, чокнутый; ≡ «с приветом»; **to act** ~ чудить; психовать.

flanker [ˈflæŋkə] *n* – машеничество, надувательство

flannel [ˈflæn(ə)l] 1. *v* втирать очки; замазывать (недостатки). 2. чушь вздор 3. угодничество.

flannels [ˈflæn(ə)lz] *n*; **to get/ receive one's** ~ *школ.* попасть в школьную футбольную или крикетную команду.

flap I [flæp] *v* амер. обмануть; обобрать; **to ~ about** болтать.

flap II [flæp] *n* 1) состояние сильного возбуждения, граничащего с паникой; 2) воздушная тревога; воздушный налёт.

flapper [ˈflæpə] *n* 1. девочка-подросток; 2. вертушка (о молодой женщине); 3. рука, напоминание.

flash I [flæʃ] *n* 1) возбуждённое состояние (наркомана); наркотическая эйфория; 2) парик.

flash II [flæʃ] *adj* разг. себе на уме, не промах; понимающий что к чему.

flash-house [ˈflæʃˈhaʊs] *n* вор. притон, «малина».

flash-man [ˈflæʃˈmæn] *n* (*pl.* - men [-men]) 1. 1) тёмная личность; 2) вышибала; 3) сутенёр;

2. завсегда́тай скачек, состяза-
ний по боксу, борьбы и т.п.

flat I [flæt] *n* 1. простофиля;
болван, дурак тупица; 2. жур-
нал большого формата, напеча-
танный на тонкой бумаге.

flat II [flæt] *adj* без гроша, разо-
рившийся (о человеке).

flat-foot [flæt fut] *n* 1) простак;
2) полицейский; сыщик; 3) мо-
ряк, матрос.

flat-footed I ['flæt, futid] *adj*
амер. 1) твёрдо стоящий на но-
гах, стабильный, крепыш.

flat-footed II ['flæt, futid] *adv*
амер. открыто, решительно;
категорически; **he came out ~**
for the measure он открыто вы-
ступил за это мероприятие.

flat-hat [flæt hæʔ] *v ав.* лихаче-
ство, вести самолёт с опасной
беспечностью.

flat-hatting ['flæt hæʔɪŋ] *v ав.*
беспечное пилотирование.

flatten ['flætn] *v* приводить в
уныние.

flattop [flæt tɒp] *n амер.* воен.
авианосец.

flavorful ['fleɪvəfʊl] *adj* выч.
аккуратный (о системе или
программе).

flayer [fleɪə] *n* рискованное
предприятие, авантюра; опас-
ная биржевая авантюра.

flea-bag ['fli:bæg] *n* 1) спальный
мешок; 2) *амер.* проститутка,
уличная девка. 3) обносивший-

ся отвратный тип 4) старьё, ба-
рахло.

flesh presser ['flæʃ presə] *n* лю-
битель фамильярничать (с из-
бирателями).

flick I [flik] *v* вор. резать, ру-
бить.

flick II [flik] *n pl* кинокартина,
фильм; *pl.* киносеанс; **he is**
going to the ~s tonight он сего-
дня пойдёт в кино.

flier ['flaɪə] *n* рискованное пред-
приятие; авантюра.

flicker ['flikə] *n pl.* кинокартина,
фильм.

flimsy ['flɪmzi] *n* 1. банкнот,
бумажные деньги, «бумажка»;
2. телеграмма, радиogramма;
дубликат телеграфного сооб-
щения.

fling [flɪŋ] *v (flung)* *амер.* обма-
нывать, обдурить (кого-либо).

flip [flɪp] *v (мж. to ~ out)* спя-
тить, рехнуться; одуреть (от
радости и т. п.); внезапно во-
одушевиться или взволновать-
ся (чем-либо).

flip-flap ['flɪp flæp] *n разг.* 1.
амер. печенье к чаю; 2. *амер.*
рука (человека).

flipper ['flɪpə] *n амер.* 1. рука; 2.
дешёвый автомобиль; 3. неу-
дача; 4. *мор. амер.* малый эс-
кадренный миноносец; 5. ав.
руль высоты.

flivver I ['flɪvə] *n* 1) *амер.* дешё-
вый автомобиль, небольшой

самолёт и т. п.; 2) *амер.* провал, неудача; 3) *мор.* небольшой эскадренный миноносец.

flivver II [ˈflɪvə] *v амер.* терпеть неудачу.

floater I [ˈfləʊtə] *n* 1. ошибка, ложный шаг; 2. *амер.* избиратель, (незаконно) голосующий несколько раз; подставное лицо на выборах.

floater II [ˈfləʊtə] *n амер.* колеблющийся избиратель, голосующий то за одну, то за другую политическую партию.

flog [flog] *v* продавать или менять или сбывать (часто из под полы).

floor [flɔː] *v; to ~ the question* ответить на вопрос удовлетворительно.

floorer [ˈflɔːrə] *n унив.* очень трудный экзаменационный вопрос, очень трудная экзаменационная работа.

floorer [ˈflɔːrə] *n* 1. сильный удар; 2. озадачивающий вопрос; тяжёлое известие; затруднительное положение; 3. *школ.* трудный вопрос, нерешённая задача.

floozy [ˈfluːzi] *n амер.* проститутка, уличная девка.

flop I [flɒp] *n разг. (особ.) амер.* ночлежка, ночёвка.

flop II [flɒp] *v амер.* (провалиться) свалиться (от усталости); потерпеть неудачу.

flophouse [ˈflɒphaʊs] *n амер.* ночлежка, ночёвка.

flossy I [ˈflɒsi] *n* 1) шикарная и доступная девица; 2) развязная девчонка.

flossy II [ˈflɒsi] *adj амер.* модный, эффективный; кричащий, яркий.

flubdub [ˈflʌbdʌb] *n амер.* 1. 1) глупости, чепуха; 2) трепотня, болтология; очковитительство; ~ **and guff** трескучая фраза, напыщенная речь; 2. «тряпки», наряды.

fluff [flʌf] 1) *теамп.* плохо заученная, выученная роль; **a bit of ~** девушка; 2) *v теамп.* плохо знать роль.

fluff I [flʌf] *n* 1) плохо-выученная речь; 2) оговорка, ошибка (при чтении текста); 3) промах, оплошность; **he made a ~ when he called attention to his record** он допустил оплошность, заставив обратить внимание на своё прошлое; **a bit of ~** ~ молодая женщина/дама, апетитная дама баба.

fluff II [flʌf] *v* 1) плохо знать роль; 2) взбиваться, оговариваться (при чтении текста); 3) допустить промах, оплошность; ~ **it!** прочь!, уберите!, мне это не нужно!

fluffy I [ˈflʌfi] *adj* забывчий, нетвёрдо стоящий на ногах, пьяный; слабый (о памяти).

fluffy II [ˈflʌfi] *adj* 1. плохо знающий роль; сбивающийся, оговаривающийся; 2. 1) нетрезвый; 2) неустойчивый, ненадёжный, легковесный.

fluke [flu:k] *n*; *to turn/peak ~ s a*) уходить под воду (о ките); б) мор. завалиться спать.

flume [flu:m] *n*; *to go up the ~ a*) провалиться, рухнуть; б) умереть, скончаться.

flummox [ˈflʌmɒks] *v* смущать, ставить в затруднительное положение.

flunk [flʌŋk] *n* полный провал, неудача, падение.

flunk-out [flʌŋk aʊt] *n* *унив.* студент, исключённый за неуспеваемость; *~ s* отсев, отчисление из числа (студентов, команды и т. п.)

flush [flʌʃ] *v* выч. подавлять (ненужную информацию в памяти).

flutter [ˈflʌtə] *n* риск (обыкн. в азартных играх).

fly I [flaɪ] *v*; *to ~ the coop* смотреть удочки, задать стрекала.

fly II [flaɪ] *adj* 1) осмотрительный, хитрый; 2) подвижный, ловкий (о пальцах); 3) знающий, умный, осмотрительный.

fly-blown [flaɪ bləʊn] *adj* пьяный, нетрезвый, выпивший.

flying circus [ˈflaɪɪŋ ˈsɜ:kəs] *n* *ав.* групповой воздушный бой; 2) строй самолётов.

foal [fəʊl] *n* мальчик у шахтёрской вагонетки.

fob [fɒb] *n* обман; хитрость; трюк, фиксия.

fog [ˈfɒg] *v* *амер.* убивать, уничтожать.

Foggy Bottom [ˈfɒgi bɒtəm] *n* *амер.* государственный департамент.

fogle [fəʊgl] *n* (шёлковый) носовой платок.

fogy [ˈfəʊgi] *n* *воен.* надбавка (к денежному содержанию) за выслугу лет.

folksay [ˈfəʊksɪ] *n* профессиональный жаргон; **jazz** ~ жаргон джазистов.

food [fu:d] *n*; **angel** ~ *амер.* а) род бисквита; б) (миссионерская) проповедь; ханжеская, благочистивая речь.

football [ˈfʊtbɔ:l] *n* *амер.* игрушка; **the issue became a ~ of politics** это обстоятельство стало поводом для политических махинаций; *~ bladder* а) камера футбольного мяча; б) футбольный мяч.

footed [ˈfʊtɪd] *adj* *снорм.* футбол.

footer [ˈfʊtə] *n* 1) бездельник, шалонай, праздношатающийся 2) *снорм.* футбол.

footle I [fu:tl] *n* болтовня, ерунда; глупость, чепуха, чушь, табарашина.

footle II [fu:tl] *v* дурить, валять дурака, болтать чепуху, нести/пороть чушь.

footsie [ˈfutsi] *n*; *to play* ~ а) пожимать ножку (под столом); б) заигрывать.

foot-slog [ˈfut slɒg] *v* 1. идти, тащиться пешком; 2. *n* путешествие, переход пешком.

foot-slogger [fʊtˈslɒgə] *n* 1. пешеход; 2. пехотинец, пехтура.

foozle I [ˈfu:zl] *v* 1. 1) делать неудачный удар; 2) действовать неумело; делать что-либо не ловко/неуклюже.

foozle II [ˈfu:zl] I *v* действовать неумело; испортить (работу, игру/гольф); II *n* 1. ошибка; дурная работа; неудачная игра; 2. *амер.* дурак, чудака.

ford [fɔ:d] *n амер. (f)* 1) последний крик моды, популярная модель (платье, скопированное с дорогой модели).

fork [fɔ:k] *v*; *to ~ out/over, up* а) заплатить деньги, раскошелиться (деньгами); б) сдать.

four-eyes [fɔ:ɪ aɪz] *n* очкарик.

four-flusher [fɔ:flʌʃə] *n амер.* обманщик, плут, лгун.

fox [fɒks] 1. *n амер. унив.* новичок, первокурсник; *амер.* кошечка (о хорошенькой) жен-

шине 2. *v* действовать ловко; хитрость, обманывать, хитрить.

foxy [fɒksi] *adj. амер.* сексильная (о женщинах)

frail [freɪl] *n амер.* женщина.

frame [freɪm] *v* сфабриковать, подстроить ложное обвинение; ложно обвинять.

freak I [fri:k] *n* 1. чудака; 2. 1) наркоман; 2) *амер.* наркотик; помешанный на чём-л.

freak II [fri:k] *v* приходить в возбуждение (особ. от наркотика); 2) приводить в возбуждение, ярость и т. п.; *to ~ out (on)* опьяняться, одурманиваться (наркотиками и т. п.); 3) впадать в бредовое состояние (в экстаз), галлюцинировать и т. п.; 4) терять самообладание; беситься; превращаться в невменяемого; 5) оторваться от общества, отказываться от общества, отказываться от общепринятой морали, от господствующих взглядов и т. п.

freak-out [ˈfri:kaut] *n* 1. возбуждённое состояние; безумие (у наркоманов); 2. наркоман; 3. накачка; собрание с зажигательными речами и т. п.

freaky [ˈfri:ki] *adj* 1. наркоманский; бредовый; 2. извращённый.

freebee, freebie [ˈfri:bi:] *n* 1. бесплатное удовольствие; *that meal was a ~* мы поели задарма/на

дармовщинку; 2. груб. доступная женщина; «подстилка».

free load [ˈfriːləʊd] *v* амер. нахлебничать.

freeloader [ˈfriːləʊdə] *n* амер. нахлебник, приживала; охотник вы-пить и закусить за/на чужой счёт.

freeze [friːz] *v*; *to ~ on a*) крепко ухватиться, вцепиться (*to*); б) привязаться к кому-либо: *to ~ out* отделаться (от соперника, товарища).

French I [frentʃ] *n*; *pedlar`s ~* воровской жаргон.

French II [frentʃ] *adj*; *~ brandy* коньяк; *~ letter* презерватив.

fresh I [frefʃ] *n* 1) *школ.* новенький (об ученике); 2) *амер.* дерзкий; 3) слегка выпивший, подавший, “под градусом”.

fresh II [frefʃ] *n* *унив.* 1) *амер.* новичок в школе; 2) первокурсник, студент первого курса, зелёный, новенький (об ученике).

fresher [ˈfrefʃə] *n* *унив.* новичок, первокурсник, новобранец.

fress [ˈfres] *v* жрать, обжираться, наедаться.

frill [fril] *n* *амер.* ненужные украшения; *to put on ~s* манерничать, важничать; *to take the ~s out of smb* сбивать спесь с кого-либо.

frisk [frisk] *n* обыскивание (кого-либо в поисках оружия)

frisk [frisk] *v* 1) обыскивать (кого-л. в поисках оружия); обыскивать карманы (у преступников); *v амер.* отбирать, красть (во время обыска).

fritz I [frits] *n*; *on the ~* амер. испорченный, сломанный поломка, авария; *the television set is on the ~* телевизор отказал.

fritz II [frits] *v* (*мж. to ~ out*) испортиться, сломаться (о технике); встать, отказать.

frog I [frɒg] *n* 1) подонок; 2) скучная личность, зануда; обыватель, нытик.

frog II [frɒg] *n* француз; *~ restaurant амер.* ресторан с французской кухней; *the biggest ~ in the pond амер.* местный заправила.

frog-eater [frɒg ˈi:tə] *n* лягушатник, француз.

froggy [ˈfrɒgi] *n* (F) француз.

frogland [ˈfrɒglænd] *n* (F) Голландия.

Froglander [ˈfrɒglændə] *n* голландец, гражданин Голландии.

frogskin [ˈfrɒgskɪn] *n* *амер.* долларовая бумажка.

front [ˈfrɒnt] *v* служить прикрытием, ширмой (для незаконных махинаций и т. п.).

frontispiece [ˈfrantɪspiːs] *n* лицо (человека).

frontman [ˈfrantmən] *n* *амер.* «человек-вывеска» (лицо, не имеющее досье преступника и

используемые гангстерами для организации и осуществления ложного банкротства).

frost [frɒst] *n*; **a dead** ~ гиблое дело, полная неудача; безработица, провал. (пьесы, затеи и т. п.); **the play turned out**. а ~ пьесапровалилась; **dead** ~ разг. гиб- лое дело, полная неудача, фиа-ско

fruitcake [fru:t keɪk] *n* псих.

fruit-salad [fru:t sæləd] *n* вы- ставление напоказ наград и т. п.

fry [fraɪ] *v* накрыться (выйти из строя).

fuddy-duddy [fʌdi dʌdi] *b* 1) ворчун 2) ретроград, консерва- тор.

fug [fʌg] *n* сор, пыль, мусор.

fulham [ˈfʊləm] *n* игральная кость, налитая свинцом.

fund [fʌnd] *n*; **yellow-dog** ~ фонд, предназначенный для взяток; суммы, используемые для взяток; суммы, используе- мые для подкупа.

funeral [fju:nrəl] *n*; **it is not my** ~ меня это не касается; это не мое дело; **that's your** ~ это вашедело; это ваша забота

funk I [fʌŋk] *n* душевная му- зыка (*тж.* **funky music**) [см. **funky I**.]

funk II [fʌŋk] *I n* 1. испуг, страх; **to be in a** ~ труситься; **a blue** ~ паника; 2. трус; *II v* 1.

трусить, бояться; 2. уклоняться от чегол, отказаться (от).

funk-hole [fʌŋk həʊl] *n воен.* 1. 1) блиндаж; 2) индивидульное или семейное бомбоубежище.

funk-hole [fʌŋk həʊl] *n воен.* 1) ниша; 2) укрытие подземное убежище в траншее; 3) долж- ность, которая даёт возмож- ность уклониться от военной службы.

funky ['fʌŋki] *adj* 1) нутряной, идущий от сердца (преим. о джазе); душевный, душевный (о пении); 2) замечательный, потрясающий; ~ **jeans** потряс- ные джинсы; 3) странный, ди- кий (о виде, одежде); ~ **type** неряха; ≅ косматая личность; 4) трусливый, напуганный. 5) шабко модный б) амер. воню- чий

funny farm [ˈfʌni fi:m] *n амер.* психбольница, психдиспансер, дурдом.

furry [ˈfʌɹɪ] *adj амер.* ужасный, кошмарный; ~ **fear** ужас, от которого волосы дыбом вста- ют.

fuss [fʌs] *v амер.* ухаживать за девушкой/женщиной.

fuzz I [fʌz] *n (the ~)* полиция, полицейский участок.

fuzz II [fʌz] *n вор.* полицейский сыщик/осведомитель, инфор- матор, щпик.

Gg

алфавита

gaff [gæf] *n* дешёвый театр, мюзик-холл (*тж.* – **penny-g**).

gaga I [gæg] *n* 1. парл. прекращение прений; 2. ~ **law** *амер.*

а) закон, ограничивающий свободу слова; б) = **gag rule**; ~ **rule** парл. политика затыкания рта, жёсткий регламент, прекращение прений; 3. выдумка, враки.

gag II [gæg] *n* 1. обман; мистификация; 2. *v* обманывать; мистифицировать.

gaga [ˈgægə] *adj* 1) бесполезный; 2) глупый, бессмысленный.

gal [gæl] *n* девчонка

galley-west [ˈgæliwest] *adv* *амер.* до бесчувствия, **everything is** ~ всё пропало.

galloping [ˈgæləpɪŋ] *n*; ~ **celluloids/tintypes** кино, фильм, кино-картина.

galoot [gəˈlu:t] *n мор.* 1) молодой солдат морской пехоты; 2) *амер.* преим. шутол. неуклюжий человек, уволен.

gam [gæm] *n* нога (особ. женская); ножка.

gammon [ˈgæmən] *n*; **to give/keep in** ~ вор. ставить ширму (отвлекать внимание жертвы).

gander I [ˈgændə] *n* взгляд, **to take a** ~ взглянуть (на).

gander II [ˈgændə] *n* женатый человек; *амер.* живущий с женою врозь.

gang-bang [ˈgæŋ bæŋ] *n* групповое изнасилование.

gaol-bird [ˈdʒeɪl ˈbɜ:d] *n* *амер.*

1. отбывающий тюремное заключение, заключённый; 2. бывший заключённый, законелый преступник, рецидивист.

garbage [ˈgɑ:bi:dʒ] *n* мякина; мусор; отбросы (мн. от отброс), отходы.

garret [ˈgærət] *n* голова, «чердак», «мансарда»

garrotte [gəˈrɒt] *n* ухудшение с целью грабежа; **to tip the** ~ удавить и ограбить.

gas I [ˈgæs] *n* (**the** ~) сногшибательная штука; нечто потрясающее; ≡ восторг, блеск (*тж.* о человеке).

gas II [ˈgæs] *v* потрясти, произвести огромное впечатление.

gas-bag [ˈgæsbæg] *n* *ав.* дирижабль.

gas-pipe [ˈgæspaɪp] *n* воен. винтовка.

gasper [ˈga:spə] *n* дешёвая папираса, сигарета.

gaspirator [ˈgæspireɪtə] *n* *амер.* противогаз.

gat [ˈgæt] *n* *амер.* разг. револьвер.

gate [geɪt] *n pl.* унив. часы, когда ворота колледжа запира-

ются на ночь (в Оксфорде и Кембридже).

gavel [ˈgæv(ə)l] *n*; ~ **rule** амер. злоупотребление правами председателя; лишение председателя слова неугодных ораторов.

gazebo [gæzi:bou] *n* амер. парень, милай.

gazump [gæˈzʌmp] *v* 1) вымогать дополнительную плату (после сделки на покупку дома); 2) обманывать, надувать; мошенничать, жульничать.

gear [giə] *n* модная одежда, одежда нарядная.

gee [dʒi:] *n* амер. «кусок», «штука», тысяча долларов.

geeser, geezer [ˈgi:zə] *n* старикашка, старушонка, человек; личность, тип.

gee-whizz [dʒi:wiz] *adj* 1. сенсационный; ~ **journalism**, сенсационная журналистика; 2. изнурительный, потрясающий; **a ~ approach to politics** некритический/наивный подход к политической жизни.

gelly [dʒeli] *n* горн. гелигнит.

gen¹ [dʒen] *n* воен. данные, сведения, публикуемая для всех чинов перед боевой операцией.

gen² [dʒen] *n* сокр.от (**general information**)разведывательные данные, информация, сведения.

genup [dʒen ʌp] *v* 1) получить сведения, данные (особ. негласно); изучать; 2) информиро-

вывать; инструктировать; подзубрить, подучиться наскоро.

george [dʒɔ:dʒ] *n* ав. жарг. лётчик; автопилот.

get [get] *n* дурак, идиот.

get [get] *v* (**got**; амер. уст. **p. p. тж. gotten**); **to ~ the wind up, to ~ cold feet** сдрейфить, струсить; **to ~ out from under** «смотать у дочки» **to have got it bad** «заболеть», сильно увлечься (чем-л.).

get [get] *v*; **to ~ it on** приходить в восторг, быть охваченным энтузиазмом.

get [get] *v* (**got**) убираться, уходить; **to ~ back (some of) one's own** отомстить за обиду; **to ~ it** быть наказанным, получить нагоняй (**you will ~ it** – тебе попадёт); **to ~ left** попасть в неловкое положение; быть одураченным.

gibberish [ˈdʒɪb(ə)rɪʃ] *n* мякина; невнятная/непонятная речь; тарабарщина; неграмотная речь, болтовня

gig-lamps [ˈgɪglæmps] *n pl.* очки.

gill [gil] *n pl.* кончики стоячего воротничка.

ginger [ˈdʒɪndʒə] *n*; **he wants some ~** «изюминки» нехватает.

ginger-pop [ˈdʒɪndʒə pɒp] *n* полисмен, полицейский.

gink [gɪŋk] *n* амер. чудак.

gin-mill [dʒɪn mɪl] *n* амер. пивнушка, забегаловка.

gippo [ˈdʒɪpəu] *n* воен. мясной соус, подливка, суп, похлёбка.

gippy [ˈdʒɪpɪ] *n* воен. египетский солдат.

give [ɡɪv] *v* (***gave**; **given***); *to ~ it one hot* проучить кого-л.; задать баню; *to ~ a piece of one's mind* высказаться напрямик, высказать неодобрение.

glad [glæd] *adj*; *~ rags* лучшее платье.

glad-hander [ˈglædˈhændə] *n* 1) рубаха-парень; бодрячок; 2) политикан, разыгрывающий из себя свойского парня (для завоевания голосов).

glamour [ˈglæmə] *n*; *~ boy* разг. новобранец, пехотинец.

glass-house [glɪːshaʊs] *n* воен. «оранжерея» гауптвахта; тюремный барак, клетка.

glazed [gleɪzd] *adj* пьяный, выпивший человек.

glim [ɡlɪm] *n* 1) свет, лампа, свеча и т.п.; *to douse the ~* гасить свет; 2) глаз; 3) *pl.* уст. очки.

glimmer [ˈɡlɪmə] *n pl.* глаза, «гляделки» «мигалки».

glitch [ɡlɪtʃ] *v* *выч.* сбойть; сбой; выброс.

glitterati [ɡlɪtəriˈraːti] *n pl.* верхушка писательской братии, заправила шоу бизнеса

glitz [ɡlɪts] *n* нарочитая, показная пышность

glitzy [ɡlɪtsɪ] *adj.* 1. роскошный 2. кричащий, безвкусный, а *~ gown* эффектное платье.

glom [ɡlɒm] *v* амер. красть, переть, тибрит

G-man [dʒiːmæn] *n* (*pl.* - *men* [- *men*]) амер. (вооружённый) агент ФБР.

gnome [nəʊm] *n* международный банкир.

go [ɡoʊ] *v* сесть/попасть в тюрьму; *to ~ foreign* мор. уйти в заграничное плавание; *to ~ solid* амер. полит. придерживаться одного мнения; действовать единодушно

go [ɡoʊ] *v* (***went**, **gone***); *~ under* тонуть; умирать; гибнуть; исчезать; разоряться; амер. умирать; *to ~ west* воен. быть убитым; *to ~ it* вести разгульный образ жизни.

goat [ɡoʊt] *n*; *to get smb's ~* раздражать, сердить кого-л.

goaty [ˈɡəʊti] *adj* неуклюжий, неловкий, неповоротливый.

gob¹ [ɡɒb] *n* амер. моряк.

gob² [ɡɒb] *n* 1) комок, плевков 2) рот, глотка 3) амер. (обыкн. *pl.*) масса, уйма; *~ of money*, уйма денег

gobble [ˈɡɒbl] *v* амер. хватать.

gobbledygook [ˈɡɒblɪɡʊk] *n* бюрократический или специальный язык; *psychiatric/legal* ~ профессиональный жаргон психиатров/юристов; *the ~ of official reports* бюрократический слог официальных сообщений.

goblin [ˈɡɒblɪn] *n* банкнот в один фунт стерлингов.

go-getter ['gou 'getə] *n* амер. энергичный и удачливый человек.

god booster [gɒd `bu:stə] *n* амер. поп, проводник.

godbox ['gɒdbɒks] *n* амер. церковь, часовня.

godfather ['gɒdfɑ:ðə] *n* «крёстный отец», главарь мафии/банды, шайки.

gofer ['gəufə] *n* мальчик на побегушках; сотрудник или сотрудница, выполняющие поручения товарищей по работе; ≡ «пода-подай» [**go +for**].

goggle ['gɒgl] *n* очки.

gold-digger ['gouldˌdɪgə] *n* амер. женщина, завлекающая мужчин в корыстных целях авантюристка, вымогательница.

gold - duster [gould`dɪstə] *n* наркоман.

gold finch [ˈgould fɪntʃ] *n* золотая монета.

goner ['gɔ:nə] *n* человек погибший, конченный, обречённый или разорённый.

gong [gɒŋ] *n* воен. медаль, награда, подарки.

gonof, gonoph [gɒnəf] *n* вор, воришка; карманщик, карманочист, карманолаз.

gonzo [ˈgɒnzəʊ] *adj* амер. сумасшедший, безумный; эксцентричный, тронутый.

good [gud] *n* приманка (на аукционе); 2) фальшивая игральная кость; **that's a ~ one** (или

'unn) Какая ложь!, Здорово соврал!

good-looker [ˌgud'lukə] *n* амер. красавец; красавица.

goods [gudz] *n*; **straight ~** амер. а) надёжный/порядочный человек; б) правда; **to deliver the ~** а) выполнить обещания/взятые на себя обязательства; б) оправдать надежды.

goosey ['gu:ɪu:] *adj* амер. 1) липкий, клейкий; 2) сентиментальный.

goof-ball [gu:fbo:l] *n* 1. таблетка наркотика; 2. растяпа; нелепый тип.

goon [gu:n] *n* амер. 1. 1) тупица, болван; отвратительная/тупая личность; 2) неловкий/неуклюжий человек; 2. наёмный бандит, грамила штрейкбрехер; головорез; 3. проводник в почтовом вагоне.

goose I [gu:s] *n* (*pl. geese*) *meamp.* шипение, свист; **to give the ~** освистать; **it's a gone ~ with (him)** амер. (его) дело пропавшее; (у него) безнадёжное положение; всё кончено (для него).

goose II [gu:s] *v meamp.* освистывать (людей).

goose-egg [ˈgu:seg] *n* амер. нуль (в играх).

gopher [ˈgəufə] *n* амер. вор. 1) мальчишка, первым проникающий в помещение при краже; 2) взломщик сейфов.

GOPster [ˈgɒpstə] *n* амер. республиканец (член республиканской партии США).

gorilla [gəˈrɪlə] *n* амер. убийца, бандит, головарез.

government-securities [ˈɡʌv(ə)n mənt sɪˈkjʊərətɪz] *n pl.* 1. = **government paper**; 2. кандалы.

governor [ˈɡʌvənə] *n* отец; [ˈɡʌvnə] хозяин, жадина.

gozump [gəˈzʌmp] *v* 1) вымогать дополнительную плату (после сделки на покупку дома); 2) обманывать, надувать; мошенничать.

grab [græb] *n* амер. фабричная лавка, «грабировка».

grab-all [græbɔ:l] *n pl.* жадный человек; хапуга, скряга.

grabber [ˈgræbə] *n pl.* руки.

grabby [ˈgræbi] *n мор.* пехотинец.

graft I [grɪːft] 1. *n* работа, дело, труд, занятие; 2. *v* работать, трудиться, стараться.

graft II [grɪːft] *n преим. амер.* 1. взятки, незаконные доходы; 2. взяточничество.

graft III [grɪːft] *n преим. амер.* брать взятки, пользоваться нечестными доходами.

grand [ˈgrænd] *n прем. амер.* ``кусок``тысяча долларов; **five** ~ пять тысяча долларов, или фунтов

grandslam [ˈgrændslæm] *n воен.* ядерная бомба.

grannie, granny [ˈgræni] *n воен. жарг.* тяжёлое орудие, боеприпасы.

grass I [gra:s] *n* 1) марихуана; 2) гашиш, наркотическое средство; **to send to** ~ повалить, свалить.

grass II [gra:s] *n* доносчик, шпик, ябеда, стукач, информатор, шпион, ябедник.

grass III [gra:s] *v* доносить доносить; «капать»; ябедничать, информировать (людей), ``настучать`` на кого-либо

grasshopper [gra:sˈʃɒpə] *n воен. жарг.* лёгкий связной самолёт, используемый для разведки, связи и управления артиллерией.

grasshopper [gra:sˈʃɒpə] *n; ~ shift* смена, начинающаяся около двенадцати часов ночи, ночная смена (работы).

grassing [ˈgrɪːsɪŋ] *n* доносы, кляузы.

gravy [ˈgreɪvi] *n амер.* 1) лёгкая нажива; незаконные доходы; 2) взятка; **to dip in the** ~ поживиться, прикарманить казённые деньги; ~ **train** лёгкий заработок; доходное место; выгодное предприятие; **to ride the ~ train** загребать деньги; **to board the ~ train** выгодно устроиться.
greased [ɡriːzd] *v; like ~ d lightning* разг. молниеносно, стремительно.

Greek *смуд.* изучение греческой литературы по переводам, разных материалов.

Greekless [gri:kli:s] *adj* не знающий греческого языка;

green¹ [gri:n] *n* обманывать, мистифицировать.

green² [gri:n] *n* деньжата; деньжонки

green goods [ˈgri:n gudz] *n амер.* фальшивые бумажные деньги.

green-house, greenhouse [ˈgri:n-haus] *n ав.* фонарь кабины.

greener [ˈgri:nə] *n* 1. новичок, простак, зелёный, неопытный рабочий; 2. недавно приехавший иммигрант.

gremlin [ˈgremlin] *ав.* злой гном, приносящий неудачу лётчику.

griffin [ˈgrɪfɪn] *n* сведения; **to give the straight** ~ дать верные/надёжные сведения.

grig [grɪg] *n* 1) фартинг; 2) *pl.* деньги; **merry** ~ весёлый человек; **as mery as** ~ очень весёлый.

grind I [graɪnd] *v* вертеть тазом (в танце).

grind II [graɪnd] *n* 1. *унив.* спорт. скачки с препятствиями; 2. *амер.* зубрила.

grinder [ˈgraɪndə] *n* 1. репетитор; 2. зубрила.

grip [grɪp] *n амер.* кино рабочий ателье.

gripe [graɪp] *v* 1) *амер.* раздосадовать, огорчить; 2) *амер.* ворчать, жаловаться.

groaner [ˈgrəʊnə] *n* воришка на похоронах, мародёр, спекулянт.

groove [gru:v] *n; in the ~ a)* *муз.* великолепно странный (о джазе); б) хорошо исполненный.

groper [ˈgrəʊpə] *n австрал.* житель западной Австралии.

grotty [ˈgrɒti] *adj* 1) безобразный; отвратительный 2) никуда не годный; 3) грязный, засалённый.

groupie [gru:pi] *n* 1) девушка-подросток, исступлённая поклонница группы исполнителей рокн-ролла; 2) поклонница, выступающая с ансамблем (поп-музыки, джаза и т. п.).

grouse [graʊs] 1. ворчун; 2) *v* ворчать, болтать.

grouty [ˈgraʊti] *adj амер.* раздражительный, сердитый, нервный, нервозный.

growler [ˈgraʊlə] *n* 1. старомодный четырёх колёсный кэб; 2. *амер.* посуда, кувшин для пива.

grub [grʌb] I *n* пища, еда; II *v* есть, *редк.* кормить.

gruel [ˈgruəl] *v* строго наказывать, пороть; лишать сил/возможности.

grungy [ˈgrʌndʒɪ] *n амер.* 1) дрянной; безобразный; 2) грязный; запущенный.

grunt-and-groan [ˈgrʌnt ænd grəʊn] *n спорт.* подстроенный (о борьбе, результаты, которой predetermined).

grunt-and-groaner ['grʌnt ænd grəʊnə] *n спорт.* участник нечестной борьбы, игры.

G-suit [dʒi: s(j)u:t] *n ав.* костюм лётчика реактивного самолёта.

guardian ['ga:dʒən] *n ав.* парашют.

gubbish [ˈɡʌbɪʃ] *n* мякина.

guff [ɡʌf] *n амер.* пустая болтовня, пустословие.

guggle [ˈɡʌɡl] *n* дыхательное горло.

guilty big [ˈɡɪlti bɪɡ] *n* чокнутый, ненормальный!

gulf [ɡʌlf] *n унив.* диплом без отличий, обычный диплом.

gum [ɡʌm] *v амер.* обманывать, вводить в заблуждение, заблуждать, путать.

gum-shoe [ɡʌm ʃu:] *n амер.* полицейский, сыщик; ~ **campaign** закулисная компания; протаскивание изподтишка (особ. кандидата).

gumption [ˈɡʌmpʃn] *n* смыслённость; практическая смётка.

gun [ɡʌn] *n* вор. ; ~ **burglar** *амер.* воен. повар.

gun [ɡʌn] *v ав.* давать полный газ/ход.

gunsmith [ˈɡʌnsmɪθ] *n* вор.

gutfighter [ˈɡʌtfɑɪtə] *n амер.* противник, не дающий пощады.

gutless [ˈɡʌtləs] *adj* 1) робкий; бесхарактерный; 2) вялый, бесцветный, бледный.

gutsy [ˈɡʌtsɪ] *adj* 1. бесстрашный, дерзкий; отчаянный; 2. 1) крепкий; свежий, здоровый; 2) громкий, ≡ во всю глотку.

gutter-snipe [ˈɡʌtəsnaɪp] *n амер.* маклер, не зарегистрированный на бирже.

guy I [ɡaɪ] *n* побег, тайный уход; **to do a** ~ исчезнуть, бежать; **to give the** ~ **to smb.** улизнуть, удрать от кого-л.; дать тягу.

guy II [ɡaɪ] *v* удирать, убежать, убегать, смыться, увельнуть.

gybe [dʒaɪb] *n* вор. поддельный пропуск; поддельное разрешение.

gyp I [dʒɪp] *n амер.* 1) мошенничество; жульничество, надувательство, обман; 2) мошенник, жулик, плут, шулер; 3) боль, страдание, пытка.

gyp II [dʒɪp] *v амер.* 1. мошенничать, жульничать, воровать.

Gyrene [dʒaɪˈri:n] *n* (от **Gi+marine**) *амер.* воен. солдат морской пехоты, моряк.

Hh

H, h [eɪtʃ] *n* (*pl.* **Hs, h's** [eɪtsɪz]) 8-я буква английского алфавита.

hack I [hæk] *n* *выч.* подделка (результат поспешного выполнения работы); поработать.

hack II [hæk] *v* 1) терпеть, выносить; мириться (с чем-л.); 2) *v спорт.* «подковывать», «подковы-вать».

hack III [hæk] *n* наёмный экипаж; *амер.* автомобиль, машина.

hade [heid] *v* обыгрывать.

hair [heə] *n*; **Keep your ~ on!** Не горячитесь! Успокойтесь!

half [ha:f] *n* (*pl.* **halves**); **to get ~ a stretch (for an offence)** получить полгода тюрьмы (за преступления).

half [ha:f] *n* (*pl.* **halves**); **not ~** очень ужасно (**he didn't ~ swear** — он отчаянно ругался).

half-pint ['ha:f paɪnt] *n* ничтоже-ство, человечиска.

half-seas-over [ha:f fsi:z'əuvə] *adj.* подвыпивший, пьяный

ham [hæm] *n* 1. *амер.* 1) актёр, рассчитывающий на лёгкий успех, бьющий на дешёвый успех, бьющий на дешёвый эффект; 2) выигрыш, игрока публики; 2. любитель, особ. радиолюбитель (коротковолновик).

ham [hæm] *n* *амер.* 1. 1) плохой актёр; 2) плохая игра; ~ **actress** *амер.* бездарная актриса; ~ **pilot**

амер. плохой пилот; 2. *амер.* плохо играть (об актёре).

ham-fisted [hæm fɪstɪd] *adj* неуклюжий, ≡ «руки-крюки».

hammer ['hæmə] *v* победить, побить (в состязании).

hand [hænd] *n* *амер.* аплодисменты; **big ~** продолжительные аплодисменты, успех.

handjob ['hænddʒɒb] *n* мастурбация.

hand-picked ['hændpɪkt] *adj* *амер.* отборный, выборочный.

hang [hæŋ] *v* *амер.* 1) застопорить работу присяжных; **to ~ a jury** помещать суду присяжных прийти к единому мнению (об одном или нескольких заседателях), отказаться поддержать мнение остальных присяжных заседателей; 2) не прийти к единому мнению (о присяжных заседателях); **to ~ loose** сохранять спокойствие; оставаться невозмутимым.

hang-up [hæŋ ʌp] *n* эмоциональное расстройство, подавленность

hang-up [hæŋ ʌp] *n* 1. 1) причина нервозности, раздражение; 2) «пунктик», идефикс.

hard [ha:d] *adj* каторга; ~ **labour** каторжные работы, каторга.

hardball ['hɜːd bɔːl] *n* *амер.* 1) baseball 2) бескомпромиссность,

жесткая линия (особ. в политике)

hard-boiled [ˈhɜːd boɪld] *adj* амер. прожжённый; выдавший виды.

hardstuff [ˈhɜːdstʌf] *n* амер. наркотик, вызывающий привыкание.

hard-tack [ˈhɑːdtæk] *n* морской сухар.

hard ware [ˈhɜːd weə] *n* 1. воен. боеприпасы; оружие; вооружение; 2. амер. спиртной напиток.

hare I [heə] *n* безбилетный пассажир, «заяц».

hare II [heə] *v* бежать, мчаться как заяц, бегом бежать.

hash I [hæʃ] *n*; ~ **house** амер. дешёвый ресторан, хорчевая, забегаловка, пивная.

hash II [hæʃ] *n* 1) гашиш; 2) ма-рихуана, наркотическое средство.

hash mark [ˈhæʃ mɪːk] *n* воен. (нарукавная) нашивка.

hashhead [hæʃhed] *n* наркоман, поклонник наркотических средств, страстный курящий.

hasher [ˈhæʃə] *n* амер. официант; официантка, служанка.

hassle [hæsl] *n* 1) перебранка, ссора, склока; 2) драка, стычка, противостояние.

hat [hæt] *n*; **to talk through one`s** ~ хвастать, нести чушь.

hatrack [ˈhætræk] *n* тощий человек, жердь.

have [hæv] *I v* (употр. в **pres. perf. pass.**) обмануть; разочаровать; **you ~ been had** вас обманули; **he has had it a)** он безнадёжно отстал, он устарел; б) он погиб, он пропал; **you ~ been had face** обманули; *II n*; ~ **s and ~ nots** разг. мошенничество, обман, жульничество

haymaker [ˈheɪmeɪkə] *n* сильный, ошеломляющий удар.

hayrack [ˈheɪræk] *n* радиолокационный маяк с приводным устройством.

hayseed [ˈheɪsiːd] *n* амер. деревенщина, отсталый человек.

he [hiː] *n*; **a real he – man** амер. настоящий мужчина.

head I [hed] *n* рот; **to keep one`s ~ shut** не болтать, помалкивать, попридержать язык, молчать.

head II [hed] *n* 1. амер. наркоман; 2. амер. фанатик, страстный болельщик, поклонник.

head III [hed] *n* мор. галъюн.

headache [ˈhedeɪk] *n* (H) английское название немецкой радиолокационной системы «Knie-beinck».

head-feeler [hedˈfiːlə] *n* психиатр, психолог-эксперт.

head-shop [ˈhedʃɒp] *n* амер. спец. магазин для наркоманов (продаёт курительные трубки, благовонные курения, бусы, порошки и т. п.).

head-shrinker [ˈhedʃrɪŋkə] *n* психиатр, психолог.

heartly [ˈha:ti] *adj* 1) крепкий, здоровый парень, особ. матрос; 2) *унив.* студент, занимающийся спортом.

heat [hi:t] *n* полиция, преследователи (преступников); ~ *s on* полиция нас ищет.

heater [hi:tə] *n* винтовка пистолет, огнестрельное оружие.

heaven [ˈhevɪn] *n*; **nigger** ~ *амер.* галёрка, раек; **to move ~ and earth** сделать всё возможное, приложить бы все усилия; пустить всё в ход.

heaver [ˈhi:və] *n* вор, воришка.

heavy [ˈhevi] *n* важная персона; заправила.

heavy cream [ˈhevikri:m] *n* толстушка, полненькая.

heavy-weight [ˈheviweit] *n амер.* видный деятель, известная фигура, личность.

heebie [ˈhi:bi] *n амер.* нервное возбуждение; приступ раздражения.

heebie-jeebies [hi:biˈdʒi:bɪz] *n pl.* крайнее возбуждение, нервное состояние; **to have the ~** беситься, нервничать, не находить себе места; **to give the ~** выбивать из колеи, сводить с ума; 2. глубокая депрессия; 3. эксцентрический танец.

heel I [hi:l] *adj*; **well ~ ed** хорошо снабжённый деньгами; хорошо вооружённый (человек).

heel II [hi:l] *v амер.* 1) вооружать револьвером; 2) снабжать (особ. деньгами и т. п.)

heel III [hi:l] *n* подлец, негодяй; предатель, продажный.

heeled [hi:ld] *adj амер.* 1) вооружённый (револьвером); 2) снабжённый с деньгами

heeler [ˈhi:lə] *n амер.* доносчик, шпик, предатель, вор.

heist I [haɪst] *n амер.* ограбление, грабёж или кража, особ. со взломом.

heist II [haɪst] *v* совершать ограбление со взломом; обокрасть квартиру, склад и т.п.

heister [haɪstə] *n амер.* грабёж или кража, особ. со взломом, грабитель, особ. взломщик.

hellaround [heləˈraʊnd] *v* безобразничать; пуститься в разгул, загулять; **they were out all night helling around** они всю ночь гуляли/предавались пьяному разгулу.

hello [ˈhalou] *int.* алло!; ~

girl *амер.* телефонистка.

hemp [hemp] *n* вор. верёвка, петля; **to stretch ~** быть повешенным.

hempseed [ˈhempsi:d] *n* вор. мошенник, негодяй, висельник, разбойник.

Нер I [hɛp] *adj* знакомый что-л., знающий с чем-л.; осведомлённый, разбирающийся в чем-либо.

hep-cat [ˈhɛpkæt] *n* 1. знаток, поклонник джаза; 2. щеголь, стилиста, подхалим.

het up [ˈhetʌp] *n* 1. в бешенстве; *to be ~ about smth.* выходить из себя, «кипеть» из-за/по поводу чего-л.; 2. восторженный, полный энтузиазм; *he is suddenly ~ about racing cars* он вдруг загорелся/стал бредить, заболел гоночными автомобилями.

hex I [heks] *n* 1. ведьма, калду-нья, ворожая; 2. злые чары, заговор, наговор; дурной глаз; *to put a ~ on smb., smth.* сглазить кого-л., что-л.; 3. предмет, приносящий несчастье.

hex II [heks] *v* 1) привораживать; *she ~ ed him into marrying her* она так его опутала, что он женился на ней; 2) напустить злые чары; сглазить; *he was accused of ~ ing his neighbour's cows* его обвинили в том, что он напустил порчу на соседских коров.

high I [haɪ] *adj* пьяный, опьянённый наркотиками, «заболдевший» ~ *table* 1) стол, расположенный на возвышении (для почётных гостей); 2) *студ.* стол для профессоров и преподавателей (в университетской столовой).

high II [haɪ] *n* состояние наркотического опьянения, эйфория с галлюцинациями (у наркома-нов).

high III [haɪ] *v*; *to get ~* накуриться, нанюхаться (наркотиками).

highball [ˈhaɪ bɔ:l] *n воен.* отда-ние чести (старшему по рангу).

high-binder [haɪˈbaɪndə] *n амер.* 1) хулиган; политический ин-триган; шантажист; 2) тёмная личность, мошенник, разбой-ник, хлыш.

high-much-a-muck [haɪmʌtʃeɪ mʌk] *n амер.* 1) важная персона, шишка; 2) надутый, самовлюблённый, чванливый дурак, хвастун, трепач.

high-sign [ˈhaɪsaɪn] *n* тайный знак или сигнал; незаметная для посторонних сигнализация взглядом, улыбкой, жестом.

highspot [haɪspɒt] *n* важнейшая черта, знаменательное событие и т. п.

hijack [ˈhaɪdʒæk] *v амер.* похи-щать (судно, самолёт).

hijacker [ˈhaɪdʒækə] *n разг. амер.* 1) бандит, налётчик, особ. отнимающий у контрабанди-стов; вооружённый грабитель (грузовых) автомашин; 2) угонщик самолётов, воздуш-ный пират.

hijacking [ˈhaɪdʒækɪŋ] *n амер.* 1) вооружённое ограбление (гру-

зовой) автомашины, бандит/налётчик, особ. отнимающий спирт у контрабандистов; 2. захват судна, самолёта; угон судна, самолёта и др.

hill [hil] *n*; **to go over the** ~ а) бежать из тюрьмы; б) *воен.* дезертировать; **to take** ~ *воен.* а) дезертировать; б) совершать самовольную отлучку.

hincty [ˈhɪŋktɪ] *adj*; *амер.* снобистский, тшеславный, самодовольный, хвастун.

hip¹ [hɪp] *adj*; характерный для *хиппи* [см. *тж.* **hippie**].

hip² [hɪp] *adj*; 1) следящий за новинками джаза, моды и т. п. 2) знающий; понимающий толк (в чем-либо)

hipe [haɪp] *n* *воен.* индивидуальное оружие, карабин, револьвер.

hippie [hɪpi] *n* хиппи; характерный для хинни; **the** ~ *s* хинни; молодёжь, отрицающая мораль и условности современного буржуазного общества и выражающая свой протест экстравагантной одеждой и манерой поведения.

hippodrome [ˈhɪpədrəʊm] *n* *амер. спорт.* бега, скачки с заранее известным победителем/спортсменом.

hipster [ˈhɪpstə] *n* хипстер, битник; человек, презирующий условности.

hit [hit] *v* *амер.* ограбить или убить; **to ~ the drink** *ав. жарг.* а) сесть на воду; б) упасть в море; **to ~ the road** *амер.* шляться; переезжать с места на место, бродяжничать, смотаться, смуться

hit [hit] *n* 1. доза наркотика; 2. предумышленное убийство человека гангстерами.

hit [hit] *v* *амер. разг.* достичь; достигать; **to ~ the big spots** *амер.* кутить; **to ~ the deck** *ав.* А) приземиться; б) упасть на землю; **to ~ the drink** *ав.* а) сесть на воду; б) упасть в море/океан и т.п.; **to ~ the road** *воен.* выступать в поход; начинать марш; **to ~ the silk** *ав.* прыгать с парашютом; **to ~ it off with smb.** ладить с кем-л.

hit-and-miss [hit ænd mis] а) неточная стрельба; б) стрельба без предварительной подготовки данных.

hitch [hɪtʃ] *n* 1. а) бесплатная поездка на попутной машине; б) *амер. воен.* срок службы (в армии по контракту); 2. *v* *амер.* жениться.

hitched [hɪtʃt] *adj* *амер.* женатый, замужняя, семейный.

hi-ya [haɪjə] *int.* здорово!

hobo [ˈhobou] *n* (*pl.* – **os** – **oes** [-ouz]) *амер.* 1. странствующий рабочий; 2. бродяга.

hock I [hɒk] *n* залог, заклад; *in* ~ а) в закладе; б) в тюрьме; в) в долгах; г) в трудном положении.

hock II [hɒk] *v* закладывать, отдавать в залог (вещь).

hockshop [ˈhɒkʃɒp] *n* ломбард, ссудная касса.

hokey [ˈhəʊki] *adj* фальшивый, неискренний; надуманный; *this sounds pretty* ~ в этом слышаться какая-то фальшь.

hodmandod [ˈhɒdməndəd] *n* урод, колека, инвалид.

hog I [hɒg] *n* 1. 1) «кабанчик», шиллинг; 2) *амер.* монета в 10 центов; 2. локомотив; ~ *age амер.* отрочество; *camera* ~ кино «аппарата».

hog II [hɒg] *v* 1) захватывать, заграбастать; *to ~ the road* не уступать дороги, кому - либо.

hog-caller [hɒgˈkɔːlə] *n* *воен.* переносный громко говоритель.

hog-wash [hɒg wɒʃ] *n* 1. сивуха; 2) газетные враки.

hoipolloi, hoi-polloi [hɔɪ pɒˈlɔɪ] *n* шум, гам, суета.

hoist I [hɔɪst] *n* 1) магазинный вор; 2) (*the* ~) воровство в магазинах.

hoist II [hɔɪst] *v* совершать магазинные кражи.

hokey [ˈhəʊki] *амер.* сентиментальный; фальшивый, неискренний

hold I [həʊld] *n* кино «колд» удавшаяся часть съёмки, произведённой в течение съёмочного дня.

hold II [həʊld] *v* (*held; held, уст. holden*); *to ~ out амер.* не отдавать, придерживать, «зажимать», *to ~ the stage театр.* приковывать к себе внимание зрителей; затмить остальных актёров; б) затмить всё, отодвинуть на второй план все остальное; ~ *your noise/row, jaw* перестаньте шуметь! замолчите!

holdover [ˈhəʊldəʊvə] *n* *амер.* остаток, пережиток, наследие (прошлого).

hole [həʊl] *n* 1. «чулан», тёмная комната (фотографа), фотолаборатория; 2. *ж. д.* туннель; 3. *полигр.* место в газетном наборе оставленные для последних известий; 4. вор. шиллинг; *unable to see a ~ in a ladder* мертвецки пьяный.

hole-in-the-wall [ˈhəʊl ɪn ðɪrˈwɔːl] *n* (*pl. holes* — [ˈhəʊlz-]) *n* шипок; подпольная винная лавка/ склад.

hole-up [ˈhəʊl ʌp] *v* скрываться от полиции, прятаться.

holler [ˈhɒlə] *v* *амер.* просить пощады/милость.

holy [ˈhəʊli] *n*; ~ *fowl* святоша (о женщине); ~ *joe амер.* святой

Джо/Иосиф (прозвище военных священников).

hombre [ˈoumbɹə] *n* (*pl. hombres* [ˈoumbɹeɪs]) *амер.* человек, парень, тип, сорт.

honcho [ˈhɒn(t)ʃəʊ] *n* начальник, командир; босс, хозяин.

honest [ˈɒnɪst] *adj*; ~ **broker** сват; сваха.

honest [ˈɒnɪst] *adj*; ~ **Injun!** Честное слово!

honey [ˈhʌni] *n*; ~ **and hug** *амер.* ласка, объятия; **as sweet as** ~ медовый; сладкий; сладостный; **life is not all** ~ ≡ жизнь – не сахар.

honey wagon [ˈhʌniˈwæɡən] *n* 1. бочка для вывоза нечистот; 2. переносная уборная – будка; 3. мусоровоз; 4. навозоразбрасыватель.

honk-and-ladder [ˈhɒŋk ænd ˈlædə] *adj амер.* пожарный; ~ **company** [truck house] пожарная команда [машина, станция]. **honkey, honkie, honky** [ˈhɒŋki] *n* пренебр. белый (человек) (в речи негров).

honky [ˈhɒŋki] *n амер.* презр. белый (обыкн. употр. черными)

honky-tonk [ˈhɒŋkitɒŋk] *n амер.* кабак; притон, дом терпимости, забегаловка.

hooch [hu:tʃ] *n амер.* 1) спиртной напиток (особ. добытый незаконным путём); 2) вид са-

могона (изготавливаемого американскими индейцами); ~ **ship`s cist.** суда нелегально ввозившие крепкие напитки в США; ~ **still** самогонный аппарат/устройство.

hood [hud] *n* бандит, гангстер, разбойник, головорез.

hoodlum [ˈhu:dləm] *n амер.* хулиган, хулиганье, разбойник, хлыш, мошенник, шулер.

hooley [ˈhu:l] *n амер.* чушь, ерунда; брехня, пустые слова; **it is all a lot of** ~ это всё пустое/чушь.

hoof [hu:f] 1. *n* (*pl. тж. hooves*); **to beat (it on) the ~**, **to pad the ~** идти пешком, ≡ на своих на двоих; **to give smb. the ~** идти пешком, ≡ на своих на двоих; **to give smb. the ~** выгнать/уволить кого-л. с работы; 2. *v* танцевать. **hooper** [ˈhu:fə] *n амер.* 1. плясун, танцор, особ. чечёточник; 2. репортёр, ведущий, второстепенный актёр.

hoo-ha [ˈhu:ha:] *n* суета, шумиха, шум-гам.

hook [huk] *adj; on the ~ а)* связанный обязательствами; задолжавший; «попавшийся» находящийся в руках шантажиста и т.п.;) б) в состоянии ожидания, неопределённости; **to give the ~** уволить/выгнать с работы.

hook [huk] 1. *n амер.* **to drop** (или **to pop**) **off the ~ s** сыграть в ящик, умереть, отправиться на тот свет;

on one's own ~ самостоятельно на свой риск; **to go off the ~ s** (разг. а) рехнуться, свихнуться; б) сбиться с пути в) умереть; 2. *v*; **to ~ it** смыться, удрать, увельнуть.

hook I [huk] *n* **воен.** вор, жулик, уголовный преступник, мошенник; **to get the ~** *амер.* потерять работу; быть уволенным; **to take one's ~** ~ смыться, удрать.

hook II [huk] 1. *v* а) красть; **to ~ a husband** подцепить муженька; б) завербовать (в шпионы, провокаторы); 2. присваивать; мошенничать; получать с помощью обмана; **he ~ ed our money** он загрёб наши деньги; 3. *диал.* смыться, удрать (*мж. to ~ it*).

hooked [hukt] *adj* *амер.* 1) употребляющий наркотики, привыкший, пристрастившийся к наркотикам; **to be ~ on/by morphine** быть морфинистом; 2) помешавшийся на чём-л.; одержимый чём-л.; **he is ~ on television** он сидит у телевизора как пришитый.

hooker [ˈhukə] *n* 1. вербовщик провокаторов (особ. в профсоюз-ах); 2. проститутка; 3. *амер.* бодливая корова; 4. *амер.* член секты «крючков»; ~ **and eye** крючок (застёжка).

hooky [ˈhuki] *n* *амер.* **to play ~** бездельничать, прогуливать (занятия в школе и т. п.)

hook-up [ˈhuk ʌp] *n* сеть (агентов; агентура); центр.

hooky [ˈhuki] *n*; **to play ~** *амер.* бездельничать, прогуливать (занятия в школе и т. п.).

hoopla [hu:plə] *n* 1) суматоха, суеда 2) бред, чепуха

hoosegow, hoosgow [ˈhu:sgou] *n* *амер.* каталажка, тюрьма; «губа», гауптвахта, клетка.

hoosh [hu:s] *n* похлёбка.

hoot [hu:t] *v* кричать (*at* - на); улюлюкать, чикать; **to ~ with laughter** орко/оглушитель нос-меяться, хохотатся.

hootch [ˈhu:tʃ] *n* **воен.** 1) хижина, крытая соломой, листьями и т.п.; 2) жильё, казарма; 3) блиндаж.

hootchy [hu:tʃi] *n* *амер.* непристойный танец (*мж. ~ dance*); ~ **dancer** танцовщица в притоне/баре, ресторане.

hooter [ˈhu:tə] *n* нос, нюхалка.

hop I [hɒp] *n* *амер.* наркотик; опиум; **full of ~ s** хмельной, захмелевший.

hop II [hɒp] *v* поспешно уходить, удирать (*мж. to ~ it*); ~ **it!** убирайся отсюда!; катись!, проваливай!

hop III [hɒp] *v* плясать, танцевать; **to ~ the stick** скрыться от кредиторов; умереть.

hop up [ˈhɒp ʌp] *v* 1) возбуждать, взвинчивать, распалять; **they happed the crowd up with fiery speeches** пламенными речами они взбудоражили толпу;

2) усиливать / увеличивать (мощность и т.п.); 3) одурманивать наркотиками; 4) *авт.* форсировать (двигатель).

hophead ['hɒphed] *n* 1) амер. наркоман, страстный поклонник наркотических средств; 2) австрал. пьяница

hopped up ['hɒpdʌp] *adj* охмелевший; ошалевший, возбуждённый (особ. от наркотиков).

horn I [hɔ:n] *n* (*the* ~) амер. телефон.

horn II [hɔ:n] *v*; *to* ~ *in* амер. вмешиваться (в).

hornet ['hɔ:nɪt] *n* ав. бомбардировщик.

hornswoggle ['hɔ:n,swɒgl] *v* амер. обмануть, провести, надуть, обвести, обдурить.

horny ['hɔ:ni] *adj* сексуально возбуждённый.

horse [hɔ:s] *n* героин (наркотик); **black** (или **dark**) ~ амер. полит. малоизвестный кандидат на выборах: «тёмная лошадка».

horse I [hɔ:s] *n* амер. шпаргалка, особ. подстрочный перевод; **salt** ~ мор. солонина; **dead** ~ работа, за которую деньги взяты вперёд; **a** ~ **on smb.** амер. шутка над кем-л., издевательство.

horse II [hɔ:s] *adj*; ~ *opera* /*stuff* амер. ковбойский фильм, роман и т. п.

horse III [hɔ:s] *v* амер. издеваться (над кем-л.); разыгрывать (кого-л.); **to** ~ **around**; **to** ~ **around** возиться, шуметь, беситься; откалывать грубые шутки.

horse IV [hɔ:s] *n* героин (наркот. средство)

horse feathers [hɔ:s 'feðəz] *n* употр. с гл. во мн. и ед. ч. чушь, ерунда; ~ ≡ «бред собачий».

hose [houz] *v* избивать резиновым шлангом.

hot¹ [hot] *adj* 1) скоростной, высоко скоростной; ~ **copy** (или **news**) амер. последние известия; **a** ~ **new jet plane** новый скоростной реактивный самолёт; 2) счастливый, удачный; **the cards are ~ for me tonight** сегодня мне везёт в карты; 3) смешной, нелепый; **that's a ~ one !** какая ерунда! это просто смешно.

hot² [hɒt] *adj* 1. 1) (только что) украденный, незаконно приобретённый или хранимый; контрабандный; ~ **goods** краденые или контрабандные товары; ~ **number** амер. популярный номер (песенка и т.п.) ~ **oil** краденая или незаконно добываемая нефть; ~ **check** поддельный чек; 2) усиленно разыскиваемый полицией; скрывающийся от правосудия; 2. *n* (*the* ~) усиленно разыскиваемый

полицией; ~ **war** «горячая» настоящая война; **the** ~ **place** пекло, ад; ~ **chair** амер. электрический стул; ~ **seat** а) см. ~ **chair**; б) ав. катапультирующееся сиденье; ~ **tiger** унив. пиво с хересом и специями; ~ **air** бахвальство; очковитирательство; пускание пыли в глаза; ~ **stuff** а) распутница, шлюха; б) уст. кокетка; в) порнография; скабрёзный рисунок; порнографическая литература; порнографическая открытка; похабный анекдот; г) что-л. бьющее на эффект; д) опасный человек; ~ **favourite** всеобщий (на скачках и т. п.).

hot-air ['hɒt,eə] *adj*; ~ **artist/merchant** болтун, пустомеля; очковитиратель.

hot pants ['hɒt'pænts] *n* похоть.

hot rod¹ [hɒt rɒd] *n* 1. старый автомобиль с форсированным мотором; «мощная колымага»; 2. = **hot rodder**.

hot rod² ['hɒt,rɒd] *n* 1. развалина, колымага (об автомашине); 2. отчаянный гонщик, лихач; 3. битник.

hot rodder ['hɒt,rɒdə] *n* 1. водитель или владелец старого автомобиля с форсированным мотором; 2. отчаянный гонщик, лихач; 3. битник (40-х годов).

hots [hɒtz] *n* употр. с гл. во мн. ч. похоть.

hot-shot I [hɒt ʃɒt] *n* 1. большой человек, шишка; 2. пробивной молодой человек, идущий в гору 3. ирон. зазнайка/хвастун; позёр; ломака; 4. а) лётчик-лихач; б) уст. опытный лётчик; 5. сенсационное известие; последняя новость; 6. ж. д. старый поезд; экспресс; 7. пожарный.

hot-shot II [hɒt ʃɒt] *adj* 1. опытный и знающий; энергичный, пробивной; ~ **lowyer** опытный/ловкий адвокат; 2. самовлюблённый; рисующийся, позирующий; 3. неодобр. лихой, склонный к лихачеству; ~ **ball player** бейсболист, идущий на ненужный риск; 4. ж. д. идущий без остановок (о поезде).

hound [haund] *n* 1) охотник (до чего-л.); **drink** ~ пьяница; **gloom** ~ мрачная личность; **publicity** ~ любитель саморекламы; 2) репортёр, «гончий пёс»; 2. последний гонщик в группе (велоспорт).

house¹ [haus] *n* дом, жилище; здание; **third** ~ амер. кулуары конгресса; **to enter the** ~ стать членом парламента.

house² [haus] *n*; **the H.** работный дом, домработников.

house detective [haus dɪ'tektɪv] *n* штатный детектив (магазина, гостиницы и т. п.) сотрудник, отвечающий за охрану помещения, предотвращение краж, драк и т.п.

house dick ['haus dik] *n см.*
house detective.

howling ['haulin] *adj* огромный
(успех и т.д.); *a ~ swell* ужас-
ный вопиющий несправедли-
вость.

hubby ['hʌbi] *n (сокp. husband)*
муженёк.

hum I [hʌm] *n* вонь, скверный
запах, дурной запах.

hum II [hʌm] *v* вонять, скверно
пахнуть; дурно пахнуть.

hum dinger [ˌhʌm'dɪŋə] *n амер.*
1) парень, что надо. 2) отличная
вещица

hummer [ˈhʌmə] *n* арест по
ложному обвинению; попал ни
за что, чужой похмел.

hump¹ [hʌmp] *n австрал.* пу-
тешествие на своих (на двоих с
котомкой за спиной).

hump² [hʌmp] *n; to hit the ~ a)*
совершить побег из тюрьмы; б)
дезиртировать из армии/ служ-
бы.

hump³ [hʌmp] *n* дурное настро-
ение, плохое настроение.

humpty-dumpty I [hʌmptɪˈ
dʌmptɪ] *n* кандидат, не имею-
щий шансов на избрание.

humpty-dumpty II [hʌmptɪˈ
dʌmptɪ] *adj* бесполезный, без-
надёжный, безуспешный.

hunch [hʌntʃ] *n амер.* подозре-
ние; предчувствие.

hunky I [ˈhʌŋki] *adj амер.* 1.
правильный, удовлетворитель-

ный; здоровый; 2. ровный, без
остатка; ≡ тютельница в тютель-
ку, точь в точь.

hunky II [ˈhʌŋki] *n* пренебр. 1)
чёрнорабочий; «работяга»
(особ. из Восточной Европы);
2) (H) венгр. (особ. рабочий).

hunks [hʌŋks] *n* скряга, скупец,
нытик, скупой.

hustle [ˈhʌsl] *v* 1) попрошайни-
чать; клянить; 2) воровать;
быть вором-карманщиком; 3)
заниматься проституцией особ.
уличной; заманивать мужчин;
4) жить мошенничеством/ шу-
лерством; заниматься махина-
циями/тёмными делами; 5)
торговать из-под полы
(наркоти- ками и т. п.); 6)
навязывать (то- вар и т. п.); *I
was ~ d into a decision* на меня
наесли и заста- вили принять
решение; *I wouldn't be ~ d*
меня нахрапомне возьмешь; 7)
зазывать, зама- нивать (в
игорный или публич- ный дом
и т.п.).

hustler [ˈhʌslə] *n* 1) энергич-
ный, беззастенчивый человек;
пробивной делец 2) проститут-
ка

hut [hʌt] *n* 1) тюремная камера;
2) студенческое общежитие; 3)
служебный вагон (в товарном
поезде).

hype I [haɪp] *n* 1. сила, кре-
пость; укрепление, подкрепле-
ние; оживление; 2. обман,

надувательство; *to work a ~ on smb.* провести кого-л.; 3. безза-
стенчивая реклама, пускание
пыли в глаза; очковтиратель-
ство; 4. трюк для привлечения
внимания; 5. кандидат на попу-
лярность, проектируемая зна-
менитость; человек, популяр-
ность, которого стимулируется
и разжигается всеми способа-
ми.

hype II [haɪp] *v* 1. 1) вливать
новые силы; укреплять; *to ~ a
story with facts* подкрепить со-
общение фактами; 2) ожидать
(рассказ, пьесу); вносить жизнь;
2. обманывать, надувать; *he`d
been ~ d* его провели; 3. 1) воз-
буждать, волновать (*тж. to ~
up*); 2) увеличивать, раздувать;

4. крикливо рекламировать;
расхваливать, превозносить.

hype [haɪp] *n* 1) наркоман 2)
шприц для введения наркоти-
ков

hyped-up ['haɪptʌp] *adj амер.* 1.
искусственный, ложный, ду-
тый, «липовый»; 2. взбудора-
женный, возбуждённый, извол-
нованный, отрочество; возбуж-
дённый наркотиками *camera ~
кино* «аппаратная свинья» (ак-
тёр, сующий лицо в киноаппа-
рат, заслоняя других актеров);
on the ~ на мели (без денег)
чушь.

И

I, i [ai] *n* (pl. *Is*, *I's* [aiz]) – 9-ая буква английского алфавита

ice I [ais] *n* 1. алмаз, бриллиант; 2. *амер.* взятка; отступное; магарыч; *to put on ~амер.* а) убить; б) отложить; *put it on ~* пока забудьте об этом.

ice II [ais] *n амер.* фруктовое мороженое; *keep it on ~* попридержи это; а) изолированный, лишённый возможности действовать; находящийся в заключении; б) «на мази», имеющий все шансы быть успешно реализованным.

ice II [ais] *v* убить, уколошить; *to threaten to ~ smb.* угрожать кому-л. убийством; *амер.* откладывать, замораживать; *to ~ the cake амер.* завершить дело.

ice-box, icebox ['aisboks] *n* 1. рефрижератор, электрохолодильник; 2. карцер (в тюрьме).

iceman [ais mæn] *n* (pl. -men [-men]) *амер.* вор – специалист по драгоценностям.

ickie, icky ['ɪki] *adj амер.* 1. 1) неприятный, неприглядный, плохой; 2) низкий, нечестный; 2. чересчур sentimentalный, старомодный, не стильный.

idea [aɪˈdiə] *n*; *cold ~, covered wagon ~* старо, ничего нового в этом нет; *hot ~* блеск, здорово придуманно; *wet ~* бред, дурацкая идея.

iffy [ˈɪfi] *adj* 1) неопределённый, сомнительный, *his chance were rather ~* у него было мало шансов; *it's an ~ question* это как сказать!; ой ли?; 2) склонный к оговоркам, условиям; колеблющийся; *they remained ~* они продолжали выдвигать (новые) условия и оговорки.

immense [i'mens] *adj* великолепный; замечательный.

impost ['ɪmpoust] *adj спорт.* дополнительный груз, который несёт более сильная лошадь в гандикапе.

in [ɪn] *adj* находящийся у власти; *the ~ in party [group]* партия [группа]; 1. находящийся у власти; 2. (часто «*in*», *in*) 1) предназначенный для узкого круга, для посвящённых; *some «in» jokes* шутки, понятие только посвящённым; *an «in» gathering* сборище «своих» людей; *to feel ~* чувствовать себя участником или членом чего-л.; испытывать чувство общности, при общности; 2. (часто «*in*») модный, популярный; *the teaching of economics is definitely «in»* преподавание экономики определённо входит в моду.

inch [ɪntʃ] *n*; *to ~ along амер.* делать немедленно, но верные успехи.

indian grass [ˈɪndiəngɹɑːs] *n* ма-
рихуана, наркотическое сред-
ство.

influence [ˈɪnfluənt(s)] *v* добав-
лять спиртное в напитки.

info [ˈɪnfəʊ] *n* информация, све-
дения, данные.

ink-slinger [ɪŋksˌlɪŋə] *n* контор-
ский служащий; канцелярист;
писака, шелкопёр.

innocent [ˈɪnəs(ə)nt] *n* невинный
младенец; **massacre** (или **slaught**)
; **massacre** (или **slaughter**) *of the*
~ *s* парл. отмена/снятие с очере-
ди или обсуждения законопро-
ектов, ввиду недостатка времени
(в конце сессии).

inside [ɪnsaɪd] *n* амер. секрет-
ные сведения.

iron [ˈaɪən] *adj*; ~ **man** амер.
серебряный доллар.

iron I [ˈaɪən] *n* лёгкое огне-
стрельное оружие; пистолет,
револьвер

itie [ˈaɪti:] амер. презр. прозви-
ще итальянца.

ivory [ˈaɪv(ə)ɹɪ] *n pl.* 1. 1) иг-
ральные кости; 2. обыкн. *pl.*
зубы; **to show one`s ivories** сме-
яться, скалить зубы; предметы
на слоновой кости; бильярдные
шары; клавиша.

ivory-thumper [ˈaɪv(ə)πθʌmpə]
n амер. пианист.

Jj

J, j [dʒei:] десятая буква англ. алфавита.

jack¹ [dʒæk] *n* амер. деньги; *to make one's* ~ много заработать; **J. Johnson** воен. а) тяжёлое орудие; б) крупно калиберный снаряд.

jack² [dʒæk] *n* амер. разг. 1) сыщик, детектив, шпик; 2) военный полицейский; 3) амер. деньги *to make ones* ~ хорошо заработать; 4) амер. деньги *to make ones* ~ хорошо заработать; *on ones* ~ а) самостоятельно; сам по себе

jackaroo [dʒæk(ə)'ru:] *n* австрал. 1) новый рабочий, новичок (на овцеводческой ферме); 2) новый колонист.

jacket [dʒækit] *v* поколотить, вздуть/взгреть кого-либо.

jackol [ˈdʒækɔl] *n* наёмный убийца, гангстер, головорез.

jackpot [ˈdʒækrɒt] *n* амер. затруднительное положение.

jack-pudding [ˈdʒæk'puɪŋ] *n* уст. гаер, паяц, шут.

jack-tar [dʒæk tɑ:] *n* мор. «смола», матрос; (старый) моряк, «морской волк».

jack-up [ˈdʒæk ʌp] *n* амер. повышение, рост (цен, учётного процента и т.п.).

jag I [dʒæg] *n* попойка, выпивка, *to have a ~ on* быть выпив-

ши, «нагрузиться»; *a crying ~* пьяная истерика.

jag II [dʒæg] *v*; *to ~ up* воен. наложить взыскание (на кого-л).

jag III [dʒæg] *n* опьянение; выпивка; *to take a ~ on* быть выпившим, поддавшим.

jagged [ˈdʒæɡɪd] *adj* амер. пьяный, под градусом.

jail «shake down» [dʒeɪlˈfeɪk daʊn] *n* «шмонт» обыск в тюрьме/заключении.

jail-bird [dʒeɪl bɜ:d] *n* амер. 1. отбывающий тюремное заключение, заключённый 2. бывший заключённый; законченный преступник, рецидивист, бандит.

jake [dʒeɪk] *adj* австрал. подходящий, что надо приличный; «высший сорт»; *every thing's ~ with me* у меня полный порядок.

jal(l)opy [dʒəˈlɒpi] *n* амер. старый полуразрушенный, ветхий автомобиль или самолёт, драндулет.

jam¹ [dʒæm] *n*; ~ *session* амер. муз. исполнение джазистами импровизации и экспромтов для себя (не на концерте).

jam² [dʒæm] *n* варенье; джем; *real ~* ≡ пальчики оближешь; удовольствие, наслаждение.

jamboree [dʒæmbə'ri:] *n* пирушка, торжество, увеселение.

Jane, [dʒeɪn] *n* амер. бабёнка, девушка, женщина (тж. **jane**).

jaw [dʒɔ:] *v* 1. говорить особенно долго и скучно; пережёвывать одно и то же; 1) вести скучный разговор; 2) отчитывать; 2. 1) читать нравоучение; 2) сквернословить, ругаться.

jaco [dʒə:kou] *n* сквернословие.

jaw-breaker ['dʒɔ:,breɪkə] *n* трудно произносимое слово.

jaw-jaw I ['dʒɔ: dʒɔ:] *n* длинный разговор; затяжной спор; трёп.

jaw-jaw II [dʒɔ: dʒɔ:] *v* пускаться в длинные рассуждения; трепать языком, хвастаться.

jay [dʒeɪ] *n* сигарета с марихуаной, сигарета набитая наркотическими средствами.

jazz I [dʒæz] *v*; *to ~ the motor* амер. ав. форсировать двигатель.

jazz II [dʒæz] *n* амер. 1. брехня, болтовня, чушь враки; 2. *adj* кричащий (о красках), грубый, гротескный; вызывающий, негармоничный.

jean [dʒi:n] *n pl.* амер. штаны; рабочий костюм, спецовка, спецодежда, спецформа.

jeepville ['dʒi:pvi:l] *n* амер. барак для новобранцев.

jeez ['dʒi:z] *int* ого! Бог ты мой!; чёрт побери!

jemmy ['dʒemi] *n* баранья голова (кушанье).

jerky ['dʒɜ:kɪ] *adj* дурацкий, нелепый.

Jerry ['dʒeri] *n* воен. 1) немец; немецкий солдат; фриц; 2) немецкий самолёт; ~ **up** ! ≡ воздух! (предупреждение о появлении немецкого самолёта); 3) ночной горшок.

jerry-shop ['dʒeriʃɒp] *n* пивнушка, забегаловка, закоулок, пивная низшего разряда.

jigger ['dʒɪgə] *n* подставка для киев (бильярд).

jiggers ['dʒɪgəz] *int.* вор. берегись! ≡ шухер! полиция идёт!

Jim Crow ['dʒɪm'krou] *n.* амер. негр ♦ **J. C. car** особый железнодорожно-дорожный или трамвайный вагон для негров на юге США.

jim-dandy ['dʒɪm'dændi] *adj* амер. превосходный.

jim-jams ['dʒɪm'dʒæmz] *n pl.* белая горячка.

jinx ['dʒɪŋks] *n* человек или вещь, приносящие несчастье.

jitney ['dʒɪtni] *n* амер. *In* 1. пять центов; 2. дешёвое маршрутное такси или автобус; *II* *v* ехать в таком такси; *III* *adj* дешёвый, третьестепенный.

jink ['dʒɪŋk] *v* воен. уйти от огня зенитной артиллерии.

jitters ['dʒɪtəz] *n* амер. нервное возбуждение, волнение.

jive I [dʒaɪv] 1. *n* 1) джаз; джазовая музыка; 2) жаргон джазовых музыкантов; 3) болтовня; 2. *v* танцевать под джазовую музыку.

jive II [dʒaɪv] *adj* ложный, фальшивый; ~ *excuse* выдуманный предлог/отговорка.

jive III [dʒaɪv] *n* 1) пустая болтовня; 2) джазовые музыканты; 3) джазовая музыка; 4) непонятный жаргон.

jive IV [dʒaɪv] *v* 1. болтать чепуху, ерунду; 2. 1) исполнять джазовую музыку; 2) танцевать под джазовую музыку.

job [dʒɒb] *n* 1) воровство, кража, ограбление; *an inside* ~ *амер.* кража и т.п. совершённая кем-л. из своих/ близких.

job [dʒɒb] *n* штучка (о вещи, человеке); нечто особенное; *a blonde* ~ блондиночка; *he had an English* ~ у него был английский автомобиль; ~ *s for the boys* полит. раздача доходов местечек приверженцам (победивший партии и т.п.).

jock¹ [dʒɒk] *n* спортсмен (особ. в колледже, школе).

Jock² [dʒɒk] *n амер. воен.* 1) шотландский солдат; 2) *pl.* шотландские войска.

jockstrap [ˈdʒɒkstræp] *n* 1. *проф.* суспензорий (спортсмена); 2. профессиональный спортсмен.

joe (Blow) [dʒəʊ(bləʊ)] *n амер. воен.* солдат, военный, военно-служащий.

Joe [dʒəʊ] *n* Джо (*уменьш.* от *Joseph*); *not for J.* ни за что!

Joe Blow [dʒəʊ bləʊ] *n* средний, заурядный человек.

joey [ˈdʒəʊi] *n* четырёхпенсовая монета.

John [dʒɒn] *n* 1. любовник; 2) клиент проститутки.

Johnny [dʒɒni] *n*; ~ *Raw a*) *воен.* новобранец; б) новичок; молодкосос, салага, зелёный, солдат только-что призванный на военную службу.

joint [dʒɔɪnt] *n амер.* сигарета с марихуаной; *амер.* тайный кабак, притон.

joker [ˈdʒəʊkə] *n амер.* 1) двусмысленная фраза или статья в законе; 2) неожиданная трудность/противостояние.

joker [ˈdʒəʊkə] *n* человек, парень, младенец, малый.

jolly [ˈdʒɒli] *n* 1) *воен.* матрос (военного флота); 2) солдат морской пехоты; 3) вечеринка.

jolt [dʒɔʊlt] *n* 1. приговор к тюремному заключению; 2. 1) инъекция наркотика; 2) стимулирующая доза (наркотика и т.п.); *a ~ of whiskey [of fresh air]* глоток виски [свежего воздуха].

josh I [dʒɔʃ] *n амер.* шутка, мистификация, добродушная шутка/анекдот, насмешка.

josh II [dʒɔʃ] *v* *амер.* подшучивать; мистифицировать, «разыгрывать» кого-либо.

joskin ['dʒɔskin] *n* неотёсанный человек, деревенщина, грубиян, деревня, хам.

joss [dʒɔs] *n* удача, везение.

josser [ˈdʒɔsə] *n* 1) *австрал.* священник; 2) простак, тупица; 3) пренебр. парень.

jostle [ˈdʒɔsl] *v* *амер.* шарить по карманам, залезать в чужой карман; обворовывать.

jostler [ˈdʒɔslə] *n* *амер.* карманщик, карманный вор, карманочист, карманолез.

jotter [ˈdʒɔtə] *n* *амер.* писатель.

journeyman [ˈdʒɜːnɪmən] *n* (*pl.* -men [-men]) *воен.* специалист – рядовой.

joy-house ['dʒɔɪhaʊs] *n* *амер.* публичный дом, дом терпимости, притон.

joy-ride ['dʒɔɪraɪd] *n* увеселительная прогулка в чужом автомобиле; ~ **stick** *n* контрольный рычаг аэроплана.

joy-stick ['dʒɔɪstɪk] *n* ручка управления (самолёта).

judy [ˈdʒuːdi] *n* женщина-полисмен, женщина, баба

jug [dʒʌg] I *n* тюрьма; II *v* посадить в тюрьму/клетку; заключать в тюрьму.

juggins [ˈdʒʌɡɪnz] *n* доверчивый простак, глупец, дурак, дурачок, глупыш.

juice¹ [dʒuːs] *n* 1) электрический ток; электроэнергия; 2) *разг.* бензин; горючее; **to step on the** ~ дай газ!

juice² [dʒuːs] *n* 1. *амер.* крепкий алкогольный напиток (водка, виски и т.п.); **to be into** ~ ≡ он не дурак; ~ **road** *амер.* электрическая железная дорога.

juice I [dʒuːs] *v* *обык.* **pass** 1) бить током; 2) казнить на электрическом стуле.

juice man [dʒuːs mæn] *n* *амер.* ростовщик (сужающий деньги под непомерно высокие проценты).

juiced [dʒuːst] *adj* *амер.* пьяный, набравшийся, “по дмухой”, накачавшийся, выпивший, “под градусом”.

juicer [ˈdʒuːsə] *n* 1) *театр.* осветитель; 2) кино «керосинщик»; осветитель (на киносъёмках).

jump¹ [dʒʌmp] *v* уезжать; уходить; казнить на электрическом стуле.

Jump² [dʒʌmp] *v*; **to ~ all over smb.** нещадно критиковать/разносить кого-л.; **to ~ ship** дезертировать с корабля.

jump I [dʒʌmp] *n* *ав.* перелёт; **the ~ s** белая горячка.

jump II [dʒʌmp] *adj* 1. быстрый (о музыке); 2. *v* набрасываться; **he ~ ed me** он набросился на меня; 3. бежать, спастись бег-

ством; **to ~ town** удрать/ улизнуть из города; **to ~ one`s bail амер.** убежать будучи отданным на поруки; **to ~ off** 1) спрыгнуть; 2) *воен.* начинать атаку; **to ~ out** выскочить; **to ~ up** вскакивать; **~ up !** садитесь! (в седло/экипаж); **to ~ the gun а)** начать скачки до сигнала; 2) начать (что-л.).

jungle [ˈdʒʌŋɡl] *n амер.* притон, дом терпимости, публичный дом.

junk [dʒʌŋk] *n* 1. *мор.* солонина; 2. наркотики, наркотические средства, особ. героин.

junkers [ˈdʒʌŋkəz] *n pl. ав.* юнкеры (собр. название любых немецких бомбардировщиков во время второй мировой войны).

junkie [ˈdʒʌŋki] *n* наркоман, человек, постоянно употребляющий наркотических средств, пользователь наркотических средств.

junky [ˈdʒʌŋki] *n* 1) наркоман; наркотист; 2) торговец наркотиками, спекулянт.

juvenile [ˈdʒu:vinaili] *n pl. = juvenile books*

juvenile books [dʒu:vinailbuks] *n* книги для юношества, детские книги.

juvey, juvie [ˈdʒu:vi] *n* (сокр. **juvenile**) 1) мололетний, несовершеннолетний преступник; 2) колония для малолетних, несовершеннолетних преступников.

Kk

K, k [kei] одиннадцатая буква англ. алфавита.

Kaffir ['kæfə] *n pl.* акция южно-африканских рудников; **K. Corn** дурра (южно африкаский злак).

kak-handed [kæk'hændɪd] *adj* неуклюжий левша, левша.

kale [keil] *n амер.* деньжата, монета, деньги, денежка.

kamerad [ka:məra:d] *int.* нем. сдаюсь! прошу пощады!; **to say** ~ сдаваться, подчиняться.

kangaroo [kæŋg(ə)'ru:] *n pl.* ком. 1) акции западно-австралийских рудников; 2) биржевики, спекулирующие на этих акциях; ~ **carrier** *воен.* бронетранспортёр; ~ **court** *амер.* инсценировка судебного заседания/преим. устраиваемая заключёнными в тюрьме.

kaput [kə'put] *adj* уничтоженный; разоренный; потерпевший неудачу.

katyusha [kætju:ʃa] *n русск.* *воен.* катюша (оружие).

kaya ['keiə] *n спорт.* поражение, нокаут, проигрыш., провал.

keelhaul [ki:lhɔl] *v* делать строгий выговор.

keep [ki:p] *n; разг. to play for ~ s a)* играть наверняка; б) идти на мокрое дело; **to play for ~ smb. shady** *амер.* Укрывать/прятать кого-л., чего-л.

keep [ki:p] *v; to ~ one`s shirt on* не волноваться, не сердиться; **to ~ a still upper lip** *амер.* сохранять присутствие духа; уверенность в себе, спокойствие, покой.

ken [ken] *n воен.* притон; «малина», публичный дом.

kennedy ['kenedi] *n* кочерга.

key [ki:] *n* килограмм (особ. марихуаны или героина).

kibitz ['kibits] *v амер.* вмешиваться в чужие дела, давать непрошённые советы.

kibitzer ['kibitsə] *n амер.* нытик, зануда, надоеда (см. *тж.* [kibitz])

kibosh ['kaɪbɔʃ] *n* вздор; чепуха; **to put the ~ on** положить конец, покончить; прикончить; испортить, погубить.

kick¹ [kɪk] *v* 1. **to ~ the bucket** протянуть ноги (умереть); 2. шесть пенсов; **two and a ~ 2** шиллинга 6 пенсов.

kick² [kɪk] *v* 1) *амер.* умереть (часто **to ~ in**); 2) *амер.* избавиться (от привычки к наркотикам); **to ~ around a)** грубо обращаться; б) рассматривать со всех сторон; 3) **to ~ in a)** взломать (дверь и т.п.); платить свою долю; *амер.* загнаться; ворваться; б) *амер.* делать взнос; в) *амер.* умереть; **to ~ off a)** сбросить (туфли и

т.п.); б) *спорт.* вводить мяч в игру ударом с центра; в) *амер.* начинать; г) *амер.* умереть, отдать концы.

kick I [kɪk] *n* 1. *амер.* впрыскивание морфия или другого наркотика; 2. шесть пенсов; good/bad ~ хороший, плохой футболист; ~ *er* футболист. **to get the ~** а) быть уволенным; б) *воен.* быть уволенным из армии за недостойное поведение; **a ~ in the plants** головомойка, нагоняй, разнос; **more ~ s than halfpence** ≡ больше туманов, чем пятаков.

kick II [kɪk] *v*; **to ~ back** 1) отдавать соучастнику часть незаконно полученных денег; 2) возвращать краденое; **to ~ in** 1) *амер.* отдавать под принуждением часть зарплаты; 2) протянуть ноги, умереть; перестать принимать наркотики.

kickback [ˈkɪkbæk] *n* *амер.* выплата соучастнику части незаконно полученных денег; взятка магарыч; отдавать соучастнику часть незаконно полученных денег.

kicker [ˈkɪkə] *n* 1. *амер.* невыгодная статья (в контракте, соглашении и т.п.); 2 алкоголь (имеющей в составе коктейля); 3. *амер.* критик, критикан; бузотёр, скандалист.

kickless cannon [ˈkɪklesˈkænən] *n* *воен.* безотказное оружие.

kid I [ˈkɪd] *n* надувать, дразнить, издеваться.

kid II [kɪd] *n* *разг. амер.* крошка (перед именем молодого боксёра); обман, шутка, надувательство; **K. Bill** крошка Билл.

kiddy [ˈkɪdi] *n* профессиональный вор (обыкн. кричаще, «стильно» одетый).

Kids stuff [ˈkɪdz stʌf] и младенцу ясно.

kike [kaɪk] *n* *амер.* презр. еврей **kinchin** [ˈkɪntʃɪn] *n* ребёнок; ~ **lay** кража денег у ребёнка на улице.

king [kɪŋ] *n*; ~ **s bad bargain** горе-солдат, никудышный солдат; ~ **head** почтовая марка.

kingdom [ˈkɪŋdəm] *n*; **gone to ~ come** отправился на тот свет (умер); ~ **come** загробный мир; ~ **come** навсегда, навеки

kink [kɪŋk] *n* извращение; извращенство.

kinky [ˈkɪŋki] *adj* *разг.* извращённый, против естественный.

kip I [kɪp] *n* = ночлежка, ночлежный дом;

kip II [kɪp] *v* спать, ночевать, переночевать.

kip III [kɪp] *n* 1) короткий сон 2) ночлежка 3) койка; постель 4) бордель.

kiphouse [kiphaus] *n* ночлежка, начёвка.

kipper [ˈkɪpə] *n* 1) человек, тип; парень; *silly [saucy] young* ~ глупыш (нахальный); 2) ребёнок, малый; 3) *воен.* торпеда (противника).

kiss [kis] *v*; *to ~ off a)* прогнать, уволить б) отдать концы, умереть

kisser [kisə] *n* тот, кто целует губы, лицо, рот.

kitchen [ˈkɪtʃɪn] *n*; ~ *police* наряд на кухню; ~ *train воен.* кухонный обоз; кухонный транспорт; ~ *truck воен.* автокухня, кухня на колёсах.

kite [kait] *n воен.* самолёт.

kite [kait] *v* получать деньги по фиктивным векселям.

kitten [ˈkɪt(ə)n] *n*; *to have ~ s a)* охотиться; б) поднимать шум.

kiwi [ˈki:wi:] *n ав.* член нелётного состава военно-воздушных сил армии.

klip [klɪp] *n* алмаз, бриллиант, ценность.

klutz [klʌts] *n* увалень, недатёпа разг.

klutzy [ˈklʌtsɪ] *adj амер.* неловкий, неуклюжий, неповоротливый.

knackered [ˈnækəd] *adj* 1. усталый, измотанный; истощенный, измочаленный 2. кастрированный (о животном).

knapper [ˈknæpə] *n* башка, голова, болван, тупица, нытик.

knee capping [ˈni:kæpɪŋ] *n* выстрел в коленную чашечку (с целью искалечить).

knee-slapper [ˈni:ˈslæpə] *n амер.* уморешительная шутка, острота.

knife [naɪf] *v амер.* нанести предательский удар, кандидату своей партии (голосуя на выборах за его противника) нанести удар в спину; 2) предать свою партию; вредить кандидату своей партии.

knob [nɒb] *n* голова, башга.

knobstick [ˈnɒbstɪk] *n* штрейк-брехер.

knock¹ [nɒk] *v* *изумлять to ~ off a)* стряхнуть, смахнуть; б) сбавить, сбить (цену); удержать (сумму) в) уменьшать скорость; г) быстро сделать, состряпать; д) кончить работу; *to ~ off work* прекратить работу; е) стащить, украсть; ж) умереть; *to ~ up a)* ударом подбросить вверх; б) поднять, разбудить стуком; в) утомлять; ослаблять; *to be ~ ed up* утомиться; г) наспех, кое-как устраивать, сколачивать; д) *амер.* сделать беременной; обрюхатить.

knock² [nɒk] *v*; ~ *about* колотить; рыскать по свету; болтаться; *to ~ back* 1) пить; ≡

закладывать за галстук; 2) *редк.* есть, жрать; опрокидывать (кружку пиво и т.п.; ого рошить) **to ~ down** 1) *амер.* растрачивать, проживать (деньги); 2) прикарманивать деньги за проезд (о железнодорожном кондукторе и т.п.); 3) *амер.* прожить (деньги) **to ~ out** сговориться сбить цены на аукционе с тем, чтобы перепродать купленное и поделить барыши); **to ~ all of a heap, to ~ cold, to ~ for six** ошеломить, привести в крайнее изумление. **knock**³ [nɒk] *v амер.* 1) резко критиковать, придирааться (к кому-либо, чему-либо). 2) поражать, ошеломлять 3) груб. трахать (тж. ~ off) **knock**⁴ [nɒk] *n* 1) аукцион, продажа с молотка; 2) резкая критика, придирка. **knock**⁵ [nɒk] *v* арестовать, забрать, захватить, задержать. **knocker** [ˈnɒkə] *n pl.* груб. сиськи **knocking-shop** [ˈnɒkɪŋʃɒp] *n* публичный дом, притон, дом терпимости. **knock-out**¹ [nɒk aʊt] *n* 1. сговор между участником аукциона не набавлять цен; 2. 1) необыкновенная вещь, нечто выдающееся; ~ **drops** а) наркотик (обычно добавляемый грабителями в вино и т.п. чтобы

привести жертву в бессознательное состояние); б) карболка, карболовая кислота.

knock-out² [ˈnɒk'aʊt] *n амер.* огромный успех; выдающийся человек; б) *амер.* огромный сногшибательный успех; в) *амер.* красавчик.

knock-over [nɒk ˈəʊvə] *n* вооружённое ограбление; ограбление (банка и т.п.).

kook [ku:k] *n* помешанный чудаки, тронутый (человек).

kooky I [ˈku:ki] *adj* помешанный, свихнувшийся, тронутый (человек), сумасшедший.

kooky II [ˈku:ki] *n амер.* девчонка, девушка.

kool [ku:l] *n уст.* взгляд.

kosher [ˈkəʊʃə] *adj* 1) правильный, разрешённый; 2) настоящий, законный, истинный.

kraut [kraʊt] *n* пренебр. немец, фриц.

kudize [ˈkju:daiz] *v* славить, восхвалять, прославлять.

kudos [ˈkju:dɒs] *n* 1) честь и слава; почёт; 2) деньги.

kvel [kvel] *v амер.* наслаждаться, получать полное удовольствие.

kvetch [kvetʃ] *v амер.* жаловаться, ныть, брюзжать, порчать.

Л

L, l [el] двенадцатая буква англ. алфавита.

lad [læd] *n*; *the ~ s of the village* а) деревенские парни; б) шайка воров, действующая в определённом районе / месте.

lag I [læɡ] *n* 1. 1) каторжник; 2) срок каторги или ссылки.

lag II [læɡ] *v* 1. ссылать на каторгу; 2. арестовывать, задерживать, посадить в клетку.

lagger [ˈlæɡə] *n* заключённый; бывший заключённый, арестант.

lam I [læm] *n* бегство; поспешное бегство *to be on the ~* а) быть в бегах, скрываться от полиции; б) переезжать с места на место; *to take it on the ~* уносить ноги, смываться; удирать, поспешно бежать.

lam II [læm] *v* 1) бежать из тюрьмы и т.п.; 2) скрываться от полиции; 3) «смыться» из гостиницы/ресторана и т.п. не уплатив по счёту; 3) школ. бить, колотить (обыкн. тростью), пороть.

lamb [læm] *n* неопытный игрок на бирже

lambaste [læmˈbeɪst] *v* 1) выпороть линьками; 2) разносить, бранить; вздрючить.

lame I [leɪm] *n* хромой, увечный; парализованный, особ. плохо владеющий ногой или ногами; *~ duck* ав. повреждённый самолёт.

lame II [leɪm] *adj* биржевой банкрот, банкротство.

lamp I [læmp] *n pl.* глаза, «гляделки».

lamp II [læmp] *v* таращить глаза, удивляться; *амер.* смотреть вытаращив глаза.

lamster [ˈlæmstə] *n* беглец (из тюрьмы и т.п.); человек в бегах, дезертир.

landcrab [ˈlændkræb] *n* военный полицейский.

landing gear [ˈlændɪŋ,ɡiə] *n* ноги.

landlady [ˈlændleɪdi] *n*; *to hang the ~ амер.* съехать тайком с квартиры, не заплатив за квартир.

lane [leɪn] *n* горло (*тж. red ~, narrow ~* узкий; красный, багровый; рыжий).

lap [læp] *n* 1. 1) жидкая пища (для собак); 2) жидкий/слабый напиток (*тж. алкогольный*); бурда, «помои».

lashing [ˈlæʃɪŋ,ɡiə] *n pl.* масса, обилие (*тж. ~ gear*).

lather [ˈlaːðə] *v* бить, колотить, стукнуть.

launder ['lɔ:ndə] *v* придавать видимость законности (доходам игорных домов и т.п.) ≡ подчищать, приводить в приличный вид.

lavatory ['lævət(ə)rɪ] *n*; ~ **brushes** *мор.* фасон бородки, распространённый среди подводников (во время второй мировой войны).

lavender ['lævɪndə] *v*; *to lay (up) in* ~ перекладывать лавандой (для аромата); прибегать что-л на будущее время; закладывать; отдавать залог.

lay I [lei] *n* род занятий, профессия, работа, дело, поприще; угощение; **the dinner was a spl**
-endid ~ обед был великолепен.

lay II [lei] *v*; *to ~ in* запасать; выпороть; «всыпать»; *to ~ out* выкладывать, выставлять; свалить с ног; убить; планировать; разбивать (сад); тратить деньги.

Lazy Dog ['leɪzɪdɔg] *n* *воен.* «лейзидог» (авиаторпеда).

lead [li:d] *n*; *to swing the* ~*мор. воен.* уваливать от работы, симулируя болезнь и т.п.

lead-footed ['led futɪd] *adj* 1) неповоротливый; 2) медленно соображающий; ≡ тугодум.

lead-pipe ['led paɪp] *n* 1) свинцовая труба; 2) отрезок металлической трубы (оружие); ~ **cincha** полная уверенность (в успехе и т.п.); б) лёгкое дело; пустяк; ≡ раз плюнуть.

leaf [li:f] *n* *мор. воен.* отпуск.

leather ['leðə] *n* футбольный мяч, *pl.* кожаные штаны ~ **dresser** кожевник, скорняк.

leather-head ['leðəhed] *n* болван, тупоголовый.

leathering ['leðərɪŋ] *n* порка.

leather-neck ['leðənek] *n* *мор.* солдат морской пехоты.

leaving-shop [li:vɪŋʃɔp] *n* тайный ломбард.

lech [leʃ] *n* *амер.* 1. желание, стремление; страсть; ~ **for power** жажда власти; 2. = **lecher**.

leery ['liəri] *adj* хитрый, проворный, мобильный

leg [leg] *n* 1. **to shake a ~** танцевать; *амер.* торопиться; 2. плут, мошенник, плутня.

legit [ləˈdʒɪt] *сокр.* от **legitimate drama** [см. legitimate].

legitimate [liˈdʒɪtɪmɪt] *adj* законный, легальный; **the ~ drama** а) пьесы всеми признанного достоинства; б) драматический театр (в противоп. **musical comedy**).

legmen ['legmen] *n pl.* *амер.* репортёры, кинорепортёры.

leg-puller ['leg,pulə] *n* амер. политический интриган.

lemon ['lemən] *n* 1) амер. неприятный человек; негодная, бросовая вещь; 2) несчастный приём, способ; 3) некрасивая девушка, неприятная личность, противный тип.

lemon ['lemən] *n* амер. купленная вещь, оказавшаяся негодной; а) амер. объект вымогательства; б) некрасивая девушка.

les [lez] *n* (сокр. от *lesbian*) лесбиянка.

let [let] *v* (как вспомогательный глагол в повелительном наклонении выражает приглашение, приказание, разрешение, предположение) *to ~ into* ввести; посвятить (в тайну и т.д.); напасть; ругать; *to ~ on* выдавать секрет; ~

George do it амер. пусть кто-нибудь другой это сделает.

lettuce ['letis] *n* деньги; доллары, финансы, деньжата.

level ['lev(ə)l] *v* говорить правду; откровенно высказываться; быть искренним, откровенным

level-pegging ['lev(ə)l'peɡɪŋ] *n* сохранение равновесия (в политике, спорте и т.п.).

lib [lib] *v* уст. спать, дрыхнуть, дремать.

liberate ['lib(ə)reit] *v* воен. захватывать; добывать; воровать

liberty-boat ['libəti bəut] *n* мор. автобус для отпускников.

lick ['lik] *v* бить, колотить; *to ~ the dust* быть побеждённым, убитым.

licking ['likɪŋ] *n* порка, наказание.

lid [lid] *n* амер. 1) пакетик марихуаны др. наркотики; 2) шляпа, воен. шлем.

lie [lai] *v*; *to ~ low* скрывать свои истинные намерения, выжидать кого – либо, чего – либо.

lifer ['laɪfə] *n* 1. приговорённый к пожизненному заключению.

lift ['lift] *v* красть, подниматься.

lightmans ['laɪtmənz] *n* вор. день, рассвет.

lightning ['laɪtnɪŋ] *n* джин (английская водка), водка.

like I [laɪk] *v*; *he told me ~ he didn't have a job for me* он мне сказал, что видимо не может предоставить мне работу.

like II [laɪk] *adv* разг. так сказать, как бы, подобно; ~ **anything** чрезвычайно, ужасно.

limbo ['limbou] *n* место заключения.

lime-juice [laɪm'dʒu:s] *v* мор. путешествовать, странствовать, ездить, совершать прогулку.

lime-juicer ['laɪm ,dʒu:sə] *n* мор. 1) английский моряк; 2) английский корабль.

limey¹ ['laɪmɪ] *n* амер. 1) английский матрос или солдат; 2) англичанин.

limey² ['laɪmɪ] *n* английский корабль.

limit ['lɪmɪt] *n*; *that's the ~* это переходить все границы, это беспредел.

line [laɪn] *n*; *to get a ~ on* добыть сведения о чём-л.

lingo ['lɪŋɡəʊ] *n* (pl.-oes [-ouz]) специальный малопопулярный жаргон, тарабарщина.

lip [lɪp] *n* дерзкая болтовня; нахальство, дерзость; *none of your ~ please* пожалуйста без дерзостей.

lippy ['lɪpɪ] *adj* 1) наглый; дерзкий; 2) болтливый, разговорчивый, многословный.

little I ['lɪtl] *adj* (*less, lesser; least*); *~ marry* желудок.

little II ['lɪtl] *n*; *~ ladies in tennis shoes* амер. полит. «старушки в мягкой обуви», активистки консервативного направления; крайние реакционеры.

liveliness ['laɪvlɪnɪs] *n*; *certain ~* воен. энергичный огонь.

lively [laɪvli] *adj* неприятный; *to make things ~ for a person* доставлять кому-л. неприятные минуты.

lizzie ['lɪzi] *n* (дешёвый) автомобиль, преим. форд (тж. *tin ~*).

load I [laʊd] *v* 1) употреблять наркотики; 2) испытывать на себе действие наркотиков; 2. *n to get a ~ of smth.* амер. а) наблюдать что-л.; замечать (подмечать что-л.; брать (чью-л. слова) на заметку; жадно слушать, подмечать; *did you get a ~ of what she said?* вы усекли, что сказала? *to take a ~ off one's feet* присесть отдохнуть, передохнуть.

load II [ləʊd] 1. *n* груз, бремя, тяжесть; *to have a ~ on* «нагрузиться», нализаться; здорово выпить; *what a ~ of rubbish* что за чушь/бред; 2. *v* употреблять наркотики.

loaded ['ləʊdɪd] *adj.* амер. накачавшийся наркотиков

loaf [ləʊf] *n* (pl. *leaves*) голова; *use your ~* ≅ пошевели (те) мозгами, двигайся, шевелись.

lob [lɒb] *n* касса, денежный ящик, кошелек.

loblolly ['lɒblɒli] *n* амер. мор. лекарство.

lobster ['lɒbstə] *n* *уст.* 1) английский солдат, 2) «красно-мундирник»; 3) неуклюжий человек; 4) краспол человек.

lobster-box ['lɒbstə bɒks] *n* 1) транспортное судно; 2) казарма (солдатский).

lock [lɒk] *n* укрыватель краденого имущества.

lock stepper ['lɒkstepə] *n* *амер.* заключённый, арестант; тюремная пташка.

loco ['loukou] 1. *adj* сумасшедший; *to go* ~ сойти с ума, спятить, 2. *v* свести с ума.

locomotive ['loukə ,moutiv] *n* *pl* ноги.

log-juice ['lɒgdʒu:s] *n* дешёвый портвейн/вино; скверный портвейн.

lolly ['lɒli] *n* 1. деньги; 2. 1) угощение; 2) чаевые; 3) мага-рыч, «благодарность».

long [lɒŋ] *adj* ~ **greens** бу-мажные деньги; ~ **nine** *амер.* дешёвая сигара; **L.Tom** длин-ная сигара.

long-firm [lɒŋ fɜ:m] *n* мошен-ническая фирма, жульниче-ское предприятие (получаю-щее товары по долгосрочно-му кредиту и сразу продаю-щее их по пониженной цене, не уплатив за них).

long hitter [lɒŋ ˈhitə] *n* *амер.* пьяница, выпиваха, выпивка.

loocy, looie ['lu:si, ˈlu:i] *n* *воен.* лейтенант.

look-see [ˌlʊk'si:] *n* 1) беглый взгляд или просмотр; 2) мор. перископ; 3) бинокль.

loony ['lu:ni] (сокр. от **lunatic**) 1. *n* сумасшедший, помешан-ный.

Loony bin ['lu:nibin] *n* дур-дом, психбольница

loopy ['lu:pi] *adj*: сумасшед-ший, чокнутый

loot [lu:] *n* *амер.* лейтенант, деньги

lotion ['loufn] *n* спиртной напиток, выпивка, водка.

looie ['lu:i] *n* 1. (*тж.* **L**) лей-тенант; 2) (**L**) луианец, жи-тель штата Луизиана.

louse up [laus ʌp] *v* испортить, изгадить, сорвать, завалить (дело), бизнес.

lousy ['lauzi] *adj*; ~ **with smth.** полный, переполненный чем-либо.

low [lou] *v*; *to lie* ~ притаить-ся, выжидать (чего-либо).

low-brow [lou'brəʊ] *adj* не ин-теллектуальный; ~ - **browed** *adj* низколобой; ~ - **down** *adj* низкий, бесчестный, данный.

low-down I ['ləudaʊn] *n* (обык. **the** ~) *амер.* подготот-ная, сведения, факты.

low-down II ['ləudaʊn] *adj* низкий, бесчестный.

lucky [ˈlʌki] *n*; *to cut/ make one's* ~ счастливо убраться, смыться (вовремя).

lug [ˈlʌg] *n* (особ. амер. деревенщина; олух, дурень)

lulu [ˈluːluː] *n* амер. что-л. первоклассное, замечательное, особенное, выдающееся «сила», «мощь», потрясающий личность

lummoх [ˈlʌmɒks] *n* амер. 1) неловкий человек, неуклюжий человек; 2) увалень; 3) простак.

lummy [ˈlʌmi] *adj* первоклассный, замечательный.

lump [ˈlʌmp] *n* большое количество, куча

lush [lʌʃ] 1. *n* 1) спиртной напиток 2) пьяница; 2. *напиваться, напиться*

lunger [ˈlʌŋgə] *n* амер. больной туберкулёзом; лёгочный больной.

lurcher [ˈlɜːtʃə] *n* судебный пристав/надзиратель.

lurk [lɜːk] *n* обман, ложь, враньё

lursh [lʌʃ] 1. *n* 1) спиртный напиток; 2) амер. пьяный.

Mm

M, m [em] (*pl.ms. m`s* [emz]) 13-ая буква английского алфавита.

Mae West [ˈmeɪˈwest] *n воен.* 1. 1) спасательная куртка лётчиков; надувной спасательный жилет; 2) захлестнутый straps парашют; 2. танк с двумя башнями.

mag [mæg] *n* (монета в) полпенни, денги.

Maggie [ˈmægi] *n воен.* пулемёт.

Maggie Ann [ˈmægi æn] *n* маргарин

magpie [ˈmæɡpaɪ] *n зоол.* сорока обыкновенная (*pica pica*); 2. 1) болтун; болтунья; 2) лицо собирающее всякий ненужный хлам; «барахолщик»; 3). полпенни.

magsman [ˈmæɡsmən] *n (pl.-men [-men])* мошенник, жулик, проходимец, оферис.

main [meɪn] *v* 1. *adj* вводить наркотик в вену.

main-brace [ˈmeɪnbreɪs] *n мор.* гротабрас; **to splice the ~ мор.** а) выдавать спиртные напитки; б) много пить, напиваться.

mainline [ˈmeɪnˈlaɪn] *v* принимать наркотики внутренно.

mainliner [ˈmeɪnlamə] *n* человек, принимающий наркотик внутренно; ≡ заядлый наркоман.

make I [meɪk] *n воен.* повышение в чине; новое назначение, (на должность, на новый пост).

make II [meɪk] *v* 1. украсть; **to ~ a long nose школ.** **a snook at smb.** показать «нос» кому-л; **to ~ one`s jack** добиться успеха; **to ~ rings round а) спорт.** значительно/намного опередить, обогнать; б) обойти, объегорить, заткнуть за пояс; **to ~ a save** спасти ворота (футбол).

2. сожительствовать; **to make it** сожительствовать с кем - либо

make III [meɪk] *v амер.* успеть, поспеть, достигнуть.

male chauvinist [meɪl ˈʃəʊvɪnɪst] *n* сторонник дискриминации женщин.

malty [ˈmɔːltɪ] *adj разг.* пьяный, хмельной, выпивший.

manhandle [ˈmænhændl] *v* грубо обращаться; избивать кого-либо

manhunt [ˈmænhʌnt] *n* 1) полицейская облава, преследование (особ. беглеца); 2) *воен.* поиск (с целью захвата пленных).

man-sized [ˈmænˈsaɪzd] *adj амер.* трудный; большой.

map [mæp] *n* личность, лицо

mark [mɑːk] *n спорт.* подложечная ямка; **soft ~ , easy ~ амер.** а) лёгкая добыча; б) доверчивый человек, простак.

marker [mɑ:kə] *n*; **not a ~ to** (или **on**) ничто по сравнению с; в подмётки не годится.

marmalade [ˈmɜ:m(ə)leɪd] *n*
воен. кокарда.

maroon [məˈru:n] *n* ав. не давать подниматься в воздух, заставлять временно отсиживаться на аэродроме.

Mary [ˈmeəri] *n* австрал. туземная женщина; ~'s **lamb** воен. планёр.

Mary Jane [ˈmeəriʤeɪn] *n* ма-рихуана, наркотик.

mash [mæʃ] 1. *v* прельщать, ~ *er* донжуан.

masher [mæʃə] *n* амер. а) муж-чина грубо пристающий к жен-щине.

mat [mæt] *n*; **on the ~** в беде, в затруднении; **to be on the ~** а) получать выговор/нагоняй; б) воен. находиться под судом; **to go on the ~** ~ воен. являться к начальнику (при нарушении дисциплины); **to have smb. on the ~** ~ распекать/бранить кого-л, обругать.

match-box [ˈmætʃbɒks] *n* воен. транспортно-десантный пла-нёр.

mater [meɪtə] *n* школ. шутл. мать.

matlow [ˈmætləu] *n* мор. матрос, матросик.

mattress [ˈmætrəs] *n* воен. за-градительный огонь реактив-ными снарядами/минами.

maul [mɔ:l] *v* воен. «потрепать»; нанести потери; измотать (про-тивника, врага).

mauler [ˈmɔ:lə] *n* спорт. амер. боксёр, наставник по боксу, борец, спортсмен.

mauley [ˈmɔ:li] *n* рука, кулак.

maunder [ˈmɔ:ndə] *n* уст. ни-щий, попрошайка.

maven [ˈmeɪvən] *n* амер. умная голова; человек, знающий что к чему, человек, знающий своего дела хорошо.

maverick [ˈmæv(ə)rɪk] *n*; ~ **mine** воен. дрейфующая мина.

maverick [ˈmæv(ə)rɪk] *n* 1) ин-дивидуалист; человек, не по-хожий на других, «белая воро-на»; 2) инакомыслящий; дисси-дент.

maw [mɔ:] *n* 1. сычуга; 2. утро-ба; **to fill one's ~** ~ набить брюхо; **to swallow supplies into the ~** ~ воен. пожирать запасы матери-альных средств в ходе боевых действий.

max [ˈmæks] *n* (сокр. от **maximum**) воен. 1. наибольшее количество очков; 2. высшая мера взыскания.

maxing [ˈmæksɪŋ] *n* воен. до-стижение наилучших результа-тов в боевой подготовке.

Mc Coy [məˈkɔɪ] *n* (**the ~**) от-личная штука; настоящая вещь; нечто неподдельное и ценное (*тж. real ~*).

meal [mi:l] *n*; ~ **ticket** амер. мужчина, имеющий на содер-

жании женщину (или наоборот).

measly I ['mi:zli] *adj* ничтожный; недостаточный; негодный; жалкий; презренный; **to give a ~ present** сделать ничтожный/жалкий подарок; подарить ничего не стоящую вещь; **what a ~ hole!** какая/ну и/дыра!

meat [mi:t] *n*; ~ **stewer** воен. штык; ~ **wagon** воен. санитарный автомобиль, санитарная повозка/машина.

medic ['medik] *n* амер. студент медицинского факультета.

megger ['megə] *n* кинорежиссёр; постановщик кинофильма или передач.

megillah [mə'gɪlə] *n* амер. длинная история; сказка про белого бычка.

melon ['melən] *n*; амер. ком. тантьема, дополнительное вознаграждение из прибыли; крупный дополнительный дивиденд; дивиденд в форме бесплатных акций; **to cut/slice the ~** а) распределять дополнительные дивиденды между пайщиками; б) распределять крупные выигрыши между игроками; ~ **field** бахча, огород.

melon ['melən] *n*; **to cut a ~** амер. распределить дополнительные дивиденды между пайщиками/ участниками, сторонами.

melon-cutting ['melənkɪtɪŋ] *n* амер. ком. распределение дополнительных дивидендов.

melt [melt] *v* тратить (деньги); разменивать (банковский билет).

member ['membə] *n* человек (употр. с определением, напр. **rum ~** чудаки).

merchant ['mɜ:tʃənt] *n* человек, «тип», «особый».

mess [mes] *n* 1. ~ **gear** амер. морской нож, вилка и ложка; 2. амер. тупица, глупый.

met [met] *n* (сокр. от **meteorological**) воен. 1. метеоролог; 2. метеорологическая служба.

metal [metl] *n* 1. воен. боевая техника; артиллерия; **to carry heavy ~** а) иметь тяжёлое вооружение; б) перен. быть серьёзным противником; в) перен. выдвигать веские аргументы; ≡ пускать в ход тяжёлую артиллерию; 2. воен. знаки различия офицерского состава; **to give up one's ~** ~ лишаться офицерского звания.

meths [meθs] *n pl.* денатурат, метилированный спирт.

metman ['metmən] *n* воен. метеоролог.

metooism ['mi:tu:izm] *n* полит. использование лозунгов противной политической партии/ фракции.

Mexican ['meksɪk(ə)n] *adj ~ rank* воен. временное звание.

Mickey [ˈmiki] *n* 1. *воен.* самолётная радиолокационная станция; 2. *воен.* учебный фильм.

mickey [ˈmiki] *n*; *to take the ~ out of smb.* а) дразнить кого-л., издеваться над кем-л.; б) сбить смесь с кого-л, выставив его в смешном свете.

mickey finn [ˈmikiˈfin] *n* спиртной напиток к которому в преступных целях подмешан наркотик, слабительное и т.п.

Mickey Mouse [ˈmikimaʊs] *n ав.* автоматический бомбометатель.

midnight [ˈmidnaɪt] *n*; **M. Oil Operation** *воен.* заочный курс общеобразовательной подготовки.

Midshipmite [ˈmɪdʃɪpmɑɪt] *n (pl. – men [-men])* 1) корабельный гардемарин; 2) *амер.* гардемарин, курсант военного-морского училища.

mike I [maɪk] *n разг.* 1) автопилот; 2) бездельничество; *to do* (или *to have*) а ~ бездельничать; ~ *talk* жаргон работников радио и телестудий.

mike II [maɪk] *v* слоняться, бездельничать; *II n* бездельничанье; *to do/have a ~* бездельничать.

mike III [maɪk] *амер.* радио микрофон.

miler [ˈmaɪlə] *n спорт.* 1) бегун на милю; 2) скаковая лошадь на милю.

milk I [mɪlk] *n*; ~ *run ав.* рейсовый перелёт; не боевой вылет; обычный полёт.

milk II [mɪlk] *v* 1) доить; 2) давать молоко (о скоте); 3) извлекать выгоду (из чего-л.); эксплуатировать (что-л.), «доить» (кого-л.); 4) разг. (телеграфные, телефонные сообщения) *to ~ the market/the street амер. ком.* успешно спекулировать ценными бумагами; наживаться на мелких конкурентах.

milk-run [ˈmɪlk rʌn] *n амер.* *воен.* обычное задание (лётчика); вылет с небольшим риском; повторный полёт/рейс.

mill I [mɪl] *n* 1. 1) состязание по боксу; 2) кулачный бой; 3) *воен.* гауптвахта, «губа», тюрьма; 3. *воен.* двигатель самолёта.

mill II [mɪl] *v* 1. бить; тузить; калошматить; 2. 1) отправить в тюрьму; 2) грабить, красть.

mill III [mɪl] *I n* 1. бокс; 2. тюрьма; *II v* 1. боксировать; бить, колотить, тузить; 2. отправить в тюрьму, посадить в тюрьму.

miller [ˈmɪlə] *n* боксёр, борец, рукопашник, спортсмен.

milling [ˈmɪlɪŋ] *n* трепка, взбучка, порка.

mind bending [ˈmaɪnd bɛndɪŋ] *adj* 1. вызывающий галлюцинации, галлюциногенный; 2. вызывающий психологическое

расстройство; завораживающий, гипнотизирующий, ошеломляющий.

mind-blow [ˈmaɪnd bləʊ] *v* 1) волновать, возбуждать; 2) шокировать.

minimus [ˈmɪnɪməs] *adj* *школ.* младший из братьев или однофамильцев (учащихся в одной школе).

minnie [ˈmɪni] *n* *воен.* 1. мина; 2. миномёт, снаряд.

missis [ˈmɪsɪz] *n* *шутл.* 1) миссис; хозяйка 2) (the ~) жена, хозяйка; **how is your ~?** Как поживает ваша жена?

mitt [mɪt] *n* перчатка для бокса, боксёрские перчатки, рукавицы, фехтовальщика; рука, кулак.

mitten [mɪtn] *n* отказ; увольнение; **to get the ~** получить отказ (о женихе); быть уволенным с работы.

mizzle [mɪzl] *v* смыться, улететь, увильнуть.

mob [mɒb] *n* *вор.* воровская шайка; шайка карманников;

swell ~ фартовые карманники.

moke [mɔːk] *n* 1) осёл; 2) дурак.

moldy fig [ˈmɔːldɪ fɪɡ] *n* *амер.* 1) рутинёр, допотопный тип; 2) старомодная дотопная вещь; 3) любитель традиционного джаза.

moll [mɒl] *n* (m) *разг.* 1) уличная девка; 2) *амер.* любовница

гангстера; *амер.* героиня гангстерского фильма.

molly [ˈmɒli] *n* девушка, девка, молодая женщина; 2) уличная проститутка, шлюха.

mom-and-pop [ˈmɒm ænd ˈpɒp] *adj* семейный (о мелком предприятии); ~ **store** лавчонка (где за прилавком стоит сам хозяин).

mon [ˈmɒn] *n* деньги, финансы.

Monday [ˈmʌndeɪ] *n*; **Black M.** *школ.* первый день занятий после каникул; ~ **feeling** нежелание работать (после воскресенья); **to keep Saint ~** ~ *шутл.* с похмелья не работать в понедельник.

moni(c)ker [ˈmɒnɪkə] *n* *амер.* имя, кличка, псевдоним.

monkey I [ˈmʌŋki] *n* 1. 1) м пятьсот фунтов стерлингов; 2) *амер.* пятьсот долларов; 2. австрал. овца; закладная; ~ **clothes** *воен.* парадное обмундирование; ~ **drill** *воен.* физическая подготовка/готовность.; **to have a ~ on one's back** *амер.* быть/стать наркоманом.

monkey II [ˈmʌŋki] *n* гнев; **to get/put one's ~ up** рассердиться, разозлиться.

monkey-chatter [ˈmʌŋki ˈtʃætə] *n* радио «(собачий) лай» (помехи от интерференции).

monster [ˈmɒn(t)stə] *n* *воен.* атомная или водородная бомба;

~ **ship/cabbage** громадный, огромный корабль/кочан капусты.

moor [mu:] *n* деньги, финансы, денежка, денжата.

mooch [mu:tʃ] *v* 1) лентяйничать, слоняться; 2) прогуливать (уроки); 3) воровать.

moonhead ['mu:nhed] *adj* амер. глупый, тупой, глупыш, глуповатый, тупица, помешанный.

moonlight [mu:nlaɪt] *n*; ~ **battery** воен. прожекторная батарея; ~ **flitting (flutter)** отъезд (отъезжающий с квартиры ночью, чтобы избежать платы за неё.

moonlighter [ˈmu:n,laɪtə] *n* совместитель, человек, работающий в двух местах.

moonlighting [ˈmu:n,laɪtɪŋ] *n* совместительство, работа в двух местах.

moonshine ['mu:nʃaɪn] *n* амер. самогон, контробандный спирт; суррогат, спирт, спиртной напиток; 2. воен. создание радиолокационных помех.

moonshiner ['mu:nʃaɪnə] *n* амер. 1. самогонщик; 2. ввозящий спирт контрабандой.

moony [ˈmu:nɪ] *adj* подвыпивший, поддавший, пьяный, «под мухой», под градусом.

mop [mɒp] *v*; **to ~ the earth/ground, floor with** иметь в полном подчинении; сокрушать; **to ~ up** вытирать; поглощать; жадно пить; приканчивать, убивать.

mop-up [mɒp ʌp] *n* воен. очистка (от противника); прочёсывание (района).

mopper-up [ˈmɒpə ʌp] *n* воен. трофейщик.

moppy [ˈmɒpi] *adj* подвыпивший, пьяный, поддавший, выпивший, «под градусом».

mopus [ˈmæpəs] *n* обыкн. *pl.* деньги, финансы.

morgue¹ [mɔ:g] *n* амер. (в редакции газеты) 1) справочный отдел; архив; 2) «морг», отдел хранения некрологов известных лиц, написанных до их смерти.

morgue² [mɔ:g] *n* амер. отдел хранения справочного материала в редакции газеты.

morgue³ [mɔ:g] *n* амер. стол справок в редакции газеты.

mort [mɔ:t] *n* вор. 1) девушка; женщина; 2) шлюха, проститутка, девка, уличная девка.

mortal [ˈmɔ:tl] *adj* ужасный, скучнейший.

mortar-board [ˈmɔ:tə bɔ:d] *n*; ~ **cap** воен. фуражка с тульёй большого диаметра.

mosey [mɔ:zi:] *v* амер. быстро ходить, шататься, слоняться

moss-back [ˈmɒsˈbæk] *n* амер. (М.) *ист.* 1) человек, скрывающийся (особенно в болотах) от военной службы в южной армии во время американской гражданской войны; 2. старо-

вёр; крайний консерватор; старомодный человек.

mother ['mʌðə] *n* прозвище английской 234-мм пушки.

motor ['məʊtə] *n pl.* *бурж.* акции автомобильных компаний; ~ **transport** автотранспорт; ~ **patrol** *воен.* моторизованный дозор; ~ **pool** *воен.* резерв автомашин.

motor mouth ['məʊtə maʊθ] *n* амер. балаболка, болтун

mouldy ['mouldi] *n мор.* мина, торпедо; **to squirt a** ~ выпустить торпеду.

mouse [maʊs] *n* подбитый глаз, синяк, «фонарь».

mousetrap ['maʊstræp] *n воен.* подводная лодка.

mouth [maʊθ] *n* нахальство, хамство.

mouth-piece [maʊθpi:s] *n амер.* адвокат по уголовным делам, юрист-консультант.

movies ['mu:vɪz] *n воен.* прожекторист.

moxie ['mɒksi] *n амер.* 1) смелость, дерзость; настойчивость; 2) ловкость, умение; практичность; 3) инициатива, «пробивная сила».

muck [mʌk] *v* 1. портить, испортить (*тж.* **to ~ up**); **to ~ about** слоняться.

muck-up [mʌklʌp] *n* путаница, неразбериха, потасуха.

mucker ['mʌkə] *n* 1. амер. *разг.*, тяжёлое падение; большая неудача; **to go a ~** попасть в беду; слишком много истратить (**on, over**); 2. вульгарный или непорядочный человек, грубиян, хам
muckey-muck ['mʌki mʌk] *n pl. амер.* начальство, боссы, лидеры (особ. какой-л. политической организации).

mudslinger [ˌmʌd'slɪŋə] *n амер.* клеветник, клязульник.

mug [mʌg] *n* 1. лицо, рот, гримаса; 2. простак; *II v* 1. дать пощёчину; 2. гримасничать, искривлять рот; **thinking** ~ башка, рот.

mug I [mʌg] 1) *n* зубрила; 2) экзамен, проверка

mug II [mʌg] *v* зубрить, усиленно готовиться к экзамену (часто ~ **up**); **to ~ up (some geography) for an exam** подзубрить (географию) к экзамену.

mugger ['mʌgə] *n амер.* грабитель.

mugwump ['mʌgwʌmp] *n амер.* 1. *ирон.* (большая) «шишка», влиятельное лицо; хозяин; 2. член партии, сохраняющий за собой право голосовать на выборах независимо от партии (первоначально о «независимых» членах Республиканской партии); 3. неустойчивый (о члене какой-л. организации).

mummy [ˈmʌmi] *n pl.* египетские ценные бумаги (на фондовой бирже).

murphy [ˈmɜːfi] *n* картофелина (разг.),

muscle [ˈmʌsl] *v*; *to ~ in амер.* вторгаться, врываться силой.

mush [mʌʃ] *n* зонтик.

mushroom [ˈmʌʃrʊm] *n воен.* грибовидное облако (при атомном взрыве); *тж ~ cloud.*

mustang [ˈmʌstæŋ] *n амер.* офицер военного флота США, перешедший когда-то из торгового флота.

mustard [ˈmʌstəd] *n*; *up to the ~* на высоте, на уровне; что надо кому-л.; *to ~ good time а) спорт.* показать хорошее время; б) быстро пройти или проехать (какое-л.) расстояние; *to ~ rings round а) спорт.* значительно намного опередить, обогнать; б) обойти, объехать, объехать; заткнуть за пояс; *to ~ the running а)* добиться хороших результатов (о жокее или

скаковой лошади); б) добиться успеха, преуспеть; в) начать (что-л.) подготавливая почву для дальнейших участников; *to ~ a save* спасти ворота (футбол).

mutt [mʌt] *n амер.* 1) идиот, балда осталоп, болван, дурак; 2) собачонка.

mutton-bird [ˈmʌtnˈbɜːd] *n мор.* большой буревестник.

mutton-chop [ˈmʌtnˈtʃɒp] *n pl.* бачки.

muzz [ˈmʌz] *n* зубрила, зубрёжка разг.

muzzle [ˈmʌzl] *n воен.* респиратор, противогаз; 2) *~ attachment/cap воен.* надульник; *~ velocity* начальная скорость пули.

mythologic, mythological [miθ (ə)ˈlɒdʒɪk] *adj* мифологический; *~ message ав.* метеорологический бюллетень.

Nn

N, n [en] 1) четырнадцатая буква англ. алфавита 2) мат. неопределённая величина.

nab [næb] *v* 1) поймать, схватить на месте преступления; арестовать 2) обнаружить (виновного).

nail I [neil] *v* *школ.* обнаружить, «накрыть», находить.

nail II [neil] *n* сигарета, «гвоздик» (*тж.* **coffin** ~); **to spit** ~ *s* *амер.* хулиганить, дебоширить, хамить.

nail III [neil] *v* 1). *школ.* «накрывать»; **to be** ~ **ed going without leave** попытаться при попытке уйти без разрешения 2). схватить, ухватить; сцапать, сгрести; **he** ~ **ed me for dinner** он настоял, чтобы пошёл к нему обедать; 3). украсть; 4). *амер.* плотничать.

nailer [neilə] *n* 1. мастер (в чём-либо – **at**); 2. великолепный экземпляр чего-либо.

nailing [ˈneɪlɪŋ] *adj* первоклассный, потрясающий,

замечательный; ~ (**good**) **race** первоклассные гонки; **a** ~ **shot** меткий выстрел, удачный выстрел.

nancy [ˈnæŋ(t)sɪ] *n* 1) изнеженный, женственный мужчина, <<девчонка>> педераст (*тж.* ~ **boy**), гомосексуалист.

nap I [næp] *n* шляпа, шапка.

nap II [næp] *v* вырвать (сумочку и т. п.); цапнуть; украсть, (что-нибудь) .

napoo [næˈpuː] *int.* *воен.* кончено!; пропал!; нет! убит; *редк.* всё кончено! пропало! исчез!

napper [ˈnæpə] *n* голова, башка (разг.) и котелок.

narcs [nɪˈks] *n pl.* «норки», агенты бюро по наркотикам и опасным медикаментам.

nark¹ [nɑːk] *n* 1). шпик, сыщик; 2). «легалый», стукач, доносчик, полицейский агент, информатор.

nark² [nɑːk] *n* 1. подлиза, подхалим; 2. зануда; придира; 3. загвоздка; ≡ какая-то чертовщина; 4. знаток своего дела; специалист, эксперт.

nark³ [nɑːk] *v* 1. доносить (полиции); 2. ворчать; скулить; 3. (**at**) придирааться; изводить придирами; ~ **it** замолчи! заткни глотку! Заткнись!

narks I [nɑːks] = **narcs**.

narks II [nɑːks] *n* (**the** ~) кесонная болезнь.

natural [ˈnætʃ(ə)r(ə)l] *n* жизнь, земное существование; **in all my** ~ за всю (свою) жизнь.

neat [niːt] *adj* отличный, замечательный; **that's a** ~ **car!**

вот это потрясающая машина!

neb [neb] *n* поьяльник, нос.

nebbish I ['nebiʃ] *n* бесцветная личность, пустое место; вечный неудачник.

nebbish II ['nebiʃ] *adj* жалкий; незадачливый.

necessary ['nesisəri] *n*; *the necessities (of life), (the ~) деньги.*

neck¹ [nek] *n* 1) наглость, нахальство; 2) *to wash one`s ~, to put it down one`s ~* заливать за галстук, пянствовать; 3) *shot in the ~ амер.* заложивший за галстук, навеселе; 4) *to breath down smb.`s ~* стоять у кого-то над душой; 5) *to speak/talk through (the back of) one`s ~* пороть чушь, нести чепуху; 6) *to get it in the ~* получить по шее, получить выговор; пос-традать.

neck² [nek] *n амер.* поцелуи и объятия; нежничанье.

neck³ [nek] *v амер.* обниматься, нежничаться.

necking ['nekiŋ] *n амер.* обнимание, нежничание.

neck-tie [nektai] *n* галстук; ~ *party амер.* линчевание, повешение.

necking-party ['nekiŋ`pɑ:ti] *амер.* вечеринка-оргия.

necky ['neki] *adj* нахальный; дерзкий; развязный.

neddy ['nedi] *n* 1). ослик; 2). вор, трость, налитая свинцом.
needle [ni:dl] *n (the ~)* наркотики; *to hit the ~* стать наркоманом; *(the ~)* нервная дрожь, мурашки; хандра, раздражение; *to get/have the ~* хандрить, злиться; *to give smb. the ~* раздражать, бесить кого-либо.

needy [ni:di] *adj* в грам. знач. сущ. ночлежник; бродяга, нищий, вездеход.

negro ['ni:grou] *n*; ~ *drunk*, пьян в стельку; ~ *luck амер.* везение, непредвидная удача.

nellie ['neli] *adj* женоподобный; бабий, дамский.

nelly ['neli] *n*; *not on your ~* нив коем разе

nervy ['nɜ:vi] *adj* самоуверенный, самонадеянный; развязный (о человеке), смелый.

never mind ['nevəmaɪnd] *n* дело, забота; *that`s no ~ of theirs* это не их забота/работа.
neverwas ['nevəwɔz] *n (pl. -weres)* [wə:z] неудачник, бе-долага.

Newgate ['nju:geɪt] *n ист.* Ньюгейтская тюрьма (в Лондоне) ~ *bird* заключённый; уголовник; ~ *Calendar* ист. «Ньюгейтский вестник» (списки заключенных); ~ *knocker* запроленный за ухо.

news [nju:z] *n* ◇ новость, новости, известие, весть, сообщение; ~ **hack/digger-upper** репортёр; ~ **house** газетная типография.

newshawk, newshawker [ˈnju:z hɔ:k] *n* амер. газетчик, продавец газет; репортёр.

newshen [ˈn(j)u:zhen] *n* женщина-репортёр.

newsy [ˈnju:zi] *n* амер. газетчик, разносчик газет (особ. подросток), продавец газет.

nib [nɪb] *n* пройдоха; ловкий тип, проворный, смельчак, цустряк.

nibble [nɪbl] *v* стянуть, стибреть, стащить.

nibs [nɪbz] *n pl.* **his** ~ *шут.* его милость; важная персона, особа, важная штука.

nick I [nɪk] *n* тюрьма; (полицейский участок), каталажка, клетка, камера.

nick II [nɪk] *v* 1. 1) застать врасплох; 2) поймать, заманить, задержать (преступника); арестовать; 3) обмануть, на-дуть; 4) стащить, украсть; **to ~ a watch** вытащить часы.

nickel [nɪkl] *n*; ~ **nurser** амер. *pl.* воен. разг. скупец, скряга; агитационная литература, листовки (сбрасываемые с самолётов).

nicker [ˈnɪkə] *n* фунт стерлинг-ов.

nifty I [ˈnɪftɪ] *n* остроумное замечание; острое словцо.

nifty II [ˈnɪftɪ] *adj* амер. 1. модный, щегольской; 2. отличный, замечательный.

nigger-driver [ˈnɪgəˈdraɪvə] *n* надсмотрщик, эксплуататор (о жёстком эксплуататоре, суровом начальнике).

nigger-heaven [ˈnɪgəˈhev(ə)n] *n* амер. галёрка, раёк.

niminy, piminy [ˈnɪmɪniˈpɪmɪni] *adj* женопо-добный; как девушка/женщина (о мужчине).

nine-tailed [naɪnteɪld] *adj* девятихвостый; ~ **bruiser** плеть девятихвостка.

nine-to-five [ˈnaɪntuːˈfaɪvə] *n* служащий (с полным рабочим днём).

nip [nɪp] *n pl.* амер. кандалы

nip [nɪp] *v* (**nipped, nipt**); 1) украсть, стащить; стянуть; **to ~ bung** разрезать сумочки (с целью грабежа); 2) схватить, арестовать; 3) быстро идти (**in, out, past**).

nip-cheese [nɪptʃi:z] *n* скряга; мор. суровый казначей.

nipper [ˈnɪpə] *n* 1) техн. щипцы; хирургический пинцет. *уст.* варишка, карманник, карманолист; *разг.* мальчик, подручный уличного торговца; *pl.* пенсне; амер. разг. кандалы.

nippy ['nɪpɪ] *adj* проворный, живой, ловкий.

nit [nɪt] *n* 1) ничтожество, дрянь, «гнида»; 2) военный, полицейский; курсант авиашколы 3) кретин, идиот

nit-picker ['nɪtˈpɪkə] *n* придира, педант; ≅ блохолов.

nit-picking ['nɪtˈpɪkɪŋ] *n* мелочные придирки; выискивать недостатки; педантство; ≅ «ловля блох».

nitwit ['nɪtwɪt] *n* 1) олух, кретин; простофиля; 2) *амер.* сумасшедший; дурак, ничтожество, простофиля.

nix I [nɪks] *int.* *школ.* будь начеку! тихо! шухер! Осторожно! 2. *n* ничего, нет, не, нисколько.

nix II [nɪks] *n* ничего, ничто; нуль; *you can't get him to work for* ~ за даром он работать не станет; *to say ~ on smth.* отрицательно отозваться о чём-либо; отклонить что-либо.

nix III [nɪks] *v* 1) отклонить (просьбу и т. п.); отказаться (от чего-либо); 2) запретить, отменить, отсрочить.

nix IV [nɪks] *int.* 1) стой! брось! 2) нельзя, не хочу; не позволяю!

no [nou] *adj* никакой; нет; ~ *bargain* *амер.* уродина, мордо-ворот (о женщине).

nob¹ [nɒb] *n* 1) голова, башка; 2) удар в голову; 3) козырной валет (в некоторых карт. играх); 4) выступ на скале (альпинизм).

nob² [nɒb] I *n* налёт (в некоторых карточных играх); II *v* нанести удар в голову (в борьбе/боксе или другие силовые игры); поймать (преступника).

nob³ [nɒb] *n* высокопоставленное лицо, особенно «фигура», важная птица, «шишка».

nobble [ˈnɒbl] *v* 1) испортить лошадь (перед состязанием); 2) подкупить, дать взятку; 3) обмануть, обвести, смошенничать; 4) украсть; 5) поймать, схватить, арестовать (преступника и т.п. = *nab*).

nobby [ˈnɒbi] *adj* 1) модный, шикарный, стильный; 2) сногшибательный, «классный», изящный, элегантный, кричащий

noble [ˈnəubl] *n* *амер.* главарь, руководитель штрейкбрехеров; надсмотрщик над штрейкбрехерами; представитель компании, представляющей штрейкбрехеров.

noble [ˈnəubl] *n* *амер.* надзиратель надсмотрщик над штрейк-брехерами.

nobody [ˈnoubədi] *pron.* никто; *there is ~ at home* амер. home/ ≅ (он) без царя в голове; (у него) не все дома; у него не хватает, винтика не хватает.

noggin [ˈnɒɡɪn] *n* башка, голова

noggy [ˈnɒɡɪ] *adj* пьяный; окосевший; «под мухой».

noodle [ˈnuːdl] *n* 1) дурень, блух, балда; 2) башка, голова, котелок; 3) музыкальный, позывной (радиотелевидение).

non-com [ˈnɒnkɒm] *n* (**non-commissioned officer**) амер. воен. унтер-офицер.

noose [nuːs] 1) петля; 2) аркан, лассо; 3) затяжной узел, мёртвая петля; 4) перен. узы супружества; 5) перен. ловушка; ♦ *to put one's neck in the ~* самому в петлюлезть; *the ~ is hanging* амер. всё готово, все ждут.

nope [noup] *adv* амер. нет, не

nor folk [ˈnɔːfɒk] *n* ♦ ~

Howard клоп; ~ **jacket** просторная куртка с поясом.

north [nɔːθ] *adj* северный; ~ *eye* косоглазие.

nose I [nouz] *n* 1. шпион, шпик, осведомитель, доносчик, провокатор; 2. ~ **cape** воен. противогаз; ~ **cone** носовой конус (баллистической

ракеты); ~ **paint** алкогольный напиток; **a ~ of wax** тряпка, безвольный человек; *on the ~* точно, непременно; (**right**) *under smb.'s (very) ~* под самым носом у кого-л.; *to make/pull a long ~ (at)* показывать (длинный) нос (кому-либо); **a ~ to light candles with** нос как фонарь (о красном носе пьяница); *to wipe smb.'s ~ a)* утереть кому-л. нос, выхватить у кого-л. добычу изпод самого носа; б) *уст.* оставить кого-л. с носом, обмануть кого-л.; в) ударить; ≅ дать в морду; *to win by a ~ a) спорт.* опередить на нос (о лошадях); б) амер. немного опередить (в чём-л.); *to make smb.'s ~ swell* вызывать у кого-л. сильную зависть/ревность; *with ~ well down* воен. очень быстро (о марше).

nose II [nouz] *v* 1. 1) быть доносчиком/провокатором; *to ~ on/upon smb.* ~ доносить на

кого-л.; 2) *to ~ over* ав. капотировать.

nosebag [ˈnəʊzbæg] *n* 1. корзина/корзинка или сумка с завтраком, завтрак, который рабочий берёт на работу; *to put on the ~* ~ поест, перекусить (особ. на работе); 2. *воен.* 1) противогаз. 2) корзинка или сумка с завтраком

nose candy [nouz'kændi] *n*

амер. кокаин.

nose-cape ['nouzkeip] *n амер.*

противогаз.

nose over [nouz'əuvə] *n ав.*

капотирование.

noser ['nəuzə] *n:* 1) человек,

который всюду сующий свой

нос; 2) доносчик, провокатор,

сыщик; 3) удар в нос. 4) ре-

шительный отпор/отказ.

noserag ['nouzræg] *n* носовой

платок.

nosey ['nəuzi] *adj* любопыт-

ный, пронырливый; **don't be**

so ~ ! не лезьте в чужие дела!

nosh-up [nɔʃʌp] *n* ≡ пир го-

рой.

nosy ['nouzi] *adj* длиноносый,

пытливый, любопытный.

note-shaver [nəʊt'ʃeɪvə] *n* учёт-

чик векселей; ростовщик.

nothing ['nʌθɪŋ] *indef.*

pronoun ◇ **to dance on ~** ≡

умереть на виселице (букв.

сплясать на пустом месте); **to**

have ~ on а) не иметь

преимущества (перед чем-

либо; кем-либо); **the pictures**

in the Louvre have ~ on those

in the National Gallery

картины Национальное Га-

лерей ни в чём не уступят

картинам Лувра; б) не иметь

претензий (к кому-либо);

жалоб (на кого-либо); **for ~ а)**

даром, бесплатно; б) без оснований.

notice ['nəʊtɪs] *n* извещение,

уведомление, предупрежде-

ние; ~ **to quit** а) предупре-

ждение (съёмщика) о ростар-

жении контракта о сдаче по-

мещения; б) предупреждение

(работнику) о предстоящем

увольнении; в) звонок с того

света о серьёзной болезни и

т.п.

notion ['nəʊʃən] *n pl.* унив. ха-

рактерное выражение, обы-

чай или традиционный жар-

гон, традиция учащихся Вин-

честерского колледжа.

notional ['nəʊʃ(ə)n(ə)l] *adj*

амер. пьющий (человек), по-

стоянно употребляющий

спиртное .

nozzle [nɒzl] *n* нос; рыло

(грублицо).

nub [nʌb] *n амер.* шея, заты-

лок.

nubbly ['nʌbli] *adj* непри-

стойный, (о поведении чело-

века).

nudie ['nju:di] *n* 1) представ-

ление с участием обнажён-

ных танцовщиц; 2) обнажён-

ная танцовщица.

nudnik ['nudnik] *n амер.* за-

нуда; тупица, нытик.

nuffsaid, nufsed ['nʌfsed] *int.*

амер.(испорч. **enough said**)

достаточно; я понимаю; «договорились».

nuke I [nju: k] *n* 1. ядерная бомба; ядерное оружие; 2. атомная электростанция.

nuke II [nju: k] *v* применять ядерное оружие.

number¹ [ˈnʌmbə] *n*; 1. *pl. амер.*

1) подпольная лотерея (*тж. ~ s pool, game, racket*); 2) махинации; 2. наркотик; ~ кокаин, героин; морфин; *to take care of/to*

look after ~ one заботиться о собственной персоне; *мор.* (первый) помощник командира; ~ *one boy* шеф, начальник; «начальство»; *to lose the ~ of one's mess* воен.

«сняться с довольствия» (т.е. умереть); *to get/take smb's ~ on it амер.* раскусить кого-либо; *to have smb's ~ on it амер.* быть специально предназначенным для кого-либо (о пуле и т.п.).

number² [ˈnʌmbə] *n*; ~ *one* своё «я»; *his ~ goes up* он умирает; *to lose the ~ of one's mess* умереть.

number runner [ˈnʌmbə ˈrʌnə] *n* сборщик ставок в не легальной лотерее [см. *numbers game*].

numbers game, number spool, numbers rackets

[ˈnʌmbəz geɪm, ˈnʌmbə spu:l, ˈnʌmbəz ræktɪz] *n* 1)

ежедневная неле-вывать что-либо.

гальная лотерея (ставки делаются на цифры в статистических таблицах и т.п. помещаемых в газетах); 2) мошенничество, жульничество.

nurse [nɜ:s] *v* ехать следом, неотступно следовать (особ. об автобусах, конкурирующих компаний); теснить.

nursery [ˈnɜ:s(ə)rɪ] *n*; ~ *slopes* «спуск для малышей», (спуск для начинающих лыжников).

nut I [nʌt] *n* 1) голова, башка; «котелок»; 2) псих, дурачок, чокнутый; помешанный, стихнувший *a prodigiously talented ~* талантливый/ не обычно талантливый, но не уравновешанный человек; 3) помешанный; помешанный помешавшийся на чём-либо; *to be ~ s on* увлекаться чем-либо. *a golf ~* человек, помешавшийся на гольфе; 4) фат, щёголь, молодец; 5) *the ~ s* прелесть, чудо; ≡ «это надо».

nut II [nʌt] *v* шевелить мозгами; *to ~ out smth.* обмозговать

nut III [nʌt] *n* взятка полицейскому; откуп (от штрафа и т.п.); *to do one's ~* беситься (от злости, нетерпения и т.п.).

nut IV [nʌt] *n* 1. 1) орех 2) голова; *to be off one's ~* спя-

тить; 2. **upon** фат, щеголь; **to be ~ s** он увлечётся чем - л. **nut-case, nutcase** [nʌtkeɪs] *n* псих, идиот, чокнутый, сумасшедший, тронутый; см. тж. **nutter**.

nut-college [ˈnʌtkɒlɪdʒ] *n* амер. дом для умалишённых, сумасшедший дом.

nuthouse [nʌthaus] *n* амер. сумасшедший дом, «психиатричка», психушка.

nuts [nʌtʒ] *predic. adj* 1) амер. чокнутый, спятивший; **she thought I was** ~ она подумала, что я спятил; **I thought I would go** ~ я думал, что с ума

сойду; 2) помешавшийся на чём-либо **everyone seems ~ about it** ~ на этом все помешались, от этого все с ума сходят; **she was ~ about that boy next door** ~ она без ума от парня соседа.

nutter [ˈnʌtə] *n* 1. ореховая паста; 2. псих, умалишённый, чокнутый, сумасшедший.

nutty [ˈnʌti] *adj* 1) увлекающийся (кем-л., чем-л); рехнувшийся 2). нарядный, щегольской

Оо

О, о [ou] пятнадцатая буква англ. алфавита.

oater [ˈəʊtə] *n* *амер.* ковбойский роман, фильм и т.п.

ochre [ˈəʊkə] *n* золото, деньги, монеты, финансы.

oddball I [ˈɒdbɔ:l] *n* 1) чудак, оригинал; своеобразно мыслящий человек; 2) что-л. странное, нетипичное, эксцентричное.

oddball II [ˈɒdbɔ:l] *adj* странный, чудной; оригинальный, эксцентричный.

odd-come-shortly [ˈɒdkʌmˈʃɔ:tlɪ] *n* (в) ближайший день; **one of those o.** – *c.* – **shortlie s** вскоре.

off [ɔ:f] *v* убить, укокошить; «ликвидировать».

off [ɔ:f] (сильная форма); **ɔf** (слабая форма) *I adv* придаёт значение: 1. удаления, отделения, расстояния; 2. прекращения перерыва, окончания, завершения, ~ **colour** в плохом состоянии (о здоровье); ~ **duty** не при исполнении служебных обязанностей; ~ **one's head** разг. сумасшедший, потерявший рассудок. ~ **one's map** исчезнувший, не существующий; ~ **the map** отслуживший, исчезнувший ~ **the mark**, ~ **the point** далеко от цели; не относящийся к делу.

off colour [ɔ:fˈklə] *adj* рискованный; сомнительный; непристойный; в плохом состоянии; ~ **joke** не пристойная шутка.

office [ɔfis] *n* намёк, знак; **to give/take the** ~ сделать/понять намёк.

officialese [əˌfɪ(ə)ˈli:z] *n* концелярщина, бюрократический жаргон.

oiled [ɔɪld] *adj* пропитанный маслом, промасленный; **well** ~ изрядно выпивший, подвыпивший, новоселе.

Okie [ˈəʊki] *n* *амер.* 1. житель Оклохомы; 2. странствующий сельскохозяйственный рабочий (преим. из Оклохомы).

old¹ [ould] *adj* 1. опытный (в чём-л.); долго занимавшийся (чем-л.); ~ **campaigner** старая служанка, ветеран; ~ **file** *амер. воен.* старослужащий; 2. 1) **an** ~ **hand at the work** даже опытный работник игрок; 2) ~ **bean/egg, fruit, top** старина, дружище; 3) ~ **soldier** а) бывалый человек; б) пустая бутылка; в) окуроч.

old² [ould] *adj* придаёт ласкательное или усилительное значение следующему существительному; **o, boy** дружище; ~ **bean** старина, дружище; ~ **man** “старина”; *мор.* капитан; ~ **thing** = ~ **bean**.

old joe [əʊld dʒəʊ] *n* венерическая болезнь; сифилис, гонорея.

one [ɒn] *adj* *амер.* знающий тайну/секрет; 2) желающий принять участие (особ. рискованном деле).

one [wʌn] *n* ♦ ~ *over the eight*

пьяный, подвыпивший (человек, подавший, хмельной. **one-eye** [wʌn aɪ] *n* *амер.* 1) прос-так, мужлан; деревенщина; 2) идиот, кретин.

one-eyed ['wʌn'aɪd] *adj* *амер.* нечестный, недобросовестный.

one-nightstand [wʌn naɪt stænd] *n* случайная связь, роман на одну ночь; ≅ переспать ночку.

oner ['wʌnə] *n* 1) один фупт стерлингов редкий человек или предмет; 2) исключительный человек или вещь; 3) жестокий удар; 4) тяжёлый удар; **caught him a ~ on the head** здорово хватил его по голове; 5) наглая ложь. **he is such a ~ at eating** (*Thackeray*) о на любительница поест.

one-way [wʌnwei] *adj* ♦ ~ *ticket* *воен.* опасное задание.

onion [ˈɒnjən] *n* 1. голова; **to be off one's ~** ~ потерять голову, спятить; 2. *воен.* зажигательная ракета, круглая граната.

oof ['u:f] *n* деньги, богатство, добро, имение, финансы, ден-жата.

oof-bird ['u:f bɜ:d] *n* богач, «де-нежный мешок».

oofy ['u:fi] *adj* богатый, само-стоятельный, влиятельный.

oomph [u:mf] *n* 1. физическая привлекательность; 2. живость, энергия.

Oscar [ˈɒskə] *n* *амер.* *воен.* под-водная лодка противника.

ossified [ˈɒsɪfɪd] *n* мертвецки пьяный, пьяный в дугу, под-давший, “под градусом”.

oustiti [ˈaʊstɪti:] *n* отмычка.

out [aʊt] *v* уложить на месте, убить.

out and outer ['aʊtəndaʊtə] *n* превосходный экземпляр чего-л.; первостепенный негодяй; отъявленный негодяй, скупер-дьяй.

out-of-sight [aʊtəvsaɪt] *adj* потрясающий, клёвый, классный, превосходный.

outside¹ ['aʊt'saɪd] *prep.* вне, за пределами, за пределы; ~ *of a horse* верхом; **to get ~ of** съесть, выпить.

outside² ['aʊt'saɪd] *adj.* на свободе не в тюрьме **come ~ /выходи!** (вызов на драку).

outsiders [aʊtˈsaɪdəz] *n* употр. с гл. во мн. ч. отмычка.

owner ['əʊnə] *n* *мор.* капитан судна, (*the ~*) *мор.* командир (корабля).

Рр

Р, р [pi:] шестнадцатая буква англ. алфавита.

pachuco [ˈpi:tʃu:kou] *n* (*pl.* - *os* [-ouz]) *амер.* 1) стилияга; 2) молодой гангстер.

pachuke [ˈpəˈtʃu:k] *adj амер.* стилиажный; ~ **dress** [haircut] стилиажный костюм [~ ая причёска].

pacific [pəˈsɪfɪk] *adj; P. sloper амер.* житель тихоокеанского побережья.

pack [pæk] *v* наносить сильный удар; быть в состоянии нанести удар; ♦ **to ~ on all sail** идти на всех парусах; **to ~ a big punch** *воен.* нести мощное вооружение, обладать большой мощностью; **to ~ it in амер.** а) воспользоваться преимуществом; б) признать своё поражение.

packet¹ [ˈpækɪt] *n* 1) куча сумма денег, куш; 2) *воен. жарг.* пуля снаряд, **to stop** (или **to catch a ~** быть раненым или убитым (пулей, осколком и т.п.).

packet² [ˈpækɪt] *n* 1) *мор.* посудина, судёнышко; 2) *мор.* девчонка, баба; ♦ **a ~ from Paris** *австрал.* ребёнок; **to sell smb. a ~** надуть, «искупить» кого-либо.

pack-rat [pæk ræt] *n амер.* 1. воришка; 2) барахольщик; тот,

кто не выбрасывает ненужное старьё.

pad [pæd] *I v* брести, идти пешком (*тж. to ~ it* или **to ~ the hoof**).

pad¹ [pæd] *n (the ~) амер.* 1. взятка, регулярно получаемая полицейским участком (от торговцев наркоманов и т.п.); **to be on the ~** ~ быть в числе полицейских, регулярно получающих взятки; 2. 1) убежище, пристанище; 2) жилище, дом (у хинни); 3) *амер.* курильня опиума, притон; 4) постель; 5) комната; комната в гостинице; жилище, берлога, логово; 6) лачуга, хибарка.

pad II [pæd] *n уст.* большая дорога; **gentleman/knight, squire of the ~** рыцарь, разбойник с большой дороги; **to be on the ~** ~ разбойничать.

padder [pædə] *n устар.* разбойник с большой дороги.

paddle-foot [ˈpædlɪfʊt] *n амер. воен.* пехотинец.

paddy wagon [ˈpædriˈwægən] *n* тюремный автомобиль, тюремный фургон, «чёрный ворон».

padre [ˈpaːdri] *n* полковой или судовой священник.

pain [peɪn] *n; to give one a ~* досадить (кого- л.).

palaver [pəˈli:və] *n* разг. 1) дело, забота; *it is none of your ~ !* не ваше дело! 2) пустая болтовня, треп; *none of your ~ !* бросьте трепаться.

pan I [pæn] *n* 1) *амер. разг.* голова, лицо; *dead ~ а)* лицо без всякого выражения; б) кино/актёр на второстепенные роли; 2) *амер.* резкая критика (пьесы, книги).

pan II [pæn] *v* *амер.* подвергнуть резкой критике, задать жару; *to ~ out* *амер.* преуспевать, удаваться.

pancake¹ [ˈpæŋkeɪk] 1. *n* *ав.* посадка с парашютированием; парашютировать (оба эроплане).

pancake² [ˈpæŋkeɪk] I *n* 1. *ав.* потеря скорости из-за преждевременного выравнивания при посадке, парашютирование; II. *v* *ав.* потерять скорость из-за преждевременного выравнивания при посадке, парашютировать (об аэроплане).

panic I [ˈpænik] *v* *амер.* приводить в восторг (публику); вызывать смех, насмешки.

panic II [ˈpænik] *n* *амер.* 1) забава, шутка; 2) забавный, занятный (человек).

panic equipment [ˈpænik ɪˈkwɪpmənt] *n* *воен.* аварийное имущество.

panic rack [ˈpænik ræk] *n* катапультируемое сиденье.

pan-out [ˈpæn aut] *n* *амер.* результат, итог, сумма.

pansy [ˈpænsi] *n* гомосексуалист (*тж.* ~ *boy*).

panter [ˈpæntə] *n* сердце, душа.

pants [pænts] *n* 1) кино футляры для киносъёмочных объектов; 2) *ав.* обтекатели (колёс шасси).

pants-leg [pænts leg] *n* *ав.* ветроуказатель, ветровой конус, флюгер (для прогноз погоды), ветромер.

pantywaist [pænti weɪst] *n* *амер.* неженка, слюнтяй.

paper¹ [ˈpeɪpə] I *n* пропуск, контрамарка; контрамарочники; II *v* наполнять контрамарочниками.

paper² [ˈpeɪpə] *n* 1) краплёные карты; 2) *амер.* доллар.

paper battle [ˈpeɪpə ˈbætl] *n* *воен.* война «на бумаге», командир штабных учений.

rappy guy [ˈræpi gaɪ] *n* *амер.* 1) пожилой человек; 2) старший рабочий.

paradise [ˈpærədəɪz] *n* раёк (в театре), галёрка.

paralytic [ˈpærəˈlɪtɪk] *adj* вдрызг пьяный, мертвецки пьяный, пьяный в дугу.

paraphernalia [ˈpærəfəˈneɪliə] *n* *амер. pl.* принадлежности торговли героином (упаковки ге-

роина, добавляемые к нему порошки и т.п.).

pard [pa:d] *n* чаще *амер.* товарищ, компаньон, сообщник; партнёра.

parenthesis [pə'renθəsis] *n* (*pl.* ~ *ses*) кривые ноги; ♦ *iron* ~ тюрьма, клетка.

parish-rigged ['pærɪʃ'rigɪd] *adj* плохо оснащённый (о парусном судне).

park [pa:k] *v* *амер.* останавливать, парковать.

parlour-jump ['pɪ:lə dʒʌmp] *v* обворовывать квартиру, забравшись через окно.

parly ['pa:li] *n* установленный парламентом дешёвый поезд 3-го класса.

parrot cage ['pærət keɪdʒ] *воен. n* бронированная башня для пулемётов.

part [pa:t] *v*; *to ~ brass rags with мор.* порвать дружбу с кем-л.; *to ~ company (with)* расстаться, распрощаться; *to ~ brass with smb.* порвать дружбу с кем-либо, с кем-нибудь.

participled ['pa:tɪsɪpld] *adj* проклятый, противный.

party ['pɑ:ti] *n* 1) *амер. студ.* доступная девушка; 2) *амер. студ.* обнимание, нежничание; вечеринка с поцелуями; военно-воздушный бой; ♦ *cold meat* ~ *амер.* похороны; *necktie* ~ *амер.* линчевание.

party-bummer ['pɑ:ti'bʌmə] *n* *амер.* гуляка.

party-pooper ['pɑ:ti'pu:pə] *n* *амер. студ.* гость, который уходит первым с вечеринки.

pash [pæʃ] *n* (сокр. *passion*) *to have a ~ for smb. smth.* быть страстно увлечённым кем-либо, чем-либо; иметь пристрастие к чему-либо.

pass [pɑ:s] 1. *v*; *to ~ out* *амер.* напиться до потери сознания, быть мертвецки пьяным; *to ~ in the checks or to ~ in one's cheek* умереть; *to ~ the buck* *амер.* свалить ответственность (на кого-либо); 2. *to make a ~ at smb.* приставать к кому-либо.

paste I [peɪst] *v* бить, ударять, колотить, стукнуть, избить, исколотить, постучать.

paste II [peɪst] *n* 1) удар кулаком; 2) мозги; ♦ ~ *and scissors* литературная компиляция, «режь и клей».

pasting ['peɪstɪŋ] *n* взбучка, нагоняй, критика.

pat [pæt] *n*; *on one's* ~ австралийско-самостоятельно; по собственной инициативе.

pater ['peɪtə] *n* *школ.* отец; ~ *nal* отцовский, отеческий; по отцу.

patootie ['pætu:ti] *n* *амер.* возлюбленная, «девушка»; *a batch*

of pretty-panned ~ *s* компания хорошеньких девочек/дам.

patrico ['pætrikou] *n* (*pl. -oes*) [-ouz] - (безграмотный) священник, поп.

patsy ['pætsi] *n* *амер.* 1. 1) трус, ничтожество; слабый человек; 2) слабый игрок; 2. простофиля, простак, «лопух».

patter I ['pætə] *n* 1) условный язык, социальный жаргон; *thie v- es* ~ воровской жаргон; 2) скороговорка (торговцев, фокусников); 3) слова песни, комедии и пр.; 4) жаргон.

patter II ['pætə] *v* 1) говорить скороговоркой, тараторить; 2) говорить на жаргоне, на тайном языке; 3) *разг.* говорить на (каком-либо) языке; *they ~ French more or less* они кое-как говорят по-французски; *♦ to ~ flash* говорить на жаргоне, на тайном языке.

patter III ['pætə] *v* есть; *he himself did not ~ any of it* он сам к этому не притронулся/прикасался

paw [pɔ:] 1) *n* лапанье, хватание руками; рука, почерк; 2) *v* хватать руками, лапать; 3) подлизываться.

pax I [pæks] *лат. int. школ.* мир! перемирие!; чур-чур!; чур меня!; тише!

pax II [pæks] *n* *лат. школ.* друг; *a great ~ of mine* мой близкий друг.

pay-hope ['pei hæp] *n* *ав.* платный полёт.

payoff ['pei ɔf] *n* 1) выплата; компенсация 2) время выплаты 3) развязка (событий и т.п.) 4) расплата.

payola [pei'əulə] *n* *амер.* 1) оплата; 2) взятка, подкуп; 3) вымогаемые шантажом деньги, идр. вещи.

pay-pegger [pei'pegə] *n* лицо, проводящее политику замораживания зарплат.

pay-pegging [pei'pegɪŋ] *n* замораживание зарплат.

peacenic [pi:snik] *n* 1) *амер.* противник войны (особ. во Вьетнаме).

peach I [pi:tʃ] *n* 1) *амер. студ.* лёгкое задание; 2) *амер. студ.* нечто достойное презрения; 3) *амер.* «первый сорт»; красавица.

peach II [pi:tʃ] *v* доносить, возводить обвинение, ябедничать (*against, on, upon* – на сообщника); *he is not going to ~* он не собирается ябедничать; болтать, выбалтывать.

peach III [pi:tʃ] *v* *школ.* ябедничать, доносить/возводить обвинение (*against, on, upon* – на сообщника).

peachy-keen ['pi:tʃi ki:n] *adj* замечательный, потрясающий, красивый, заметный.

peak [pi:k] *v* \diamond *to* ~ (the) *fluke*
мор. лечь спать.

peanut [ˈpi:nʌt] *n*; ~ *politics*
амер. продажная политика;
закулисные интриги; полити-
канство; ~ *politician* амер. мел-
кий продажный политикан.

pearl-driver [ˈpɜ:lˈdraɪvə] *n*
амер. судомойка; мойщик по-
суды.

pearly gates [pɜ:li geɪts] *n* зубы.

pea-shooter [pi: ˈʃu:tə] *n* 1)
амер. воен. лётчикистребитель;
2) амер. воен. самолёт истреби-
тель.

pear-tree [peətri:] *n* \diamond *shaking*
the ~ раскрушение должностей
после победы на выборах; де-
лёт плоды победы.

peat-reek [pi:t ri:k] *n* шотланд-
ское виски.

peck [pek] *n* пища; еда, харчо;
the ~ *was served at once* на стол
собрали сразу; ~ *and perch*
ночлег и харчи; ~ *and*
tipple/booze, еда и выпивка; *to*
be off one's ~ потерять аппети-
тит.

peck [pek] *v* 1. отщипывать
(пищу); 2. бросать (камни);
швырять камни (*at*)

peck-alley [ˈpekˈæli] *n* глотка,
горло.

pecker [ˈpekə] *n* клюв, нос; 1)
Keep your ~ up! Не унывайте!.
Не вешай нос!

peckerwood [ˈpekəwud] *n* амер.
«белый голодранец» (в южных
штатах).

peel [pi:l] *v* раздеваться догола
(об атлете).

peel out [ˈpi:l aut] *v* амер. резко
увеличить скорость автомоби-
ля.

peeler [ˈpi:lə] *n* 1) полицей-
ский; 2) *уст.* прозвище ир-
ландского констебля; 2. амер.
нечто вы-дающееся, из ряда
вон выходящее; *a rare ~ of a*
girl редкая девчонка; 3) амер.
ковбой.

peeper [ˈpi:pə] *n* 1) обык. *pl.*
глаза, гляделки; глазок, смот-
ровое отверстие или смотро-
вая щель; 2) амер. частный
сыщик; 3) зеркало; 4) подзор-
ная труба; 5) *pl.* очки.

Peeping Tom [pi:piŋ tɒm] *n* во-
ен. радиолокатор.

peery [ˈpi:ri] *adj* подозритель-
ный, недоверчивый, вызыва-
ющей, подозрение.

peeve [ˈpi:v] *adj* сварливый,
раздражительный, брюзгли-
вый.

peewee [ˈpi:vi:] *n* амер. разг. 1)
человек маленького роста; *P.*
John Джон Малыш-прозвище;
2) маленькое животное; 3)
школ. маленький стеклянный
шарик.

peg I [peg] *n* диал. 1) зуб; 2)
напиток из коньяка с содой; 3)

деревянная нога; *to be on the ~ воен.* получать взыскание; сидеть на гауптвахте; *to put a man on the ~ воен.* посадить под арест (на гауптвахту).

peg II [peg] *v* 1) устанавливать цены или стоимость; 2) *бирж.* искусственно поддерживать (курс, цену); охранять от колебаний (курс, цену); *to ~ the market* швырять, бросать; *she ~ ed a stone at me* она бросила/запустила в меня камнем; 3) тыкать, протыкать; *she ~ ed at him with the umbrella* она ткнула его зонтиком; 4) умереть, умирать; протыкать гарпуном, гарпунировать; *to ~ a shark* проткнуть гарпуном акулу; 5) пить по заметкам (сделанным внутри новой кружки); 6) прилежно работать, вкалывать, корпеть (*тж. ~ away*); *to ~ away at a task* усердно заниматься делом; 7) *амер.* бежать; *down the street he ~ ed like a madman* он бежал по улице как сумасшедший; \diamond *to ~ out* умереть; *he ~ ed on 2019* он сыграл в ящик в 2019 году.

pegged [ˈpegd] *adj* *бирж.* искусственно поддерживаемый (о цене, курсе); *~ exchange* искусственно поддерживаемый валютный или вексельный курс; *~ market амер.* рынок без изменения (когда цены

сохраняются на прежнем уровне); *~ price* искусственно поддерживаемая цена.

pegging [ˈpeɡɪŋ] *n*; *~ of price бирж.* искусственное поддержание цены на определённом уровне.

peg-house [ˈpeɡhaʊs] *n* трактир, кабак.

pen-juice [ˈpendʒuːs] *n амер.* студ. чернила.

pencil I [ˈpensl] *n* \diamond *knight of ~* букмекер.

pencil II [ˈpensl] *v* заносить имя лошади в списке тотализатора.

penciller [ˈpenslə] *n* 1) конторщик букмекера (на скачках); 2) помощник/передник букмекера.

pencil-pusher [ˈpenslˈpuʃə] *n амер.* канцелярист, канцелярная крыса.

penguin [ˈpeŋɡwɪn] *n* 1) *ав.* макет самолёта или учебный самолёт, тренажёр; 2) лётчик, переведённый на нелётную должность; 3) кино-актёр, занятый в «массовке».

penny [ˈpeni] *n* 1) (*pl. pence; тж. pennies* об отдельных монетах); 2) *амер.* полицейский; \diamond *~ blood/dreadful* дешёвый сенсационный роман.

penny weight job [ˈpeniweɪt dʒɔb] *n* кража ювелирных изделий.

Pentagonese [ˈpentəg(ə)niːz] *n* недобр. военно-бюрократический жаргон; язык Пентагона.
people [piːpl] *n* амер. кино человек; особа (в обращении).
people sniffer [ˈpiːplˈsnɪfə] *n* амер. электронно-химическая ищайка (портативный прибор для обнаружения спрятавшихся людей).
pep [pep] *n* амер. энергия, живость, темперамент.
pep-wallah [pepˈwɒlə] *n* воен. трезвенник.
pepped out [pepid aut] *adj* амер. выдохшийся; *I am tired and ~* я устал и выдохся.
pepper-caster, pepper-castar [ˈpepə ˈkɪːstə] *n* револьвер (оружие).
pepper-upper [ˈpepə ˈʌpə] *n* 1) амер. нечто бодрящее, поднимающее настроение; ~ *bath salts* соли для ванны, поднимающие тонус; *coffee is a marvelous ~* кофе великолепно поднимает настроение; 2) человек, поднимающий дух, настроение;
the ~ s воен. работники службы, обеспечивающие боевой дух войск.
peppiness [ˈpepinɪs] *n* амер. живость; *to add ~ to dancing* танцевать с огоньком.
перпу [ˈpepi] *adj* живой, весёлый; энергичный; ~ *blond* пи-

кантная блондинка; ~ *scene* живая сцена.

peppy crate [ˈpepɪkreɪt] *n* скоростной самолёт.

percent [pəˈsent] *v* амер. школ. выводить отметку на письменном экзамене; *he was not ~ ed* отметку ему не поставили, он не получил оценки.

percenter [pəˈsentə] *n* ростовщик, процентщик.

percents [pəˈsentz] *n pl.* амер. школьные отметки; *no cramming for ~* учатся не для отметок, а для получения знания.

percolate [ˈpɜːk(ə)leɪt] *v* амер. хорошо, ровно идти (об автомобиле).

percy boy [ˈpɜːsi bɔɪ] *n* амер. девчонка (о юноше); 2) сопляк, молокосос, зелёный, салага, новичок, новобранец.

perdue [ˈpɜːdjuː] *n* воен. 1) опасный пост, опасная позиция; 2) смелый солдат.

perisher [ˈpeɪʃə] *n* 1. крайность (в пьянстве, игре на скачках и т.п.); неприятный, несносный тип, запуда, нудный человек; тип, субъект; *those ~ s didn't know anything about Shakespeare* эти оболтусы ничего не знали о Шекспире; ~ *ing* ужасный, сковывающий (о холоде); *in ~ cold* в ужасном холоде.

perk [pɜːk] *n* (обыкн. *pl.*) сокр. от *perquisite* приработок; слу-

чайный доход; чаевые, мелочи, копейки.

pernoctation [pə:nɒk`teɪʃən] *n* *унив.* ночёвка в стенах учебного заведения.

perpendicular I [ˌpɜ:p(ə)n`dɪkju lə] *n* приём, где закусывают стоя; а-ля фуршет, закусывание стоя, еда стоя.

perpendicular II [ˌpɜ:p(ə)n`dɪkju lə] *adj* стоячий; ~ *drinking at the bar* выпивка у стойки; *every seat was occupied as well/as ~ accomodation* все сидячие и стоячие места были заняты.

persuader [pə`sweɪdə] *n* «средство убеждения» (револьвер, нож и т.п.); 2) *pl.* шпоры (в разн. знач.).

peruse [pə`ru:z] *n* краткосрочное увольнение на берег/сушу.

perv [pə:v] *n* человек с сексуальными извращениями 2) австрал. чувственный взгляд.

pesky [ˈpeski] *adj* *амер.* надоедливый, докучливый; досадный; ~ *little creature*.

pete [pi:t] *n* *амер.* сейф железный).

peterman [ˈpi:təmən] *n* (*pl.* -men [-men]) *амер.* взломщик сейфов; ♦ ~ *funk* *амер.* сообщник аукциониста (который набивает цену на аукционе); ~ *Grievous* а) капризный ребё-

нок; б) скучный тип, нытик; ~ *Pipeclay* *мор.* ≡ морская душа.

peter I [ˈpi:tə] *n* 1) сундук, чемодан, узел; 2) сейф; 3) игральные кости (с добавлением свинца); 4) куропатка; 5) *уст.* испанское вино; 6) *уст.* карцер.

peter II [ˈpi:tə] *v* *уст.* бросать, прекращать; ~ *that!* прекратить, хватит!; *to ~ out* застрять из-за недостатка горючего; иссякать, истощаться; беднеть, уменьшаться (о запасах).

peter-biter [ˈpi:tə `baɪtə] *n* вор-чемоданник.

peter-claimer [ˈpi:tə kleɪmə] *n* поездной вор.

peter-cutter [ˈpi:tə `kʌtə] *n* «фомка», инструменты для вскрытия сейфов и других предметов.

peter-hunting [ˈpi:tə `hʌntɪŋ] *n* воровство в поездах.

petticoat [ˈpetɪkəʊt] *n* женщина, девушка; *pl.* женский пол.

pewter [ˈpjʊ:tə] *n* 1) приз, в виде пивной крушки и т. п.) кубок; 2) призовые деньги, награда, вознаграждение.

pez [pez] *n* *амер.* причёска, усы или борода стилиги.

phi-bete [ˈfaɪ `bi:t] *n* *амер. студ.* 1) учиться; 2) учить что-либо.

phone-freak [fəʊnfri:k] *n* телефонный хулиган.

photorecce [ˈfəʊtəʊreki] *n* амер. воен. аэрофотосъёмка.

physic I [ˈfɪzɪk] *n* 1) крепкий напиток, спиртные напитки; 2) взбучка.

physic II [ˈfɪzɪk] *v* 1) облегчить кого-л. от денег (в карточной игре); 2) , "высыпать", задать (противнику); 3) обчистить, оборать (кого-л. в карт. игре).

physical [ˈfɪzɪkəl] *adj*; ~ **drill** (~ **jerks**) гимнастические упражнения (спорт).

pi I [paɪ] *n* школ. паинька, при-творца; **to affect the** ~ строить из себя паиньку.

pi II [paɪ] *adj* школ. пример-ный; строящий из себя примерного, прилежного, послушного; **he is very ~ now, he mugs all day** он теперь примерный, зубрит целый день.

pi III [paɪ] *adj* школ. набож-ный, религиозный; *pl.* **jaw** нра-воучение.

pick [pɪk] *v* амер. придира́ться (*at*), приставать

pick up [pɪk ʌp] *n* случайное знакомство.

pickle [pɪkl] *v* 1. амер. опья-нять, опьянеть, пьянеть; 2. *n.* амер. 1) опьянение.

picled [pɪkld] *adj* мер. пьяный, выпивший, под градусом.

picture-gallery [ˈpɪktʃə ˈɡæl(ə)rɪ] *n* амер. фотограф преступников полиции.

pie [paɪ] *n* 1. 1) амер. лёгкая добыча; 2) (политическая) взятка; 3) делёж плодов победы, распределение должностей, заказов и т.п. после победы на выборах; 4) что-либо очень хорошее или лёгкое; 5) амер. спорт. слабый противник, соперник или игрок.

piece [pi:s] *n* амер. доля, пай (в предприятии и т.п.).

pie-eyed [ˈpaɪˈaɪd] *adj* 1) амер. прост. пьяный; 2. унив. некрасивый (о девушке).

pier-head [pɪə hed] *n* 1) мор. голова или пирса; **to jump/do a** ~ получить назначение на корабль в последнюю минуту; 2) стр. головная часть быка.

piffle [pɪfl] *I v* 1. болтать пустяки; 2. действовать необдуманно; глупо поступать; *II n* глупая или пошлая болтовня, вздор, чепуха, ерунда, пустяки.

pig I [pɪɡ] *n* реакционер, консерватор; ≡ твёрдолобный; **male chauvinist** ~ см. **male chauvinist**.

pig II [pɪɡ] *n* 1) полигр. печатник; 2. 1) сыщик, провокатор; 2) уст. полицейский офицер; 3) ав. жарг. «колбаса» аэростат заграждения.

pig-boat [ˈpɪɡbaʊt] *n* амер. мор. подводная лодка.

pig-market [ˈpɪɡmaːkɪt] *n* 1) (**P.M**) вестибюль богословско-

го факультета (в Оксфордском университете).

piggyback [ˈpɪɡɪbæk] *n* ав. бортовой самолёт (*pl.* ~ **plane**).

pigpen [ˈpɪɡpen] *n* номер (название символа).

pigskin [ˈpɪɡskin] *n* амер. футбольный мяч.

pigsticker [ˈpɪɡstɪkə] *n* воен. 1) штык; 2) шпага, сабля.

pi-jaw **II** [ˈpaɪːdʒɔ] *v* школ. универ. делать выговор, отчитывать, вкучение.

piker [ˈpaɪkə] *n* амер. мелкий спекулянт.

pilel [paɪl] *n* 1 состояние (денежное).

pill¹ [pɪl] **I** *n* 1) воен. ядро; пуля; шарик; 2) маленький мяч (теннисный и пр.); 3) неприятный человек; *pl.* биллиард; 2. Забаллотировать.

pill² [pɪl] *n* 1) пилюля; *to take a ~ of* принять пилюлю; 2) разг. принять слабительное; *the big ~* атомная бомба (сброшенная на Хиросиму); 3) амер. сигарета; *those ~ s you smoke are terrible!* ты куришь отвратительные сигареты; 4) амер. разг. наркотик; 5) амер. разг. успокаивающее средство-наркотик.

pill³ [pɪl] *v* 1) разг. давать пилюлю; *the patient is ~ ed* пациенту дают пилюлю; 2) воен. проф. обстреливать; 3) прова-

лить на экзамене; 4) универ. говорить плоскости, болтать.

pillbox [ˈpɪlbɒks] *n* амер. врач; 1) маленький экипаж или дом; 2) воен. небольшое изолированное, подземное бетонное укрепление.

pillow [ˈpɪlou] *n* амер. спорт. боксёрская перчатка.

pill-pedler [ˈpɪl ˈpedlə] *n* амер. 1) врач; 2) фармацевт; 3) студент фармацевт.

pilot¹ [ˈpaɪlət] *n* 1) амер. руководитель спортивной команды, менеджер; 2) амер. жокей.

pilot² [ˈpaɪlət] *n* ав. спорт. Гонщик; головной (о предприятии).

pilot³ [ˈpaɪlət] *n* ав. авт. спорт. спортсмен, гонщик; головной (о предприятии).

pimple [ˈpɪmpl] *n* универ. жалкий тип; презренная личность.

pimple-coverer [ˈpɪmpl ˈkʌvəɹə] *n* 1) голова; 2) шляпа; 3) разгульная жизнь.

pin [pɪ] *n* *pl.* нога.

pinch **I** [pɪntʃ] *n* 1) арест; 2) кража *to make a ~* арестовать; 3) обмен; 4) лёгкая победа; амер. «изюминка»; «соль»; *the race will be a ~* победить в гонке будет легко; 5) спорт. верная ставка; *the horse is good, a ~, go nap on it* это хорошая лошадь, не подведёт, ставь-тенаней.

pinch II [pɪntʃ] *v* 1) украсть, ограбить, арестовать кого-либо, «зацапать»; стащить; *my watch has been ~ ed* у меня украли часы; *someone has ~ ed my watches* кто-то стащил мои спички; вымогать, *to ~ smth. out/from smb.* вымогать что-либо у кого-либо; 2) *спорт.* подгонять (лошадь).

ipine-apple, pineapple

[ˈpaɪn,æpl] *n* *воен. жарг.* ручная граната, «лимонка»; бомба.

ping I [pɪŋ] *n* *выч.* перебрасывание (информацию из одной программы в другую).

ping II [pɪŋ] *v* *выч.* перебрасывать (информацию из одной программы в другую).

ping-pong [pɪŋpɒŋ] *v* *мед.* без нужды направлять (пациентов) на анализы и процедуры; ≅ «отфутболивать» (больных).

pin-head [ˈpɪnhed] *n* тупица, дурак, тупоголовый.

pink I [pɪŋk] *v* сильно ударить, избить (бокс); *he was ~ ed all over* он был весь избит.

pink II [pɪŋk] *n*; *in the ~* здоровый, как бык; в прекрасном состоянии (о здоровье); *the ~ of perfection* верх совершенства.

pinko [ˈpɪŋkəʊ] *n* (*pl.*-os [-o u z]) *воен.* пьяный, выпивший, под градусом.

pip [pɪp] *n*; *to have the ~* быть не в духе/настроении; быть не в своей тарелке.

pip emma [pɪpˈemə] *лат. adv* после полудня = *post meridian*.

pip-squeak [pɪp skwi:k] *n* *воен.* подкалиберный снаряд; что-либо незначительное, презренное.

pipe [paɪp] *v* запеть, заговорить.

pipe I [paɪp] *n* курительная трубка, *амер.* сигара; *амер. музык.* саксофон; *амер.* лёгкое дело; ~ *course* *амер. унив.* лёгкий предмет; *to hit the ~* *амер.* курить опиум.

pipe II [paɪp] *v* *спорт.* задыхаться, тяжело дышать.

pipe-clay [ˈpaɪpkleɪ] *n* *воен.* увеличение внешним видом, вправкой.

pipe-laying [ˈpaɪ,pleɪɪŋ] *n* *амер.* политические интриги.

pipperoo [ˈpaɪpəru:] *n* *амер.* цыпочка, милашка.

piss-pot [pɪs pɒt] *n* 1) *разг. груб.* ночной горшок; 2) врач, уст. лекарь, доктор.

pissed [pɪst] *adj* пьяный, под градусом.

pissed-off [ˈpɪstɔf] *adj* 1) обозлённый; в ярости; 2) измочаленный; без сил; 3) расстроенный; в отчаянии.

pitch [pɪtʃ] *v* рассказывать (сказки).

pizazz [ˈpəˈzæz] *n* энтузиазм, энергия.

pizz [piz] *adj* пьяный, выпивший, “под мухой”.

plan [plæn] *n* ♦ *according to* ~ *воен.* поневоле, «по заранее намеченному плану».

plank [plæŋk] *v* выкладывать, платить (обык. *down*).

plant I [pla:nt] *n* 1) сыщик; 2) полицейская засада; 3) вор. краденое; склад краденного; 4) ловушка, мошенничество, ловушка, надувательство; *to put up a ~ on smb.* надуть кого-либо; *to be on a ~* быть обманутым.

plant II [pla:nt] *v* 1) приставить (кого-либо особ. шпиона, сыщика); *to ~ sentry before a door* поставить у двери часового; *to ~ spies about smb.* окружить кого-либо шпионами; *to ~ spies somewhere* посадить где-либо своих соглядатаев; 2) укрывать, прятать краденное/ добычу обыкн. *амер.* хоронить; 3) проделывать/подстраивать (махинации), обманывать; 4) придумать обман ловушку; 5) подбрасывать (инкриминирующие материалы).

plant III [pla:nt] *v* прятать (добычу); подстраивать (надувательство); бросать, покидать; хоронить; *to ~ on* подсовывать, сбывать; *to ~ out* высаживать в грунт.

plaster I [ˈpli:stə] *n* *амер.* банкнота, бумажка в один доллар; 2) *амер.* масло.

plaster II [ˈpli:stə] *v* *воен.* обстреливать, стрелять.

plaster III [ˈpli:stə] *adj.* пьяный; *to get ~* напиться, наклюкаться.

plastering [ˈpli:stəriŋ] *n* *воен.* обстрел, бомбардировка.

plate [pleit] *n*; *on a ~* важничаящий; *~ of meat* улица.

play I [plei] *n* ♦ *to make ~* действовать; *making ~ with both hands* действуя обеими руками; б) *спорт.* держать противника в напряжении; не давать противнику передышки; в) наносить сильные и точные удары; г) действовать энергично; *to ~ up* «разыгрывать» музыкальный инструмент; подыгрывать (актёру).

play II [plei] *v*; *to ~ it low (down) on* подло поступить по отношению к кому-л. скверно, нечестно поступить по отношению к кому-л.; *to ~ safe* действовать наверняка; *to ~ tricks* откладывать шутики, поступить непорядочно.

play-day [ˈpleidei] *n* нерабочий день (обычно у шахтёров).

plea [pli:] *n*; *to cop a ~* признать себя виновным в совершении менее тяжкого преступления

при условии, что суд не будет рассматривать обвинение в более тяжком преступлении.

pleb [pleb] *n* сокр. от *plebeian* плебей; плебейский.

pledge [pledʒ] *n* амер. студ. 1) обещание вступить в тайное студенческое общество; 2) студент, давший обещание вступить в тайное общество.

plonk I [plɒŋk] *v* обстреливать, подстрелить, ударить кулаком, стукнуть; 2) бросать, швырять.

plonk II [plɒŋk] *n* 1) грязь, сор; 2) скучная личность; зануда; человек, портящий компанию/настроение друзей/товарищей и другие.

plough I [ˈplau] *v* провалить на экзамене; \diamond *to ~ ground* ошупью находить дорогу; 2) амер. нащупывать возможности.

plough [plou] 1. *n* провал (на экзамене); 2. *v* провалиться на экзамене; *to take a ~* провалиться на экзамене; провалить экзаменуемого.

ploughing [ˈplauɪŋ] *n* провал на экзамене.

plug I [plʌg] 1. *n* амер. разг. пуля; 2. *v* застрелить, подстрелить; ударить/бить кулаком, наносить удар кулаком.

plug II [plʌg] *n* студ. 1) подстрочник, шпаргалка, конспект; 2) амер. цилиндр (шляпа тж. *~ hat*); 3) удар; 4)

книга не имеющая сбыта; 5) амер. кляга.

plugola [ˈplʌgoulə] *n* 1. взятка (фирмы) работнику телевидения (за бесплатную рекламу товара); 2. необъективное освещение событий (в печати, по радио и т.п.); пристрастность в репортаже/передаче.

plug-ugly [ˈplʌgˈʌgli] *n* амер. хулиган, хлыш.

plum¹ [plʌm] *n* 100 000 фунтов стерлингов.

plum² [plʌm] *n* лакомый кусочек «сливки»; *to pick/take the ~* снимать пенки/сливки, отобрать самое лучшее; 2) амер. жирный кусок; доходное место или выгодный заказ (представленные) за поддержку на выборах.

plum I [plʌm] *v* обманывать, обдурить, надувать; (тж. *to ~ up*).

plumb [plʌm] *adv* амер. окончательно, совершенно, всецело; совсем (*~ crazy*). абсолютно ненормально.

plumper [ˈplʌmpə] *n* наглая ложь, очевидная наглость.

plunder [ˈplʌndə] *n* барыш, выигрыш.

plunge [ˈplʌndʒə] *n* 1) кавалерист; 2) азартный игрок.

plunger [ˈplʌndʒə] *n* кавалерист.

plunk [plʌŋk] *n* амер. доллар.

poch [pu:tʃ] *n* амер. собака, дворняжка.

pod [pɒd] *n* марихуана, наркотическое средство.

poso [ˈroukou] *n* амер. уст. торговец старой одежды, старёвщик.

poke I [rouk] *n* 1) кошелёк, кошель; 2) лентяй, лодырь.

poke II [rouk] *v* 1) ударить кулаком, стукнуть 2) груб. переспать (с кем-либо)

pokesy [ˈrɒkɪsi] *adj* вялый, ленивый, неторопливый, с ленцой.

pokey [pəʊki] *n* амер. тюрьма.

polar [ˈpəʊlə] *adj*; ~ **beaver** седобородый человек.

pole [pəʊl] *n*; **up the** ~ не в своём уме; в безвыходном положении, в затруднении.

poll [pɒl] *n* унив. 1) (**the** ~) *pl.* общ. студенты, окончившие без отличия (а Кембридже); **to go out in the** ~ получить степень без отличия; 2) *attr.* ~ **degree** степень без отличия; **to take a ~ degree** получить степень без отличия.

poll-degree [ˈpɒldɪɡri:] *n* унив. степень без отличия (в Кембридже).

pollman [pɒlmæn] *n* (*pl. men* [-m en]) унив. студент, окончивший колледж без отличия (в Кембридже).

Pommy [ˈrɒmi] *n* австрал. презр. англичанин, иммигрировавший в Австралию или Новую Зеландию.

ponce I [pɒns] *n* 1) сутенёр, 2) дармоед, человек живущий за чужой счёт, тунядец 3) гомосексуалист.

ponce II [pɒns] *v* 1. быть сутенёром, жить на средства проститутки; 2. (*тж. to ~ around, ~ about*) 1) шеголять, броско одеваться; 2) щиковать.

pong [pɒŋ] *v* *театр.* нести от себятину; хохмить (об актёре), веселить.

pongo [ˈpɒŋɡou] *n* мор. жарг. солдат (морской пехоты), пехотинец.

pony I [ˈrəʊni] *n* 1) маленькая танцовщица, молоденькая балерина; 2) двадцать пять фунтов стерлингов; 3) амер. шпаргалка, подстрочник; (особ. перевода) 4) *pl.* скаковые лошади.

pony II [ˈrəʊni] *v* переводить с помощью подстрочника.

pony III [ˈrəʊni] *n* 25 фунтов стерлингов.

pooch [pu:tʃ] *n* амер. собака, дворняжка.

poof [pu:f] *n* презр. женоподобный мужчина (особ. педераст, гомосексуалист).

pool [pu:l] *v* австрал. вовлекать обманом в какое-либо мероприятие и т. п.

poop I [pu:p] *n* амер. сведения, получаемые из официальных или достоверных источников.

poop II [pu:p] *n* 1) дурак, дурачок, простофиля, идиот (брань), болван, башка; 2) бесхарактерный человек.

poop-sheet [ˈpu:pfɪ:t] *n* воен. инструкция, объявление; бюллетень; расписание занятий.

poppy-cock [ˈpɒpɪkɔk] *n* амер. вздор, не правда.

poor [puə] *adj* ♦ ~ *fish* растяпа, размазня.

poor boy [puəbɔɪ] *n* дрянь, барахло (о дефектном оборудовании).

poovey, poovy [ˈpu:vi] *adj* гомосексуальный.

pop [pɒp] 1. *n* заклад; 2. *v* зала-дывать; принимать (наркотик и т. п.) умереть (*тж. to ~ off the hooks*); *to ~ out* а) внезапно удалиться, отправиться; б) внезапно погаснуть; *to ~ up* неожиданно возникнуть; *to go ~* внезапно умереть.

pop [pɒp] *v* глотать пилюли, содержащие наркотики; *they were ~ing pills and blowing marihuana* они глотали наркотики и курили марихуану.

poppycock [ˈpɒpɪkɔk] *n* амер. чепуха, глупости, вздор.

pop-wallah [pɒp ˈwɒlə] *n* воен. трезвенник.

pork [pɔ:k] *n* амер. полит. «кормушка»; правительственные дотации, привилегии и т. п. предоставляемые по политическим соображениям жирный кус (деньги всякого рода, привелегии, получаемые от правительства); ~ *chop* свинная отбивная, котлета.

pork barrel [pɔ:k ˈbær(ə)l] *n* амер. лит. «бочка с салом», кормушка; ≡ «казённый пирог»; (мероприятие, проводимое правительством для завоевания популярности. и т. п.

porny [ˈrəʊni] *adj* порнографический.

porpoise [ˈpɔ:pəʊs] *v* ав. жарг. подпрыгивать, барсить, «козлить».

porpoising [ˈpɔ:pəʊsɪŋ] *n* ав. барс (подпрыгивание при взлёте).

porridge [ˈpɒrɪdʒ] *n* тюремное/ заключение наказание; *to do one`s ~* ~ отбывать/отсидеть срок, наказание.

posh [pɒʃ] 1. *adj* превосходный, шикарный, замечательный, эффектный; 2. *n* деньги (мелочь).

post-mortem [pəʊst ˈmɔ:təm] *adj* лат. переэкзаменовка (в Кембридже).

pot I [pɒt] *n* марихуана (*нарк. средства*).

pot II [pɒt] *v* перехитрить, надуть, (кого-л.), обмануть, облапошить.

pot III [pɒt] *n* жарг. кубок, приз (в спортивном состязании); **to go** ~ стать бесполезным, быть уничтоженным; **to go to** ~ а) вылететь в трубу, разориться, погибнуть; б) разрушиться.

pot-busting [pɒtˈbʌstɪŋ] *n* амер. полицейский налёт на склад наркотиков, реквизиция наркотиков, реквизиция наркотиков полицией.

pot-head, pothead [pɒθhed] *n* наркоман-курильщик марихуаны или другие наркотики.

potate [pəˈteɪtəʊ] *n* (*pl. -oes* [ouz]) амер. 1) шутил. голова; 2) доллар.

potato-box [ˈpəteɪtə bɒks] *n* пот.

potato-masher grenade [pəˈteɪtəʊˈmæʃə grəˈneɪd] *n* воен. ручная граната с длинной ручкой.

potty [ˈpɒti] *adj* 1) мелкий, незначительный, захудалый; 2) лёгкий, пустячный; 3) разг. ненормальный, не в своём уме; 4) помешанный (about-на чём-либо) 5) лёткий, пустячный

pouch [ˈpaʊtʃ] *v* давать на чай.

pounder [ˈpaʊndə] *n* полицейский; сыщик, шпик.

powder I [ˈpaʊdə] *n* ♦ **to take a** ~ 1) сбежать, скрыться (особо не уплатив за квартиру); 2) дезертировать, бежать.

powder II [ˈpaʊdə] *v* удрать, улизнуть, смыться.

Poxy [ˈpɒksi] *adj.* низкого качества; некудышный

pozzy [ˈpɒzi] *n* воен. варенье, джем, сладость.

prad [præd] *n* лошадь.

prairiefire [ˈpreəriˌfaɪə] *n* полит. ударная компания/сила.

prang [præŋ] *ав.* жарг *n* бомбардировка; авария.

prat [ˈpræt] *n* 1) болван, дурень 2) зад, задница

pratfall [ˈprætfɔ:l] *n* амер. *те-атр.* падение на зад (о клоуне и т.п.).

preliminary [priˈliminəri] *adj*; ~ **examination** вступительный экзамен (*сокр. prelim*).

prep [ˈprep] *n* школ. 1) приготовление уроков; 2) приготовительная школа.

previous [ˈpri:vjəs] *adj* преждевременный, поспешный.

prex [ˈpreks] *n* амер. глава (колледжа, университета).

prexy [ˈpreksi] *n* амер. ректор университета, директор колледжа/лицея.

price [praɪs] ~ less *adj n* амер. очень забавный, восхитительный.

priceless [ˈpraɪslɪs] *adj* очень забавный, нелепый.

prig I [prɪg] *v* воровать, свистнуть, заниматься

мелкими кражами; 2. (мелкий) вор, карманник, карманочист.
prig II [prɪg] 1. *n* педант, формалист; ограниченный и самодовольный человек; 2) (мелкий) вор; 2. *v* воровать, красть, свистнуть.

prigger [ˈprɪgə] *n* вор (карманный, мелький и др.).

pro [prou] *n* профессионал (своего дела, занятий).

prodgy [ˈprɒdʒɪ] *n* воен. 1) снаряд, пуля; 2) артиллерийские боеприпасы, снаряды.

pro-donna [prouˈdɒnə] *n* амер. актриса.

profession [prəˈfeɪʃ(ə)n] *n* (*the* ~ *употр.* во мн. ч.) лица какой-л. проф. напр. *the legal* ~ юристы), а в случае театра *the* ~ актёры.

professor [prəˈfesə] *n* спорт. игрок профессионал.

prog I [prɒg] *n* студ. жарг. 1) проктор, надзиратель 2. поверенный (особ. в церковном суде).

prog II [prɒg] *v* 1) исполнять обязанности проктора.

prog¹ [prɒg] *n* еда. пища; провизия на дорогу или для пикника.

prog² [prɒg] *n* студ. = *proggins*.
proggins [ˈprɒɡɪnz] *n* студ. проктор, инспектор (в Оксфордском и Кембриджском университетах).

promontory [ˈprɒmənt(ə)rɪ] *v* красть, воровать, раздобыть, находить, стянуть.

prom-trotter [ˈprɒmˈtrɒtə] *n* амер. студ. 1) студентка, имеющая много поклонников; любительница танцев; 2) студент, любящий танцы и развлечения; 3) «юбочник».

prop [prɒp] *n* 1. *pl.* ноги, «подпорки»; ~ *root* с. - х. опорный корень; 2. *n.* сокр. школ ''жарг.'' мат. теорема; доказательство теоремы.

prop I [prɒp] *n* сокр. ав. 1) двигатель, движитель; 2) пропеллер; воздушный или гребной винт; 3) сокр. *театр.* кино бутафория; реквизит.

prophet [ˈprɒfɪt] *n* «жучок» (на скачках).

propheteer [ˌprɒfɪˈtiə] *n* гадалщик-профессионал; гадалщица-профессионалка.

props [prɒps] *n* *pl.* (сокр. *properties*) театр. бутафория, реквизит.

prosser [ˈprɒsə] *n* актёр-профессионал.

prossie, prossy [ˈprɒzi] *n* проститутка, шлюха, девка, уличная девка.

protection [prəˈtekʃ(ə)n] *n* амер. 1) деньги, даваемые гангстерам полиции или должностному лицу (*тж.* ~ *money*); 2) покровительство преступ-

ным элементам, оказываемое за взятку или противозаконную помощь на выборах; 3) выкуп вымогателям-бандитам. **psyop** [saɪˈɒps] *n* (сокр. от *psychological operations*) *амер. воен.* операция в психологической войне.

pub [pʌb] *n* гостиница, отель.

pub-crawler [pʌbˈkrɔːlɚ] *n* за-всегдай баров, пьяница.

pusca-gen [ˈpʌkə dʒen] *n* точ-ные, достоверные сведения или данные.

puck-pusher [pʌkˈpuʃə] *n* иг-рок в хоккей.

pudding [ˈpuɪdɪŋ] *n*; **in the ~ club** беременная

pug [pʌg] сокр. от *pugilist* — *n* 1) борец; боксёр; 2) яростный спорщик, драчун.

puke [pjuːk] 1. *n* рвота; 2. *v* рвать, тошнить

pull¹ [pul] I *v* арестовывать; *to ~ a person's leg* морочить кого-л.; *to ~ to pieces* разрывать на куски; *to ~ in* осадить (лошадь); сдерживать себя; сокращать (расходы); аресто- вать.

pull² [pul] II *n* протекция, под-держка, защита; ♦ *long ~* пор-ция пива и т.п., повышающая заказ; 2) затяжка (табачным делом); *to take a ~ at one's pipe* затянуться трубой.

pull³ [pul] *v* 1) воровск. аресто-вывать, арестовать, забрать; *to ~ in* арестовывать; *to ~ up* аресто-вывать; *to get ~ ed* попасть под арест; угодить в тюрьму; 2) сделать облову, налёт; *to ~ a gambling house* сделать облову в игорном доме; 3) схватить за руку вора; поймать на месте преступления; 2. 1) стащить, стянуть; 2) *амер.* выхватить, вытащить (револьвер, нож); *he ~ ed a gun of his partner* он вы-хватил пистолет и стал угро-жать своему партнёру; *he ~ ed a knife on me* он угрожал мне ножом; 3) сделать, совершить (что-либо дерзкое, неожидан-ное или недозволенное); *to ~ a crime* совершить преступле-ние.

puller [ˈpulə] *n* *амер. театр.* спектакль, делающий хороший сбор (людей, зрителей и. т. п.).

pulpit [ˈpʌlpɪt] *n* *ав.* кабина лётчика.

pulverize [ˈpʌlv(ə)raɪz] *v* поко-рять, завоевать (зрителей и т.п.); *a comic who can ~ any audience* комик, который мо-жет заморозить любую ауди-торию/компанию.

pummel [ˈpʌm(ə)] *v* подверг-нуть усиленному обстрелу; нанести сильные удары; обра-батывать.

pump [pʌmp] *v*; *to ~ ship* мочиться; *to ~ lead into smb.* всаживать в кого-либо пулю за пулей.

pumped [pʌmpt] *adj* запыхавший, изнемождённый.

punch [pʌntʃ] *n* сила, энергия; вечеринка, сборище; попойка; *to pull one's ~ es* наносить удары для видимости; 2) критиковать для проформы; *to pull no ~ es* беспощадно критиковать, разносить, не стесняться в выражениях, резких слов.

punchy [ˈpʌntʃɪ] *adj* 1) сильный, энергичный, напористый, пробивной; **punch = drunk.**

punisher [ˈpʌnɪʃə] *n* бокс с сильным ударом; *they are both active ~ s and a good battle is expected* они оба здорово дерутся и борьба обещает быть интересной.

punk I [pʌŋk] *n* 1) что-либо ненужное, некчёмное; *to take a lot of ~* говорить массу вздора; *his new play's all ~* его новая пьеса никуда не годится; 2) «зелёный», новичок, неопытный юнец, слабак, сопляк, молокосос; 3) шпана, хулиган, мальчишка; 4) *амер.* хлеб.

punter [ˈpʌntə] *n* клиент проститутки

punk II [pʌŋk] *adj* *амер.* 1) дрянной, низкопробный; некудышный; *to have an absolutely*

evening ~ убийственно скучно провести вечер; 2) несчастный; 3) *амер.* плохой.

puppy foot [ˈpʌpɪ fut] *n* карт 1) туз пик; 2) пиковая карта.

push¹ [puʃ] *n* шайка, банда (воров, хулиганов).

push² [puʃ] *n* 1) *австрал.* шайка, банда хулиганов; 2) влиятельная группировка, клика; **push — up** *n* *амер.* зарядка; **political** ~ влиятельная политическая группировка.

push³ [puʃ] *v* толкать, пихать; ~ *across* *амер.* убивать; *to ~ in* убирать, убить; *to ~ smb's face in* дать кому-то по морде, лицу, по щечину.

pusher [ˈpuʃə] *n* десятник.

push-over [ˈpuʃ əʊvə] *n* *амер.* 1) легко преодолимое препятствие; 2) слабый игрок, слабая команда; 3) бесхарактерный, слабовольный человек; *he is a ~ for flattery* он падокналесть; 4) маньяк, человек, преследуемый какой-либо мыслью; 5) лёгкая работа, пустяковое дело; *to ~ away* убивать; *to stay ~* *амер.* нерыпаться; *to ~ a nail in smb's coffin* а) ускорить чью-либо гибель; б) злословить оком-либо; *to ~ the squeak in* стать доносчиком.

push-up [puʃʌp] *n* *амер.* воен. зарядка, усиление.

puss [pus] *n* 1) хайло, пасть; 2) морда, физия.

pussy ['pʊsi] *n* груб. женские наружные половые органы

pussyfoot [ˈpusɪfʊt] *амер.* 1. *v* 1) красться по-кошачьи; 2. действовать осторожно; 2. *n* 1) осторожный человек; 2) сторонник сухого закона; 3) сухой закон.

put-on artist [put ˈɒnɪːtɪst] *n* 1. очковтиратель; мошенник; 2. насмешник, любитель поиздеваться; мистификатор.

put-put [ˈputput] *n* 1. бензиновый моторчик; 2. лодка или

автомобиль с бензиновым моторчиком.

putrid ['pjuːtrɪd] *adj* отвратительный, плохой, отталкивающий.

put-up [ˈputʌp] *adj* 1) задуманный заранее, подстроенный, решенный, с фабрикованный; поддельный; ~ *job/affair* подстроенное дело; 2) ~ *price* отправная цена на аукционе.

pye-eyed [ˈpaɪˈaɪd] *adj* «подмухой», «под градусом», пьяный, поддавший, подвыпивший.

Qq

Q, q [kju:] семнадцатая буква англ. алфавита.

quad¹ [kwɒd] *n* каталажка, тюряга, тюремная камера., клетка.

quail² [kweil] *n* 1) (*pl.* без изм.) перепел; 2) *амер. унив.* студентка; 3) старая дева.

quail [kweil] *n* *амер.* старая дева.

queen I[kwi:n] *n* королева; **Queen's head** марка с головой королевы.

queen [kwi:n] *n* гомосексуалист (особ. пассивный)

queer I [kwɪə] 1. *adj* (*for*) жаждающий, жадно стремящийся (к чему-л.); *he's ~ for coffee* он без кофе жить не может; 2. *v* 1) портить; 2) надувать, обманывать.

queer II [kwɪə] 1. *adj* 1) поддельный; подложный; ~ *money* фальшивые деньги; 2) гомосексуальный; *in a ~ Street* а) в затруднительном положении; в беде; б) в долгах; 2. *v* 1) портить; *to ~ the pitch for smb.* ≡ подложить свинью кому-л.; расстроить чьи-л. планы; *to ~ one-self with smb.* поставить себя в неловкое положение перед кем-л.; 2) надувать, обманывать, обдурить, облапошить (кого-либо).

queer III [kwɪə] *adj* 1. фальшивый, пьяный; в *грам. знач. суц.*

1) фальшивые (деньги); *to shore the ~* ~ подсунуть фальшивые деньги; 2) *n.* Резр. гомосексуалист; 3) *редк.* что-л. странное или сомнительное; *he is ~ in the head* у него не все дома.

quench [kwentʃ] 1. *v* заставить замолчать, заткнуть рот; 2. ~ *er.* *n* питьё.

quencher ['kwentʃə] *n* питьё.

quick-and-dirty [kwɪk ænd `dɜ:ti] *n* *амер.* «забегаловка», закусовая, пивная.

quid [kwɪd] *n* (*pl.* без измен.) гиней или фунт стерлингов; соверен или фунт стерлингов.

quiet ['kwaɪət] *n*; *on the ~* (сокр. *on the ~ t*) в тайне/секрете.

quiff [kwɪf] *n* девка, баба, уличная девка.

quilt [kwɪlt] *v* австрал. колотить, бить, сильно ударить, стучать, избивать; дать затрешину

quirk [kwɜ:k] *n* курсант летнего училища.

quod [kwɒd] I *n* тюрьма; II *v* сажать в тюрьму.

quod - cove ['kwɒd'kəʊv] *n* тюремщик, тюремный надзиратель, надзиратель.

Rr

R, r [a:] восемнадцатая буква англ. алфавита

rabbit ['ræbit] *n* *амер.* зелёный салат (*мж. ~ food*); плохой/слабый игрок (команды); простофиля.

rack [ræk] *n*; *~ of bones* *амер.* очень худой человек, «кожа да кости», одни кости.

racked ['rækit] *adj* 1) надёжный, обеспеченный; 2) уверенный в себе (особ. перед сдачей экзамена).

rocket¹ ['rækit] *n* *воен.* 1) бомбёжка; артобстрел. 2) рэкет, шантаж вымогательство; мошенничество, обман

rocket² ['rækit] *n* *амер.* лёгкий/побочный заработок, сомнительный источник дохода.

racketeer [ˌræki'tiə] *n* *амер.* бандит, вымогатель, карманочист, карманник, карманолаз.

racketeering [ˌræki'tiəriŋ] *n* *амер.* бандитизм; политический подкуп и террор.

rad [ræd] *n* радикал

radiop ['reidiəp] *n* *амер.* радист, радиомеханик.

raft [ra:ft] *n* *амер.* многожёнство, полигамия.

rag¹ [ræg] *n* 1) лоскут, тряпка; *to cram on every ~ мор.* поднять все паруса; 2) *амер.* бумажный доллар; 3) язык; *glad ~ s* лучшее платье; *◇ rags – to - riches story*

быстрое обогащение (бедняка); *≅* от нищеты к богатству.

rag² [ræg] *n* *унив.* 1) поддразнивание, разбрызгивание, розыгрыш; *to say smth. for a ~* сказать что-либо с целью вывести кого-либо из себя; 2) скандал, шум; грубые шутки, грубое веселье, грубое нарушение дисциплины; *◇ to chew the ~* завести волынку; пилить (кого-либо); твердить ворчливо об одном и том же; *to get one's ~ out* груб а) разозлиться, выйти из себя; б) *уст.* похвастаться, грозиться.

rag³ [ræg] *v* *унив.* дразнить; мучить, умышленно выводить из себя, изводить насмешками, разыгрывать кого-либо; 2) бранить, отчитывать, дразнить, мучить, выговаривать (кому-либо); скандалить, шуметь, устраивать кавардак; грубо нарушать дисциплину; *to ~ over* спорить, браниться (из-за чего-либо), ругаться.

rag fair [ræg feə] *n* осмотр личного обмундирования и снаряжения.

rage ['reidʒ] *v* *австрал.* кутить, веселиться.

raggery ['rægəri] *n* одежда, пренебр: тряпки (об одежде, особ. женской); наряды.

ragging ['ræɡɪŋ] *n* 1) поддразнивание; выучивание; розыгрыш, разыгрывание (кого-либо); 2) *унив. школ.* издевательство над новичком или младшими; 3) разнос, про-борка; выговор; **he got a good ~ from the head master** ему здорово попало от директора школы; 3) *спорт.* задержка игры, затяжка времени.

raggle ['ræɡl] *n* вор. красotka; любовница.

ragtime ['ræɡtaɪm] *n* attr. нелепый, смехотворный; **a ~ army** разболтанная армия

rah ['ra:] *int.* (сокр. от **hurrah**) ура!

rail road ['reɪlɹəʊd] *v* посадить в тюрьму по ложному обвинению, т.е. по заказу.

rain bow pill ['reɪn baʊ pɪl] *n* (таблетка) «радуга» смесь наркотиков в полосатый капсуле.

raise [reɪz] *v* поднимать, повышать, увеличивать; **to ~ the roof** *амер.* а) поднимать шум, скандалить; шумно возмущаться; б) вести себя шумно и вызывающе; нарушать порядок, правила поведения; в) выходить из себя, терять самообладание; вызывать фурор, производить потрясающее впечатление; **to ~ a big smoke** *амер.* поднять тревогу; **to ~ a dust**; а) волноваться, нервничать; поднимать шум; б)

втирать очки; **to ~ the wind** раздобыть деньги, собирать деньги (необходимые для какого-л. дела, как ветер для парусов).

rake-off ['reɪkɔf] *n* *амер.* коммиссионный (особ. при незаконной сделке) магарыч, взятка, подкуп; доля в доходе (особенно незаконная), взятка, заработанные деньги.

rambunctious [ræm'bʌŋʃəs] *adj* *амер.* раздражительный, некорректный, очень шумный, скандальный.

rammaged ['ræmɪdʒd] *adj* пьяный, выпивший (о человеке).

rammer ['ræmə] *n* рука.

rammy ['ræmi] *n* шотл. драка, ссватка (между) бандами

ram-jam ['ræm dʒæm] *adv* *dual*; ~ **full** битком набитый, полным-полно, переполненный.

ramp I [ræmp] *n* мошенничество, вымогательство; непомерная цена; грабёж среди бедствия (особ. о дороговизне); **Christmas ~ in food prices** предрождественское вздувание цен на продовольствие.

ramp II [ræmp] *v* *уст.* выманивать или вымогать деньги, грабить (путём заключения мошеннического пари и т.п.).

ramper ['ræmpɹ] *n* мошенник, аферист, вымогатель, грабить.

randan¹ [ræn`dæn] *n* попойка, кутёж; *to go on the* ~ кутить, загулять, буянить.

randan² [ræn`dæn] *n* 1) буйство; *to be in the* ~ кутить, загулять; 2) *редк.* буян, гуляка, попойка, кутёж; *to go on the* ~ кутить.

rap I [ræp] *n* 1) наказание, обвинение, приговор; срок; 2) ответственность (за проступок); наказание; *to take the ~for smth.* Получить срок и т.п. за что-либо; *to beat the ~* амер. избегать наказания; 3) беседа, разговор *to beat the ~* ~ избегать наказания; уйти от правосудия; *to take the ~* ~ получить срок, попасть в тюрьму; попасть за решётку и т.п (быть наказанным).

rap II [ræp] *v* 1) держать под арестом в тюрьме; 2) амер. отчитать, взять на расчет. 3) разговаривать

rap sheet [ræp ʃi:t] *n* судимость; приводы (в полицию).

raper [ˈræpə] *n* амер. любитель поговорить, особ. на собраниях/ митингах, встречах и т.п.

raspberry [ˈrɪz(b)əri] *n* 1) пренебрежение; *to blow/give, hand smb. a ~* ~ выразить кому-либо своё полное пренебрежение; ≅ наплевать на кого-либо; *to get the ~* ~ а) получить грубый отказ; ≅ от ворот поворот; получить

нагоняй, разное; 2) грубое фырканье; пренебрежительное фырканье; ~ *pack* амер. банда подростков/несовершеннолетних.

raspberry [ˈra:zbəri] *n* 1. щелчок или прищёлкивание языком в знак пренебрежения; 2. неприятность, головомойка, нагоняй.

rasper [ˈra:spə] *n* неприятный/резкий человек или характер.

rat I [ræt] *n*; ~ *s* ! вздор! чепуха!

rat II [ræt] *v* болтаться без дела; тунеядствовать, бездельничать, болтаться, шататься.

ratbag [rætæg] *n* неприятный человек

ratchet jaw [ˈrætʃɪt dʒɔ:] *n* болтун, трепло, пустомеля.

rate-face [ˈreɪt feɪs] *adj* амер. 1. хитрый, проворный; 2. *n* хитрец, опасный человек, продвухная бестия.

ratfink [ˈrætʃɪnk] *n* предатель; подлец; подонок, доносчик, шпик, информатор.

rat-firm [ˈræt fɜ:m] *n* фирма, нанимающая штрейкбрехеров или нечленов профсоюза.

rat-race [ˈrætreɪs] *n* амер. 1) бесплодная деятельность, порочный круг; 2) бешеная погоня за богатством, успехом; ожесточённая конкуренция; 3) толпа, толкучка, сборище; 4) танцулька; 5) групповой пилотаж; 6)

повторение манёвра впереди летящего самолёта; 7) преследование одним самолётом другого.

ratten [ˈræt(ə)n] *v* заниматься вредительством; умышленно-портить оборудование; саботировать; портить или прятать машины, чтобы заставить предпринимателя пойти на уступки рабочим.

rattening [ˈræt(ə)nɪŋ] *n* саботаж, вредительство.

ratter [ˈrætə] *n* 1) регенат, перебежчик; 2) предатель, доносчик; 3) штрейкбрехер, изменник

rattling [ˈrætɪŋ] *n* предательство, ренегатство; ~ **over** переход на сторону противника.

rattle I [ˈrætl] *v* вольноваться, расстраивать нервы, пугать

rattle II [ˈrætl] *n* амер. отношение, обращение; **to give smb. a square** ~ обойтись с кем-либо по-честному.

rattle-box [ˈrætlbɒks] *n* амер. болтун, пустомеля.

rattler [ˈrætlə] *n* необычное происшествие, сенсация; нечто потрясающее

rattler [ˈrætlə] *n* воен. пулемёт; старый экипаж; амер. железнодорожный поезд.

rattletrap [ˈrætltræp] *n* рот, пасть, ловушка, "амбразура".

rat-trap [ˈrættɹæp] *n* 1. рот, пасть, ловушка.; 2. подводная лодка.

ratty [ˈræti] *adj* 1) жалкий, мизерный, ветхий, 2) сердитый, раздражительный, раздражённый, поношенный, потрёпанный, злой.

rave [reɪv] *n* 1) влюблённость, пьянка; оргия, гулянье, страстное, увлечение; страсть 2) восторженный отзыв, расхваливание; ~ **reviews** восторженные отзывы (о спектакле, книге).

raver [ˈreɪvə] *n* гомосексуалист, гей, педераст.

raw [rɔː] *adj* нечестный; **a ~ deal** нечестная сделка; **to come the~prawn** австрал. пытаться обмануть; **to pull a ~ one** амер. рассказать неприличный анекдот; ~ **head and bloody bones** изображение черепа с двумя скрещёнными костями; что-л. страшное (особ. для детей).

razor-back [ˈreɪzə bæk] *n* амер.(простой) рабочий; работа, носильщик.

razz I [ræz] *n* амер. см. **raspberry**.

razz II [ræz] *v* амер. дразнить, изводить, высмеивать; вышучивать, насмехаться, подшучивать, смеяться (над).

razzle-dazzle [ˈræzl,dæzl] *n* 1) суетня, кутерьма, суматоха; 2)

кутёж; попойка; *to go on the ~* - ~ кутить; гулять; 3) карусель.

razzmatazz I [ˌræzməˈtæz] *n* 1) что-либо пошлое, избитое; сентиментальщина; 2) чувствительная песенка; слащавая музыка; ≅ сопли-вопли; 3) **razzle-dazzle**.

razzmatazz II [ˌræzməˈtæz] *adj* 1) сентиментальный, слезливый (о музыке и т.п.) пошлый, избитый; 2) ослепительный; ~ **career** блестящая карьера.

reader [ˈriːdə] *n* 1) рецепт на наркотик; 2) объявление о розыске преступника; записная книжка; *they got ~ s out on him* полиция расклеила объявления о его розыске; 3). *pl.* краплённые карты; ~ **identification** а) самоотождествление читателя с героем литературного произведения; способность произведения вызвать отклик в душе читателя; б) стремление автора поддаться под вкусы и интересы читателя

ready I [ˈredɪ] *n* (*the ~*) наличные (деньги); 2. ~ **up** плата наличными; ≅ деньги на бочку.

ready II [ˈredɪ] *v dual.* готовить, тренировать (лошадь); подготавливать; *to ~ up* платить; быстро, наличными деньгами, звонкой монетой. \diamond *to ~ a horse* тренировать лошадь; не дать своей лошади взять призовое

место на скачках, чтобы добиться лучшего гандикапа.

real I [riəl] *n* \diamond *are you for ~ ? амер.* вы не шутите?; не может быть!; это просто невероятно! (выражает радостное удивление).

real II [ˈriəl] *adj* 1. *the ~ thing* первоклассная вещь; 2. *adv амер.* очень, действительно, совсем (*we had a ~ good time*).

realestate [ˌriəlɪsˈteɪt] *n* 1) уголь низкого качества (с примесью земли); 2) *шутл.* грязь (на руках, лице).

rear [riə] *n* уборная.

rebel [rebl] *n амер.* житель южных штатов (США).

red [red] *n* золото, золотые вещи, предметы, изделия.

red-blooded [ˈredˌblʌdɪd] *adj амер.* сильный/энергичный, храбрый, могучий, могущественный.

red-cap, redcap [ˈredkæp] *n* военный полицейский.

red eye¹ [ˈre ai] *n амер.* крепкое дешёвое виски.

red eye² [ˈred ai] *n амер.* ночной рейс (самолёта, поезда и др.)

red-hat [ˈredˈhæt] *n воен.* штабной офицер, штабист.

red-herring [ˈredˈherɪŋ] *n* солдат, военнотружаший.

red hot¹ [ˈred hɒt] *n амер.* уст. чувственный, дразнящий вооб-

ражение; ~ **mamma**; ≅ а) знойная женщина; б) шансонетка; исполнительница похабных песенок, танец.

red-hot² [ˈred hɒt] *n* *амер.* 1) со-сиска; 2) одинокий мужчина, холостяк.

red lamp [ˈred læmp] *n* золотая монета, красный фонарь, публичный дом.

red-lane [ˈredˌleɪn] *n* *дет.* и горло, горлышко.

red liquor [ˈredˈlikə] *n* *амер.* крепкий напиток, особенно виски, напитки.

redneck [ˈrednek] *n* *амер.* 1) неотёсанный человек, деревенщина, деревня, толстокожий; 2) *амер.* сердитый, злой.

redrag [ˈredˈræg] *n* язык.

red-rogue [ˈredroug] *n* золотая монета.

reefer¹ [ˈriːfə] *n* *амер.* сигарета с марихуаной.

reefer² [ˈriːfə] *n* *мор.* мичман; *амер.* юнга.

reek [riːk] *n* деньги, финансы.

refresh [riˈfrefʃ] *v* пить, есть; **to ~ oneself** подкрепляться, заправляться.

refresher [riˈfreʃə] *n* выпивка, напиток и т.п., напитки.

refrigerator [riˈfrɪdʒ(ə)reɪtə] *n* *амер.* тюрьма; ~ **car** изотермический вагон; холодильник.

rejasng [riˈdʒeɪsm] *n* использование утиля, металлолома и т.п.

rent [rent] 1. *n* грабёж; 2. вграбить на дорогах.

rep¹ [rep] *n* (сокр.от **repetition**) *школ. театр.* репетиция, тренировка, учение.

rep² [rep] *n* *школ.* 1) повторение, повторение наизусть; заучивание наизусть;

2) отрывок, заученный наизусть или отрывок для заучивания наизусть; 3) развратник, распутник; театр с постоянной труппой для сезона репертуаром.

rep³ [rep] *n* *амер.* репутация

repeat [riˈpi:t] *n* 1. *амер. унив.* репетиция; 2. *амер. унив. жарг.* студент второгодник.

repeater [riˈpi:tə] *n* *амер.* пол. тот, кто незаконно голосует более одного раза на выборах или тот незаконно-голосующий несколько раз на выборах.

repel [riˈpel] *v* *амер. спорт. жарг.* победить (в состязаниях), отражать, отталкивать, отбивать, перебивать.

responsible [riˈspɒn(t)səbl] *n* в грамм. знач. сущ. *театр.* дублёр, замена.

resurrect [rezəːˈrekt] *v* вырывать (тело из могилы).

resurrection [ˌrezəˈrekʃn] *n*; ~ **pie** пирог из остатков; 1. выкапывание трупов; ~ **man** = **resurrectionist** (продавец трупов а анатомические театры).

re-tread [ˈri:tred] *n* амер. воен. призванный из запаса.

re-up [ˈri:ʌp] *v* воен. оставаться на доп. срок службы.

re-upping [ˈri:ʌpiŋ] *n* воен. зачисление на сверх срочную службу, после обязательной службы.

reviver [ri'vaivə] *n* возбуждающий напиток, крепкий напиток.

revolute [ˌrevə'lu:t] *v* участвовать в революционном движении.

rhine¹ ['rainou] *n* (pl. – os[-ouz]) от *rhinoceros* (rai'nɒsərəs) *n* носорог.

rhino² [ˈraɪnou] *n* деньги.

rhubarb [ˈru:bɑ:b] *n* амер. 1) горячий спор; 2) спор на поле во время бейсбольного матча.

rib [ˈrɪb] *v* выносливый, шутить, иронизировать; разыгрывать.

ribbon [ˈrɪb(ə)n] *n* микрофон.

ricky-ticky [ˈrɪki tɪki] *adj* 1. дёрганый (о ритме музыке); в стиле регтайм; 2. старомодный, устаревший, допотопный.

ride [raid] *n*; **to give smb. A ~. to take smb. for a ~** амер. а) убить, прикончить кого-л.; б) обмануть, надуть, обдурить, одурачить кого-л.; отчитать, выбранить кого-либо; в) поднять кого-либо на смех.

riding-had [ˈraɪdɪŋ hæd] *n* кошмар.

right-on I [raɪt ɒn] *adv* правильно, справедливо; что надо; в самую точку.

right-on II [raɪt ɒn] *adj* 1. 1) правильный, отменный; надёжный; ≡ что надо; ~ *woman* [lawyer] женщина [адвокат] что надо; 2) современный; на уровне; в духе времени.

ring I [rɪŋ] *n* ♦ **to make/run ~ s around** заткнуть за пояс, намного опередить, обогнать; **to hold/keep the ~** соблюдать нейтралитет; **he that runs fastest gets the ~** посл. ≡ кто всех опережает, тот награду получает.

ring II [rɪŋ] *v*; ~ **off!** замолчите!, заткнитесь! помолчите!

ringer¹ [ˈrɪŋə] *n* амер. 1) человек, незаконно голосующий несколько раз; 2) амер. точная копия (кого-л.) (тж. *dead ~*); **he is a ~ for his father** он вылитый отец.

ringer² [ˈrɪŋə] *n* 1) первоклассная вещь; замечательный человек; 2) лошадь, незаконно участвующая в состязании; 3) спортсмен, незаконно участвующий в матче; 4) человек, незаконно участвующий в матче/встрече; человек, незаконно голосующий несколько раз.

rinky-dink [ˈrɪŋkɪdɪŋk] *adj* 1. устарелый, отживший; допотопный; 2) банальный, шаблонный; затрёпанный.

rinse [ɹɪn(t)s] *n* питьё, напиток, выпивка, жидкость.

rip-off I [ɹɪp ɔf] *n* 1) воровство; грабёж; мошенничество; 2) плагиат; (недобросовестная) компиляция или переработка, переписка.

rip-off II [ɹɪp ɔf] *v* 1) воровать; грабить; 2) шантажировать; вымогать деньги; 3) совершать плагиат, литературное воровство; (недобросовестно) перерабатывать (произведение).

ripper ['tɪpə] *n* превосходный человек; превосходная вещь.

ripping¹ ['tɪpɪŋ] *adj* *школ.* потрясающий, великолепный, превосходный, обворожительный; ~ *lie* потрясающее враньё, открытый ложь.

ripping² ['tɪpɪŋ] 1. *adj* *школ.* превосходный, великолепный, 2. *adv.* очень, здорово, замечательно, особенно.

rippingly ['tɪpɪŋli] *adv* *школ.* здорово, великолепно, отлично, особо, заметно.

rip-roaring [ɹɪp`rɔ: ɹɪŋ] *adj* *амер.* буйный, шумный, шумливый, крикливый.

ripsnorter ['ɹɪpsnɔ:tə] *n* *амер.* 1) шумливый, буйный человек; 2) нечто шумное и буйное; 3) сильная буря или метель; 4) замечательный человек, замечательная вещь.

river ['ɹɪvə] *n*; *to send up the ~* *амер.* упечь, засадить в тюрьму, посадить в клетку.

roach [ɹəʊtʃ] *n* 1. *студ.* дурнушка; 2. окуроч (особ. сигареты с марихуаной).

roast [roust] *v* подшучивать над кем-л.; дразнить, издеваться (над кем-л.); насмехаться.

robin ['rɒbɪn] *n* пенни (деньги).

rock I [ɹɔk] *n* 1) (обыкн. *pl.*) *амер.* деньги; 2) *амер.* брильянт; *on the ~ s* *фиг.* на мели; *to pile up the ~ s* много зарабатывать.

rocker I ['ɹɔkə] *n* *амер.* голова; *off one's ~* ≡ чокнутый, помешанный; с приветом, не все дома, винтика (в голове) не хватает; не все дома.

rocker II ['ɹɔkə] *n* рокер, ультрасовременный молодой человек; стиляга в кожанном костюме, модник.

rocket ['ɹɔkɪt] *n* *амер.* выговор, наказание, упрёк, замечание.

rod [ɹɔd] *n* *амер.* револьвер, огнестрельное оружие.

Roger ['ɹɔdʒə] *n* *ав.* всё в порядке; сигнал понят.

roll I [roul] *n* *амер.* деньги; особ. пачка денег; **big** ~ большой куш; куча денег.

roll II [roul] *v* 1) *амер.* грабить (пьяного или беспомощного человека) 2) *амер.* перевернуть.

Roman candle [ˈrəʊmən ˈkændl]

n 1) аварийная посадка самолёта; 2) нераскрытие парашюта.

romp [ˈræmp] *v*; *to ~ home, to ~ in* (легко) обогнать; *to ~ away* выигратьслёгкостью

(олошади); *to ~ past, to ~ along* легко бе- жать (о лошади).

roof [ru:f] *n*; *to raise/hit the ~ a*) поднять шум; громко привет- ствовать; б) громко жаловаться, орать, браниться, кричать вовес голос.

roofer [ˈru:fə] *n* письмо, выра- жающее благодарность за гос- теприимство.

rook [ruk] *n* новобранец, нови- чок, зелёный, молодой.

rookery [ˈruk(ə)ri] *n* диал. скан- дал, перебранка, потаскуха.

rookie [ˈruki] *n* 1) новобранец, молодой солдат; 2) амер. нови- чок в спортивной команде; зе- лёный, молокосос, рекрут.

root [ˈru:t] *v* амер. поддержи- вать, поощрять, ободрять, «бо- леть» (for)

rooter [ˈru:tə] *n* амер. спорт, болельщик.

rooty [ˈru:ti] *n* воен. жарг. хлеб, еда, продукт, питание, пища.

rope [rəʊp] *v* вешать (бельё, одежды и др.)

ropey [ˈroupi] *adj* 1) небреж- ный, обтрёпанный; 2) неуклю- жий, неумелый; 3) плохой,

скверный; ~ *weather* скверная погода.

rorty [ˈrɔ:ti] *adj* 1) весёлый, бла- годушный (о человеке), 2) при- ятный, удобный, весёлый (о времен и т.п.).

roscoe [ˈrɒskəʊ] *n* амер. «пуш- ка», револьвер, пистолет.

rot [rɒt] *v* 1) дразнить, подшучи- вать; портить, подначивать; иронизировать; 2) дурачить, об- манывать; *to ~ smb.* разыгры- вать кого-либо.

rot [rɒt] *I n* вздор, нелепость; *don't talk ~* не мелите вздора.

rotten [rɒtn] *adj* неприятный, отвратительный, скверный, гад- кий;

rotter [ˈrɒtə] *n* дрянь (о человеке, о предмете).

rough [rʌf] *adj* непристойный, *a ~ play* непристойная пьеса; ~ *gesture* грубый жест; ~ *anecdote* неприличный анекдот, грубый анекдот.

rough house I [rʌfhaus] *n* скан- дал, шум, шум-гам.

rough house II [rʌfhaus] *v* 1) об- ращаться плохо; 2) буянить, хулиганить, скандалить.

row [rəʊ] *v*; *to ~ smb. up* амер. подвергнуть кого-либо суровой критике; *to ~ smb. up Salt River* амер. «прокатить» кого-либо, на выборах, нанести кому-либо поражение/урон.

rub [rʌb] *v*; *to ~ in* 1) втирать; 2) вбивать в голову, вдалбливать; *the lesson needs to be ~ bed in* этот урок надо вдолбить в голову; 3) подчёркивать (что-либо неприятное); 4) *to ~ up salt River амер.* «прокатить» на выборах; нанести поражение; *to ~ out амер.* убить, уничтожить

rube [ru:b] *n амер.* фермер; «деревенщина».

rubber [ˈrʌbə] *v амер.* вытягивать шею, (из любопытства), глазеть; любопытствовать.

rubberneck [ˈrʌbənek] 1. *v амер.* вытягивать шею (из любопытства); любопытничать; 2. *n* любопытный/назойливый человек (особ. о туристе).

rubbish [ˈrʌbɪʃ] *n* деньги, денжата, тити- мити.

ruby [ˈru:bi] *n* кровь (в боксе, борьбе и др.).

ruction [rʌkʃn] *n* препирательство, возражение, протест, отказ, отрицание, недарузимение.

ruddy [ˈrʌdi] *adj* румяный, проклятый.

ruffle [rʌfl] *n pl.* наручники.

rug [rʌg] *n*; *to cut a ~ амер.* танцевать, отплясывать [особ. под джаз].

rug-cutting [ˈrʌgˈkʌtɪŋ] *n амер.* пляс, отплясывание (особ. под джаз).

rug merchant [ˈrʌgˈmɜ:tʃ(ə)nt] *n* шпион, шпик, доносчик, информатор, осведомитель.

rugger [ˈrʌgə] *n унив. спорт.* регби (*тж. ~ football*).

ruin [ˈru:ɪn] *n* джин из низкого качества (обыкн. *blue ~, mother`s ~*), водка, выпевка.

rum [rʌm] *adj* странный, чудной; подозрительный; *~ start* странное положение вещей; удивительный/сомнительный случай; *~ fellow* чудак; *~ customer* странный человек, подозрительный субъект; *a ~ start* удивительный случай; *he feels ~* ему не по себе.

rumble I [ˈrʌmbəl] *n амер.* 1) ссора, скандал; 2) драка между бандами подростков; 3) поимка на месте преступления; 4) обыск (особ. в поисках наркотиков).

rumble II [ˈrʌmbəl] *v* видеть насквозь, понимать, чувствовать.

rumbowling [ˈrʌmˈbəʊlɪŋ] *n мор.* грог.

rum-hole [ˈrʌmhəʊl] *n амер.* бар.

rummy [ˈrʌmi] *n амер.* 1) алкоголик, пьяница; навсегдатай пивных; 2) торговец спиртными напитками.

rumpus [ˈrʌmpəs] *n* суматоха; шум, гам, ссора, скандал.

run [rʌn] *v* обдирать покупателя *to ~ rings round спорт.* на много опередить, обставить, заткнуть за пояс; *to ~ with the hare and hunt with the hounds* посл. \cong служить и нашим и вашим; вести двойную игру с кем-либо.

run [rʌn] *v* (*ran; run*); *to ~ the show* вести дело; быть главным; быть хозяином положения.

runaway ship [ˈrʌnəweɪ ʃɪp] *n мор.* американское торговое судно, плавающее под «удобным флагом».

run-in [rʌn ɪn] *n* 1) *воен.* заход на бомбометание; 2) *мор.* боевой курс, подход; *~ cut полигр.* иллюстрация, завёртанная в оборку; *~ style полигр.* набор без абзачных отступов; *~ shoot воен.* а) огонь при заходе на цель; б) огонь для поддержки высадки морского десанта при движении

штурмовых высадочных средств к берегу.

rush I [rʌʃ] *v* обдирать (покупателя); *how much did they ~ you for this?* сколько они содрали с вас за это дело?

rush II [rʌʃ] *n pl.* кино «потoki», текущий съёмочный материал (фильма); *~ order* срочное требование; *~ tactics воен.* тактика быстрых и внезапных ударов; *~ period/season* страдная, горячая пора; *~ work амер.* напряжённая/спешная работа.

rush III [rʌʃ] *v амер.* приударять, бегать (за кем-либо); *to ~ smb. off his feet* заставить кого-либо совершить необдуманное поступок; *fools ~ in where angels fear to tread.*

rustler [ˈrʌslə] *n амер. разг.* делец, мастер всяких форм махинаций.

Ss

S, s [es] девятнадцатая буква англ. алфавита.

sack I [sæk] *n* 1. 1) спальный мешок; 2) постель; койка 3) матрац, тюфяк; *to hit the ~ воен.* ложиться спать, спать, лёгь спать.

sack II [sæk] *v* победить в состязании/соревновании.

sack out [sæk aut] *v* отправиться на боковую.

sad [sæd] *adj* низкосортный, низкопробный; *to write ~ stuff* писать жалкую дрянь.

Sad Sack, sad sack [sæd sæk] *n* 1) растяпа, недотёпа (особ. о солдате); 2) неудачник, бедолага, несчастливый.

saditorial [sædɪˈtɔːriəl] *n* амер. пессимистическая передовая (статья).

sagpaste ['sæg peɪst] *n* воен. противоопритная мазь.

sail [seɪl] *v*; *to ~ near/close to the wind* а) быть на грани преступления; опосности б) ходить по краю пропасти; в) рассказывать рискованный анекдот.

sailor ['seɪlə] *n* 1) моряк; мореплаватель; мореходец; 2) матрос ~`s *blessing* проклятие, ругательство.

salt I [sɔːlt] *adj* слишком высокий (о налогах); непомерно/чрезмерно дорогой; ~ *junk/horse мор.* солонина.

salt II [sɔːlt] *v* солить, посолить; ♦ *to ~ books/receipts* зависить сумму доходов/поступлений; подделывать бухгалтерские книги; *to ~ amine* прибегать к нечестным махинациям, чтобы повысить ценность рудника (при продаже), подкладывать в рудник образцы с богатым содержанием золота, серебра и т.п.; *to ~ prices* чрезмерно завышать цены, назначать цены с запросом.

salt [sɔːlt] *v* 1. копить, откладывать (*down, away*) 2. ком. зависить, преувеличивать (приход, прибыль и т.п.).

salted ['sɔːltɪd] *adj* фальсифицированный (о руднике, деле и т.п.).

salt-horse ['sɔːlt 'hoːs] *n* солонина.

salt-junk ['sɔːlt,dʒʌŋk] *n* мор. солонина, для матросов.

saltshaker [sɔːlt `ʃeɪkə] *n* маленький микрофон.

salvage ['sælvidʒ] *v* воен. присваивать, красть, стянуть, стащить.

Sam [sæm] *n* Сам (у имени от *Samuel*); *S. Brown* амер. офицер; *Uncle S.* «дядя Сэм», США; *to stand S.* платить (за угощения); *upon my ~* честное слово, клянусь.

Sammy¹ [ˈsæmi] *n* разг. Семми (прозвище американского солдата во время первой мировой войны).

Sammy² [ˈsæmi] *n* олух, балда, дурень.

sand [sænd] *n* 1. амер. мужество, достоинство; 2. деньги, финансы, денжата.

sandbag [sæn(d)bæg] *v*; *to ~ a proposal* амер. провалить предложение другой стороны.

sand hog [sænd hɒg] *n* амер. рабочий, занятый на кессонных или подземных работах.

sap¹ [sæp] *n* 1. еда, жратва, хлеб; 2. простак, олух, дурак.

sap² [sæp] *n* школ. 1) зубрила; 2) зубрёжка, утомительная, однообразная, скучная работа; упорно работающий человек, трудная работа *it is such a ~, it is too much a ~* скучнейшее/утомительное занятие.

sap³ [sæp] *v* школ. жарг. зубрить, корпеть над чем-либо; долбить; *to ~ out a job* корпеть над работой.

saphead [ˈsæphed] *n* дурак, болван, тупой, балда.

sappy [sæpi] *adj* дряблый.

sarge [sa:dʒ] *n* сержант

satın [ˈsætin] *n* джин (мж. *white ~*), водка, виски, выпивка.

Saturday night special [ˈsætədeɪ naɪt ˈspeʃ(ə)l] *n* 1) сильно уценённый товар; ≡ цена на суб-

ботней распродаже; 2) дешёвый карманный пистолет.

sauce¹ [sɔ:s] *n* (обыкн. *the ~*) алкогольные напитки, спиртное; водка, виски и т.п.; *to hit the ~* пьянствовать; *to be on the ~* запить; *to be off the ~* перестать пить, бросить пить.

sauce [sɔ:s] *n* амер. спиртное, спиртной напиток; *to serve with the same ~* ≡ оплатить той же монетой; *what's for the goose is ~ for the gander* посл. мерка, применяемая к одному, должна применяться и к другому.

saucy [ˈsɔ:si] *adj* нарядный; модный, элегантный, эффектный, заимствованный.

sausage¹ [ˈsɔ:sɪdʒ] *n* глупышка (мж. *silly ~*); ~ *factory* колбасный завод; ~ *poisoning* отравление колбасным ядом.

sausage² [ˈsɔ:sɪdʒ] *n* воен. 1) змейковый аэростат; 2) колбаса; 3) воен. привязной аэростат.

savvy I [ˈsævi] *n* смекалка, здравый смысл/ум, по ~ не понимаю, не знаю

savvy II [ˈsævi] *v* знать, сообщать, понимать; кумекать; ~ дошло; ясно, понятно; *no ~* не понимаю, не знаю.

saw-buck [sɔ: bʌk] *n* амер. десятидолларовая бумажка.

saw-bones [sɔ: bəʊnz] *n* шутил. хирург.

say [sei] *v*; ~ *s you* *амер.* рассказывать, я вам не верю.

scab I [skæb] *n* 1) штрейкбрехер; 2) рабочий, не желающий вступать в профсоюз.

scab II [skæb] *v* быть штрейкбрехером.

scabby [ˈskæbi] *adj* паршивый, дрянной; подлый.

scads [skædz] *n pl. амер.* 1) доллары, деньги; 2) очень большое количество; *to make ~ of coin (at it)* зарабатывать кучу денег (на этом), зашибать монету.

scaffold-pole [ˈskæfəuld pəʊl] *n* 1) высокий худой человек, «жердь»; 2) *уст.* ломтик жареного картофеля.

scag [skæg] *n* героин, наркотик, наркотическое средство.

scalp [ˈskælp] *n* *амер.* наживаться путём мелкой спекуляции.

scalp [skælp] *v амер.* спекулировать (театральными билетами); наживаться путём мелкой спекуляции; продавать с небольшой прибылью.

scalper [ˈskælpə] *n амер.* мелкий спекулянт (обкн. железнодорожными или театральными билетами); *to ~ the pool* а) сорвать банк; б) присвоить себе всю прибыль.

scaly [skeili] *adj* 1. 1) потрёпанный, обносившийся, бедный; 2) *редк.* скупой, прижилистый.

scallywag [ˈskæliwæg] *n* бездельник, прохвост, негодяй, подлец, подхалим.

scam [skæm] *n* жульничество; мошенническая проделка.

scammered [ˈskæməd] *adj* пьяный, «под мухой», выпивший.

scare [skeə] *v*; *to ~ the pants off* перепугать до потери сознания; *to ~ up амер.* найти, находить, заметить, видеть.

scarp [skɪ:p] *v* украсть, стянуть, стащить, свистнуть (разг.).

scatty [ˈskæti] *adj* сумасшедший, малахольный, безумный.

scenariot [siˈnɪ:riəʊt] *n* комедийный сценарий.

scene [si:n] *n* положение дел, обстоятельства (жизни и т.п.); мир (чего-л); *the drug ~* а) мир наркоманов; б) положение дел с наркоманией; *the pop ~* мир поп-музыки; *bad ~* неприятность; разочарование; скверная штука.

scent-box [ˈsentbɒks] *n* нос, «нюхалка».

schemozzle [ʃiˈmɒz(ə)l] *n амер.* 1) запутанное дело; 2) шумиха, -скандал, неразбиха.

schiz [skits] *n* шизофреник; «шизик», дурак, слух.

schlemiel [ʃləˈmi:l] *n* растяпа; вечный неудачник; глупая башка.

schlock [ʃlɒk] *n амер.* дрянь, барахло; халтура, пожитки.

schlock meister [ˈʃlɒkˈmɪstə] *n* *амер.* халтурщик.

schmaltz-artist [ˈʃma:ltʃˌa:tɪst] *n* *амер.* композитор или писатель, сочиняющий слащаво-сентиментальные произведения.

schmalz [ʃmɔ:ltʃ] *n* *амер.* 1) слащаво-сентиментальная музыка; слащавое литературное произведение; 2) слащавость (в искусстве, литературе и т.п.).

schmuck [ʃmʌk] *n* *амер.* 1) тупица, зануда; 2) подонок.

schnorrer [ˈʃnɔrə] *n* *евр.* нищий/бедный еврей, неимущий.

schols [skɔlz] *n* конкурсный экзамен (на праве получения стипендии).

schooner [ˈsku:nə] *n*; ~ *on the rocks* жаркое с картофелем.

scissors [ˈsɪzəz] *n* 1) киноцензор; 2) стереотруба; ~ *dismount спорт.* соскок назад с коньско-скрещением и поворотом на 90°; ~ *high jump спорт.* прыжок в высоту «перешагиванием»; ~ *and paste* литературная компиляция; ~ *work* *амер.* плагиат; *I have ~ to grind* мне нужно работать.

scoff [skɔf] 1. *n* еда, пища, продукт, жратва; питание.

scoff II [skɔf] *v* жадно есть, жрать, глотать, уплетать.

sconce [skɒns] *n* голова, башка.

scoop [sku:p] *I n* 1. большой куш; 2. сенсационная новость

опубликованная в газете; до её появления в других газетах; II *v* сорвать куш, обставить (конкурента), сорвать большой куш / кусок, прибыль у кого - либо.

scoop II [sku:p] *v* опубликовать сенсационную новость (раньше других газет); *to ~ some news* заполучить право или возможность первым опубликовать какую-либо сенсационную новость; *to ~ a rival newspaper*; ♦ *to ~ the other newspapers* опубликовать какое-либо сенсационное сообщение первым, обставить конкурирующие газеты; ♦ *to ~ the pool* а) сорвать банк; б) присвоить себе всю прибыль.

scoot [sku:t] *v* 1) *разг.* бежать стремглав; 2) броситься бежать; срываться с места; удирать, смыываться, увельнуть.

scorch [skɔ:tʃ] *I v* 1. бешено нестись, «жарить»; II *n* бешеная езда.

scorcher [ˈskɔ:tʃə] *n* 1. 1) что-либо поразительное; *it is a ~ !* это поразительно/сногшибательно-но!; 2) кто-либо выделяющийся своей экстравагантностью, возбуждающий необыкновенный интерес и т.п.; *she is a ~ !* она просто сногшибательна.

score **I** [skɔ:] *v* 1) (*with*) добиваться успеха (у женщины), 2) добывать наркотики 3) овладеть женщиной; *to ~ with a girl* овла-

деть девушкой; *to ~ off* одержать вверх, победить; «отделать» кого-либо, одолеть в споре/дискуссии.

score II [skɔ:] *n* 1) удача, успех; 2) ядовитое замечание; *what a ~!* подвезло!

scorpion [ˈskɔ:piən] *n*; **rock** ~ уроженец Гибралтара.

scotch [skɒtʃ] *adj* скупой, прижистый, скряга, скарденый.

Scotchman [ˈskɒtʃmən] *n* (*pl. men* [-m e n]) южно-афр. флорин (золотая монета).

scotty [ˈskɒti] *adj* сердитый, злой; взбешённый.

scout [skaʊt] *n* *амер.* парень; малый, мальчик.

scoutmaster [ˈskaʊt,mɪːstə] *n* *амер.* администратор рекламного агентства.

scrag [skræg] I *n* 1. шея; II *v* 1. вздёгнуть на виселицу, свернуть шею; повесить, задушить

scram I [skræm] *n* *амер.* поспешное бегство/уход.

scram II [skræm] *v* *амер.* убежать, улепётывать! убирайся! сматывайся!; *let's ~ !* давайте смоемся!

scrambled eggs [ˈskræmld`egz] *n* *воен.* кокарда.

scran [skræn] *n* пища; еда, обьедка; *bad ~ to you!* *ирл.* чтоб вам пусто было! чтоб тебя небыло! хлеб с маслом, бутерброд.

scrap [skræp] 1. *n* стычка, ссора, драка(*we had a bit of a ~ with them*); II *v* драться, бороться, сражаться, ссориться.

scraper [ˈskræpə] *n* 1) драчун, забияка; 2) хороший, смелый-боксёр/борец.

scratch I [skrætʃ] *n* 1) временная кинонадпись или временное название кинофильма; 2) *амер.* перо (писчее); 3) *амер.* 1. фальшивый чек; 2. фальшиво-монетчик.

scratch II [skrætʃ] *v* *амер.* подделывать чек; ~ *it!* улепётывай, удирайся, смывайся! *to ~ for oneself* самому справиться с трудностями; *to ~ along* перебиваться

scraw [skrɔ:] *n* еда, пища, продукт, продукт и питания.

scream [skri:m] *n* умора; уморительно смешной человек, случай, анекдот и т.п.

screamer [ˈskri:mə] *n* 1) скорый поезд, экспресс; 2) *амер.* сенсационный газетный заголовок; 3) *амер. полигр.* жарг. восклицательный знак; превосходный экземпляр; 4) занимательное литературное произведение или фильм, вызывающие неудержимый смех людей/публики.

screaming [ˈskri:mɪŋ] *n* ♦ ~ *celluloid* *амер.* звуковой фильм.

screech [skri:tʃ] *n* 1) самогон; 2) дешёвое виски, самодельный спиртной напиток, суррогат.

screw I [skru:] *n* 1) жалование; зарплата *амер.* придирчивый экзаменатор; 2) тюремный сторож, тюремщик; 3) кляча. 4) скряга

screw II [skru:] *v* 1) хмелеть; 2) *амер.* смываться, испаряться; 3) скряжничать, скаредничать *to be ~ ed* быть пьяным, под градусам; 3) *груб.* переспать (с женщиной).

screw around [skru:ə`raund] *v* лодырничать; болтаться без дела; попусту тратить время, заниматься ерундой, мататься без дела, шляться.

screwball [ˈskru:bɔ:l] *n* *амер.* 1) сумасброд, эксцентричный человек; 2) сумасбродства, эксцентричность; 3) наилучший или наихудший образец типичной джазовой музыки.

screwed [skru:d] *adj* «под мухой», навеселе, пьяный, подвыпивший, поддавший, под градусом; опьяневший.

screwy [ˈskru:l] *adj* 1) ненормальный, «чокнутый», пьяный; 2) странный, подозрительный; *that looks ~ to me* мне кажется это подозрительным; *there is something ~ about the matter* что-то здесь нечисто/не понятно.

scrimshank [ˈskrimʃæŋk] *v* *воен.* уклоняться от исполнения обязанностей/долга, обещанное.

script [skript] *v* *амер.* подготовить серию передач (для радио) или серию фильмов.

scrounge [skraundʒ] *v* 1) стянуть, воровать, стибрить; добыть; *to ~ smb`s cigarettes [smb`s paper/ smb`s chocolate]* стянуть у кого-л. папиросы/бумагу, шоколад; 2) выклянчивать, выпрашивать, присваивать чужое; попрашачничать, жить на чужой счёт; *to ~ on smb.* *амер.* жить на чей-л. счёт, жить за чужой счёт.

scrub I [skrʌb] *v* отменять (*out*); *to ~ out an order* отменить приказ.

scrub II [skrʌb] *n* *амер.* = *scrub-team*.

scrub-team [skrʌb ti:m] *n* *амер.* футбольная или бейсбольная команда-дубль (школы, колледжы, университеты и др.).

scrummy [ˈskrʌmi] *adj* великолепный, превосходный.

scrumptious [ˈskrʌmpʃəs] *adj* великолепный, восхитительный, замечательный, блестящий, сногсшибательный, первоклассный.

scud [skʌd] *n* спорт. хороший бегун/легкоатлет.

scug [skʌg] *n* *редк.* невоспитанный, необщительный человек, изолированный человек.

scumbag ['skʌmbæg] *n* 1. «мешок с дерьмом», подонок, дерьмо; 2) презерватив.

scupper ['skʌpə] *v* 1) мор. потопить (судно и команду); 2) воен. напасть враспloh и перебить; разгромить; 3) погубить, уни-чтожить, убить, вывести из строя всё, что есть рядом.

scurf [skɜ:f] *n* 1) скряга, скупой; 2) опустившийся, неопрятный человек.

scuttle-butt ['skʌtl bʌt] *n* слух, сплетня, болтовня, чушь.

sea canary [si: kə'neəri] *n* белый кит.

sea cook [si: kuk] *n* мор. *son of a* ~ ≡ сукинсын.

sea-coul ['si:koul] *n* наличные деньги, звонкая монета.

sea-lawyer ['si:lɔ:jə] *n* мор. 1. крючковтор, придира, критикан, спорщик; 2. акула.

sea-saw battle [si: sɔ:'bætl] *n* воен. бой с переменным успехом, сражение.

second-chop ['sek(ə)nd tʃɒp] *adj* второсортный; ~ *paper* бумага второго сорта; ~ *dress* будничное платье; *to come off* ~ потерпеть поражение/неудачу.

see [si:] *v*; *to ~ life/the world* а) приобрести жизненный опыт; б) веселиться, кутить; *to ~ the light* а) родиться, появиться на свет; б) прозреть/понять(что-либо); *to ~ the colour of smb's money*

надеяться получить с кого-либо деньги/долг; ~ *you in church амер.* до скорого! пока! *to ~ red* быть кровожадным/кровопийцом.

sell I [sel] *n* 1) предательство; 2) передача, выдача в руки закона/властей; 3) надувательство, обман.

sell II [sel] *v* *обык. to pass* обманывать, разыгрывать *амер.* внушать (мысль); надувать; *амер.* популяризовать; разыгрывать; *to ~ smb. a pup* вовлечь кого-либо в невыгодную сделку, провести кого-либо; *to ~ smb down the river амер.* а) *уст.* продать на Юг (о рабах); продать в рабство; б) предать кого-либо; отдать в руки врагов.

send [send] *v* исполнять или слушать джазовую музыку, доводя себя до экзальтации; *to ~ up амер.* приговорить к тюремному заключению; *to ~ up* 1) повышать; *to ~ up prices* взвинтить цены; 2) отправлять (обыкн. в высшую инстанцию); *to ~ up a report* направить доклад/сообщение начальству; 3) *школ.* вызвать (к директору и т.п.) для наказания или поощрения; *the boy was sent up to the head-master* мальчика вызвал директор; 4) заключать в тюрьму; ♦ *to ~ word to smb.* сообщить, дать знать кому-либо; *to ~ me word of your arrival* сооб-

щить мне о своем приезде; *to ~ smb. to coventry* прекратить общение с кем-либо, бойкотировать кого-либо; *to ~ the skies* отправить на тот свет, прикончить, убить; *to ~ smb. packing, to ~ smb. to the right-about* прогнать, выгнать, уволить кого-либо; *God ~ you better health!* пошли нам Бог здоровья!; *God ~ his life may be spared* уст. Бог даст, оно станется жив; *God ~ that may arrive in time* уст. Бог даст, я приеду во время.

serene [si'ri:n] *adj*; *all ~ = all right* все в порядке

setter ['setə] *n* шпик, доносчик, информатор, шпион.

settle [setl] *v* решать, принимать решение; *to ~ smb., to ~ smb's hash* а) отделаться от кого-либо; разделаться с кем-либо; б) заставить кого-либо замолчать, заткнуться; в) прикончить, «порешить» кого-либо, прихлопнуть кого-либо; отправить кого-либо на тот свет; *another stroke will ~ him* ещё один удар, и с ним будет покончено и он будет готов; *to ~ smb's goose* окончательно разгромить/убить, прихлопнуть кого-либо.

settler ['setlə] *n* решающий довод; решающий удар/ решающее событие; *it was a ~ for me* для меня это было решающим (доводом).

set-up ['setʌp] *n* 1) плохой боксёр или борец; 2. 1) соревнование, организованное (умышленно) в расчёте на лёгкую победу; 2) *перен.* лёгкая задача, пустячное дело; *~ type* полигр. набор.

sew¹ [sou] *v ~ ed up* а) пьяный, б) измученный, выпивший, подавший, хмельной.

sew² [sou] *v* [sewed, sould]; (sewed, sewn) 1. шить, сшивать, зашивать, пришивать; *to ~ up* 1) зашивать; *to ~ down, to ~ on* пришивать; *to ~ together* сшивать; *to ~ up* изнурить, опьянить (особ. в *p.p.*) *to ~ up a tear* зашивать дырку; *to ~ up money in a bag* зашивать деньги в мешок; 2) закончить, «закруглять»; 3) измотать (кого-л.); 4) спаивать, напоить пьяным (кого-л.); *~ ed up* пьяный вдрызг; 5) поставить в тупик; привести в замешательство; 6) перехитрить, одурачить; ♦ *to ~ up smb. амер.* а) иметь полную власть над кем-л.; б) сдерживать/удерживать от чего-л.).

sex [seks] *n* пол; *male [female]* ~ мужской/женский пол; ♦ *~ bomb* зажигательная женщина; эффектная дама.

sexpot ['seks,pɒt] *n* зажигательная женщина, эффектная женщина, эффектная дама.

shack [ʃæk] *v* 1) жить, проживать (*тж. to ~ up*); 2) жить, со-

жительствовать (с кем-л.); проводить ночь с кем-либо.

shackle [ˈʃækəl] *n pl.* 1) обрезаки мяса; 2) *воен.* мясной суп.

shade [ʃeɪd] *v* прикрывать (кого-либо); **he is shading smb.** он кого-то прикрывает/опекает.

shadow [ˈʃædəʊ] *n* *школ.* новичок, порученный «старому ученику», чтобы тот вёл его в курс школьной жизни.

shag I [ʃæg] *adj* *предк.* косматый, лохматый; \diamond **to go ~ s** *школ.* очень устать.

shag II [ʃæg] *v* \diamond **to ~ back of** *охот.* отказаться прыгнуть через препятствие (о лошади); б) отлынивать.

shaggy-dog story [ˈʃæɡɪdɒɡ stɔːri] *n* 1) длинный и скучный анекдот (весь его юмор заключается в его нелепости); 2) анекдот, действующими лицами которого являются животные.

shake [ʃeɪk] *v* (**shook**; **shaken**) 1) *австрал.* обокрасть; 2) *амер.* вымогать (деньги); **to ~ up** разругать; **you are trying to ~ me down** вы пытаетесь меня шантажировать, вы хотите вымогательством получить у меня деньги или что-либо другое.

shake-down [ʃeɪk daʊn] *v* обыскивать, обшаривать, проверять, оборать, обчистить.

shake-down [ʃeɪk daʊn] *n* *амер.* вымогательство, вымогание (денег) жульничество.

sham [ʃæm] *v* притворяться, прикидываться; симулировать; \diamond **to ~ Abraham** *воен.* **the doctor** притворяться больным/симулировать, прикидываться.

shamus [ˈʃa:məs] *n* *амер.* сыщик, детектив

shanghai [ʃæŋˈhaɪ] *v* 1) *мор. уст.* спаивать и увозить на судно (для пополнения команды); 2) *амер.* заставить кого-либо силой или нечестным путём сделать что-либо; добиться (чего-либо) нечестным путём, принуждением/ силой 3) опоив, отправить матрасом в плавание *амер.* добиться (чего-либо) нечестным путем или принуждением

shank [ʃæŋk] *n* нож.

shanky [ʃæŋki] *adj* *воен.* скупой.

shape [ʃeɪp] *n*; **show your ~ s!** а ну ка покажись!

shark¹ [ʃɪ:k] *n* крышка (название символа); акула.

shark² [ʃɪ:k] *n* 1) *амер. студ.* блестящий знаток (чего-либо); 2) вор-карманник, карманолист, карманолез.

sharp [ʃa:p] *adj* *амер.* привлекательный, красивый, яркий, замечательный.

sharp [ʃa:p] *n* 1. жулик, мошенник; 2. *амер.* знаток.

sharper [ˈʃɪ:pə] *n* шулер; жулик, обманщик; плут; мошенник; ~`s *tools*; а) дураки; б) игральные кости.

sharpie [ˈʃɪ:pi] *n* франт, стилига, модник, модница.

shave I [ʃeiv] *n* 1) приближение, близкий подход (к чему-либо) соприкосновения, едва избегнутая опасность); *to pass an examination by a* ~ *унив.* проскочить на экзамене; 2) мошенничество, чистейшая надувательство; 3) *воен.* недостоверные сообщения; 4) ~ *er* юнец.

shave II [ʃeiv] *I v* (*shaved; shaved; shaven*) обирать; *to ~ through (an examination)* *унив.* Проскочить на экзамене.

shavetail [ʃeivteɪl] *n* *воен.* (младший) лейтенант (*тжс.* ~ *Lieutenant*).

shebang [ʃɪbæŋ] *n* *амер.* 1) дом, хижина, жилище, жильё; 2) заверение, дело; 3) притон, публичный дом; 4) учреждение; дело. 5) заведение

shekel [ʃekl] *n pl.* деньги (наличные, бумажные), «бумажки»

sheeny I [ˈʃi:nɪ] *n* «шини», оскорбительная кличка еврея.

sheeny II [ˈʃi:nɪ] *adj* 1) сияющий, блестящий; 2) фальшивый.

sheep [ʃi:p] *n* (*pl.* без изм.) *шотл. унив.* второкурсник.

sheep-dip [ʃi:pɪp] *n* самогон; ≡ пойло (о плохом виски).

sheepskin [ˈʃi:pskin] *n* *амер. унив.* диплом, диплом без отличия.

sheet [ʃi:t] *n*; *three ~ s in* (или *to the wind, three ~ s in the wind's eye* вдрызг пьяный; *to be on the ~* *воен.* подлежать суду.

sheikh [ʃeɪk] *араб. n* 1) шейх; 2) неотразимый мужчина.

shell [ʃel] 1. *n pl.* деньги, финансы; 2. *v*; *to ~ out* раскошелиться, расплачиваться, разбрасываться деньгами.

shellac [ʃəˈlæk] *v* *амер.* побить, одержать победу в драке/споре.

shellback [ˈʃelbæk] *n* старый моряк, «морской волк».

shemuzzle [ˈʃɪmɒz(ə)l] *n* ссора, скандал, шум, противостояние, потаскуха.

shepherd I [ˈʃepəd] *n* *австрал.* золотоискатель, застолбивший участок, но не работающий на нём.

shepherd II [ˈʃepəd] *v* 1) *австрал.* удерживать за собой застолблённый золотоносный участок, не работая на нём; 2) *воен.* загнать (противника) на невыгодные позиции; 3) держать под наблюдением/контролем, страхом и т.п.; 4) тайно следить.

shift [ʃɪft] *v* спешить

shill [ʃɪl] *v* 1) зазывать, заманивать (клиента, зрителя); 2) навязывать, рекламировать товар и т.п.; 3) (*for*) добиваться (заказа,

приглашения и т.п.); закидывать удочку.

shimmy ['ʃimi] *n* дет. рубашка.

shin [ʃin] *v* 1) *амер.* бегать, ходить; 2) *амер.* занимать у всех деньги, просить деньги.

shindig ['ʃindig] *n* *амер.* веселье, шумное сборище, толпа людей.

shindy ['ʃindi] *n* скандал, ссора, суматоха, драка, свалка; **to kick up a ~** затеять свалку, поднять шум/гам.

shine [ʃain] *n* 1. шум, ссора, сенсация, скандал; 2. *амер.* расположение; **he took a ~ to you** вы ему понравились.

shiner [ˈʃaɪnə] 1. *v* 1) (золотая) монета; 2) *pl.* деньги; 2. *n* *амер.* 1) подбитый глаз, «фонарь», 2) золотая монета; *pl.* деньги.

shiny [ˈʃaɪni] *adj* 1) *грам.* знач. сущ. (**the ~**) деньги; «бумажки», «бумажник», «бумажонки».

ship [ʃɪp] *n* (гоночная) лодка.

shirt [ʃə:t] *n*; **to have one`s ~ out** выйти из себя; **to keep one`s ~ on** сохранять спокойствие/хладнокровие.

shiver [ˈʃɪvə] *v*; **~ my soul, ~ my timbers!** мор. чёрт меня побери!

shocker [ˈʃɒkə] *n* дурной образец чего-либо; дешёвый сенсационный роман.

shoot¹ [ʃu:t] *v*; **to ~ the cat** рвать, блевать; **to ~ the breeze** трепаться, болтать; **to ~ the moon**

мор. скрыться ночью, забрав пожитки, съехать с квартиры ночью, чтобы не заплатив за неё; скрыться не заметно; **to ~ down in flames** устроить нагоняй, задать взбучку, **to be shot down in flames**; а) получать нагоняй; б) потерпеть не удачу в любви; получить отпор или отставку; ≡ «погореть».

shoot² [ʃu:t] *v* (**shot**) *амер.* оставлять, бросать; **to ~ down** 1) застрелить, расстрелять; 2) сбивать огнём; **to ~ down an aircraft** сбить самолёт; 3) победить, одержать верх в споре; 4) *ав.* изменить, обмануть; 5) впрыснуть себе наркотик **to ~ one self clear** *ав.* катапультироваться из самолёта; **to ~ one`s star** умереть; **to ~ up** быстро расти; взлетать, вздыматься (о пламени и т.п.); *амер.* терроризовать стрельбой; **~ crops** прекрати это! **shooter** [ˈʃu:tə] *n* 1) револьвер и т.п. 2) чёрная визитка.

shooting-gallery [ˈʃu:tɪŋ ˈgæɪ(ə)ɾɪ] *n* *амер.* заведение, торгующее наркотиками.

shooting-iron [ˈʃu:tɪŋ ˈaɪən] *n* огнестрельное оружие, «пистолет». (на кого-либо)

shop I [ʃɒp] *v* 1) сажать в тюрьму; 2) выдавать (сообщника, преступника). 3) денести в помощь

shop II [ʃɒp] *n* 1) учреждение, заведение, предприятие; **the**

other ~ конкурирующее предприятие; **to set up** ~ начать дело, открыть предприятие; 2) *вор.* тюрьма; **to get a** ~ занять первое, второе или третье место (на скачках).

shop III [ʃɒp] *v* 1) 1. *вор.* посадить в тюрьму, арестовать; 2. *воен.* посадить на гауптвахту; 2) донести (на кого-либо) в полицию.

shoppy [ˈʃɒpi] *n* продавщица.

shoptalk [ʃɒptɔ:k] *n* 1. профессиональный жаргон; употребление научной, специальной, технической терминологией; **I don't understand electronics** ~ когда специалисты говорят об электронике, я их не понимаю; 2. разговор на профессиональные, деловые, служебные темы (во вне рабочее время).

short [ʃɔ:t] *adj* крепкий (о напитке); **something** ~ спиртное; крепкий напиток.

short [ʃɔ:t] *n to have smb. by the ~ hairs* *амер.* ≡ зажать кого-л. в кулак; взять за горло.

shorthorn [ˈʃɔ:thɔ:n] *n* *амер.* ново-прибывший, новичок, новобранец.

shot [ʃɒt] *adj* пьяный, выпивший, пьяный вдрызг или вдрызг пьяный, подвыпивший, “под градусом”, хмельной.

shot [ʃɒt] *n* *амер.* небольшая доза. (о приёме наркотика).

shot-away [ʃɒt əˈwei] *adj мор.* подвыпивший, пьяный, вдрызг пьяный, «под мухой».

shout I [ʃaʊt] *v* кричать, громко говорить; ♦ **to ~ the adds** 1) объявлять ставку (на скачках); 2) хвастаться, бахвалиться.

shout II [ʃaʊt] *n* крик, возглас; **my** ~ моя очередь платить.

shove I [ʃʌv] *v* уходить; убирать-ся, удирать, смыться.

shove II [ʃʌv] *n* 1) увольнение; **to give the** ~ уволить; **to get the** ~ быть уволенным/освобождённым от работы.

shovel [ˈʃʌv(ə)l] *n мор.* механик (*тж. engineer*).

show I [ʃəʊ] *n* 1) *спорт.* третье место или одно из трёх первых или призовых мест (на скачках и т.п.); 2) *воен.* жарг. бой, операция; 3) предприятие, организация; *воен.* сражение, компания; **to put up a** ~ драться, сражаться.

show II [ʃəʊ] *v* (*showed, shown, редк. showed*); 1) *спорт.* занять третье место; **to ~ up** *школ.* доносить, ябедничать; **to ~ one's true colours**; **to ~ kit** чувствовать тошноту; **to ~ a leg** а) вставать с постели; б) улигнуть; **to ~ smb. a thing or two** объяснить кому-либо что к чему; ≡ показать, почём сотня гребешков; **to ~ smb. London** *школ.* перевернуть кого-либо вверх тормашками; **to**

~ *the white feather* струсить, смалодушничать.

shrink [ʃrɪŋk] *n* психиатр, психолог.

shuck¹ [ʃʌk] *n* 1) шарлатан; очковтиратель; 2) шарлатанство; очковтирательство; 3) дрянь, дешёвка (о музыке и т.п.); халтура.

shuck² [ʃʌk] *I n* шелуха; ~ *s!* *амер.* Ерунда! *II v* лущить, очищать от шелухи т.п.

shuck³ [ʃʌk] *v* втирать очки, врать; завыраться.

shunter [ˈʃʌntə] *n* умелый организатор, смельчак.

shut [ʃʌt] *v*; *to ~ one's face/one's head* замолчать, заткнуться; *to ~ up shop* кончать работу, закругляться, заканчивать.

shut-eye [ʃʌt aɪ] *n* сон, сновидение.

shyster [ˈʃaɪstə] *n амер.* стряпчий, занимающийся сомнительными делами, стряпчий по тёмным делам/вопросам.

sick [sɪk] *adj* раздосадованный.

sicken [ˈsɪk(ə)n] *v школ.* зануда, скучный человек, тип.

sickener [ˈsɪknə] *n школ.* жарг. неприятный, надоедливый человек, зануда.

side [saɪd] *n* чванство, важный вид, высокомерие; *to put on ~* важничать; *to put on one ~* игнорировать, не признавать, не подчиняться, важничать

side-car [saɪdka:] *n* сайдкар, коктейль из апельсинового ликёра, коньяка и лимонного сока.

sidekick [saɪdkɪk] *n* 1. закадычный друг; ≅ кореш; 2. сообщник; пособник; партнёр.

side-show [ˈsaɪdʃəʊ] *n воен.1)* отвлекающий удар; 2) удар второстепенного значения.

side-winder [ˈsaɪd ˌwɪndəʔ] *n* удар сбоку.

sight [saɪt] *n*; *out of ~* невиданный, потрясающий; *that's really out of ~ !* это просто фантастика/чудо!

silk-stocking I [ˈsɪlkstɒkɪŋ] *n амер.* роскошноодетый человек, богач; 2) *исм. разг.* федералист.

silk-stocking II [ˈsɪlkstɒkɪŋ] *adj амер.1)* элегантный, фешенебельный, роскошный; 2) состоятельный, богатый, заметный, яркий.

silver [ˈsɪlvə] *adj; the ~ streak* Ламанш; ~ *bullets* деньги, взимаемые в качестве военных займов.

simp [sɪmp] *n амер. разг.* простак, дурак, недотепа, простофиля.

sin [ˈsɪn] *n; like ~* очень сильно.

sing [sɪŋ] *v* доносить, стать стукачом; расколоться; *to make one's head ~* выдать сообщников преступления.

sing [sɪŋ] *v (sang, sung)* расколоться, сознаться в преступлении и выдать других; *we shall*

make him to ~ мы заставили его признаться и выдать других, сообщников; **to ~ out** выкликать, кричать.

sinker ['sɪŋkə] *n* *амер.* 1) доллар; 2) фальшивая монета; *амер.* серебряный доллар; 3) *амер.* пышка, лепёшка (часто непропечённая).

sit [sit] *n to be at the* ~ *вор.* заниматься карманным воровством в трамваях и автобусах и др.

sit [sit] *v* осадить, избранить; **to ~ fat** быть у власти; пользоваться влиянием; командовать, хозяйничать; **to ~ on** участвовать (в заседании); избранить; **to ~ tight** держаться стойко.

sitrep ['sitrep] *n* *воен.* оперативная сводка/информация.

sitter ['sitə] *n* лёгкая работа.

sitting drums ['sitiŋ dramz] *n* рабочие брюки.

siwash ['si:wɒʃ] *n* никудышный моряк.

six [siks] *n* *смуд.* уборная.

six-and-eight pence ['siks ændet pen(t)s] *n* плата за погребение казнённого.

six-by-six ['siks bai 'siks] *n* *амер.* шестиколёсный грузовик.

sixer ['siksə] *n* 1) шестимесячное тюремное заключение; 2) шестое тюремное заключение; *уст.* хлебец, выдаваемый на обед (в тюрьме).

sixpenny ['sɪksp(ə)nɪ] *n* *школ.* игровая площадка.

sixty ['sɪksti] *n* \diamond **like** ~ стремительно, молниеносно, чрезвычайно, с большой силой.

size [saiz] *n pl.* *мор.* скучный поёк/продукт.

skate [skeit] *n* *амер.* кляча, шлюха, проститутка, девка, уличная девка; \diamond **old** ~ *амер.* старичье.

skein [skein] *n* *воен.* кружка пива.

skid I [skid] *n*; **to put the ~ s under** *амер.* избавиться, быстро отделаться (от).

skid II [skid] *n*; ~ **tow** *амер.* район притонов; **on the ~ s** *амер.* катящийся под уклон; обречённый.

skid row character ['skidrəʊ kærɪktə] *n* *амер.* завсегдатай притонов, постоянный клиент.

skiddoo [ski'du:] *v* *амер.* уматывать, убегать

skiddoo [ski'du:] *int.* смывайся! тикай! уходи!

skim ['skim] *v* *амер.* скрывать доходы (при уплате налогов)

skimming-dish ['skimiŋdɪʃ] *n* плоскодонная гоночная яхта.

skin¹ [skin] 1. *n* 1) кляча; 2) *амер.* скряга; скупердяй; 3) жулик; 4) доллар; 2. *v* ободрать дочиста; **to keep one's eyes ~ ned** смотреть в оба, быть на чеку; **keep one's eyes ~ ned!** будьте начеку!.

skin² [skin] *n* 1) пройдоха, мазурик; *разг. old fox*; 2) *вор. соверен.* (монета); 3) пиво.

skin³ [skin] *v* 1. сдирать кожу/шкуру, кожуру; разбить, разгромить; *he was ~ ned at the polls* его прокатали на выборах.

skin⁴ [skin] *v* 1) ободрать как липку (особ. в карточной игре); *to ~ smb. of every shilling* вытрясти из кого-либо всё до последнего шиллинга; 2) *амер. школ.* списывать, пользоваться шпаргалкой/конспектом.

skin-and-blister [skinænd `blɪstə] *n* сестра.

skin-game [skingeim] *n* *амер.* мошенничество, жульничество.

skinhead ['skinhed] *n* новобранец из морской пехоты, зелёный, новичок.

skinhouse ['skinhaus] *n* 1) кабарес обнажёнными танцовщицами; 2) кинотеатр, демонстрирующий порнографические фильмы.

skin-pop [skinpɒp] *v* впрыскивать под кожу (обыкн. наркотик).

skip [skip] *v* удрать, скрыться, смыться, улезнуть.

skirt [skɜ:t] *n* женщина, «юбка» молодая женщина, девушка, дама, бабенка

skittle [skɪtl] *I n pl.* кегли; *~ s!* вздор!, чушь!, ерунда!

skive [skarv] *v* халтурить; сачковать; уклоняться (от работ, обязанностей и т.п.).

skivvies [ˈskɪvɪz] *n pl. мор.* мужское нижнее бельё.

skivvy [ˈskɪvi] *n* 1) трусы; майка; 2) мужск. нижнее бельё.

Skull [skʌl] *n*; *~ session* *амер.* совещание, конференция.

skunk [skʌŋk] 1. *v амер.* обыграть в пух и прах, обыграть в сухую; 2. поражение, проигрыш.

sky-pilot ['skai: pailət] *n* 1) священник, особ. капеллан; 2) пилот, драйвер.

slack [slæk] *n*; *~ er* лодырь.

slag [slæg] *n* презр. проститутка, развратница;

slam [slæm] *v* ударить; разбить в пух и прах; одержать верх.

slam [slæm] *n* 1) разнос, резкая критика 2) (the~) *амер.* тюряга, кутузка.

slam [slæm] *v* разнести, раскритиковать.

slammer [ˈslæmə] *n* тюрьма; каталажка, тюряга, кутузка.

slang I [slæŋ] *v* 1. 1) обмеривать, 2) обвешивать, недодавать; 3) *разг.* обругать, бранить, оскорблять; 2. *adj* относящийся к сленгу, жаргонный; *~ word* жаргонизм вульгаризм; с недовесом; с обмером.

slang II [slæŋ] *n* 1) *sleng*, жаргон; 2) цепочка; 3) *pl.* ножные кандалы.

slangy [slæŋi] *adj.* 1) сленговый, жаргонные выражения, сленг

slant [sla:nt] *n* *амер.* точка зрения, мнение.

slantingdicular [ˌsla:ntɪŋ'dɪkjʊlə] *adj* *ушм.* косой, кривой.

slap [slæp] *n* 1) *теамп.* грим.

slap-up ['slæp ʌp] *adj* шикарный, великолепный, прекрасный, эффектный, видный; экстравагантный, превосходный, одетый по последней моде.

slapping ['slæpɪŋ] *adj* сногшибательный, головокружительный, видный, чрезвычайно быстрый, громадный, великолепный.

slat ['slæt] *n* *pl.* рёбра.

slate [sleɪt] *v* выдвигать в кандидаты (на пост/должность).

slather [slæθə] *n* *австрал.* широкое поле деятельности

slaughter ['slɔ:tə] *n* ♦ *the ~ of the innocents*; а) избивание младенцев; б) *парл.* отмена рассмотрения законопроекта ввиду недостатка времени (в конце парламентской сессии).

slaughter-house ['slɔ:t(ə)rə haʊs] *n* 1) магазин по скупке продукции у мелких производителей по очень низким ценам.

slaughterer ['slɔ:t(ə)rə] *n* 1) скупщик продукции у мелких про-

изводителей, барышник; 2) сборщик, скупщик утиль сырьё, старёвыщик.

slave-market [ˈsleɪvma:kɪt] *n* 1) невольничий рынок; 2) контора по найму (на работу).

slavey [ˈsleɪvi] *n* служанка *разг.*

slew [slu:] *n* *амер.* очень много, чрезмерно.

slick [slik] *adj* 1. 1) *амер.* отличный; *the meal was ~* обед был что надо; 2) *амер.* приятный, симпатичный, превосходный, привлекательный; 2. *n* 1) *амер.* роскошный журнал (тж. ~ *paper*).

2) *амер.* мерзкий тип

slide-slip [ˈslaɪdslɪp] *n* «плод греха», внебрачный ребёнок; "халтура".

slim [slɪm] *adj* хитрый, лукавый.

slime [sləɪm] *v* проскользнуть (обыкн. ~ *away*, ~ *past*); проскочить.

sling [slɪŋ] *n* *австрал.* чаевые или взятка

sling [slɪŋ] *v*; *to ~ ink* часто выступать в печати,

slip [slɪp] *v*; *to ~ one's trolley* *амер.* свихнуться; *to ~ along* мчаться, торопиться куда-л., чему-л.

slippy [slɪpi] *adj* *разг.* *to look (или to be) ~* спешить, торопиться куда-либо.

sloane [ˈsləʊn] *n* молодой Лондонец, принадлежащий к светской элите.

slobberation [ˈslɒbəreɪʃ(ə)n] *n* чмокание, слюнявый поцелуй.

slog [slɒg] *v* *школ.* воровать

фрукты (особ. яблоки).

slop I [slɒp] *n* 1. 1) обык. *pl.* помои; 2) часто *pl.* жидкий противный напиток, «помои» (о чае и т.п.); 3) *pl.* пиво; 4) *pl.* студ. мура (все предметы, кроме математики и классических языков) в Кембриджском университете; 5) полицейский *the S. House* палата общин.

slope [sloup] *v* удрать, слоняться (*about*), бродить без цели (*about*); шататься, болтаться; ~ **off** удрать; улизнуть

slosh [sləs] *n* 1. сокрушительный удар; 2. *v* нанести сильный удар

slow [sləu] *v* прекращать; ~ *that nonsense* ! бросьте эти глупости!

slug [slɒg] *n* *амер.* крепкий напиток; глоток спиртного; *to fire a* ~ пропустить стаканчик (спиртного).

slum [slʌm] *n* *воен.* похлёбка.

slurp [slɜ:p] *выч.* заклатывать (считывать целиком).

slush [slʌʃ] *n* 1) взяточничество, коррупция; 2) *амер.* фальшивые деньги; 2) макулатура, бездарная литература; 3) *амер.* фонд взятков, деньги для подкупа. ~ *melodrama* слезливая мелодрама.

slush fund [slʌʃfʌnd] *n* *амер.* фонд для подкупа влиятельных лиц и проведения различных компаний.

slushy [ˈslʌʃi] I *adj* сентиментальный; II *мор.* корабельный повар, кок.

smack [smæk] *n* героин, наркотик.

smack [smæk] *v* ♦ *to* ~ *calf skin* клясться на библии; ~ *er* 1) звонкий поцелуй или удар; 2) огромный экземпляр чего-либо.

smacker [ˈsmækə] *n* 1) звонкий поцелуй, шлёпок или удар; 2) крупный экземпляр чего-либо; 3) *амер.* доллар.

smackeroo [ˌsmækəˈru:] *n* (*pl.* -oos [-u:z]) сильный удар, удар с плеча; звонкий шлёпок.

smarty [ˈsmɑ:ti] *n* *амер.* присяжный остролов, остряк-самоучка.

smartypants [ˈsmɑ:tipænts] *n* употр. с гл. в ед. ч. *амер.* остряк – самоучка, присяжный остро-слов.

smash I [smæʃ] *n* фальшивая монета, фальшивка.

smash II [smæʃ] *v* 1) платить фальшивыми деньгами; 2) редк. делать фальшивые деньги, ковать монеты.

smashed [smæʃt] *adj* пьяный, «под мухой», поддавший.

smasher [ˈsmæʃə] *n* 1) фальшивомонетчик; 2) сильный удар или падение; 3) убедительный

аргумент; 4) нечто сногшибательное.

smear [smiə] *v* 1. 1) пачкать, мазать; *I've ~ ed my coat* я запачкал пальто; 2) редк. пачкаться, мазаться; 2. *амер.* подавлять, громить, разгромить, подавить.

smeller ['smelə] *n* 1) человек, сующий нос в чужие дела; 2) сопатка, нюхалка; 3) *pl.* ноздри; 4) нос, удар по носу.

smile ['smaɪl] *v амер.* выпивать (*with*) — с кем-либо.

smiler ['smaɪlə] *n* 1) смесь простого пива с имбирным.

smoke¹ [smouk] *n* 1) враки; похвальба; грубая лесть.

smoke² [smouk] *I n* 1. дым, копоть; *like* ~ как по маслу; успешно; 2. папироса, сигара; *II v* 1. *школ.* краснеть, стать красным.

smoking gun ['sməʊkɪŋ ɡʌn] *n* «дымящийся пистолет», явная улика.

smoko ['sməʊkəʊ] 1. *n австрал.* перекур; папироса, сигара \diamond ~ *barrage* дымовая завеса; *like* ~ успешно, без сучка и задоринки; 2. *школ.* краснеть. 2. *to break for a* ~ сделать перекур/перерыв

smooch [smu:tʃ] *v амер.* 1) лизаться, целоваться, обниматься; 2) крутить любовь.

smooth ['smiθ] *adj* очень приятный, привлекательный.

smother ['smʌðə] *v амер.* мариновать, спускать на тормозах (законопроект и т.п.).

smothering ['smʌð(ə)rɪŋ] *n амер.* спуск на тормозах; откладывание в долгий ящик (вопросы, дела).

smug [smʌg] *n* 1) необщительный человек; 2) универ. неспортсмен; студент, отдающий всё своё свободное время занятиям и избегающий развлечений; 3) зубрила; 4) воображала, задавака.

smuggler ['smʌglə] *n школ.* карандаш, заточенных с двух сторон.

snack [snæk] *n австрал.* что-либо достижимое

snaffle ['snæfl] *v* 1) своровать, свистнуть, стянуть; урвать; 2) поймать, задержать.

snafu I [snæ'fu:] *n амер.* неразбериха, беспорядок, путаница, запутанность.

snafu II [snæ'fu:] *adj амер.* запутанный, перепутанный в полном беспорядке.

snafu III [snæ'fu:] *v амер.* запутать, перепутать урок; провалить (дело); *I ~ ed it for you* я тебе всё дело испортил.

snag [snæg] *n* (обыкн. *pl.*) австрал. 1) колбаса 2) сосиска

snake [sneɪk] *v* стащить, стянуть, украсть (что-либо); \diamond ~ *remedy* спиртное.

snake juice [ˈsneɪkˈdʒuːs] австрал. виски, водка.

snake-poison [ˈsneɪkˈpoɪzn] *n* амер. виски, водка.

snap I [snæp] *v* ♦ *to ~ into it* амер. броситься бежать.

snap II [snæp] *v* ♦ *~ into it!* амер. ну, живо! давай! жми!; *to ~ out of it* амер. освободиться, избавиться; (от привычки дурного настроения и т.п.), отделаться от привычки.

snap III [snæp] *n* 1) доля; *to go ~ s* делить что-либо с кем-либо; делиться чем-либо с кем-либо; 2) неожиданная удача; 3) хорошее место, лёгкая хорошая работа; 4) *темп.* временная работа; краткосрочный контракт; покладистый человек.

snap IV [snæp] *n* амер. лёгкая работа (обыкн. *soft ~*).

snatch I [snætʃ] *n* 1) амер. похищение людей; 2) *воен. разг.* захватить пленного, «хапок».

snatch II [snætʃ] *v* 1) стащить, стянуть; 2) амер. похищать кого-либо; украсть.

snavel [ˈsnævl] *v* австрал. стащить, украсть.

snazzy [ˈsnæzi] *adj.* броский, шикарный.

sneak I [sniːk] *n* 1) *школ.* жарг. ябеда, ябедник; *фискал.* воришка доносчик; 2) кино закрытый или предварительный просмотр (фильма).

sneak II [sniːk] *v* 1) *школ.* ябедничать, фискалить; доносить, стащить под шумок; украсть наушничать; 2) кино предварительно просматривать (фильм). 3) *школ. жарг.* ябедничать, фискалить

sneakers [ˈsniːkəz] *n pl.* тапочки; туфли на резиновой подошве; теннисные туфли

sneezer [ˈsniːzə] *n* 1) что-либо сногшибательное, потрясающие; 2) нос, «чихалка»; 3) рюмка, глоток спиртного; 4) тюрьма, катажалка, клетка.

snick I [snɪk] *n* часть, доля; *to go ~ s* поделиться, делить что-либо с кем-либо.

snick II [snɪk] *v* стянуть, слямзить, стащить, урвать, красть.

snide I [snaɪd] *n* 1) фальшивая драгоценность; фальшивая монета; 2) паршивый человечишка. 3) ехидный тип 4) фальшивая драгоценность или монета

snide II [snaɪd] *adj* 1) фальшивый, поддельный, фальсифицированный; 2) нечестный; *~ merchant* мошенник-купец; 3) мошеннический, обманный; *~ bill* законопроект, рассчитанный на обман (масс); 4) жалкий, ничтожный; *a ~ job in a ~ town* жалкое место в жалком городишке; 5) подлый, низкий; *a ~ trick* подлый трюк; 6) злобный, язвительный; *a ~ remark* ехидное замечание/упрёк.

snidesman [ˈsnaɪdzmən] *n* (*pl.* -men [-men]) фальшиво-монетчик.

sniff [snɪf] *v* употреблять спиртное, прикладываться к бутылке.

sniffer [ˈsnɪfə] *n* нюхалка, нос

snifter I [ˈsnɪftə] *n* 1) глоток спиртного; 2) бокал, суженный кверху (для коньяка); бокал с вином; 3) первый сорт, высший класс.

snifter II [ˈsnɪftə] *adj* первосортный, первоклассный, первостепенный.

snip I [snɪp] *n* выгодная покупка; ≅ по дешёвке.

snip II [snɪp] *n* 1) верное дело, верный шанс; верняк; полная уверенность (на скачках); 2) пустяковая работа, плевое дело; 3) наручники; 4) обман.

snip III [snɪp] *v* красть, таскать, украсть, стянуть, стащить.

snipe I [snaɪp] *n* 1) законник, крючкотвор; 2) *амер.* рок, чинарик, окурок.

snipe II [snaɪp] *v* вести снайперский огонь; вести огонь из укрытия; 3) стащить, стырить; 4) украсть, стянуть; 5) украсть, стянуть, слямзить; 6) ябедничать; доносить.

snitch [snɪtʃ] *n* 1) нос, «нюхалка», 2) доносчик, шпик, осведомитель; 3) щельчок по носу; 4) *pl.* наручники.

sniveller [ˈsnɪv(ə)lə] *n* морской, подлипала.

snob [snɒb] *v* неряшливо выполнять работу; халтурить, портачить, делать всё наоборот.

snobbery [ˈsnɒb(ə)rɪ] *n* 1) небрежная/неряшливая работа, халтура; 2) плохое состояние дел, отсутствие заказов.

snog [snɔːg] *v* целоваться и обниматься; миловаться.

snook [snuːk] *n* «длинный нос» (жест, которым дразнят); ***to cock/cut, make a ~ at smb.*** показывать кому-либо длинный нос.

snooker [ˈsnuːkə] *v* обжегить, обдурить, облапошить; (***to be ~ ed***) сесть в калошу.

snoot [snuːt] *n* *амер.* нос, рыло, морда, рожа.

snooze [snuːz] *n* 1) местечко, где можно прикорнуть, приткнуться; комната, постель.

snooze-case [snuːzkeɪs] *n* наволочка.

snort [snɔːt] *v* 1) занюхивать, втягивать носом (наркотик); 2) *n* мор штурм; мор. мичман. 3) доза выходящего наркотика

snorter [ˈsnɔːtə] *n* 1) нос, сопатка; нечто сногшибательное; 2) сильный штурм/ветер.

snot [snɒt] *n* мор. мичман; сопли.

snotty [ˈsnɒti] *adj* сопливый, злой; раздражительный.

snotty [ˈsnɒtɪ] *n мор.* корабельный гардеморин, курсант военно-морского училища, мичман.

snout [snəʊt] *n* сигарета, табак

snow I [snəʊ] *v* 1) производить огромное впечатление; ошеломлять; 2) уговаривать; улещать; травить, заливать; плести небылицы, нести чушь/ерунду.

snow II [snəʊ] *n* 1) кокаин в порошке; 2) порошок белого цвета; героин, наркотик.

snow-bird [snəʊbz:d] *n* кокаинист, наркоман.

snow-job [snəʊ dʒɒb] *n амер.* хитроумный обман; тщательно подготовленное мошенничество.

snuff [snʌf] *v* 1. а) разрушить; подавить; б) *разг.* умереть; 2) а) нюхать (табак); *to take* ~нюхать табак; *he is up to* ~ его не проведёшь; б) убить, убивать; 2. *n he is up to* ~ его не проведешь.

snuffers [ˈsnʌfəz] *n pl.* «ноздри», «дыхалки», «нюхалки».

soak [souk] 1. *n* заклад, *to put in* ~ отдавать в заклад; *амер.* сильный удар; 2. *v* а)выкачивать деньги (с помощью высоких цен, налогов и т.п.); *амер.* отколотить, вздуть. б) отдавать в заклад

soap [soup] *n амер.* деньги (особ. идущие на взятку); *to wash one's hands in invisible* ~ потирать руки; *no* ~ не пойдёт/получится.

soup I [su:p] *n* нитроглицерин.

soup II [su:p] *v* лстить, польстить; *to ~ up* а) увеличивать мощность (двигателя и т.п.); б) увеличивать скорость (самолёта, ракеты и т.п.); в) придавать силу, живость.

sob sister [sɒb ˈsɪstə] *n амер.* 1) женщина-репортёр, пишущая сенсационные или душесипательные статьи; 2) чувствительная особа/дама.

sob story [sɒb ˈstɔ:ri] *adj амер.* слезливая, душесипательная история.

sob-stuff [ˈsɒbstʌf] *n амер.* сентиментальщина.

sock¹ [sɒk] *n*; нечто потрясающее; ≡ блеск; *the show was a ~* спектакль имел потрясающий успех.

sock² [sɒk] *n*; *школ.* еда, особ. сласти, пирожное, сладкое, лакомство.

sock³ [sɒk] 1. *n* удар; *to give smb.* ~ (s) вздуть кого-л. 2. *v*; *to ~ smb.* *разг.* дать тумака кому-л.; 3. *adv* с размаху, прямо.

sock⁴ [sɒk] *v* швырнуть; хватить (камнем).

sock dolager, sockdologer [sɒk ˈdɒlədʒə] *n амер.* 1) решающий удар или довод; 2) нечто огромное; махина; громадина.

sod [sɒd] *n* груб 1) поганец, гад 2) мерзкая вещь 3) парень; **the lucky** ~ везучий парень

soft [sɒft] *adj* лёгкий (~ *job*); ~ *snap* *амер.* = ~ *thing*; ~ *thing* лёгкая работа; ~ *things*, ~ *words* нежности.

soft pedal I [sɒftˈped(ə)l] *n* запрет, ограничение.

soft pedal II [sɒftˈped(ə)l] *v* смягчать, сглаживать; преуменьшать (значение и т.п.) спускать на тормозах.

soft touch [sɒft tʌtʃ] *n* чрезмерно доверчивый человек.

soldier¹ [ˈsouldʒə] *n* *амер.* рядовой мафии, мафиозоубийца.

soldier² [ˈsouldʒə] *n* 1) копчёная селёдка; 2) лодырь, бездельник; ♦ ~ *'s wind мор.* попутный ветер; благоприятный ветер.

soldier³ [ˈsouldʒə] *v* 1) *мор.* уваливать от работы; создавать видимость деятельности; 2) *воен.* чистить снаряжение.

soldiering [ˈsouldʒəriŋ] *n* уваливание от исполнения обязанностей; симулирование болезни, работы и т. п.

solid [ˈsɒlɪd] *adj* хороший, отличный, приятный, замечательный, заметный.

solitary [ˈsɒlɪt(ə)rɪ] *n* одиночное заключение ~ *confinement*; 1) отшельник; 2) одиночное заключение.

solo [ˈsoulou] *n* (*pl.*-os -[o u z]) прогулка в одиночестве.

solo [ˈsoulou] *v* *амер. ав.* летать в одиночку.

solus [ˈsəʊləs] *n* объявление, занимающее всю страницу, объявление на целую страницу.

some [sʌm] I *adj* *амер.* отличный, замечательный ~ (*this is ~ picture!* вот это действительно картина!) что надо, хоть куда; замечательный, в полном смысле слова; II *adv* *амер.* несколько, до некоторой степени, отчасти, слегка. III *pron.* and then ~ и еще много в придачу вдабок.

something I [ˈsʌmθɪŋ] *indef. pron.* ~ *else* а) нечто особенное, невиданное; что-л. замечательное; ≡ такое поискать надо; б) незаурядная личность ~ *damp/short* что-нибудь, чем промочить горло, выпивка.

something II [ˈsʌmθɪŋ] *n*; ~ *on the ball* способности, достоинства; умение соображать ≡ винтики работают; ~ *on the hip* бутылка или карманная фляга.

son [sʌn] *n* ~ *of a bitch* сукин сын **song** [sɒŋ] *n* ♦ ~ *and dance* *амер.* а) пустословие, пустяки; б) пустые отговорки; *to change one's*

~ запеть на другой лад, сбавить тон, присмирить, утихомирить. **sooner** [suːnə] *n* ♦ *a ~ dog* *амер. мор.* хороший едок, но плохой вояка.

sore-head [sɔːhed] *n* *амер.* 1) разочарованный политик, нытик; 2) кандидат, потерпевший

поражение на выборах и поэтому отошедший от своей партии.
sorrel [ˈsɔr(ə)l] *n* рыжий человек.

soup I [su:p] *n* 1) *ав.* густой туман; плотная облачность; дождь; 2) *юр.* судебное предписание; 3) *амер.* нитроглицерин; ♦ ~ **and fish** фрак, смокинг; вечерний костюм (мужчины); **from ~ to nuts** сначала до конца, полностью.

soup II [su:p] *n* *амер.* лошадиная сила; мощность; **his car has plenty of** ~ у него очень мощная машина.

soup III [su:p] *v* *амер.* (обыкн. **to ~ up**) 1) повышать мощность (мотора, двигателя); 2) увеличивать повысить скорость (самолёта, ракеты); 3) придавать силу, живость.

soup IV [su:p] *n* суп; **in the ~** в затруднении, в затруднительном положении.

soup-house [su:p haus] *n* 1) бесплатная столовая (где выдаётся суп беднякам и безработным); 2) *амер.* воен. походная кухня; тик.

soup-kitchen [ˈsu:p.kitʃɪn] *n* *амер.* военнополоходная кухня.

sour [ˈsauə] *adj* *амер.* ничего не стоящий, невыгодный; ~ **contract** необдуманно заключённый контракт/договор.

sour-dough [ˈsauə dəu] *n* 1) *амер.* первый поселенец, старожил (на Аляске); 2. *амер.* старатель.

souse I [saus] 1. *n* а) опьянение, кутёж, пьянка, выпивка; б) диал. *амер.* пьяница, пропойца.

souse II [saus] *v* напиться/напиваться, пьянки, набраться, надраться, наливать, надрызгаться, нализаться.

soused [saust] *adj* наклюкавшийся, нализавшийся; пьяный, выпивший, «под мухой», «под градусом».

south paw [sauθ pɔ:] *n* *спорт.* спортсмен-левша, борец или боксёр – левша.

sozzle [ˈsɔzl] *v* 1) мочить, обливать, плескать; 2) опьянять; **to ~ oneself** напиться, набраться, надраться, надрызгаться.

sozzled [ˈsɔzld] *adj* пьяный, нализавшийся, вдрызг пьяный.

space [speɪs] *v*; **to ~ out; to be ~ ed out** *амер.* накуриться марихуаны/наркотическими средствами.

space cadet [speɪs kəˈdet] *n* лётчик-лихач.

spaced-out [speɪs t aut] *adj* *амер.* одурманенный наркотиками.

spade [speɪd] *n* презр. черномазый, чернокожий цветной (об африканце) или вестиндце.

spade [speɪd] *n* ♦ **in ~ s** а) в пиках, в пиковой масти; б) сильно, в высшей степени; **you've got**

trouble in ~ s! у вас куча неприятностей - и ещё каких! в) решительно, без колебаний; **I was going to tell him off-in ~ s** я собирался отшить его, не стесняясь в выражениях.

spadger [spædʒə] *n* воробей; воробушек.

spanker [ˈspæŋkə] *n* 1) золотая монета; 2) хорошая лошадь; 3) выдающийся экземпляр чего-либо.

spare-partsurgery [ˈspeəˈpɪtsɜːdʒ(ə)rɪ] *n* мед. 1) трансплантационная хирургия, пересадка органов; 2) хирургическая замена органов искусственными при способностями.

spark [spɜːk] *n*; **to have a ~ in one's throat** постоянно испытывать жажду.

sparkler [ˈspɜːklə] *n* 1) сверкающий предмет; 2) бриллиант, драгоценность и др.

speak [spiːk] *n* компонент сложных слов со значением язык, жаргон, преим. неодобр.; **techno speak** технический жаргон, злоупотребление технической терминологией, **double ~** двуличные речи.

speakeasy [ˈspiːkiːzi] *n* 1) амер. тайный кабачок (во время сухого закона). 2) амер. ист. бар где незаконно торгуют спиртными напитками

speech [ˈspiːtʃ] *adj* мертвецки пьяный; вдрызг пьяный.

speed [spiːd] *n* «спид» (наркотик из группы стимуляторов).

speedball [spiːdbɔːl] *n* смесь кокаина с героином или морфином.

speed-cop [ˈspiːdkɒp] *n* полицейский, следящий за скоростью движения; автоинспектор.

speed freak [spiːdfriːk] *n* наркоман, принимающий спид [см. **speed**].

spell [spel] *v* (**spelled, spelt**) **to ~ able** амер. годиться; **to ~ short** сказать без обиняков.

spice [spais] *n* 1) грабитель; грабёж, ограбление.

spicy [ˈspaisɪ] *adj* ♦ **to cut it ~** франтить, форсить.

spider I [ˈspaɪdə] *n* воен. многорядные проволочные заграждения/ограда, ограждение.

spider hole [ˈspaɪdə həʊl] *n* воен. «паучья щель», замаскированный окоп для снайпера.

spiel I [ʃpiːl] *n* 1) рассказ о заключениях; «жалостная» история; 2) трепотня, разглагольствование; хвастливая болтовня, трёп; 3) устное рекламирование, расхваливание (товара, плана и т.п.); 4) нем. амер. игра; 2) разговор; 5) речь в пользу кого-либо.

spiel II [ʃpiːl] *v* 1) разглагольствовать; трепаться; молоть

языком; 2) рассказывать басни, заговаривать зубы, ораторствовать.

spieler [ˈspi:lə] *n* амер. диктор телевидения, особ. читающий рекламу и др.

spieler [ˈspi:lə] *n* 1) австрал. игрок, картёжник; шулер; 1)(особ. амер. трепач) 2)(особ.) амер. 2)завывала 3)австрал. амер. картежника мошенник, шулер, жулик, аферист; 4) красной, враль; 5) нем. амер. завывала, трепач.

spike I [spaɪk] *n* 1. воен. штык; игла для подкожных впрыскиваний, гвоздильное железо; ♦ **to get the** ~ сердиться, раздражаться; на-дуться; «лезть в бутылку»; 2. Комната для ночлега, ночлег.

spike II [spaɪk] *v* 1. добавить спиртное в питье; 2. отвергнуть статью; **to ~ a rumour** амер. а) опровергать слух; б) заставлять замолчать/терпеть.

spill [spɪl] 1. *n* мелкая взятка; выпивка, напиток; 2. *v* пробалтаться, проигрывать (пари и т.п.); **to ~ the beans** разболтать секрет.

spin [spɪn] *v* проваливать (на экзамене).

spin [spɪn] *v* (*spun, span, spun*); ♦ **to ~ a cuffer a diffy** рассказывать истории; «травить»; **to ~ a yarn** плести небылицы; **to ~ a cuff**

уст. изводить/донимать слушателей нудной истории.

spit [spɪt] *n* ♦ **to ~ cotton/ six pences, white broth** перхат из-за того, что пересохло в горле.

spit [spɪt] *v* (*spat*) амер. выдавать (секрет); **to ~ it out** амер. говорить, высказывать; **~ it out!** говорите громче! выкладывайте!

spit-kid [ˈspɪtkɪd] *n* плевательница, пепельница, урна.

spit-kit [spɪtkɪt] *n* мор. никудышный корабль, «посудина», «калоша».

spiv [spɪv] *n* 1) спекулянт; кто занимается тёмными делишками, фарцовщик; тёмная личность; 2) *attr.* спекулятивный.

spivvery [ˈspɪv(ə)ɪ] *n* тёмные делишки; махинации, спекуляция.

splash I [splæʃ] *n*; ~ **heading** броский заголовок; ~ **story** рассказ, помещённый на видном месте (в газете и т.п.).

splash II [splæʃ] *v* печатать аршинными буквами; подавать материал броско, под кричащими заголовками (в газете, журнале ит.п.).

splashing [splæʃɪŋ] *adj* великолепный, изумительный, эффективный, заметный.

splendiferous [splenˈdɪfərəs] *adj* амер. яркий, вычурный, прекраснейший, великолепнейший,

ярчайший, отличнейший, замечательный.

splice I [ˈsplais] *n* 1) брак, свадьба; 2) жена; **to sit on the** ~ вести оборонительную тактику (крикет и другие виды).

splice II [ˈsplais] *v* поженить, повенчать; вступать в брак; **to get ~ d** пожениться, обвенчаться.

splicer [ˈsplaisə] *n мор.* моряк.

split I [split] *v* 1) уйти; убраться; 2) дезертировать; сбежать; 3) проговориться, выдать (секрет).

split II [split] *n* 1) доносчик; 2) информатор, шпик, сыщик; 3) *амер.* доля в добыче, пай, часть.

split III [split] *v* выдавать, доносить; расколоться; стать доносчиком; **please don't ~ (on me)!** пожалуйста, не выдавайте меня/не проговоритесь!; **to ~ upon an accomplice** выдать (своего) сообщника, довести на своего сообщника.

split IV [split] *n* полбутылки содовой воды; под стакана, порция коньяка и пр.

split pilot [ˈsplitˈpaɪlət] *n ав.* (лётчик) лихач.

splosh [splɒʃ] *n* деньги. (бумажные, наличные), «бумажки», финансы.

spoil [spɔɪl] *v* искалечить; убить, убивать, испортить.

sponduliks [spɒnˈduːlɪks] *n pl. амер.* деньги, «монеты».

sponge [spʌndʒ] *v*; **to ~ it амер.** простить (кого-л).

spoof [spuːf] *v* обманывать, надувать, обдурить (кого-л.).

spook¹ [ˈspuːk] *n амер.* шпион, шпик, сыщик, доносчик, информатор.

spook² [ˈspuːk] *n воен.* корректировщик огня во время стрельбы.

spook [ˈspuːk] *v амер.* 1) пугать, нервировать 2) пугаться.

spooky [ˈspuːki] *adj* 1) *амер.* боязливый 2) *амер.* шпионский

spoon I [spuːn] *n уст.* студент, хуже всех успевающий по математике (в Кембридже).

spoon II [spuːn] *v* ухаживать (за кем-либо), открыто ухаживать.

spoons [spuːnz] *n амер.* деньги (бумажные, наличные).

spoon-fed [ˈspuːnfed] *adj амер.* балованный, *школ.* требующий особого внимания об учениках; ≡ разжевать и в рот положить.

spoony [ˈspuːni] *adj* 1) милый, нежный, приятный; 2) слеповлюблённый (кому - либо).

sport [spɔːt] 1. *v* ♦ **to ~ one's oak унив.** закрыть дверь для посетителей; не принимать/отказывать гостей/гостям; **to ~ a stone house** жить в каменном доме; 2. *n* 1) спортсмен; 2) щеголь; *pl.* спортивные состязания.

spot [spɔːt] *n* 1) правильное определение того, кто победит в предстоящих соревнованиях; 2)

место, должность; *he's got a good ~ with that firm* он занимает хорошую должность в этой фирме; 3) место в списке, программе и т.п.; затруднительное положение; *on (upon) the ~* в опасности, в затруднительном положении; *he has one of the best ~s in radio* его выступлению отводится одно из самых выигрышных мест в радиопрограмме; 4) короткая рекламная или информационная передача, экстренное сообщение (по радио, телевидению); 5) *амер.* доллар; *five ~s* пять долларов; «пять монет»; 6) *амер.* ночной клуб; место времяпровождения. 7) *амер.* **to put smb. on the ~** а) *амер.* решить прикончить кого-либо б) поставить кого-либо в затруднительное положение **spotted** ['spɒtɪd] *adj* ◇ ~ **dog** смо-родинный или сливовый пу-динг.

spotter ['spɒtə] *n* *амер.* воен. наводчик (стрельцов); коррек-тировщик.

spout [spaʊt] 1. *v* закладывать, отдавать в залог под ссуду; 2. *пломбард*; *up the ~* ~ в закладе, перен. разорённый; конченный; сданный в архив.

spouter ['spaʊtə] *n* 1) китобойное судно; 2) фонтанирующий кит.

sprat [spræt] *n* шестипенсовик.

spread I [spred] *n* обильное угощение ◇ ~ **worker**; рыночный торговец снадобьями; шарлатан.

spread II [spred] *v* (*spread*); ◇ **to ~ oneself**; а) не сосредоточиваться на чём-либо одном; б) стараться понравиться; «выставляться», лезть вон из кожи; в) оказывать хороший приём, угощать на славу; *they ~ themselves to entertain their guests* они ничего не пожалели для приёма гостей.

spread III [spred] *v* 1. распространяться; **to ~ oneself** а) разбрасываться; говорить заносчиво или очень подробно; *амер.* угощать; **to ~ on the record** свнести в записи; 2. *амер.* давать банкет.

spring [sprɪŋ] *v* (*sprang, sprung, sprung*); 1) выпускать, выволить из тюрьмы; 2) освободиться от заключения, выйти из тюрьмы; ~ **chicken** *амер.* желторотый юнец. 3) замышлять побег или освобождение.

sprog [sprog] *n* 1) мальчишка «щенок»; 2) *воен.* новобранец; новичок (в BBC).

spruce [spru:s] *v* 1) обманывать 2) лгать 3) притворяться

spunk [spaŋk] *n* груб. сперма **sprung** [sprʌŋ] *adj* подвыпивший, захмелевший, поддавший, пьяный, хмельной.

spud [spʌd] *n* картофель.

squaker [skwi:kə] *n* 1) доносчик; 2) *pl.* ботинки, сапоги, информатор, шпик.

square I [skweə] *adj* ◇ ~ **shooter** честный/справедливый, «правильный» человек; ~ **John** пренебр. а) добропорядочный и законопослушный гражданин; б) противник алкоголя и наркотиков; трезвенник; **S. Deal** *амер. ист.* политический курс президента Теодора Рузвельта; (*it`s all*) ~ всё в порядке.

square II [skweə] *v* подкупать ◇ *to* ~ *off*; австрал. мирно закончить/завершить.

square-bashing [skweə`bæʃɪŋ] *n* *воен.* муштра на плацу (особ. перед парадом); шагистика.

squareface [skweəfeɪs] *n* джин (водка), спиртные напитки.

squarehead [ˈskweəhed] *n* *амер.* 1) болван, олух; 2) бранная кличка немца или скандинава; 3) житель северной части Европы.

squawk I [skwɔ:k] *n* шумная/крикливая жалоба, шумный протест/отказ.

squawk II [skwɔ:k] *v* 1) громко жаловаться, протестовать; 2) *ав.* посылать сигналы (для радиолокационного обнаружения).

squeak I [skwi:k] *n* 1) шанс, случай; *to give smb. one more* ~ дать кому-либо ещё одну возмож-

ность; 2) сержант; 3) австрал. солдатня.

squeak II [skwi:k] 1. *v* 1) доносить, выдавать сообщников/тайну; «продать» кого-либо; 2) сознаться, «расколоться»; 3) еле-еле пробиться; с трудом спастись или выиграть положения ◇ *I had a (narrow) ~ of it* я был на волосок от (гибели, неудачи) 2. *v* выдавать (товарищей).

squeaker [ˈskwi:kə] *n* доносчик, шпик, вымогатель, жулик, информатор, предатель.

squeal [skwi:l] 1. *n* доносчик; 2. *v* 1) жаловаться, протестовать; 2) доносить; выдавать (*on* – кого-л.); *to make smb.* ~ шантажировать, вымогать деньги.

squeal I [skwi:l] *n* донос, информация, материал.

squeal II [skwi:l] *v* доносить (на сообщников), быть доносчиком, делать донос, «расколоться»; *to* ~ *on smb.* выдать кого-либо.

squeal III [skwi:l] *v*; *to make one* ~ шантажировать, вымогать деньги (у кого-л.).

squealch [skwɛltʃ] *n* *амер.* подавить восстание (часто *out*), угнетать.

squealer [ˈskwi:lə] *n* 1) доносчик; 2) (*the* ~ *s pl.* австрал. солдатня), шпик.

squeegee [ˈskwiːdʒiː] *adj* разг. наклонный, косой; **all** ~ искоса, косо.

squeeze I [skwiːz] *n* 1) разг.

тес- нота; давка; **we all got in, but it**

was a tight ~ мы все поместились; но было очень тесно; 2) толчея, сборище.

squeeze II [skwiːz] *v* ◇ **to ~ up** выкрикивать; **to ~ off** спустить курок, выстрелить; **to ~ off a fish** воен. подорвать торпеду.

squeeze-box [skwiːz bɒks] *n* 1) концертино, гармоника; 2) противогаз.

squeeze-gun [skwiːz ɡʌn] *n* воен. противотанковое орудие небольшого калибра; лёгкий ручной противотанковый реактивный гранатомёт.

squib [skwɪb] *v* трусить, быть трусом.

squiff [skwɪf] *n* пьяница; **he is on the** ~ у него сейчас запой.

squiffed [skwɪft] *adj* пьяный, нализавшийся, вдрызг пьяный, “под градусом”.

squiffer [ˈskwɪfə] *n* концертино (шестигранная гармоника).

squiffy [ˈskwɪfi] *adj* слегка подвыпивший; “под мухой”, “под банкой”, пьяный.

squirt [skwɜːt] *n* реактивный самолёт, военный самолёт.

squirt-job [skwɜːt dʒɒb] *n* реактивный самолёт.

squit [skwɪt] *n* ничтожный человек, мелюзга.

stab [stæb] *I v* 1. *амер.* пытаться; *II n* попытка, пытка.

stab-rag [stæb ræg] *n* воен. полковой портной.

stack [stæk] *n* 1. *разг.* масса, куча; ~ **of bones** *амер.* измождённый человек, мешок с костями; ~ **of papers** куча бумаг; ~ **s** или **a whole ~ of work** масса работы, куча работ/забот.

stacked [stækt] *adj* с пышной фигурой; аппетитная.

staff [staːf] *adj*; ~ **crawl** воен. штабная рекогносцировка; ~ **work** а) административная работа; б) штабная работа/служба.

stag [stæg] 1. *v* следить, шпионить, выслеживать; 2. Биржевой спекулянт.

stagger [ˈstæɡə] *n* *амер.* попытка, старание, пытка.

stake [steɪk] *v* *амер.* поддерживать материально, финансировать (что-л., кого-л.).

stalky [ˈstɔːki] *adj* 1) *школ.* хитроумный, ловкий, изобретательный; 2) хитро придуманный, остроумно затеянный.

stall I [stɔːl] *n* 1) подручный вора, отвлекающий внимание жертвы; 2) *амер.* увёртка, предлог..

stall II [stɔːl] *v* отвлекать внимание жертвы при воровстве, прикрывать воровство (*тж.* **to ~ off, to ~ up**).

stamp [stæmp] *n pl.* амер. деньги, «бумажки», финансы.

stand I [stænd] *v* (*stood*); *to ~ the gaff* держаться твёрдо, не сдаваться; *to ~ on me for that!* клянусь! честное слово! *to ~ Sam.* платить за угощение.

stand II [stænd] *v* амер. терпеть; оправдывать (доверие).

stand-in [stændin] *n* амер. 1) благоприятное положение; 2) почётное место (в обществе).

stand-pat ['stændpæt] *v* амер. полит. строго держаться партийной дисциплины; противиться реформам.

stand patter ['stænd.pætə] *n* амер. полит. сторонник строгой партийной дисциплины; противник реформ, в особенности в отношении тарифов.

stand-up [stændʌp] *n* неявка (на свидание, встречи и т.п.); *to ~ smb. up* подвести кого-либо.

star [sta:] *n* амер. осуждённый впервые; новичок в тюрьме; ♦ *to sleep in the ~ hotel* новозел. спать под открытым небом.

starch ['sta:tʃ] *n* амер. энергия, живость.

stare-cat ['steə kæt] *n* любопытная соседка.

staring-quarter ['steəriŋ 'k(w)ɔ:tə] *n* посмешище.

starkers [sti:kəz] *adj* 1. голый, в чём мать родила; совершенно голый *to be ~* ходить голышком,

нагишом; 2. помешанный; не в своём уме.

stash I [stæʃ] *n* (сокр. от *moustache*) 1) амер. усы; ус; 2) амер. вор. притон, «малина», дом терпимости, публичный дом.

stash II [stæʃ] *v* амер. вор. 1) прятать, припрятывать; (тж. ~ *away*); 2) прекращать, «завязывать», копить, откладывать.

steal [sti:l] *n* амер. подлог, обман, коррупция.

steam [sti:m] *n* энтузиазм; мощь, сила, могущество.

steamed-up [sti:mɪd'ʌp] *adj* негодующий, обозлённый; кипящий злостью.

steam-roller I ['sti:m'rəulə] *n* 1) нажим, грубое давление (на собрании и т.п.) подавление (возражений); 2) протаскивание, называние, резолюции и т.п..

steam-roller II ['sti:m'rəulə] *v* 1) нанимать, оказывать нажим (на собрание и т.п.); недопускать (возражений.); *to ~ the opposition* подавить оппозиции; 2) протаскивать, навязывать; *to ~ a bill through the legislature* протаскать законопроект в палате.

steep ['sti:p] *adj* чрезмерный, невероятный, неправдоподобный.

steer [stiə] 1. *v* амер. заманивать, заводить куда-либо; 2. *n* амер. намёк, подсказка, знак.

stem [stem] *n pl.* ноги.

stem-winder [ˈstemwaɪndə] *n* *амер.* 1) парень что надо; 2) отличная, классная штука.

stench-bomb [stentʃˈbɒm] *n* бомба с удушающими газами.

step I [step] *v*; **to ~ off** а) *амер.* сделать ошибку, совершить ошибку/глупости.

step II [step] *v* сбегать, убежать, дезертировать; **to ~ on it** поддавать ходу; становиться более деятельным/активным, проворным.

stewed [stjuːd] *adj* пьяный, наливавшийся, выпивший, «под градусом»; «под мухой».

stewpot [ˈstjuːpɒt] *n* *смуд.* зубрила.

stick I [stɪk] 1. *n* 1) труп 2) оболтус; нистожество 3) поддельный чек 4) вексель чопорный человек; **to cut one's ~** удрать, улигнуть; 2. *v* **to ~ up** останавливать с целью ограбления; ограбить; **to ~ up the bank** ограбить банк; **stuck on** *амер.* влюблённый; **to ~ it on** запрашивать большую цену, за что-либо.

stick II [stɪk] *v*; **to ~ up!** 1) торчать: выдаваться; 2) поставать; **to ~ up a post (target)** поставить столб (мишень); 3) торчать, постоянно находиться где-либо; 4) совершить налёт ограбление; **to ~ up a bank** ограбить банк.

stick III [stɪk] *v* терпеть; выдерживать; **to ~ up** смутить, заругать; **to ~ it** терпеливо выносить; (*his hair stuck up on the end* – у него волосы стояли торчком); ставить торчком; ставить в тупик; останавливать или терроризовать с целью ограбления; **to ~ around** слоняться по близости, не уходить.

stick-in-the-mud [stɪk ɪn ðə mʌd] *adj* **Mr. S. – in – the – mud** – как бишь его.

stick-up [ˈstɪkʌp] *n* *амер.* 1) налёт, ограбление, грабёж; 2) налётчик.

stiff I [stɪf] *adj* окоченевший, застывший; **~ as a poker** *амер.* чопорный; **a ~ one** труп, крепкий (о напитках).

stiff II [stɪf] I *adj* II *n* 1). бумажные деньги; 2). труп; неуклюжий человек; 4) безнадёжный, неисправимый человек.

stiff III [stɪf] *n* 1) вексель; 2) поддельная банкнота; поддельный человек; 3) тайное письмо, нескладёха; 4) босяк, бродяга; 5) парень; 6) зануда, «сухарь»; *pl.* *амер.* ноги.

stiffen [stɪfn] *v* убивать, (кого-л.), уничтожить.

stifler [ˈstaɪflə] *n* *вор.* виселица; **to queer the ~** избежать виселицы.

still hunt [ˈstɪl haʊnt] *n* *амер.* 1) скрытое преследование, поиски дичи; 2) осторожная охота (за кем-либо, чем-либо); 3) *полит.*

закулисная агитация; кулуарные переговоры/разговоры.

stilt [stɪlt] *n pl. амер.* ноги

sting [stɪŋ] *n* обман, мошенничество; грабен ◇ ~ in the tail скрытое жало, самое неприятное в конце

sting [stɪŋ] *v (stung)* обмануть; надуть, обобрать, «нагреть», одурачить; **he got stung on that deal** он погорел на этом деле.

stinger [ˈstɪŋə] *n ав.* 1) хвостовая огневая установка; 2) виски с содой.

stink I [stɪŋk] 1. *n* 1) *pl. школ.* химия; естественные науки; 2) скандал, шумиха; **to raise a ~** поднять шум, устроить скандал; 2. *v (stank, stunk, stunk) амер.* быть отталкивающим, омерзительным; **to ~ of money** быть очень богатым.

stink II [stɪŋk] *v* вонять, смердеть; узнавать по запаху; 1) *амер.* быть плохим, отвратительным; противным; **this book ~ s** это паршивая/отвратительная книга; ◇ **to ~ out воен.** выгонять, выкурив быть очень богатым; **to ~ in smb. 's nostrils** вызывать отвращение у кого-либо. **stinkaroo** [ˈstɪŋkəru:] *n амер.* дрянь, барахло, дерьмо; **a ~ of a motion picture** фильм — барахло. **stink-ball** [ˈstɪŋk bɔ:l] *n воен.* (круглая) ручная химическая граната.

stinker [ˈstɪŋkə] *n* 1) кляузное письмо; 2) мерзкий тип, подлец, подонок 3) барахло, дрянь 4) =

черт ногу сломает (о трудности)

stinking [ˈstɪŋkɪŋ] *n* 1. *adj* купающийся в деньгах; **he's ~** ≅ у него денег куры не клюют; мерзкий тип, подлый; 2 *adj* сверх головы; до безобразия; ~ rich = денег навалом

stinko [ˈstɪŋkəu] *adj* пьяный, поддатый

stinkpot [stɪŋkpɒt] *воен.* химическая шашка.

stir [stɜ:] *n* тюрьма, кутузка, каталажка, клетка, камера.

stir-crazy [stɜ:ˈkreɪzi] *adj* психованный (о заключённом); запсиховавший в тюрьме.

stitch [stɪtʃ] *v* предавать, обманывать

stock [stɒk] *n* интерес; значение;

to set great ~ by smth. придавать большое значение чему-либо.; **to take ~ in а)** верить; **б)** придавать значение чему - либо.

stodge I [stɒdʒ] *n школ.* тяжёлая или сытная еда; **to have a good ~** наесться до отвала/отказа.

stodge II [stɒdʒ] *v школ.* жадно есть, уплетать; **to ~ oneself with cakes** нажраться пирожных, объесться пирожными.

stoke [stouk] *v* закусывать (напех), перекусить.

stony-broke [stoun 'brouk] *adj*
полностью разорённый, остав-
шийся без каких-либо средств.

stone-crusher [ˈstounˈkrʌʃə] *n*
воен. пехотинец.

stonefence [ˈstounfens] *n амер.*
спиртной напиток, водка.

stone-jug [ˈstəundʒʌg] *n* тюрьма
(тж. ~ *ing*), камера.

stone(-)wall [stəun wɔ:l] *v* 1) ав-
страл. парл. делать абстракцию,
мешать ведению заседания
(длинными речами и т.п.); 2)
блокировать мячи, играть толь-
ко в обороне (крикет).

stoned [stəund] *adj* 1. мертвецки
пьяный; 2. одуревший от нарко-
тиков.

stonk [stɒŋk] *n воен.* 1) сосре-
доченный огонь; 2) сильная
бомбёжка.

stonker [ˈstɒŋkə] *v* 1) убивать,
уничтожать; 2) свергать; 3) ме-
шать (исполнению чьих-л. же-
ланий); 4) ставить в тупик; раз-
громить (команду и т.п.).

stony [stouni] *adj*: ~ - **broken** со-
вершенно разорённый или без
средства; разорившийся в
конец; ~ **hearted** жестокосерд-
ный.

stony-broke [ˈstəunibrəuk] *adj*
полностью разорённый, остав-
шийся без всяких средств/без
ничего, остаться на пустом ме-
сте.

stooge [stu:dʒ] *v*; *to ~ around*
болтаться без дела; шататься,
озадачиваться.

stool [stu:l] *v амер.* быть прово-
катором, осведомителем, ин-
форматором.

stool pigeon [ˈstu:lˈpɪdʒən] *n*
амер. голубь для приманивания
диких голубей; 2) провокатор,
осведомитель.

stoolie [stu:li] *n амер.* провокатор,
осведомитель

stop [stop] *v*; *to ~ a bullet* или
shell *воен.* быть раненым или
убитым.

stop-over [ˈstɒp ,ouvə] *n* кратко-
срочное тюремное заключение.

storage [ˈstɔ:ridʒ] *n* хранение;

cold ~ могила, кладбище.

stow [stəu] *v* прекращать (шум,
разговор); ~ **that nonsense**
бросьте эти глупости.

straddle [ˈstrædl] *n* бирж. двой-
ной опцион, стеллаж (приобре-
таемое за определённую пре-
мию право купишь или про-
дашь ценные бумаги или товар
по установленной цене вне за-
висимости колебаний курса).

strafe I [stra:f] 1. *нем. n* 1) атака с
бреющего полёта; наказание; 2)
разность; 3) ураганный огонь;
наказание.

strafe II [stra:f] *v воен.* бомбар-
дировать, наносить поражение;
обстреливать, подвергать об-
стрелу, атаковать с бреющего

полёта; 2) наказывать, ругать, нападать.

straggler ['stræglə] *n* *амер.* бродяга, праздно шатающий, блятающий, бездельник.

straight [streit] *adj*; *on the ~* честно; по прямой.

straight [streit] *adj* 1) прямой; ~ *goods* *амер.* надёжный, честный человек; *to keep ~* ~ оставаться честным; правда; 2) надёжный; ~ *tip* сведения из достоверных источников; 3) *амер.* по штучный (о цене); *cigars ten cent a ~* ~ сигареты, стоимостью десять центов за штуку.

straighten [streitn] *v* *амер.* исправляться.

strangle ['stræŋgl] *n*; ~ *operations* *воен.* действия против коммуникаций противника.

strap I [stræp] *n* кредит; *on (the) ~* ~ в кредит.

strap II [stræp] *v* энергично приниматься за дело/работу.

straphanger [stræp,hægə] *n* стоящий пассажир, держащийся за ремень

strap-oil ['stræp'oil] *n* порка.

stratosphere ['strætə,sfiə] *n*; ~ *Joe* *воен.* высокий солдат.

straw [strɔ:] *adj* соломенный; ~ *bail* *амер.* ненадёжное липовое поручительство.

streaky ['stri:ki] *adj* раздражённый.

streamer I ['stri:mə] *n* *воен.* не-раскрывшийся парашют; *n* *воен.* (круглая) ручная химическая граната.

streamer II ['stri:mə] *n* *амер.* газетный заголовок во всю ширину страницы, «шапка».

street [stri:t] *n* (*the s.*) *амер.* деловой или финансовый центр (обыкн. Уол стрит).

stretch [stretʃ] 1. *n* срок заключения *to do one's ~* ~ отбывать свой срок (наказания); 2. *v* 1) *to ~ hemp* быть повешенным; 2) свалить, повалить (ударом).

stretch-out [stretʃaut] *n* *воен.* продления контракта на поставки.

stride [straɪd] *n* pl. брюки

strike I [straɪk] *v* *амер.* вымогать, шантажировать; просить, искать протекции у кого-либо; *he struck his friend for a job* он попросил приятеля подыскать ему работу; *to ~ up* случайно встретиться (*with smb*).

strike II [straɪk] 1. *v* (*struck, struck, stricken*) воровать, заниматься кражами; *to ~ smb. for smth.* *амер.* 1) вымогать, выпрашивать что-либо у кого-либо; *to ~ smb. for a loan* просить кого-либо одолжить денег; 2) *to ~ up with* *амер.* случайно встретиться; 2. *n* *амер.* вымогательство.

striker ['straɪkə] *n* *политр.* восклицательный знак.

string [striŋ] 1. *adj* обманывать; водить за нос; *to ~ out* растягивать (ся) вереницей; *to ~ up* взвинчивать, напрягать (нервы и пр.); вешать (человека);

2. *n* обман, мистификация.

stripe [straɪp] *n*; ~ **hound** *воен.* выслуживающийся солдат, стремящийся получить звание сержанта; служака.

striper¹ [ˈstraɪpə] *n амер.* морской офицер.

striper² [ˈstraɪpə] *n воен.* офицер, имеющий нашивки.

strong [ˈstrɒŋ] *adv разг.* сильно, решительно; *going ~* в полной силе; *to be going ~* быть в полной силе; *to go it ~ а)* действовать решительно; б) поступать безрассудно; *to come it ~ а)* зайти слишком далеко; хватать через край; б) сильно преувеличивать.

strong point [ˈstrɒŋ pɔɪnt] *n to work around a ~ воен.* обходить опорный пункт.

stroppy [ˈstrɒpi] *adj* 1) буйный; 2) несговорчивый; сварливый; 3) недовольный, плаксивый.

strung out [strʌŋ aʊt] *adj* 1) одуревший (от наркотиков или алкоголя); 2) ослабевший, измотанный; ≡ при последнем издыхании.

stuff¹ [stʌf] *n* вор. деньги, краденое, краденые вещи; **hot ~ а)** что-либо замечатель-

ное/первоклассное; ≡ пальчики оближешь; б) прекрасный игрок, исполнитель, работник и т.п.; в) что-либо неприличное; г) что-либо опасное; **that's the ~ to give (the troops) воен.** так и надо действовать/поступать (с ними); это именно то, что нужно; **to do one's ~ а)** делать своё дело; **he knows (how to do) his ~** он знает своё дело; б) поступать так, как уговорились; **do your ~** делай своё дело, займись своим делом. **stuff**² [stʌf] *n* 1) *амер.* марихуана; героин; 2) обращение, поведение; **this is the sort of ~ to give them** только и надо поступать с ними; они не заслуживают лучшего обращения; *bit of ~* преж бр. бабенка что надо; *to do one's ~ разг.* Делать свое дело; займись своим делом.

stuffed shirt [ˈstʌft ˈʃɜ:t] *n* напыщенное ничтожество.

stuffing [ˈstʌfɪŋ] *n* дух, сила, смелость, риск, мощь, могущество.

stuffy [ˈstʌfi] *adj* обидчивый.

stumer [ˈstju:mə] *n* 1. негодный человек, 2. фальшивая монета, поддельная монета, банкнот или чек; 2) фальшивка, подделка.

stump [stʌmp] *n pl.* ноги ◇ **to be up a ~ амер.** находиться в растерянности; не знать, как поступить; не знать, что делать; остаться без денег; **I am ~ ed я**

без гроша, я на мели; **to ~ up** 1) вырвать с корнем; 2) платить наличными; выкладывать деньги, расплачиваться за что-либо; платить; переплачивать; 3) замучить лошадь.

stun [ˈstʌn] *v*; ~ **ning** *adj* изумительно хороший; первоклассный, эффектный.

stunner [ˈstʌnə] *n* изумительный экземпляр; 2) замечательный человек; 3) потрясающее зрелище; чем-л. примечательный человек; великолепное зрелище.

stunning [ˈstʌniŋ] *adj* сногшибательный; *амер.* великолепный, привлекательный, прекрасный; изумительно хороший; первоклассный.

stunt [stʌnt] *n* 1. дело, подвиг; 2. трюк, фокус; *воен.* наступление.

stupe [stju:p] *n* дурак, идиот.

stutterer [ˈstʌt(ə)rə] *n* *воен.* пулемёт.

suicide [sjuɪ:saɪd] *n*; ~ **club**; *воен.* команда смертников; ~ **run** *воен.* вылет на опасное задание.

suicide [ˈsju:isaɪd] *v* *амер.* покончить с собой! **to commit** ~ покончить с собой!

suck¹ [sʌk] *n* 1. *pl.* *школ.* сласти; 2) *школ.* неприятность, провал, ловушка; **to suck up!** 1) всасывать, поглащать, впитывать; 2) (**to**) *школ.* подлизываться к учителям; 3) обмануть, обставить.

suck² [sʌk] 1. *n* 1) разочарование; провал (*тж.* ~ **in**); **what a** ~ (или ~ **s**)! Попался! 2) *школ.* сласти; 2. *v* обмануть, обставить; облапошить.

sucker [ˈsʌkə] *n* *амер.* молоко-сос, простак, зелёный, новичок, новобранец.

suck-egg [sʌkeg] *n* простофиля, глупец, глупыш.

suck-up [sʌk ʌp] *n* *школ.* подлиза, подхалим.

suction [ˈsʌkʃ(ə)n] *n* пьянство; ~ **raid** голос *воен.*, отвлекающий налёт.

suds¹ [sʌdz] *n* *pl.* затруднение; **to be in the** ~ быть в затруднении, в замешательстве.

suds² [sʌdz] *n* 1) *амер.* пиво; **to lie in the** ~ а) быть в затруднении/в замешательстве; б) диал. хандрить, быть подавленным.

sugar¹ [ˈfʊgə] *v* филонить/отлынивать от работы/занятия.

sugar² [ˈfʊgə] *v* работать с прохладцей, филонить выезжать на других.

sugar³ [ˈfʊgə] *n* 1) деньги; монеты; «бумажки», «бумажонки». 2) наркотик, обыкн. героин или ЛСД (принимаемые с куском сахара)

sugar-daddy [ˈfʊgə ˌdædi] *n* *амер.* пожилой поклонник молодой женщины, делающий богатые подарки.

sun [sʌn] *n*; **to have the ~ in one's eyes** быть пьяным.

Sunday punch [ˈsʌndeɪ pʌntʃ] *n*
1) удар, посылающий в нокаут или нокдаун (бокс); 2) перен. сокрушительный удар; разгром (противника); 3) перен. решающий довод.

sundowner [ˈsʌnˌdaʊnə] *n* *амер. мор.* строгий и придирчивый капитан.

sunshine [ˈsʌnfʌɪn] *n*; **to have been in the ~** быть пьяным/выпившим, “под градусом”.

super¹ [ˈs(j)uːpə] *adj* 1) превосходный, великолепный; 2) необыкновенно умный, хороший и т.п.

super² [ˈs(j)uːpə] *adj* 1) первосортный, отличный; 2) огромный, исключительный по силе, интенсивности и т.п.; ~ **secrecy** сверхсекретность.

super³ [ˈsjuːpə] *n* (сокр. **super-numerary**) *теамп.* статист.

sure [ʃʊə] *adv* 1) **as ~ as a gun** в самом деле, действительно, безусловно; **as ~ as fate** (или **as death**) несомненно; 2) *int.* безусловно!

suspended [səˈspendɪd] *adj*; ~ **animation**; а) *мед.* бесчувствие; б) *воен.* период расформирования (части, подразделение).

suss¹ [sʌs] 1. *n* 1) подозреваемый, подозрительная личность 2) подозрение; *оп~* по подозрению

suss² [sʌs] *v* (обыкн. **to ~ out**) разузнать; понять; **youth ~ es things out for itself** молодёжь до всего доходит своим умом.

swab [swɒb] *n* *мор.* 1. офицерский погон; моряк; офицер; 2. *мор.* увалень.

swad [swɒd] *n* *амер.* новобранец; новый член (организации), призванный на военную службу, зелёный, новичок.

swaddie [ˈswɒdi] *n* 1) солдат, особ. новобранец; 2) солдатик (обращение), новичок, салага, саложёнок, зелёный.

swag¹ [swæɡ] *n* 1) награбленное добро; добыча; 2) взятка; деньги, ценности, добытие незаконным путём; 3) австрал. пожитки, поклада.

swag² [swæɡ] *n* добыча взломщика, доходы взяточника и пр.

swank [swæŋk] I *v* хвастать, хвалиться, бахвалиться; II *n* хвастовство, бахвальство, и др.

swanky [swæŋki] *adj* шикарный, модный, щегольский

sweat [swiːt] *v* *амер.* допрашивать с применением пыток, мучение, оговорок.

sweat-box [ˈswiːtbɒks] *n* карцер, камера, отсек, арестантская камера, каталажка, тюрьма.

sweater-girl [ˈswetə ɡɜːl] *n* девушка с высоким бюстом, полнотелая девица в свитере в обтяжку.

sweep [swi:p] *n* негодяй, мошенник, подлец, злодей, жулик, аферист.

sweeper [ˈswi:pə] *n* амер. воен. «скайс уйпер» 75 mm автоматическая зенитная пушка.

sweet [swi:t] *adj*; **a ~ on** сильный удар кулаком; здоровый тумак; ~ **on**; ~ **upon** влюблённый в кого-либо.

sweeten [ˈswi:t(ə)n] *v* подмазывать; подкупать, набавлять; набивать цену на аукционе.

sweetener [ˈswi:t(ə)nə] *n* взятка, «благодарность».

swell [swell] *n*; **to come the heavy ~ over smb.** важничать перед кем-л.

swelldom [sweldəm] *n* фешенебельное общество.

swell mob [ˈswel'mɒb] *n* хорошо одетые карманные воры/аферисты, жулики.

swell mobs men [ˈswel'mɒbz men] = **swell mob**.

swig [swig] 1. *v* разг. потягивать (вино); 2. *n* глоток; **to take a ~ at smth.** выпить что-либо.

swing I [swiŋ] *n* воен. санный автопоезд.

swing II [swiŋ] *v* ◇ **to ~ the lead** мор. и воен. симулировать болезнь/боли т. п.

swipe [swaɪp] *v* 1) ударять с силой; 2) амер. красть.

swish [swɪʃ] 1. *n*; **to have a ~ on** спешить, торопиться; 2. *adj* шикарный, замечательный.

switch [swɪtʃ] *n* воен. обмен военнопленных.

switch on [swɪtʃ ɒn] *v* впасть в бредовое состояние; галлюцинировать (после приёма наркотика).

switched on [ˈswɪtʃtɒn] *adj* одурманенный наркотиками.

swivel-chair [ˈswɪv(ə)l tʃeə] *n* вращающийся стул; ◇ ~ **warrior** воен. тыловик, штабист.

swop [swɒp] *v* менять, обмениваться, сменять; меняться чем-либо.

sword [sɔ:d] *n* воен. штык, меч.

swot [swɒt] I *v* школ. зубрить, долбить; подзубрить (**up**); *n* 1. трудная работа; 2. *n* зубрёжка; 3. трудный урок, зубрила – мученик, ученик, который постоянно зубрит.

Tt

T, t [ti:] двадцатая буква английского алфавита.

tab [tæb] *n* 1) долг (особ. в баре, магазине); *to love on the* ~ быть постоянно в долгах;

2) вексель.

tail¹ [teil] *n* pl. зад, ягодица.

tail² [teil] *v* разг. выслеживать, наблюдать, следить (за).

take [teik] *v* (*took, taken*); *to take a back* ~ отойти на задний план; *to ~ the biscuit* взять первый приз.

take off [teikɔf] *v* грабить, ограбить, обобрать (кого-либо).

take over [teik'əuvə] *v* надуть, провести, обвести.

talk [tɔ:k] *v*; *Now you are ~ ing!* Вот это дело!; *you can't* ~ не тебе говорить, ты лучше помалкивай; *to ~ through one's hat* преувеличивать, говорить зря.

tall [tɔ:l] 1. *adj* невероятный (*a ~ story*) 1) чрезмерный; невероятный, экстравагантный; *a ~ story* небылица; *a ~ order* трудная задача, чрезмерное требование; 2) хвастливый; ~ *talk* а) хвастовство; б) преувеличение; 2. *adv* хвастливо; *a ~ order* трудная задача.

tally [ˈtæli] *n* ♦ *to like (on)* ~ сожительствовать (с кем-либо).

tan I [ˈtæn] *v* дубасить, бить, колотить, стукнуть.

tan II [ˈtæn] *n* (*the ~*) цирк.

tanglefoot [ˈtæŋɡlfut] *n* амер. 1) виски; 2) липкая бумага от мух.

tanked [tæŋkt] *adj* амер. пьяный, «под мухой», выпивший.

tanner [ˈtænə] *n* монета в 6 пенсов; шесть пенсов (монета).

tap I [tæp] *n* выманивание, выуживание.

tap II [tæp] *v* воровать электрическую энергию; ♦ *to ~ smb's claret* расквасить кому-л. нос; *to ~ the admiral* мор. пить тайком, воровать вино из бочки; *to ~ the bank* а) карт. выигрывать деньги из банка; б) перен. перекачивать деньги в свой карман; *to ~ a house* совершить кражу со взломом, ограбить.

tape [teip] *n* спиртной напиток; *white* ~ джин; *red* ~ бренди, коньяк, выпивка; *red* ~ канцелярщина, формализм; коньяк.

tar-brush [tɪ:brʌʃ] *n* амер. примесь негритянской крови.

tarfu [ˈtɪ:fə] *adj* воен. запутанный; ≅ чёрт ногу сломит.

tart [tɑ:t] *n* проститутка, шлюха, девка, уличная девка.

tat [tæt] *n* игральная кость.

tea [ti:] *n* амер. разг. "чаек" марихуана, гашиш, наркотическое средство; **not smb's cup of** ~ не по вкусу кому-либо; **another cup of** ~ совсем другое дело.

tea-fight [ti:faɪt] *n* званый чай/чаепитие, застолье.

tear [tɛə] 1. *n* амер. кутёж, чаепитие; 2. *v* отругать, сделать замечание; **to ~ up** изорвать; **to ~ it** расстроить планы; **to ~ off a strip** отругать, сделать замечание (кому-либо).

teaser [ˈti:zə] *n* трудная задача, проблема, головаломка.

tell [tel] *v* **to ~ it like it is** амер. говорить правду; выложить всё начистоту; не кривить душой; **to ~ off** выругать, отделить (кого-либо).

tenderfoot [ˈtendəfu:t] *n* новичок, новобранец, зелёный.

tenderloin [ˈtendəlɔɪn] *n* амер. (т) городской район, ползущийся дурной славой

tenner [ˈtenə] *n* разг. десять лет (тюремного заключения).

terrible [ˈterəbl] *adj* амер. эмоц. усил. замечательный, превосходный.

tester [ˈtestə] *n* монета в шесть пенсов.

there [ðɛə] *adv*; **to get ~** достигцели; **to have been ~** амер. знать из первых рук.

thick [θɪk] I *adj* близкий, неразлучный (**predict**); **to be ~ as thieves** быть закадычными друзьями; II *n* школ. тупица.

thin [θɪn] *adj* тонкий, худой, худошавый; **to have a ~ time** чувствовать себя неприятно; **that is too ~** «это белыми нитками шито»; **a ~ times** неприятное приключение, переживание; **to have time a ~ time** чувствовать себя неприятно.

think [θɪŋk] *v* (**thought**); **I don't ~** прибавляется к ироническому утверждению, напр.: **"You're a amiably-disposed young man, sir, I don't ~ ~ resumed Mr. Weller"** (**Discens**) – «-Любезный молодой человек, нечего сказать, - заключил мистер Веллер».

think-tank [θɪŋk tæŋk] *n* голова, башка, идиот.

«third degree» [θɜ:d dɪˈɡri:] *n* амер. полиция «третья степень» интенсивный допрос с применением активного психологического воздействия, психического или физического насилия.

third ear [θɜ:d ɪə] *n* осведомитель, наушник, информатор.

three [θri:] *n* **Three in One**, **One in Three** – святая троица; ~ **sheets in the wind** вдрызг-пьяный; ≅ море поколено.

throw [θrou] (**threw**, **thrown**) *v* **to** ~ **the bull** амер. трепаться; бессовестно врать; **to** ~ **a chest** выпячивать грудь.

thumb [θʌm] *n*; **thumbs up!** восклицание, выражает, удовлетворение.

thumbsucker [θʌmsʌkə] *n* аналитический обзор событий (в газете); обзор событий, основанный на домыслах.

thump [θʌmp] *v*; ~ **ing**; *adj* большой, крупный; **a** ~ **ing majority** подавляющее большинство

thundering [θʌndəriŋ] 1. *adj* очень большой; 2. *adv* очень.

tick [tik] *v*; **to** ~ **off** «отделать»; разбранить (кого-либо).

tick [tik] *n*; кредит; занесение долгов в книги; счёт ◊ **to go (on)** 1. покупать в кредит; **how much is my** ~ ? сколько я должен? 2. *v* покупать или отпускать в кредит; **to buy on** ~ (сокр. **ticket**) покупать в кредит/рассрочку.

ticker I ['tikə] *n* часы; телеграфный аппарат, автоматически печатающий на ленте последние биржевые новости.

ticket ['tikit] *n*; **to get one's** ~ воен. получить увольнение;

или быть освобождённым от военной службы; ~ **of discharge** военное увольнительное свидетельство; **to work one's** ~ разг. а) добиваться увольнения из армии, освобождение от работы (часто нечестным путём); **the** ~ как - раз то, что нужно, то, что надо; **not quite the** ~ не совсем то; неправильно.

tick-tack ['tik'tæk] *n* помощник букмекера, сигнализирующий о ходе скачек.

tick-tock ['tik'tɔk] *n проф.* обзор событий в хронологическом порядке; хронология событий, предваряющая изложение основного материала статьи.

ticky-tacky ['tiki'tæki] *n* амер. 1. недоброкачественный материал, особ. строительный; 2. в грам. знач. прил. паршивый, халтурный, сделанный из недоброкачественного материала; ~ **apartment** квартира в дрянном доме.

tie [tai] *n*; **to count the** ~ *s* идти по шпалам.

tiger [taigə] *n* охот. изгородь; амер. возглас одобрения.

tiger suit ['taigəs(j)u:t] *n* воен. маскировочный костюм.

tight [taɪt] *adj* пьяный ◊ **in a ~ place** ни взад ни впрёд; в тяжёлом положении/состоянии.

tightwad ['taɪtwɒd] *n* амер. скупец, скупяга.

tile¹ [taɪl] *n* шляпа ◇ *to have a ~ loose* ≡ винтика не хватает; *to be (out) on the ~ s* кутить, дебоширить, гулять.

tile² [taɪl] *n* ◇ *to be/to go/up (on) the tiles* кутить, гулять; вести разгульный образ жизни; *to fly a ~* сбить шляпу (с кого-либо); *to go on the ~* кутить, дебоширить; *has a ~ loose* «у него винтика не хватает» у него не все дома.

timber-doodle ['tɪmbə `duːdl] *n* спиртное, напиток.

timber-headed ['tɪmbə'hedɪd] *adj* глупый, тупой, болван, идиот.

time [taɪm] *n*; *to do ~* отбывать тюремное заключение

tin [tɪn] *n* деньги; богатство, звонкая монета; *she married the old man for his ~* она вышла за старика, позарившись на его деньги; ~ *wedding* оловянная свадьба; ~ *box* амер. сомнительные доходы, тёмные источники доходов (политического деятеля).

tin-can ['tɪn kæn] *n* мор. истребитель, охотник.

tin-fish [tɪnfɪʃ] *n* мор. торпедо, мина.

tin hat [tɪn hæʔ] *n* воен. стальной шлем (солдата); защитный шлем (рабочего); стальная каска (англ. солдата).

tinhorn I ['tɪnhɔːn] *n* амер. 1) хвастун; задавака 2) *adj* показной, дешёвый; крикливое ничтожество; ~ *gambler* хвастливый игрок без денег.

tinhorn II ['tɪnhɔːn] *adj* ничтожный, мелкий; низкого пошиба; ~ *racket* мелкое жульничество; ~ *politician* мелкий политикан.

tinny [tɪni] *adj* богатый, денежный, состоятельный.

Tin-Pan-Alley ['tɪn pæn `æli] *n* 1. Тин Пен Эли аллея, «жестяных кастрюль» (район магазинов грампластинок и музыкальных издательств); 2. сочинители и издатели лёгкой музыки.

tip I [tɪp] *n*; *to miss one's ~* *теамп.* плохо играть роль.

tip II [tɪp] *v* разг. *снопм.* заниматься ремеслом жучка (на скачках); давать секретную информацию; предупреждать; петь, исполнять, представлять; *to bewidely ~ ed for the job* иметь все шансы получить (эту) работу.

tipster ['tɪpstə] *n* *снопм.* жучок (на скачках).

tifter ['tɪftə] *n* девушка, молодая женщина.

tizzy ['tɪzi] *n* шестипенсовая монета, шестипенсовик, монета в шесть пенсов, шесть пенсов.

toast [toust] *n*; *to have one on* ~ иметь человека в своей власти, иметь власть над кем-л.; хозяйничать над кем-л.; иметь кого-либо в своей власти.

toby I ['toubi] *n* (*t.*) ягодица, сиденье, мягкое место, зад.

toby II ['toubi] **I** *n* *пуст.* 1) большая дорога; 2) грабёжна большой дороге; **II** *v* грабить на большой дороге.

tobymen ['toubimən] *n* грабитель, разбойник, взломщик, воровка.

toco ['toukou] *n* (*pl.* - *os* [-ouz]) порка, телесное наказание, 1) удары кулаком; 2) нагоняй.

toe I [tou] *n* \diamond *to turn up one's* ~ *sup* «протянуть ноги», умереть; бросить концы; *the ~ of my boot itches* \cong мне так и хочется дать ему пинка.

toe II [tou] *v* лягаться *школ.* давать пинка; *to ~ smb. out of the room* вышвырнуть кого-л. пинком из комнаты; *to ~ the line* становиться в ряд перед началом гонки.

toff [tɒf] *n* 1) франт; 2) джентльмен; барин; *the ~ s* «высшие» классы общества, «сливки общества».

toffee, toffy ['tɒfi] *n* тоффи (конфета типа ириса); \diamond *not for* ~ ни за что; \cong ни за какие коврижки; *not to be able to do*

smth. for ~ совершенно не уметь делать что-либо.

tog [tɒg] **1.** *n* *разг.* пальто, верхняя одежда *pl. разг.* одежда; *tennis* ~ *s* теннисный костюм; *fine new*

~ *s* красивое новое платье;

long ~ *s мор.* гражданская одежда (в отличие от морской формы); 2 одеваться (обыкн. *out*)

togger [ˈtɒgə] *n* *спорт.* лодка, участвующая в весенних университетских гонках.

toggery [ˈtɒgəri] *n* одежда, костюм форма.

togs [tɒgz] *n pl.* *мор.* одежда, форма (специальная).

toke [tɒk] *n* 1) затыжка (марихуаной); 2) пища, еда.

tolly [ˈtɒli] *n* *школ.* свеча.

Tom [tɒm] *n*; **Old T.** крепкий джин. водка.

tomato [təˈmɪ:təu] *n* (*pl.* - *os* [-ouz]) *амер.* «персик» (о женщине, или девушке); «ягодка», ~ *sauce* томатный соус, томатная паста; ~ *juice* томатный сок.

tommy [ˈtɒmi] *n* хлеб; пища; **brown** ~ чёрный хлеб; ~ **rot** нелепость, вздор, чепуха, ерунда.

tonk [tɒŋk] *v* 1. сильно ударить; жестоко побить 2. легко одолеть препятствие, победить.

tool [tu:l] 1. *n* *студ.* зубрила; править (лошадьми), ехать или везти в экипаже. 2. *v* вооружиться

toothpick [ˈtu:θpɪk] *n* очень узкая лодка; маленькая лодка.

tootsie [ˈtu:tsɪ] *n* милка, дорогуша, милая, миленький.

top [tɒp] *n*; ~ **dog** победитель, победившая или господствующая сторона.

topboots [tɒpbu:ts] *n*; ~ *pl.* ~ **hole** *adj* первоклассный, перво-степенный.

top-dog [tɒp dɒg] *adj* связанный с высоким положением; командный; ~ **position** важный пост.

top-hole [ˈtɒpˈhəʊl] *adj* первоклассный, перво-степенный, замечательный.

topper [ˈtɒpə] *n* превосходный человек; прекрасная вещь.

topper [ˈtɒpə] *n* 1. то, что лежит наверху; 2. цилиндр (шляпа).

topping I [ˈtɒpɪŋ] *n* ♦ ~ **sheat** виселица; ~ **cove/fellow** палач, убийца, головорез.

topping II [ˈtɒpɪŋ] *adj* превосходный; ~ **cove** налог.

topsman [tɒpsmən] *n pl.* - **men** [-men]) палач, головорез.

torch [tɔ:tʃ] *n* ♦ **to hand on the** ~ передавать знания /традиции; **to carry a /the ~ for**; **smb., smth.** а) быть

влюблённым в кого-л. (особ. без в заимности); втрескаться; втюриться; **to carry the ~ for his sister**, быть влюблённым.

tormentor [tɔ:ˈmentə] *n pl.*

шпоры (наколесах) машин.

torpedo [tɔ:ˈpi:dəʊ] *n (pl. - oes [-ouz])* *амер.* профессиональный убийца; гангстер, телохранитель, головорез.

torps [tɔ:ps] *n мор.* торпедист, минный офицер/военнослужащий, военно обязанный человек.

tosh [tɒʃ] *n* вздор, ерунда, чепуха, пустословие.

toshier [ˈtɒʃə] *n унив.* студент, не живущий в колледже, студент-экстерн.

toss [tɔ:s] *v* отбрасывать (**away, off, down**); **to take a ~** быть сброшенным с лошади

tossplot [ˈtɒsprɒt] *n* пьяница, выпивший, «под мухой», «под градусом».

total [ˈtəʊt(ə)l] *v* разбить, разломать; убить; **to ~ a car** разбить автомобиль вдребезги; 2) разбиться; убиться.

tote [təʊt] *n* сокр. от **totalizator**. тотализатор.

touch I [tʌtʃ] *n* вымогательство; получение денег обманым путём, жульничество; деньги, полученные взаймы или выпрошенные; деньги, полученные мошенническим

путём *to come for a* ~ прийти с целью поживиться.

touch II [tʌtʃ] *v*; *to ~ one for* достать у кого - л (денег); \diamond *to ~ bottom* ав. разбиться, коснуться дна воды.

toucher ['tʌtʃə] *n* избавление от опасностей («на волосок от ...»); *as near as a* ~ так близко, как только можно.

tough [tʌf] *adj* замечательный, классный, превосходный, приятный, эффектный.

tout I [taut] *n* воен. наводчик.

tout II [taut] *v* шпионить, шпиковать, информировать.

towel ['tauəl] 1. *n*; *oaken ~* уст. дубина, дубинка; *to throw in the ~* сдаться, признать себя побеждённым; 2. *v* бить, колотить, дубасить-стукнуть, ударять, стучать.

towel I ['tauəl] *n* \diamond *lead ~* пуля; *oaken ~* дубинка.

towel II ['tauəl] *v* бить, хлестать, побить, стукнуть.

towelling ['tauəlɪŋ] *n* битьё, побои, порка.

town¹ [taun] *n*; *to paint the ~ red* предаваться веселью, кутить, веселиться; а) скандалить, дебоширить; б) мазаться, краситься.

town² [taun] *n* \diamond *on the ~* а) находящийся в увеселительной прогулке по городу; б) предающийся удовольствиям; в вихре удовольствий; *to go*

out on the ~; *to come to ~* впервые появиться в обществе; *to go to ~* а) кутить; б) умело и быстро делать что-л; *let's do the ~* ~ давайте кутить/веселить.

townee [tauni:] *n* унив. житель Оксфорда или Кембриджа, не имеющий отношения к университету.

toy [tɔɪ] *n* часы: *~ and tackle* часики с цепочкой; *~ soldier* солдат бездействующей армии

track [træk] *n*; *~ s* на месте; немедленно, тот час же, тут же, сразу же; *to make ~ s* дать тягу, улизнуть, убежать; *to make ~ s for* преследовать; идти, отправляться (*for*).

trad [træd] *n* традиционный джаз (в стиле, характерном для южных штатов США).

trade [treɪd] *n*; *fair ~* контрбанда.

train [treɪn] *n* \diamond *gravy ~ to ride the gravy train* амер. заполучить тёпленькое местечко; загребать барыши.

tramp ['træmp] *n* амер. путешница проститутка, шлюха, девка, уличная девка.

trampoose ['træm'pɔ:s] *v* бродить, шляться, бродяжничать.

translate [tra:nsleɪt] *v* платать; перешивать из старого, латать.

trap [træp] *n* сыщик, полицейский, рот, шпик, осведомитель, информатор.

trash [træʃ] *v* 1) громить; превращать в груды обломков (умышленного, особ. в знак протеста); *to ~ store windows* бить витрины; 2) портить, уродовать; *to ~ the environment* испакостить окружающую среду; *they ~ ed good streets* они изуродовали хорошие улицы; *to ~ a song by bawling* испортить песню слишком громким исполнением; *to ~ a lawn* оставить мусор на лужайке.

treatment [ˈtri:tmənt] *n* 1) разработка киносценария; 2) киносценарий.

tree [tri:] *n* виселица (*тж. Tyburn ~*).

trey [trei] *n* число три; набор из трёх предметов; монета в три пенса.

trick [trik] *n* ♦ *to do the ~* достичь своей цели, добиться своего.

trig [trig] *n* *школ.* сокр. от *trigonometry*.

trilby [ˈtrilbi] *n pl.* ноги.

trip [trip] *n* галлюцинирование под влиянием наркотика (особ. ЛСД).

tripe [traip] *n* дрянь, хлам, халтура, чушь, чепуха, вздор, ерунда; некудышный человек.

trot [trɒt] *n* *амер.* студ. буквальный перевод, подстрочник; шпаргалка, конспект, перевод из оригинала.

trotter [ˈtrɒtə] *n pl.* ноги

trouble [ˈtrʌbl] *n* ♦ *to ask/look for ~* неострожно вести себя; *to get into ~* быть замеченным в проступке, попасться; *in ~* в горе, в беде.

trouser [ˈtrauzə] *v* прикармливать, присвоить, захватить.

truck [trʌk] *v* прогуливаться; шляться, шататься, болтаться.

truck driver [ˈtrʌk,draɪvə] *n* *воен.* лётчик тяжёлого самолёта.

trunk [trʌŋk] *n* 1) нос, носик; 2) болван, тупица, балда.

try [traɪ] *v* ♦ *to ~ it on* попытаться обойти (кого-л); *it is no use ~ ing it on with me* со мной этот номер не пройдёт, меня не провести.

tub [tʌb] *n* 1. *ав.* самолёт; ~ *four = tub-pair*; 2. 1) толстый приземистый человек; толстяк, пузан; 2) *амер.* военная бронированная разведывательная машина.

tuck I [tʌk] 1. 1) *n* *школ.* еда, сладости особ. сласти, пирожное; ~ *er* пища, продукт; 2) энергия, жизненная сила; 2. *v* *to ~ in* жадно есть, давиться (*at*); *to ~ up* вешать (преступника).

tuck box ['tʌkbɒks] *n* *школ.* посылка с гостиницами (школьнику в интернате).

tuck-in ['tʌkin] *n* пирушка (*тж.* **tuck-out**) основательная закуска, плотная еда.

tuck-shop ['tʌkʃɒp] *n* *школ.* кондитерская, отдел сладостей.

tucker ['tʌkə] *n* 1. еда, сласти; дневной рацион золотоискателя; 2. пища, провизия **to earn/to make/one's** ~ едва зарабатывать на пропитание.

tuft [tʌft] *n* *унив.* титулованный студент, яркий студент, талантливый учение.

tug [tʌg] *n* *школ.* стипендия.

tumble² ['tʌmbl] *v* *ком.* стремительно идти вниз, резко падать (о ценах, курсе); **to ~ to** понять, догадаться; заметить, угодить, выяснить, согласиться с кем-либо.

tumble ['tʌmbl] *n* ♦ **to give smb. a ~** проявить интерес, внимание к кому-л.; обратить внимание на кого-либо» **to ~ to** понять, согласиться с чем-либо.

tund [tʌnd] *v* *школ.* бить, колотить палкой/дубинкой.

turf [tɜ:f] *v* выбросить, вышвырнуть (*тж.*; **to ~ out**).

turkey¹ ['tɜ:ki] *n* *амер.* неудача, провал; **to talk ~ амер.** говорить прямо/на чистоту без обиняков.

turkey² ['tɜ:ki] *n* *амер.* подонок, тупица, ничтожество, идиот, тупоголовый (человек).

turn [tɜ:n] *v*; **to ~ off** повесить; **to ~ tail** убежать; **to ~ up** поднимать вверх; внезапно появляться, случаться; вызывать тошноту; **to ~ up one's heels** протянуть ноги, умереть, скончаться, отбросить концы, уйти в лучший мир; **to ~ the corner** воен. дезертировать.

turn-on I [tɜ:n ɒn] *n* приятное волнение, возбуждение, восхищение, возмущение.

turned-on II [tɜ:nd ɒn] *adj* 1. тупица; ничтожество современный; знающий что к чему; 2. живой, возбуждённый; 3. одурманенный наркотиками.

turnip ['tɜ:nɪp] *n* большие старинные серебряные карманные часы, «луковица».

turtle ['tɜ:tl] *n* ♦ **to turn ~ мор.** опрокинуться, опрокидываться, переворачивать что -л.

tweak [twi:k] *n* увёртка, уловка.

tweaker ['twi:kə] *n* рогатка (для стрельбы).

twelver ['twelvə] *n* шиллинг, деньги. ценности.

twerp [twɜ:ɹp] *n* 1) грубиян, хам; 2) прохвост, прощелыга.

twicer [ˈtwaɪsə] *n* человек, дважды посещающий церковь по воскресеньям.

twist I [twɪst] *n* 1. аппетит; острый голод; 2. вопрос, задача ставшие в тупик; 3. смешанный напиток; **gin** ~ напиток, смешанный с джином; 2. хороший аппетит; ♦ **a ~ on the shorts** *амер.* бирж. продажа ценных бумаг или товаров по высокой цене (при игре на понижение).

twist II [twɪst] *v* а) вешать; есть с аппетитом; **to twist (food) down** поглощать пищу, есть с аппетитом; ♦ **to ~ the lion's tail** *амер.* приводить в негодование/ раздражать, дразнить англичан.

two cents` (worth) [ˈtu:sents (wə:θ)] *n* мнение, суждение; совет (особ. непрощённый); **to put in one`s two cents`** высказаться/сказать своё мнение, когда не спрашивают.

twit [twɪst] *n* дурак, обалдуй

two pence [ˈtʌpəns] *n* голова.

two penny [tu:ˈpenɪ] *adj* голова, башка; **tuck in your two penny** нагнуть голову; малыш (формаобращения к ребёнку или подростку).

two-time [tu:taim] *v* 1. *амер.* быть неверным; обманывать; изменять (мужу, жене); надуть; 2. *амер.* подводить (кого-л.), не выполнив обещания, обязательства и т.п.; вести двойную игру (с кем-л.).

two-timeloser [ˈtu:taimlu:zə] *n* 1. дважды судимый (особ. за тяжкие преступления); 2. дважды обонкротившийся; двойной бан-крот; 3) дважды разведённый.

tyke [taɪk] *n* йоркширец

type writer [ˈtaɪpˈraɪtə] *n* *амер.* воен. пулемёт.

typo [ˈtaɪpəu] *n* опечатки; печатник.

Uu

U, u [ju:] двадцать первая буква англ. алфавита

U.P (up) ◇ *it is all ~ with him* с ним всё покончено; всё пропало, всё кончено.

uncle [ˈʌŋˈkl] нусти ростовщик.

uncool [ʌŋku:l] *adj* неприятный, не умеющий себя вести; несдержанный, невыдержанный;

~ you people распущенная молодежь; *he didn't talk shop — that would have been ~* он не говорил о (служебных) делах — у нас это было не принято.

uncut [ʌŋkʌt] *adj* чистый, без примеси (особ. о наркотике); неразведённый, неразбавленный (жидкость).

understanding [ʌndəˈstændɪŋ] *n pl.* ноги; башмаки.

under [ʌndə] *adv*; *to go ~ амер.* умирать, скончаться.

unhealthy [ʌŋˈhelθi] *adj воен.* опасный, страшный.

unk-unks [ʌŋkʌŋks] *n pl.* непредвиденные неприятности; аварии, считавшиеся исключёнными.

unreal [ʌnrɪəl] *adv амер, австрал.* потрясающий, поразительный

up [ʌp] *n* 1) приятная мысль; приятное событие; *that's an ~* это поднимает настроение; 2) =

upper; on the ~ and ~ преуспевающий, процветающий.

upon [əˈrɒn] (полная форма); [əpən] (редуцированная форма); ◇ *~ my Sam!* Честное слово!

upper [ˈʌpə] *n; амер.* возбуждающий наркотик, стимулянт; *down on one's ~ s* не при деньгах, в стеснённых обстоятельствах.

upper [ˈʌpə] *adj*; *~ works* голова, мозги, башка.

upright [ˈʌpraɪt] *n* смесь пива с джином, спец. напиток.

upstairs [ʌpˈsteəz] *adv ав.* в воздухе; в полёте, наверху.

useful [ˈju:sfʊl] *adj* способный, успешный; весьма похвальный.

useless [ˈju:slɪs] *adj* нездоровый, в плохом настроении, никуда негодный.

ush [ʌʃ] *v* 1. вводить, провожать, сопровождать; *the butler ~ ed him into the drawing room* дворецкий ввёл его в гостиную.

utility-man [ju:tɪlɪti mæn] *n me-amp.* актёр на выходных ролях; актёр на малых ролях.

Vv

V, v [vi:] двадцать вторая буква англ. алфавита

vacation [və'keɪʃ(ə)n] *n* амер. каникулы (о тюремном заключении), дни отдыха.

vag [væg] *n* амер. бродяга; лицо без определённых занятий (о проститутке и т.п.); праздношатающийся; 2. редк. скиталец, странник; *разг.* бездельник, тунеядец, праздношатающийся.

valentine [ˈvæləntaɪn] *n* ирон. письменное предупреждение о предстоящем увольнении или исключении за неуспеваемость.

vamoose, vamoose [væmu:z, və'məʊs] *исп. v* амер. уходить, убираться; удирать, смыться.

vamp [væmp] (сокр. **vampire**) *I n* амер. авантюристка; *II v* завлекать, флиртовать, выманивать деньги.

vanilla [və'nɪlə] *n* амер. красotka; пустые разговоры, сплетни; бессмыслица.

varment, varmint ['va:mɪnt] *n* охот. **the** ~ лиса; охот. обманщица (о лисе).

varmint [ˈvɪ:mɪnt] *adj* 1. лихой, удалой, отчаянный; 2. хитрый, себе на уме.

varnish [ˈvɪ:nɪʃ] *n*; ~ **remover** а) тех. растворитель лака; б) дешёвое/самогонное виски; в) крепкий кофе.

varnished [ˈvɜ:nɪʃt] *adj* ◇ ~ **car**. амер. а) пассажирский вагон, особ. спальный; б) пассажирский курьерский поезд.

varoom [ˈværu:m] *v* амер. рвануть с места (об автомобиле); мчаться с шумом и грохотом.

vaude [voud] *n* амер. варьете, эстрадное представление; **to be in** ~ быть артистом эстрады.

veeno [vi:nou] *n* амер. винишко, вино (особ. дешёвое красное).

veep [vi:p] *n* амер. вице-президент, заместитель.

veg [vedʒ] *n* овощи (варёные) **meat and two** ~ мясо с двойным овощным гарниром.

vegetable [ˈvedʒ(ə)təbl] *n* воен. «овощь» (о мине).

velvet ['velvet] *n* амер. выгода, неожиданный доход, выигрыш; магарыч, **to be on** ~ а) материально преуспевать; б) быть гарантированным от случайностей, неудач. (особ. в денежных вопросах).

verbal [və:bl] *n* 1) устное заявление, признание (арестованного) 2) брань, оскорбление

verbal [ˈvɜ:b(ə)l] *adj*; ~ **diarrhea** словесный понос, недержание речи; болтливость, разглагольствовать.

verdant [ˈvɜ:dnt] *adj* неопытный, новичок, начинающий.

vernacular [ˈvɜ'nækjulə] *adj*. 1) профессиональный жаргон 2)

шутл. сильные вражения, брань 3) народное, общеупотребительное пазначерастения ит.п.)

vestibule [vestibju:l] *n* амер. мягкое место (о ягодицах).

vibes [vaɪbz] *n* употр. с гл. во мн. ч. муз. вибрафон.

viewy [ˈvju:l] *adj* эффективный, шикарный, замечательный, отличный, видный.

villainous [ˈvɪlənəs] *adj*; ~ **jargon** безобразный жаргон; грубые слова/выражения.

vim [vɪm] *n* сила, энергия, мощь, могущество.

vine [vaɪn] *n* амер. 1) костюм (мужской); *pl.* стильная, модная одежда.

vino [ˈvɪnəu] *n* дешевое вино

violet [ˈvaɪələt] *n pl.* (душистые) фиалки (в США – о капусте; в Англии о луке).

vipe [vaɪp] *v* курить марихуану (наркотик), употреблять наркотическое средство, нюхалко.

viper [vaɪpə] *n* курильщик марихуаны (наркотики).

Virginia [vəˈdʒɪniə] *n*; ~ **weed** амер. виргинское зелье (о табаке).

visiting [ˈvɪzɪtɪŋ] *adj* ♦ ~ **fireman** амер. а) приезжая персона; важная шишка из другого города; б) воен. инспектирующий.

V-spot [vi: spɒt] *n* амер. пятидолларовая бумажка.

vulcanized [ˈvʌlkənaɪzd] *adj* амер. пьяный, выпивший, «под градусом», «под мухой», хмельной.

Ww

W, w [dʌblju:] двадцать третья буква англ. алфавита

wack [ˈwæk] *n* псих, ненормальный, тронутый, свихнувшийся, чокнутый.

wacky [ˈwæki] *adj* амер. 1. эксцентричный; со странностями, неразумный, тронутый, ненормальный, псих

wad [wæd] *n* булочка, бутерброд и т.п.

waffle I [ˈwɒfl] *n* амер. 1. не понятный, загадочный разговор; двусмысленные заявления; 2. трудная задача; опасное дело; 3. болтовня, треп; 4. особый сорт, тип; (неприятная) личность *amean old* ~ мерзкий стари- кашка.

waffle II [ˈwɒfl] *v* болтать, трепаться; говорить вздор, ворчать, хвастаться.

waffle-iron [ˈwɒflˈaɪən] *n* амер. решётка на тротуаре, ограждение, препятствие.

wag [wæg] *n* прогульщик; лодыр, лентяй; *to play (the)* ~ не явиться в школу или на работу.

wagon¹ [ˈwæɡən] *n* 1) амер. мор. корабль; ~ *soldier* амер. артиллерист; 2) амер. ав. самолёт.

wagon² [ˈwæɡən] *n* ♦ *to be on the (water)* ~ бросить пить;

дать зарок не пить, перестать пить.

walk [wɔ:k] *v* уходить не по доброй воле; умирать; *преим. воен.* исчезать; *to ~ back* отказываться (от своих слов, своей позиции); идти на понятную; *to ~ into* 1) уплетать, есть, входить, 2) набрасываться с жадностью (на еду); *to ~ into a pie* наброситься на пирог, уплетать пирог; 2) уст. бранить, ругать; *to ~ one's chalna* убежать, удрать; уйти незаметно прощаясь; *his father ~ ed into him for staying out so late* отец набросился на него за то, что он там поздно вернулся; *to ~ through one's part* делать что-л. без души/ набросился на него механически.

Walker [ˈwɔ:kə] *int.* врешь!, не может быть!

walkie-hearie [ˌwɔ:kiˈhiəri:] *n* амер. «убки-хири», аппарат для воспроизведения речи ораторов на любом из заданных языков.

walkie-lookie [ˌwɔ:kiˈluki] *n* радио, амер. «уоки-луки», переносная телевизионная установка/аппаратура.

walkie-pushie [ˌwɔ:kiˈpuʃi] *n* амер. «уоки-пуши» передвиж-

ная телевизионная установка для спортивных передач и др. **walkie-talkie** [ˈwɔːkiˈtɔːki] *n* амер. воен. «убки-токи» переносная рация; переносна/портативная приёмо передатчик. **walking** [ˈwɔːkiŋ] *n* амер. покупаемый на вынос (в ресторане и т.п.); ~ **papers** увольнение с работы, увольнительный лист.

wall [wɔːl] *n*; **to go over the** ~ убежать из тюрьмы, выбежать из тюрьмы/заключения/ клетки.

wall-eyed [wɔːl aɪd] *adj* окосевший, пьяный, выпивший, поддавший, под градусом.

wall-flowers [wɔːlˈflaʊəz] *n* мор. корабль, долго стоящий у стенки, не работающий или не участвующий в операции.

wallah [ˈwɔlən] *n* 1) служащий, слуга 2) хозяин 3) человек, парень

wallie [ˈwɔːli] *n* амер. альфонс.

wallop¹ [ˈwɔləp] 1) *n* пиво 2) *v* бить палкой, отдубасить.

wallop² [ˈwɔləp] 1. *n* сильный удар; **to land** (или **to strike**) *a* ~ сильно ударить.

walloper [ˈwɔləpə] *n* ав

walloping [ˈwɔləpiŋ] 1. *adj* большой, крупный. 2. *n* 1) по бои, взбучка, трёпка; 2) полное поражение.

waltz [wɔl(t)s] *n* плевое дело; (задача) проще простого; **He won in a** ~ он выиграл без всякого труда.

waltz [wɔl(t)s] *v* ♦ **to** ~ **into** наброситься, накинуться (на кого-л., что-л.).

wampo [wæmpəʊ] *n* алкогольные напитки, спиртные напитки, выпивки.

wampus [ˈwɔmpəs] *n* 1. неприятный тип, несговорчивый или глупый человек, тупица, упрямый, болван; нечто неприятное, гадость.

wampum [ˈwɔmpəm] *n* 1. 1) *ист.* ватрит (у индейцев — деньги из раковин; 2) деньги, монеты.

wangle [wæŋɡl] *v* неол. 1. добиться, выпросить, ухитриться, получить, изловчиться, добиться чего-либо; 2. уловка.

wanks [wæŋks] *n* спиртные напитки, алкогольные напитки, выпивки, спиртные.

want [wɒnt] *v* ♦ ~ **to make something of it?** ну и что же из этого?; хочешь на этом заработать? (угрожающий ответ на замечание).

warm [wɔːm] *adj*; ~ **with** с кипятком и сахаром (о спиртных напитках); разбавленный; 1. **to keep a business prospect** ~ амер. обрабатывать возможного покупателя; не упускать клиента; 2. избить; отдуба-

силь, выпороть, отхлестать (мж. *to ~ smb's jacket*); *to ~ smb's ears* амер. прожужжать кому-л. (все) уши; огорошить кого-л. потоком слов; *to ~ the bench спорт.* сидеть на скамье для запасных игроков; быть в запасе; *to ~ wise to smth.* амер. узнать/понять что-л.

warm [wɔ:m] *n*; ~ *language*, ~ *words* амер. брань; оскорбительные слова, ругательство.

warmer-upper [ˈwɔ:məˈʌpə] *n* что-л. горячительное, согревающее (преим. о спиртном).

warming [ˈwɔ:miŋ] *n* побои, порка, удар, стук.

warming-pan [ˈwɔ:miŋ pæn] *n* временно исполняющий обязанности; временный заместитель, заменяющий.

war-paint [ˈwɔ:rpɛɪnt] *n* помада, румяна и т. п.

was-bird [wɔzbɜ:d] *n* бывший человек; человек, утративший свои былые качества; 1) опустившийся человек; 2) человек из «бывших»; отживший свой век.

wash [wɔʃ] *n* амер. глоток воды, пива (после спиртного); «прицеп»; ~ *ed up by the waves* амер. 1) довести дело до конца; 2) амер. провалиться, потерпеть неудачу; 3) аннулировать, отменить, отсрочить, откладывать.

wash-out [ˈwɔʃ-ˈaʊt] *n* полная неудача; неудачник, провал.

washed-up [ˈwɔʃt ʌp] *adj* конченный, отвергнутый, ненужный, ни кому не нужный; *it is all ~* всё это давно вышло из моды; с ними всё! С ними все кончено.

waster [ˈweɪstə] *n* никудышный человек, ни к чему не годный человек.

wash-leather [ˈwɔʃleɪə] *n*; ~ *out* воен. полная неудача.

watch [wɒtʃ] *v*; *to ~ it* быть осторожным; ~ *your step* амер. разг. будь настороже, берегись.

water [ˈwɔ:tə] *n* ♦ *to take (the) a ~* амер. отступить; пойти на попятный; *to make a hole in the ~* утопиться; ~ *funk* человек, боящийся купаться.

waterboy [ˈwɔ:təboi] *n* подхалим, прислужник, подлиза.

water-cure [ˈwɔ:tə kjuə] *n* амер. накачивание (человека) водой (вид пытки/наказание).

water-lily [ˈwɔ:təˈlɪli] *n* амер. пожарный.

water-logged [ˈwɔ:tələgd] *adj* мертвецки пьяный, “под градусом”, вдрызг пьяный.

water man [ˈwɔ:tə mæn] *n* амер. подхалим, прислужник.

water-rat [ˈwɔ:tə ræt] *n* 1) вор (орудующий на пристанях и т.п.) мор. жарг. бич; порто-

вый босаяк/полицейский; 2) морской разбойник, пират.

waterwork ['wɔ:təwɜ:k] *n pl.*

мед. почки.

waterworks ['wɔ:təwɜ:ks] *n; to*

turn on the ~ заплакать.

wax [wæks] *n* приступ гнева; ярость; **to be in a** ~ быть в бешенстве; **to get into a** ~ взбеситься, рассвирепеть, горячиться.

waxy [wæksi] *adj* 1. взбешенный; 2. вспыльчивый, горячий.

way [wei] *n* волнение; **she is in a terrible** ~ она ужасно взволнована/встревожена; **she is in a bad** ~ Она в плохом состоянии.

way-out I [wei'au] *adj амер.* замечательный, потрясающий.

way-out II [wei'au] *adv амер.* самозабвенно, от всей души, чистосердечно.

way-up [weiʌp] *adj амер.* 1) отличный, замечательный; шикарный, роскошный; 2) высокий (об общественном положении).

weak [wi:k] *adj; ~ sister амер.* трус; **the ~ er sex** слабый пол (о женщинах).

weak sister ['wi:k sistə] *n амер.* 1. трус; слабак; 2. ненадёжный человек; слабое звено; **the ~ ~ s in the class found the assignment too difficult** слабым ученикам задание пока-

залось слишком трудным, для слабых учеников задание оказалось непосильным.

wear [weə] *v; to ~ the cravat* надеть пеньковый галстук, быть повешенным.

W. Willie [wi:wili] *n а)* бездельник, тунеядец; *б)* бродяга, босаяк, разбойник, скиталец.

weasel I ['wi:z(ə)] *n* проныра, пролаза, скользкий тип доносчик; соглядатай; ~ **words амер.** ни к чему не обязывающие слова; преднамеренная двусмысленность или неясность в выражениях.

weasel II ['wi:z(ə)] *v амер.* вор. доносить; быть осведомителем/информатором.

weather ['weðə] *n; under the* ~ нездоровый, больной; в беде/трудности.

wee [wi:] *n см.* wee-wee

wee-wee [wi: wi:] 1. *n* моча, пи-пи; 2. *v* писать, отлить.

weed [wi:d] *n амер.* 1) марихуана (*мж. ~ tea*), 2) наркотик, табак 3) разг. сирада.

weed [wi:d] *v* вор. очистить чей-л. карман, вытащить (бумажник); **to ~ a purse** вытащить деньги из сумки \diamond **to ~ off амер.** 1) отсчитывать (деньги); 2) вытаскивать (деньги из чужого кармана); **to ~ to амер.** давать деньги (особ. друзьям); раскошеляться.

weed [wi:d] *n pl. амер.* броский/стиляжный мужской костюм.

weed head [wi:d hed] *n амер.* курильщик марихуаны/наркотическое средство.

weeding [wi:diŋ] *n амер.* мелкое воровство.

week-end [wi:kend] *n;* ~ **warrior** *воен.* резервист, проходящий военную подготовку один день в конце каждой недели.

weenie [ˈwi:ni] *n амер.* 1. 1) припона; **I got the** ~ дело у меня сорвалось; я попал впро�ак; 2) груб. сволочь, прохвост, подлец, мошенник.

weep [wi:p] *n pl.* плачь, рыдания; **to turn on the** ~ *s* разреваться, заревать, орать.

weeper [wi:pə] *n амер.* душещипательное. душераздирающее произведение (о пьесе, романе и т.п.).

weerdy [ˈwiədɪ] *n амер.* чудака, странная личность; 2. странная, дикая шутка; «бред».

weirdo I [ˈwiədəu] *n (pl.-oes[-əuz]) амер.* 1. человек с чуждинкой; псих; 2. 1) извращённый человек; гомосексуалист; садист и т.п.; 2) половое извращение.

weirdo II [ˈwiədəu] *adj амер.* 1. чуждой; психованный; **a** ~

youth чокнутый парень; 2. извращённый, отступник.

weisenheimer [ˈweizenˈhema] *n амер.* 1) всезнайка; человек «в курсе дел»; 2) *ирон.* умник, умная голова.

well [wel] *adv (better, best); ~ away* а) на ходу, идущий полным ходом; б) в сильном подпитии, еле стоящий на ногах; ~ **under** пьяный; ~ **met!** Какая приятная встреча.

well-heeled [welhi:ld] *adj амер.* 1. богатый, обеспеченный; 2. хорошо вооружённый.

well-oiled [ˈwel ɔild] *adj* подвыпивший, навеселе, пьяный.

welsh [welʃ] *v* 1) не отдать деньги (проигранные на пари); скрыться не уплатив (долга, проигрыша); не сдерживать обещания, обязательства.

west [west] *adv; to go ~ воен.* Быть убитым/умеренным.

western [ˈwestən] *n амер.* гренки с яйцами, ветчиной, луком и зелёным перцем.

wet I [wet] *n* 1. ничтожный// ненужный, никчёмный человек; 2. напиток, выпивка.

wet II [wet] *adj* 1. 1) *разг.* пьяный, подвыпивший; 2) пьянствующий, страдающий запоем; 2. глупый, несуразный; ~ **sock амер.** а) нудная личность; б) вялое рукопожатие; ~ **smack амер.** скучный тип, за-

нуда; ~ *behind the ears* «зелёный».

wet III [wet] I *adj* 1.1) *амер.* «мокрый», разрешающий или стоящий за разрешение продажи спиртных напитков; ~ *state* штат, в котором разрешена продажа спиртных напитков; 2) пьяный; ~ *night* попойка. II *v to* ~ *one's whistle* промочить горло, выпить; III *n* 1) выпивка; а) *амер.* спиртной напиток; 2) *амер.* сторонник разрешения продажи спиртных напитков.

wetback [ˈwetbæk] *n амер.* «мокрая спина», нелегальный иммигрант из Мексики (переплывший р. Рио-Гранде).

wet-head [ˈwet hed] *n амер.* 1. зелёный юнец; 2. деревенщина, простофиля.

wet-time [ˈwet taim] *n* простой из-за погоды (в строительстве и т.п.); ~ *pay* оплата за простой из-за погоды.

whack [wæk] *n* хорошее состояние, исправность; *out of* ~ в неисправности; *to go out of* ~ испортиться, разладиться; выйти из строя, отказать.

whack [wæk] *v; разг. to ~ in* вгрызаться (в работу и т.п.); с жаром браться (за что-л.); *to ~ out* проиграться в пух и прах; *to have ~ at* попробовать; *to have one's ~ of* получить вдоволь; иметь чего - л. вдоволь

whacked [wækt] *adj* измотанный, усталый, разбитый.

whacked-out [wæktaut] *adj* свихнувшийся, чокнутый, помешанный, сумасшедший.

whacker [ˈwækə] *n* что-л. очень крупное, крупный образец, громадина (о человеке, предмете).

whacking [ˈwækiŋ] *adj* огромный, громадный, крупный.

whaler [ˈweɪlə] *n амер. разг.* громадина (о предмете, человеке).

whaling [ˈweɪliŋ] *adj* громадный, необыкновенный, громадский, большой.

wham [(h)wæm] *v амер.* бить, ударять, стучать, стукнуть.

whangdoodle [ˈwæŋduːdl] *n* странная тварь; чудо-юдо (неизвестное существо).

whee [wi:] *v (мж. to ~ up)* *амер.* подхлестывать, подбадривать; *to be all wheed up* быть вне себя (от восторга, возбуждения и т.п.).

wheel [wi:l] *n; 1) pl. амер.* автомобиль; 2) шишка, важная персона (*мж. big ~*).

wheel [wi:l] *v; ~ and deal амер.* а) заправлять (чем-л.); вершить (дела); б) обдeldывать делишки; совершить махинации.

wheeling-dealing [ˈwi:lɪŋˈdi:lɪŋ] *n амер.* махинация, фиксия.

wheeze [wi:z] *n* 1) *темп.* от-себятина, выдумка; 2) шутка; 3) *амер.* очень ловкая сделка; 4) *амер.* нечто, замечательное; 5) *амер.* быстрый, ловкий человек.

where it's at [weəɪt s æt] *n* *амер.* самое главное место; центр деятельности; **to know** ~ ≡ знать что к чему; уметь ориентироваться.

whip [wɪp] *v* украсть, стащить, спереть, стянуть что-либо;

whip-saw [ˈwɪpsɔ:] *v* получить взятки с обеих конфликтующих сторон.

wham-bam [ˈwæm ˈbæm] *adv* *амер.* быстро, стремительно; одним махом.

whammy [ˈwæmi] *n* дурной глаз; **to put ~ on a** а) сглазить; б) «каркать», предсказывать неудачу; в) заворожить (кого-л.), очаровывать, околдовывать.

what [wɒt] *pron*; ~ `s **new?** *амер.* как дела? (приветствие).

what chamacallit [wɒt ˈtʃæmə kɔ lit] *n* *амер.* как его там? как это, бишь?

whatzis [wɒtsɪs] *n* *амер.* это самая штука, как её там?

whip [wɪp] *v* превосходить.

whistle [wɪsl] *n* горло, гор-мань; глотка; **to blow the ~ on smb.** донести на кого-л.; ≡ «накапать».

whistle-blower [ˈwɪsl ˈbləʊə] *n* 1) доносчик; 2) разоблачитель

«сигнализатор», шпик, ин-форматор.

whistler [wɪslə] *n* доносчик, шпик, информатор, осведоми-тель, шпион.

whitwash [waɪt wɒʃ] *n* стакан шерри (выпитый после других вин)

whitey [waɪti] *n* (pl. - s, - z) презр. 1) белый (о человеке) 2) собир. Белые.

whiz [ˈwɪz] *n* *амер.* не что замечательное.

whiz – bang [ˈwɪzbæŋ] *n* воен. род гранаты, снаряд мелкока-либерного оружия.

whiz kid [ˈwɪzki:d] *n* 1) вундер-кинд; 2. способный молодой человек; талантливый моло-дой специалист; 3) выдаю-щийся молодой учёный (особ. в области радиоэлектроники); 4) преуспевающий молодой менеджер, администратор и т.п. 5) одарённый человек (ко-торый несмотря на молодость уже пользуется известно-стью), ≡ восходящая звезда.

whiz(z) [wɪz] *n* *амер.* очень ловкая сделка; 2) *амер.* нечто замечательное; 3) *амер.* мо-лодчина; быстрый, ловкий человек.

whodunnit [ˈhu:ˈdnnɪt] *n* детек-тивный роман, фильм и т.п.

wholesome [ˈhəʊls(ə)m] *adj* безопасный; **the place is not ~**

forus здесь нам может не по-здоровится.

whomp [wɒmp] *v амер.* разбить на голову.

whop [wɒp] *v* 1) бить, ударить, треснуть, стукать, колотить; 2) одолеть, победить; 3) *амер.* шлепнуться; круто повернуть; броситься в сторону.

whop [wɒp] *n*; ~ *per n* 1) громадина; 2) наглая ложь; ~ **ping** огромный, громадный.

whoop [wu:p] *v* ◇ ~ *it/her, things/up* а) затеять шум/скандал; буянить; б) (*for*) устроить шумиху (вокруг чего-л.).

whoop-de-doodle [wu:pdɪˈdu:dl] *n* шумиха; раздувание (славы, достоинств), грубая лесть. **whoppee** [ˈwɒpi:] *n* 1) возглас (восторга и т.п.); 2) кутёж; гулянка; **to make** ~ кутить; хорошо проводить время. **whopper** [ˈwɒpə] *n* 1) громадина; 2) наглая ложь.

whopping [ˈwɒpiŋ] 1. *pres. p.* от **whop**; 2. *adj* огромный; *a* ~ **lie** чудовищная ложь; очень ужасно; *a* ~ **big fish** здоровенная рыба.

whoosh [wuʃ] *v* нестись, бежать, мчаться (на автомашине и т.п.).

whoosis [ˈwusɪs] *n* (*pl. т.ж. whoosies*) как его там, эта штукавина (заменяет забытое

какое-то слово). отличный, замечательный

wicked [ˈwɪkɪd] *adj* ◇ **she shakes a ~ calf** *амер.* она здорова пляшет/танцует.

wide [waɪd] *n* (*the ~*) весь мир; **done/whacked to the ~** погибший; ≅ полетевший ко всем чертям; **broke to the ~** без гроша в кармане.

wide [waɪd] *adj* 1) хитрый, ловкий; себе на уме; ~ **fellow** ловкач; 2) распутный; непристойный; ~ **females** непотребные женщины.

widget [ˈwɪdʒɪt] *n амер.* 1) штучка, штуковина; нечто бесполезное; украшение (на одежде); не существенное приспособление (на автомобиле); *перен.* приманка для дураков; средство околпачивания.

widow [ˈwɪdəu] *n* виселица; ~ **lady/woman** *уст.* вдова; ~ **right** вдовья доля/часть (имущества покойного).

widow-maker [ˈwɪdəu ˈmeɪkə] *n* опасное дело; «гроб» (неисправный станок, нависшее дерево и т.п.) нечто, угрожающее жизни (море и т.п.).

wig [wɪɡ] *v* бранить, отчитывать, задать кому-то взбучку.

wigging [ˈwɪɡɪŋ] *n* брань, нагоняй, ругательство, взбучка.

wig out [ˈwɪɡaʊt] *v амер.* 1) (*over*) опьяняться, одурмани-

ваться (наркотиками); 2) приходиться в восторг или возбуждение (от чего-л.).

wigwag ['wigwæg] *v* амер. воен., мор. сигнализировать флажками.

wigwam ['wigwæm] *n* амер. наскоро сколоченное помещение для политических собраний.

willies ['wiliz] *n pl.* (обыкн. *the ~*) *pl.* амер. перепуг; нервная дрожь; *a tit of the ~* нервное состояние, нервная дрожь; *to give the ~* ~ вызывать нервную дрожь; *it gave me the ~* ≅ у меня руки и ноги затряслись.

wind [wind] *n* ♦ *to get the ~ up* воен. утратить спокойствие, испугаться; *to put the ~ up* испугать (кого-л.); *to raise the ~* раздобыть денег; *to be in the ~* ~ подвыпить, спиртного.

windbag ['windbæg] *n* болтун, пустозвон, болтуня.

winder ['waɪndə] *n* сильный удар, шлёп, стук.

wind-jammer ['wind,dʒæmə] *n* торговое парусное судно.

windmill ['win(d)mɪl] *n* ав. вертолёт; автопожар.

window ['windou] *n pl.* очки; ♦ *out the ~* амер. а) утраченный, пропавший (о вещи); б) разбитый (о семье, жизни); в) ходкий (о товаре).

window-dressing ['windou`dres ɪŋ] *n* фин. вуалирование,

причесывание, подкрашивание баланса (с целью создать видимость высокой ликвидности).

window-light ['windoulait] *n* амер. глаз.

wind-stick ['windstɪk] *n* ав. во-ен пропеллер аэроплана, винт.

windy I ['windi] *adj* испуганный, боязливый, трусливый, пустой, многословный.

windy II ['windi] *n* 1. болтун;

враль; «треплот»; 2. выдумка, враки; 3. обман, розыгрыш; 4. амер. трус.

windy III ['windi] *adj* воен. испуганный, трусливый, амер. трус, бояка.

wind-up ['windʌp] *n* страх, нервное возбуждение; *to get (или to have) the ~* испугаться.

wine [wain] *n* унив. пирушка; *to have a ~ in one's room* выпить с друзьями у себя в комнате.

wing [wiŋ] *v*; *to ~ it* амер. а) импровизировать; действовать по изытию или по обстоятельствам; б) скрыться, смыться; в) приступить к делу; начать действовать.

wing-ding I [wiŋ dɪŋ] *adj* амер. шумный, буйный; возбуждающий, крикливый.

wing-ding III [wiŋ dɪŋ] *v* амер. спешить, лететь, мчаться.

wing-ding II [wiŋ dɪŋ] *n* амер. 1. припадок (особ. эпилеп-

сии); 2. приступ гнева; \cong рвёт и мечет; 3. шум и гам; скандал, громкая ссора; шумная попойка; 4. штучка, шутовщина.

wink [wɪŋk] *v* \diamond *to ~ the other eye* взглянуть или улыбнуться недоверчиво.

wink [wɪŋk] *n*; *forty ~ s* короткий сон; *to tip/give smb. the ~* сделать предостерегающий знак кому-л., предупредить кого-л.; \diamond **like ~ ing** во мгновение ока.

winker [ˈwɪŋkə] *n pl.* моргалки (о глазах, ресницах).

winking [ˈwɪŋkɪŋ] *n*; *like ~* в мгновение ока.

winkus [wɪŋkuz] *n амер.* сигнал, знак, предупреждение (подмигиванием, условным знаком или словом).

winner [ˈwɪnə] *n* отличная штука «высший класс».

wino [ˈwaɪnə] *n* алкоголик, пьяница.

wipe [waɪp] *v* ударить с размаху; наносить стремительный удар (*at*); замахнуться (*at* - на кого-л.); \diamond *to ~ smb's eye* а) \cong утереть нос кому-л.; нанести кому-л. полное поражение, унижить кого-либо; *to ~ the slate clean* начать всё сызнова; сбросить груз старых ошибок; *to ~ out on army/opponent* уничтожить армию противника; *to ~ the floor* (или *ground*

with smb.) изничтожить кого-либо; унижить.

wipe I [waɪp] *n* удар с размаху: синяк (на лице) 1) стремительный удар; 2) носовой платок

wipe II [waɪp] *v* 1. (*at*) замахнуться; ударить; ударить с размаху, замахнуться ударить с размаху, замахнуться *he ~ d his stick at me* он замахнулся на меня палкой; *to ~ smb. with one's stick* \cong погладить кого-л. палкой по спине; вытянуть палкой; *~ it off амер.* а) перестаньте улыбаться!; б) шутка в сторону; к делу! \diamond *to ~ smb's eye* а) поставить кому-либо синяк под глазом; б) опередить кого-л. в) осадить кого-л., поставить кого-л. на место; унижить кого-либо; 2. вытирать, утирать; *top ~ the floor with* уничтожить; унижить.

wiper [ˈwaɪpə] *n* 1. наёмный убийца; 2. носовой платок.

wire [waɪə] *n* 1. вор. предупреждение; тайный сигнал; *to give smb. the ~* тайно предупредить кого-л.; сигнализировать кому-л.; 2. ловкий карманник; *~ city* вор «город за проволокой» (тюрьма).

wire [waɪə] *v*; *to ~ in* стараться изо всех сил, пытаться.

wise [waɪz] *v* *уст. диал.* указывать дорогу, направить; наставить на путь; *to ~ up амер.* 1)

информировать, поставить в известность; надоумить; 2) сообразить, понять, узнать.

wised up ['waɪzdʌp] *adj* амер. осведомлённый, знающий; ≡ в курсе (дела, события).

wish-book ['wɪʃ buːk] *n* амер. каталог магазина «товары-почтой», «товары доставкой», на дом.

wish-wash ['wɪʃwɔːʃ] *n* 1). бурда; 2). болтовня, сплетни.

wish-it ['wɪʃɪt] *adj* (часто **with it**, **Wish it**); 1) модный, современный; современный; ~ **sweater** свитер последний крик моды; 2) доступный лишь посвященным; присутствующий узкому кругу; ~ **poetry** поэзия для посвящённых/ для узкого круга; **to feel** ~ чувствовать себя своим (в каком-л. кругу).

wi-wi ['wi'wi] *n* (*pl.* без изм.) австрал. француз.

wizard ['wɪzəd] *adj* великолепный, чудесный, отличный, изумительный.

wobbler ['wɒblə] *n* амер. воен. пехотинец.

woffie [wɒfi] *v* амер. болтать, трепаться, хохмить.

Wog, wog [wɒɡ] *n* презр. восточник; местный рабочий (об индейце, арабе и т.п.).

wolf I [wʊlf] *v* 1) амер. бегать за «юбками»; бабник; 2) отбивать девушку (у кого-л.); 3)

пожирать с жадностью (часто **down**).

wolf II [wʊlf] *n* 1. (*pl. wolves*); 2. амер. воен. старшина (роты и т.п.); **to cry** ~ поднимать ложную тревогу; 3. *v* пожирать с жадностью (часто **down**), глотать, уплетать.

wolf whistle [wʊlf wɪsl] *n* амер. свист при встрече с красивой девушкой (в знак восхищения); «волчий вой»; **to give a** ~ присвистнуть от восхищения/ удивления (девушкой), кричать во весь голос.

wolf-pack [wʊlf pæk] *n* 1. амер. банда подростков; уличная шайка; 2. мор. ав.

«волчья стая» (о группе подводных лодок или самолётов).

womp [wɒmp] *v* амер. побить (кого-л); разбить (противника), избивать до упада.

wonky¹ ['wɒŋki] *adj* хилый, разг. хлипкий (о людях); 2. нетвёрдый на ногах, шаткий, ненадёжный (о вещах); не твёрдый на ногах (после болезни и т.п.).

wonky² ['wɒŋki] *adj*. испорченный, сломанный, битый, неработающий (об аппаратуре, механизме и т.п.).

wood [wʊd] *n* 1. амер. прилавок; стойка (в баре); ♦ **in the ~ s** амер. воен. на маневрах; **out of the ~** вне опасности; оставив позади трудности; **we are**

not out of the ~ yet нам ещё предстоят трудности/опасности; **to take to the ~ s** сбежать, улизнуть; скрыть-ся; б) уклоняться от обязанно-сти/от ответственности; спря-таться в кусты: **to take in ~ амер.** выпить; **to be unable to see the ~ for the trees** задеревьями леса невидеть (посл.).

woodbine, woodbind ['wud baɪnd] *n амер.* английский солдат, военный служащий, армеец, солдат.

wooden ['wud(ə)n] *adj* 1. деревянный, безжизненный; ♦ ~ **horse** а) троянский конь; б) конь (гимнастический); в) *уст.* кобыла (скамья для порки); г) *уст.* деревянный конь (о корабле); д) виселица; ~ **wedding** деревянная свадьба (5-ая годовщина); 2. ~ **spoon** а) *унив.* последнее место (в состязании, на экзамене); **to get/take the ~ spoon** прийти последним, занять последнее место; б) игрок или ученик, занявший последнее место; в) недотепа, неудачник; ~ **kimono/ coat over coat** *амер.* гроб; ~ **Indian** *амер.* а) деревянное изображение индейца (вывеска табачной лавки); б) балван, идиот, тупица; в) молчаливый и замкнутый человек.

woof [wuf] *v амер.* трепаться, брехать, хвастаться.

woof-woof ['wuf wuf] *n воен.* сержант, старшина; ≡ брехун.

woofer ['wufə] *n амер.* сопящий или охрипший певец.

woofits ['wu:fɪts] *n pl.* нервное возбуждение; дрожь, испуг, страх, стресс.

wool I [wul] *v амер.* дёргать или таскать за волосы.

wool II [wul] *n* волосы; **to lose one's ~** ~ рассердиться, выйти из себя, нервничать, психовать.

woolly [wuli] *n амер.* презр. негр, чернокожий, черномазый.

woopae ['wupi:] *n разг.* ~ **water** водка, вино, особ. шампанское, выпивки, спиртные.

woozy ['wu:zi] *adj амер.* 1. пьяный, одурманенный алкоголем; 2. ошалелый, одуревший.

wop [wɔp] *n амер.* уроженец средней или южной Европы (особ. итальянец); *амер.* презр. прозвище, даваемое американцами иммигрантом из Италии.

work I [wɜ:k] *v; to ~ it* достигнуть цели; **to give smb. the ~** ~ спустить кого-л. в оборот, убить, уничтожить, убивать.

work II [wɜ:k] *n; to ~ one's passage* а) отработать проезд на пароход (в качестве мат-

роса и т.п.); б) не отлынивать от работы; тянуть лямку вместе со всеми; **to ~ over** взять кого-л. в переделку; избить; **to ~ it** достигнуть цели; **to give smb. the ~s** пустить кого-либо воборот, убить

workaway ['wə:kəwei] *n* человек, отрабатывающий свой проезд (особ. на пароходе).

workhouse [wə:k haus] *n* мор. корабль.

workout [wə:kaut] *n* амер. избиение, уничтожение.

works [wə:ks] *n* 1. (*the ~*) амер. всё, что полагается; полный комплект; полное обслуживание; *the barber gave him the ~* парикмахер сделал ему всё, что полагается (т.е. постриг, побрил); 2. (*the ~*) амер. избиение; убийство; **to give smb. the ~** а) избить кого-л.; убить кого-л.; в) перен. взять кого-л. в оборот/в работу; **to get the ~ a** оказаться убитым или избитым; б) перен. попасть в переделку, получить по шее.

world [wə:ld] *n*; **to the ~** крайне, совершенно.

world-beater [wɜ:ld `bi:tə] *n* 1. чемпион мира; 2. Всемирно известный артист, музыкант и т.п. человек мирового класса; 3. нечто замечательное; *the story is a ~* отличный рассказ; рассказ что надо.

worry ['wʌŋ] *v* ◇ **I should ~** а мне-то что за дело!; мне наплевать!

worth I [wə:θ] *n*; **to put in one's two cents ~** амер. высказаться (в споре и т.п.); сказать своё слово; **to be ~ the whistle** заслуживать внимания; **not ~ a damn/a hang, a button, a bean, a curse, a pen, a fig, a straw** ничёшный, никудышный; ≡ гроша ломаного не стоит.

worth II [wə:θ] *adj*; ~ **while** (или ~ **it**) стоящий потраченного времени; **for all one is ~** изо всех сил; **it is not ~ taking trouble** не стоит того, чтобы беспокоиться.

wow¹ [wau] *n* 1) нечто из ряда выходящее; 2) *teamp.* огромный успех.

wow² [wau] *n* шотл., амер. 1) нечто из ряда вон выходящее или забавное; **it's a wow ~** вот это да/это здорово; 2) шумный/огромный успех (пьесы и т. п.); **to go with a ~** иметь шумный успех; завершиться эффектной победой.

wow³ [wau] *v* амер. 1) поразить, ошеломить; 2) приводить в восторг, в восхищение; **she ~ ed both young and old** ею восторгались и стар и млад. все люди.

wrangler ['ræŋglə] *n* унив. студент, особо отличившийся на

экзамене по математике (в Кембриджском университете).

wrap-up [гæр ʌп] *n* *амер.* ком 1. выгодный покупатель; 2. лёгкий сбыт, продажа без труда; 3. дрянной товар в красивой упаковке; 4. любой товар, проданный за глаза (по почте и т. п.).

wreck [rek] *v* *амер.* разменять (деньги); *to ~ a back* разменять доллар.

wrecked [rekt] *adj* 1) пьяный в стельку; 2) одуревший от наркотиков, “под градусом”.

wristlet [ˈristlɪt] *n pl.* наручники.

write [rait] *v*; *to ~ off* 1) писать с лёгкостью; *to ~ off a description* с ходу составить описание события; 2) написать и отослать письма; 3) бухг. списывать (со счёта); *to ~ off bad debts.* списывать безнадёжные долги; *to ~ so much off for wear and tear* списать

столько – то на амортизацию; 4) перен. сбрасывать со счетов, не принимать во внимание; вычеркивать (из памяти); аплодировать; 5) устранить, ликвидировать, убить (кого-л.), уничтожать.

write-up [ˈraitʌп] *n* похвальная статья; 2) подробный газетный отчёт.

wrong I [гʁɔŋ] *n* вор/осведомитель, информатор, доносчик, шпиик, подонок.

wrong II [гʁɔŋ] *adj* 1. ненадёжный; нечестный; преступный; 2. вор. не имеющий воровской чести; предательский.

wrongo [ˈгʁɔŋɡou] *n* *амер.* мошенник; ненадёжный человек; *he is a ~* ему нельзя доверять.

wrong un [гʁɔŋ ʌп] *n* тёмная личность; негодяй, паршивый.

Хх

Х, х [eks] *n* (*pl.* Хs, х`s [eksiz] 1. 24-ая буква английского алфавита.

X marks the spot вот где это было, вот это место. (х,s) ['eksiz] *pl.* расходы.

XX [ekseks] *n* сокр. (от *double-cross*) обман (особ. сообщника, партнёра); предательство; *I know you gave me the XX* знаю, ты меня продал.

X out ['eks'aut] *v* аннулировать, отменить, отложить, отсрочит, ликвидировать, откладывать.

Yy

Y, y [wai] двадцать пятая буква англ. алфавита

yak I [jæk] *n* 1. хохот, гогот; 2. смешной анекдот; острога; 3. радио доходчивость количественного номера; реакция слушателей на остроты.

yak II [jæk] *v* шутить; перебрасываться шутками; 2. болтать, хвастаться, трепаться, разговаривать.

yak III [jæk] *n* 1. простак, простофиля; деревенщина вор. закадычный друг, кореш.

yak-yak [jækˈjæk] *n* болтовня, переливание из пустого в порожнее, трепатня.

yank I [jæŋk] *v* 1. схватить, арестовать выгнать с работы (за проступок); 2. налегать с размаху на рычаг; дёргать.

Yank [jæŋk] *I n = Yankee.*

yankee [ˈjæŋki] *n pl.* бирж. американские ценные бумаги; американец.

yap I [jæp] *n* 1. горлопан, горлодёр; трепло; 2. хулиган; неотёсанный парень; хам; 3. рот, хайло, глотка; пасть **to open one's** ~ разинуть глотку, заорать, начать орать, «лаяться».

yap II [jæp] *v* брехать, лаяться (о человеке).

yarborough [ˈjɪ:b(ə)rə] *n карт.* рука из одних фосок; плохие карты, неудачные карта.

yard [jɪ:d] *n* 1. ~ **of satin** станканчик джина; 2. сто долларов/редк. тысяча долларов; ~ **of pump water** тощий человек; ≡ кожа да кости; **to talk by the** ~ говорить без умолку; ~ **bird a)** амер. воен. новобранец; б) амер. пехотинец, солдат; в) заключённый; ~ **bull** охранник (на железной дороге, в тюрьме); ~ **patrol a)** заключённый; б) тюремная охрана, тюремный надзор/надзиратель.

yard-bird [jɪ:d bæ:d] *n амер.* 1) новобранец 2) заключённый.

yatata-yatata [jæˈtɪ:tə jæˈtɪ:tə] *n амер.* чесание языков, «трёп».

yatter [ˈjætə] *v амер.* чесать языки, «трепаться».

yawn [jɔ:n] *n* 1. 1) скучища, нечто нудное; 2) зануда, скучный человек; **he has become a** ~ он всем надоел.

yawp [jɔ:p] *v* 1. драть горло, чесать языки; 2. зевать во весь рот; 3. разевать рот, глазеть (на что-л.) **to ~ at strangers** глазеть на незнакомых людей.

yea [jeɪ] *adv* 1. амер. ~ **big/high a)** амер. вот такой большой или высокий (сопровождается жестом); б) не очень-то большой, не особенно высокий; 2. *part.* да, согласен.

yearling [ˈjiəlɪŋ] *n* 1) юноша, подросток; 2) воен. призывник,

новобранец; 3) *амер. воен.* курсант первого курса (военного училища).

yegg [jɛɡ] *n амер.* 1. взломщик сейфов, «медвежатник»; 2. бандит, гангстер, головорез.

yellow ['jɛləʊ] *n* 1) *амер.* мулатка, квартиронка *амер. разг.* часто пренебр. светлокожий (о мулате со светлой кожей); 3) *редк.* мулат.

yellow¹ ['jɛləʊ] *adj* трусливый ◇ ~ **ticket** а) жёлтый билет (проститутки); б) *амер. воен.* увольнение из армии (по дисциплинарным мотивам); ~ **boy** золотая монета; ~ **flag** (жёлтый) карантинный флаг; **y. jack** а) карантинный флаг; б) жёлтая лихорадка; ~ **shell** *амер. воен.* зажигательный снаряд.

yellow² ['jɛləʊ] *adj* трусливый.

yellow-bellied ['jɛləʊbelɪd] *adj* трусливый, боязливый.

yellow belly ['jɛləʊbelɪ] *n* трус (тж. ~ **coward**), бояка.

yellow bumper ['jɛləʊˈbʌmpə] *авт.* новичок в гонках (NASCAR).

yellow-dog slush ['jɛləʊdɔɡslʌʃ] *n амер.* фонд взяток, деньги для подкупа.

yellow-dog fund ['jɛləʊdɔɡflʌnd] *n* фонд взяток/ деньги для подкупа людей.

yellow jack ['jɛləʊ'dʒæk] *n* жёлтая лихорадка, тропическая лихорадка (с желтухой).

yen-shee [jɛnʃi:] *n амер.* опиум, героин, наркотическое средство, разного рода.

yenta ['jɛntə] *n амер.* кумушка-сплетница; (противная) тётка.

yep [jɛp] *part. амер.* да.

yes-girl [jɛs gɜ:l] *n амер.* девица, которая никому не отказывает, проститутка, девка, уличная девка.

yes-man ['jɛs mæn] *n* человек, из угодливости во всём соглашающийся с каким-либо влиятельным лицам, поддакивающий ему.

yobbo ['jɔbəʊ] *n* през. молокосос, паршивец, новичок, новобранец, зелёный, новенький.

yok [jɔʊk] *n амер.* гогот, ржание (о громком смехе); анекдот; острота.

yoot [jut] *n амер.* хулиган-подросток.

young [jʌŋ] *adj* молодой, юный; зелёный; ~ **horse** ростбиф; ~ **pork** поросятина.

yourself [jɔ:'self] *pron., how's* ~ как выживаете?

yo-yo ['jəʊ jəʊ] *n амер.* флюгер, беспринципный человек, вездеход.

yuk [jʌk] *n* гадость, грязь.

yukky ['jʌki] *adj* грязный, гадкий, скверный.

Zz

Z, z [zed] *n* (pl. *Zs, Zs* [zedz])
26-ая буква англ. алфавита.

zap I [zæp] *n* 1. энергия; жизненная сила; 2. стычка, столкновение; конфронтация, противостояние.

zap II [zæp] *v* 1. 1) застрелить, убить, уколошить; 2) разбить, нанести поражение; 3) приставать, привязываться; задевать, поносить; 2. 1) быстро двинуть (что-л.), сообщить скорость; 2) мчаться, лететь; 3) быстро смастерить, сварганить; 3) нанести внезапный удар; оглушить, ошеломить, ошарашить; *to ~ people with alarm sounds* оглушить публику воем сирены.

zazoo [zəˈzu:] *n* амер. парень, мужчина.

zazzle [ˈzæzl] *n* амер. привлекательность, притягательность, эффективность (для противоположного пола).

zebra [ˈzi:brə] *n* воен. «зебра» (о военнослужащем с нашивками); младший командир, сержант.

zen [zen] *n* пел ~ *hipster* амер. искатель истины (обыкн. с площадью наркотиков).

zex [zeks] *int.* вор. шухер!

zigzag [ˈzigzæg] *adj* пьяный; еле держащийся на ногах, вдрызг пьяный, под градусом.

zilch [zɪltʃ] *n* амер. ноль; пустое место; ничто; пшик; *worth virtually ~* ни гроша не стоит.

zillion [ˈzɪljən] *n* амер. 1. огромное количество, тьма-тьмущая; *zillions of mosquitos* мириады москитов; 2. миллионище; неслетное богатство.

zillionaire [ˈzɪljənɪə] *n* амер. богач, денежный туз.

zing I [zɪŋ] *n* 1. высокий, резкий звук, свист (пули и т.п.); 2. *разг.* жизнь, оживление, энергия *with plenty of ~* с пылом, с огоньком.

zing II [zɪŋ] *v* свистеть (о пуле и др.); производить высокий резкий звук; пролетать со свистом, нестись, мчаться, рассекая воздух (об автомобиле и т.п.).

zing III [zɪŋ] *adj* изящный; привлекательный, нежный.

zing up [zɪŋɹp] *v* взбодрить, прохлестнуть; внести оживление.

zinger [ˈzɪŋɹ] *n* 1) живчик; бодрячок; весёлый, энергичный парень; 2) остроумный ответ; замечание; попавшее в цель; *to toss out a ~* ≅ попасть не в бровь, а в глаз; 3) нечто замечательное, чудо, прелесть.

zingy I [ˈzɪŋi] *v* 1. треснуть по голове; дать по башке; 2. ошеломить; ошарашить; 3. одурманить (наркотиком); опьянить (*мж. to ~ out*).

zingy II ['ziŋi] *adj* 1. волну-
ющий, захватывающий; 2. изу-
мительный, потрясающий.

zip I [zip] *n разг.* ~ *gun* само-
дельный пистолет.

zip II [zip] *v выч.* перебрасывать
(напр. курсор из одной точки
экрана в другую; застёжка-
молния).

zombie ['zɒmbi] *n* 1) зомби,
оживший мертвец; 2) *воен.* но-
вобранец, оборотень; 3) скуч-
ный или глупый человек, зану-
да, тупица; кретин; не привле-
кательный человек; 4) *амер.*
солдат предпоследней катего-
рии.

zonk [zɒŋk] *v* 1. треснуть по
голове; дать по башке; 2. оше-
ломить; ошарашить; 3. одурма-
нить (наркотиками); опьянить
(*мж. to ~ out*).

zool [zu:l] *n амер.* прелесть, чу-
до; ≅ вот это вещь!, сила!

zooly [zu:li] *adj амер.* отлич-
ный, замечательный, прекрас-
ный, эффектный.

zoom I [zu:m] *n ав.* Резкий и
кратко временный подъём на
самолёте «горка», «свечка».

zoom II [zu:m] *adj амер.* бес-
платный.

zoom III [zu:m] *v амер.* полу-
чить бесплатно (что-л.).

zooty I [ˈzu:ti] *n амер.* франт,
пижон, стиляга, модник или
модница.

zooty II [ˈzu:ti] *adj амер.*
«стильный» (об одежде), мод-
ный.

zowie ['zauɪ] *int. амер.* вот это
да! Вот это штука!

zuch [zuh] *n амер.* осведоми-
тель, доносчик, шпик, инфор-
матор, шпион.

Abbas Abbasov

ENGLISH SLANGS IN RUSSIAN TRANSLATION

Bakı, “ZƏNGƏZURDA” Çap Evi, 2024 – 244 səh.

Çap evinin rəhbəri:
Mübariz Binnətoğlu

Korrektor:
Şəbnəm Allahverdiyeva

Kompüter tərtibçisi:
Şamxal Şabiyev

Çapa imzalanmışdır: 12.10.2024

Kağız formatı: 60x84 1/16

H/n həcmi: 15,25 ç.v.

Sifariş: 799

Sayı: 200

“ZƏNGƏZURDA” Çap Evində çap olunub.

Redaksiya ünvanı: Bakı şəh., Mətbuat prospekti, 529-cu məh.

Tel.: +994 50 209 59 68

+994 55 209 59 68

+994 12 510 63 99

+994 55 253 53 33

e-mail: zengezurda1868@mail.ru

